

BELGIQUE
W A L L O N I E

HOTELS

2007



LA WALLONIE. LA CHALEUR DE VIVRE.

www.wallonie-tourisme.be

2007 S L E T H

SOMMAIRE

• Guide officiel de l'hôtellerie: comment utiliser ce guide ?	2 - 3
• Carte	10 - 11
• Le Commissariat général au Tourisme	12 - 13
• Brabant Wallon	15 - 20
• Hainaut	21 - 33
• Liège	35 - 62
• Cantons de l'Est	63 - 72
• Luxembourg	73 - 107
• Namur	110 - 129
• Index	130 - 133

INHOUD

• Officiële gids van het hotelwezen: hoe deze gids gebruiken ?	4 - 5
• Kaart	10 - 11
• Het Commissariaat-generaal voor Toerisme	12 - 13
• Waals-Brabant	15 - 20
• Henegouwen	21 - 33
• Luik	35 - 62
• Oostkantons	63 - 72
• Luxemburg	73 - 107
• Namen	110 - 129
• Index	130 - 133

INHALTSANGABE

• Offizieller Hotelführer: wie können Sie diesen Führer benutzen ?	6 - 7
• Landkarte	10 - 11
• Das Generalkommissariat für Tourismus	12 - 13
• Wallonisch Brabant	15 - 20
• Hennegau	21 - 33
• Lüttich	35 - 62
• Ostkantone	63 - 72
• Luxemburg	73 - 107
• Namur	110 - 129
• Register	130 - 133

SUMMARY

• Official hotel guide: how to use this guide ?	8 - 9
• Map	10 - 11
• Walloon Tourist Authority	12 - 13
• Walloon Brabant	15 - 20
• Hainaut	21 - 33
• Liège	35 - 62
• Eastern Cantons	63 - 72
• Luxembourg	73 - 107
• Namur	110 - 129
• Index	130 - 133

GUIDE OFFICIEL DE L'HOTELLERIE :

Prix chambre 1 personne : 
 Prix chambre 2 personnes : 

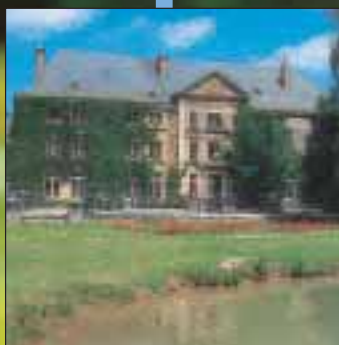
Prix petit déjeuner :  5,01
 Petit déjeuner compris : 

Tableaux des prix

Descriptif

Commune
 Nom de l'hôtel
 Adresse - Tél. - Fax
 Adresse internet - E-Mail

Hôtels



AUBANGE

HOSTELLERIE LE CLAIMARAIS

Rue du Claimaraïs 30
 6790 AUBANGE
 Tél.: 063/37 11 02
 Fax: 063/37 10 83
 Web: <http://www.users.skynet.be/logis.be/>
 E-mail: logis.be@skynet.be

*Cadre magique pour cuisine classique,
 unique dans la zone des trois frontières.
 Tout l'art du savoir-plaire.*

*Magisch kader met klassieke keuken,
 uniek in de driegrenzzone.
 De kunst van het plezier.*

*Magischer Rahmen mit klassischer Küche,
 einzigartig im Dreiländereck.
 Die Kunst des Gefallens.*

*Magic setting with a classical cooking,
 unique in the tri-border region.
 The art of pleasure.*

S'il est fait mention de 2 prix,
 le premier indique le prix minimal,
 le second indique le prix maximal.
 Lors de la réservation, il est recom-
 mandé de demander des précisions.

Prix - Pijls - Preis - Price			
			
min.	55,00 €	62,00 €	
max.	65,00 €	75,00 €	

01.01-15.01



WATERLOO

LE «1815» 
 Route du Lion 367-369 - 1410 WATERLOO
 Tél.: 02/387 01 60 - Fax: 02/385 29 31
 E-mail: hotel1815@skynet.be
 Web: <http://www.le1815.com>

HAN-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL DES ARDENNES 
 Rue des Grottes 2 - 5580 HAN-SUR-LESSE
 Tél.: 084/37 72 20 - Fax: 084/37 80 62
 E-mail: hoteldesardenne@skynet.be
 Web: <http://www.han-sur-lesse.be>

Sigles

 14	Nombre total de chambres
 14	Nombre de chambres avec bain / douche + WC
 14	Nombre de chambres avec téléphone
	Connexion internet
	Accès internet sans fil
 14	Nombre de chambres avec air conditionné
 120	Salle de conférence + nombre de personnes
	Télévision dans les chambres, ou disponible sur demande
	Bar
	Restaurant
	Pension complète
	Demi-pension
 6,94	Prix du petit déjeuner

	Petit déjeuner compris
 24/24	Réception 24 h sur 24
	Réceptionniste de nuit
	Ascenseur
	Garage réservé à la clientèle
	Parking réservé à la clientèle
	Bien-être
	Piscine privée couverte
	Piscine privée en plein air
	Jardin ou parc privé
	Tennis à l'hôtel
	Babysitting
	Chambres accessibles aux handicapés accompagnés

	Chien-guide admis dans la chambre
	Chien admis dans la chambre
	Chien non admis dans la chambre
	Cartes de crédit acceptées
	Consigne à bagages
	Collaboration avec agences de voyage
	Logis de Belgique
	Fermeture annuelle du 00.00 - au 00.00
	Fermeture hebdomadaire : 1 = lundi, 2 = mardi, 3 = mercredi, 4 = jeudi, 5 = vendredi, 6 = samedi, 7 = dimanche
 GR12	Sentier grande randonnée

Index : (pages 130-133)

 = Référence
 carte

 = Hôtel avec
 photo

 = Hôtel sans
 photo ni prix

COMMENT UTILISER CE GUIDE?

I. LEGISLATION

Les dispositions du décret du 18 décembre 2003 et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 09 décembre 2004 relatif aux établissements d'hébergement touristique, déterminent les conditions d'exploitation, la procédure d'obtention et de retrait de l'autorisation d'exploitation, ainsi que le classement des établissements hôteliers.

Ces dispositions sont en application depuis le 01 janvier 2005 et concernent les seuls hôtels de la Région wallonne de langue française; en effet, les hôtels de la Communauté germanophone (communes de Kelmis, Lontzen, Eupen, Raeren, Bütgenbach, Büllingen, Amel, Saint Vith et Burg-Reuland) sont régis par le décret hôtelier du 9 mai 1994.

Le guide 2007 signale le classement des hôtels en regard de leur dénomination. Elle varie de la plus haute (5*) à la plus basse (1*).

II. CONTENU DE LA BROCHURE

Ce guide regroupe les hôtels de la Région wallonne. Les hôtels relevant de la Communauté germanophone sont inclus en fin de province de Liège, sous le libellé Cantons de l'Est.

III. STRUCTURE DE LA BROCHURE

Les localités sont présentées par province et par ordre alphabétique sur deux listes distinctes :

1. la liste des établissements hôteliers classés par ordre de classification décroissante et par ordre alphabétique au sein de chaque catégorie ainsi que les prix pratiqués;

2. la liste alphabétique, en fin de province, des hôtels qui n'ont pas répondu aux demandes de renseignements, dans le délai prescrit ou n'ont réuni les conditions de reconnaissance qu'après ce délai. Dans une localité donnée, les établissements hôteliers sont classés selon le même procédé alphabétique.

IV. MODE D'EMPLOI

Pour trouver l'hôtel que vous cherchez, veuillez consulter l'index des localités en fin de brochure, pages 132-135. Entre parenthèses, un renvoi indique le nom de la commune avec laquelle est fusionnée la localité.

La carte publiée en pages 10-11 vous permettra de repérer éventuellement une localité voisine de votre destination, au cas où l'hébergement ne pourrait vous être assuré dans la localité choisie préalablement.

L'édition de ce guide officiel de l'hôtellerie a été réalisée en étroite collaboration avec les hôteliers.

V. RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Pour chaque hôtel, vous trouverez les renseignements suivants : la dénomination, l'adresse, les n° de téléphone, fax et courriel, le nombre de chambres, les prix, les équipements disponibles et les commodités offertes.

Quant aux symboles utilisés, on s'en référera, pour une compréhension correcte, à la page 2 de la présente brochure.

VI. LES PRIX

Les prix sont mentionnés en euros, tels qu'annoncés par les hôteliers et publiés sous leur seule responsabilité.

Ceux-ci sont donnés à titre indicatif.

Pour de plus amples renseignements, veuillez lire la notice au bas des pages.

1. Publicité des prix

Les prix et les caractéristiques des chambres sont affichés sur une liste à la réception de l'établissement et dans les chambres. Les prix s'entendent T.V.A. et service compris.

S'il n'est pas fait état de suppléments éventuels, ils ne pourront être facturés au client.

Les prix du restaurant devront être affichés à l'entrée de celui-ci.

2. Les prix en demi-pension ou en pension complète

Ils sont à convenir avec les hôteliers qui proposent l'une ou l'autre formule.

3. Autres services

Renseignez-vous auprès de l'hôtelier.

4. Enfants

La plupart des hôtels ont prévu des tarifs particuliers pour les jeunes voyageurs.

5. Chiens

Les hôtels "Chiens admis" portent une mention spéciale.

Le prix de la pension pour chien est à convenir avec l'hôtelier.

Les chiens-guides sont souvent admis sans supplément.

VII. RESERVATIONS

Pour les réservations téléphoniques, n'oubliez pas de confirmer par courrier, fax ou courriel les renseignements suivants :

- le nombre et le type de chambre souhaitée;
- vos préférences personnelles (vue, balcon, salle de bains, etc.);
- l'heure et le jour d'arrivée et de départ.

OFFICIELE GIDS VAN HET HOTELWEZEN:

Prijs eenpersoonskamer: 
Prijs tweepersoonskamer: 

Prijs ontbijt:  5,01
Ontbijt inbegrepen: 

Prijslijst

Beschrijving

Gemeente
Naam hotel
Adres - Tel. - Fax
Internet - E-mail

Hotel



AUBANGE

HOSTELLERIE LE CLAIMARAIS

Rue du Claimaraïs 30
6790 AUBANGE
Tél.: 063/37 11 02
Fax: 063/37 10 83
Web: <http://www.users.skynet.be/logis.be/>
E-mail: logis.be@skynet.be

*Cadre magique pour cuisine classique,
unique dans la zone des trois frontières.
Tout l'art du savoir-plaire.*

*Magisch kader met klassieke keuken,
uniek in de driegrenzzone.
De kunst van het plezier.*

*Magischer Rahmen mit klassischer Küche,
einzigartig im Dreiländereck.
Die Kunst des Gefallens.*

*Magic setting with a classical cooking,
unique in the tri-border region.
The art of pleasure.*

Als twee prijzen vermeld staan,
geeft het eerste cijfer de minimumprijs
en het tweede cijfer de maximumprijs
weer. Vraag bij reservering naar de
juiste prijs.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	55,00 €	62,00 €
max.	65,00 €	75,00 €

01.01-15.01



WATERLOO

LE «1815» 
Route du Lion 367-369 - 1410 WATERLOO
Tél.: 02/387 01 60 - Fax: 02/385 29 31
E-mail: hotel1815@skynet.be
Web: <http://www.le1815.com>

HAN-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL DES ARDENNES 
Rue des Grottes 2 - 5580 HAN-SUR-LESSE
Tél.: 084/37 72 20 - Fax: 084/37 80 62
E-mail: hoteldesardenes@skynet.be
Web: <http://www.han-sur-lesse.be>

Logo's

 14	Totaal aantal kamers
 14	Aantal kamers met douche / bad + wc
 14	Aantal kamers met telefoon
	Mogelijkheid tot internetverbinding
	Draadloze internettoegang
 14	Aantal kamers met airconditioning
 120	Conferentiezaal + aantal plaatsen
	Televisie in de kamers, of op aanvraag
	Bar
	Restaurant
	Volpension
	Halfpension
 6,94	Prijs ontbijt

	Ontbijt inbegrepen
 24/24	Receptie 24 uur per dag
	Nachtreceptie
	Lift
	Garage voor de gasten
	Parking voor de gasten
	Wellness
	Privé-zwembad (overdekt)
	Privé-zwembad (openlucht)
	Privé-tuin of park
	Hotel met tennisveld
	Babysitting
	Kamers toegankelijk voor begeleide gehandicapten

	Geleidehond in de kamer toegelaten
	Hond in de kamer toegelaten
	Hond in de kamer niet toegelaten
	Betaalkaarten aanvaard
	Bagagedepot
	Commissie voor reisbureaus
	Logis van België
	Jaarlijkse sluitingsperiode van 00.00 - tot 00.00
	Wekelijkse sluitingsdag 1 = maandag, 2 = dinsdag, 3 = woensdag, 4 = donderdag, 5 = vrijdag, 6 = zaterdag, 7 = zondag
	Wandelpaden

Index : (p. 130-133)

 = Kaart
referentie

 = Hotel
met foto

 = Hotel zonder foto
en zonder prijs

HOE DEZE GIDS GEBRUIKEN?

I. WETGEVING

De beschikkingen van het decreet van 18 december 2003 en het besluit van de Waalse regering van 09 december 2004 betreffende de toeristische logies-verstrekende inrichtingen bepalen de bedrijfsvoorwaarden, de toekennings- en afschaffingsprocedure van de bedrijfsvergunning alsook de classificatie van de hotelbedrijven.

Die beschikkingen zijn van toepassing sinds 01 januari 2005 en betreffen enkel de hotels uit het Frans deel van het Waals Gewest; uiteraard, de hotels in de Duitse Gemeenschap (gemeenten van Kelmis, Lontzen, Eupen, Raeren, Bütgenbach, Büllingen, Amel, Sankt Vith en Burg-Reuland) worden geregeld door het hoteldecreet van 9 mei 1994.

De gids 2007 vermeldt de hotelclassificatie naast hun naaminschrijving. De classificatie verschilt tussen de hoogste (5*) en de laagste (1*).

II. INHOUD VAN DE BROCHURE

Deze gids omvat de hotels van het Waals Gewest. De hotels die onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap vallen, zijn terug te vinden op het einde van de provincie Luik, onder de benaming Oostkantons.

III. STRUCTUUR VAN DE BROCHURE

De plaatsen worden per provincie in alfabetische volgorde voorgesteld op twee verschillende lijsten:

1. De lijst van hotels gerangschikt volgens hun classificatie in dalende en alfabetische volgorde binnen elke categorie en ook de toegepaste prijzen.
2. Een alfabetische lijst, op het einde van elke provincie, van de hotels die niet binnen de voorgeschreven termijn de gevraagde informatie verstrekten of die slechts na deze termijn erin geslaagd zijn aan

de gestelde criteria te beantwoorden. In één bepaald dorp worden de hotelinstellingen op dezelfde alfabetische wijze geklasseerd.

IV. GEBRUIKS-AANWIJZING

Om het hotel te vinden dat u zoekt, gelieve de dorpenindex te raadplegen op het einde van deze brochure, pagina 132-135. Tussen haakjes vindt u een verwijzing naar de naam van de gemeente waarmee het gefuseerd is.

De kaart op pagina 10-11 stelt u evenwel in staat een dorp te vinden dichtbij uw bestemming, voor het geval het verblijf in het op voorhand gekozen dorp niet mogelijk zou zijn.

De publicatie van deze officiële hotelgids werd opgesteld in nauwe samenwerking met hoteluitbaters.

V. PRAKTISCHE INLICHTINGEN

Voor elk hotel vindt u de volgende inlichtingen: naam, adres, telefoonnummers, fax en e-mailgegevens, het aantal kamers, de tarieven, de beschikbare uitrusting en aangeboden sanitaire voorzieningen.

Voor een duidelijke uitleg van de gebruikte symbolen, verwijzen wij u naar pagina 4 in deze brochure.

VI. PRIJZEN

De prijzen worden in euro vermeld, zoals aangekondigd door de hoteliers en gepubliceerd onder hun eigen verantwoordelijkheid.

Deze worden als indicatie gegeven. Voor verdere inlichtingen, gelieve de nota onderaan elke pagina te willen lezen.

1. Openbaarheid van de prijzen

De prijzen en kenmerken van de kamers worden op een lijst aangeplakt bij de receptie van het hotel en in de kamers. De prijzen zijn B.T.W. en dienst inbegrepen.

Indien er geen mogelijke supplementen worden aangeduid, mogen die niet aan de klant worden gefactureerd. De prijzen van het restaurant moeten bij de ingang worden aangeplakt.

2. Prijzen voor halfpension en volpension

Deze worden bepaald in samenspraak met de hotelhouders die de ene of andere formule bieden.

3. Andere diensten

Informeer bij uw hotelbaas.

4. Kinderen

De meeste hotels hebben specifieke tarieven ontworpen voor jonge reizigers.

5. Honden

Hotels "Honden toegelaten" dragen een specifieke referentie.

De prijs voor het hondenpension is met de hotelhouder te bepalen.

Geleidehonden worden vaak toegelaten zonder supplement.

VII. RESERVERINGEN

Vergeet niet bij telefonische plaatsbesprekingen de volgende inlichtingen schriftelijk per post, fax of e-mail te bevestigen:

- het aantal en type kamers gewenst;
- uw persoonlijke voorkeur (zicht, balkon, badkamer, enz.);
- de tijd en de dag van aankomst en vertrek.

OFFIZIELLER HOTELFÜHRER:

Preis für Einzelzimmer: 
Preis für Doppelzimmer: 

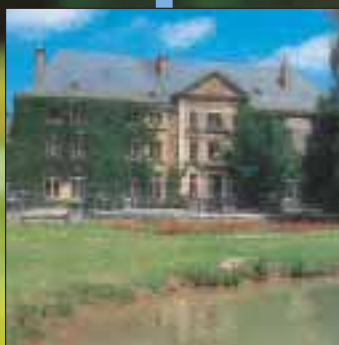
Preis Frühstück:  5,01
Frühstück inbegriffen: 

Preisliste

Beschreibung

Gemeinde
Name des Hotels
Adresse - Tel. - Fax
Internet - E-Mail

Hotel



AUBANGE

HOSTELLERIE LE CLAIMARAIS

Rue du Claimaraais 30
6790 AUBANGE
Tél.: 063/37 11 02
Fax: 063/37 10 83
Web: <http://www.users.skynet.be/logis.be/>
E-mail: logis.be@skynet.be

*Cadre magique pour cuisine classique,
unique dans la zone des trois frontières.
Tout l'art du savoir-plaire.*

*Magisch kader met klassieke keuken,
uniek in de driegrenzzone.
De kunst van het plezier.*

*Magischer Rahmen mit klassischer Küche,
einzigartig im Dreiländereck.
Die Kunst des Gefallens.*

*Magic setting with a classical cooking,
unique in the tri-border region.
The art of pleasure.*

Wenn 2 Preise angegeben sind, so zeigt die erste genannte Zahl den Niedrigstpreis und die zweite genannte Zahl den Höchstpreis an. Erkundigen Sie sich bei Buchungen nach dem für Sie geltenden Preis.

	Prix - Prys - Preis - Price	
		
min.	55,00 €	62,00 €
max.	65,00 €	75,00 €

1.01.15.01



WATERLOO

LE «1815» 
Route du Lion 367-369 - 1410 WATERLOO
Tél.: 02/387 01 60 - Fax: 02/385 29 31
E-mail: hotel1815@skynet.be
Web: <http://www.le1815.com>

HAN-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL DES ARDENNES 
Rue des Grottes 2 - 5580 HAN-SUR-LESSE
Tél.: 084/37 72 20 - Fax: 084/37 80 62
E-mail: hoteldesardenes@skynet.be
Web: <http://www.han-sur-lesse.be>

Logos

 14	Gesamtzahl Zimmer
 14	Anzahl Zimmer mit Dusche / Bad + WC
 14	Anzahl Zimmer mit Telefon
	Webverbindung möglich
	Drahtloser Internetzugang
 14	Anzahl Zimmer mit Klimaanlage
 120	Konferenzzimmer + Anzahl Personen
	Fernseher im den Zimmer, oder auf Anfrage verfügbar
	Bar
	Restaurant
	Vollpension
	Halbpension
 6,94	Preis Frühstück

	Frühstück inbegriffen
 24/24	Hotelempfang 24 st. besetzt
	Nachtempfang
	Fahrstuhl
	Garage für Gäste
	Parkplatz für Gäste
	Wohlbefinden/Wellness
	Privates Hallenschwimmbad
	Privates Schwimmbad
	Privat-Garten oder Park
	Tennisplatz im Hotel
	Babysitting
	Zimmer für Behinderte mit Begleitung

	Blinden-/Führerhund im Zimmer erlaubt
	Hunde im Zimmer zugelassen
	Hunde im Zimmer nicht zugelassen
	Kreditkarten angenommen
	Gepäckaufbewahrung
	Zusammenarbeit mit Reisebüros
	"Logis" von Belgien
	Jährliche Betriebsferien vom 00.00 - bis 00.00
	Wöchentlicher Ruhetag 1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch, 4 = Donnerstag, 5 = Freitag, 6 = Samstag, 7 = Sonntag
 12	Fernwanderwege

Register: (Seite 130-133)

 = Kartenreferenz

 = Hotel mit Bild

 = Hotel ohne Bild und ohne Preis

WIE DIESEN FÜHRER BENUTZEN?

I. GESETZLICHER RAHMEN

Die Voraussetzungen für die Ausübung, für die Erteilung bzw. den Entzug von Betriebsgenehmigungen, sowie die Klassifizierung der Hotelbetriebe werden durch die Dispositionen des Dekrets vom 18. Dezember 2003 und den Erlass der wallonischen Regierung vom 09. Dezember 2004 über die Einrichtungen für touristische Unterkünfte geregelt.

Dieser Erlass, der seit dem 01. Januar 2005 in Kraft ist, gilt allerdings nur für wallonische Betriebe französischer Sprache. Hotels und Pensionen im deutschsprachigen Teil des Landes (d.h. in den Gemeinden Kelmis, Lontzen, Eupen, Raeren, Bütgenbach, Büllingen, Amel, Sankt Vith und Burg-Reuland) unterliegen dem Erlass für Beherbergungsbetriebe vom 9. Mai 1994.

Der Führer 2007 erwähnt die Einstufung in Übereinstimmung mit der Hotelklasse. Sie variiert zwischen der höchsten (5*) und der niedrigsten (1*) Klasse.

II. INHALTSVERZEICHNIS DER BROSCHÜRE

Dieser Führer umfasst die Hotels der Region Wallonien. Die Hotels, die zu der deutschsprachigen Gemeinschaft gehören, sind am Ende der Provinz Lüttich unter dem Namen Ostkantone, eingeteilt worden.

III. AUFBAU DES FÜHRERS

Die Örtlichkeiten werden auf zwei getrennten Listen vorgestellt, und zwar entsprechend der Provinz und in alphabetischer Reihenfolge:

1. Die Liste der Übernachtungseinrichtungen, gegliedert in abnehmender Reihenfolge und in alphabetischer Auflistung innerhalb jeder Kategorie, sowie die aktuellen Preise.

2. Am Ende der Kapitel der einzelnen Provinzen, eine alphabetische Liste mit allen Betrieben, von denen keine Informationen vorliegen in der vorgeschriebenen Frist oder die die Bedingungen für die Anerkennung erst nach Ablauf der Frist erfüllt haben.

Unter den einzelnen Orten sind die Betriebe wiederum jeweils nach derselben Methode alphabetisch geordnet.

IV. GEBRAUCH DES FÜHRERS

Wenn Sie eine Unterkunft suchen, beginnen Sie mit dem Ortsregister am Ende des Führers (S. 132-135).

Ein Verweis in Klammern nennt Ihnen die Gemeinde, zu der dieser Ort gehört. Mit der Karte auf S. 10-11 können Sie ggf. benachbarte Orte ausfindig machen, sollten Sie am gewünschten Ort nicht fündig werden.

Dieser offizielle Hotel- und Pensionsführer wurde in enger Zusammenarbeit mit dem Beherbergungsgewerbe der Region erstellt.

V. PRAKTISCHE HINWEISE

Für alle Hotels und Pensionen finden Sie die folgenden Hinweise: Name, Anschrift, Telefonnummer, Fax und E-mail, Anzahl der Zimmer, Preise, Ausstattung und weitere Angebote.

Eine Erläuterung der verwendeten Symbole finden Sie auf der Seite 6.

VI. PREISE

Alle Preisangaben sind in Euro, wie von den Betrieben übermittelt. Der Herausgeber übernimmt keine Gewähr. Alle Angaben nur zur Information. Weitere ausführliche Hinweise finden Sie am Ende aller Seiten.

1. Preisaushang

Preise und Ausstattung der Zimmer werden an der Rezeption und in den Zimmern ausgehängt. Alle Preise verstehen sich einschließlich Service und MwSt. Werden keine Extras und/oder Zuschläge aufgeführt, so können sie dem Gast nicht in Rechnung gestellt werden.

Restaurantpreise müssen am Eingang ausgehängt sein.

2. Halb- und Vollpension

Treffen Sie bitte mit den Besitzern eine Vereinbarung; diese unterbreiten das eine oder das andere Angebot.

3. Weitere Dienstleistungen

Erkundigen Sie sich bitte an der Rezeption.

4. Kinder

Die meisten Hotels und Pensionen haben besondere Tarife für ihre kleinen Gäste.

5. Hunde

Hotels und Pensionen, die Hunde zulassen, sind besonders gekennzeichnet ("Hunde zugelassen").

Preise für Hunde sind vor Ort zu vereinbaren.

Blindenhunde werden oft ohne Zuschlag akzeptiert.

VII. RESERVIERUNG

Falls Sie telefonisch buchen, bitte vergessen Sie nicht, die folgenden Informationen per Post, Fax oder E-mail zu bestätigen:

- Zahl und Art der gewünschten Zimmer.
- Besondere Wünsche (Aussicht, Balkon, Badezimmer etc.).
- Ankunft und Abfahrt (Tag und Uhrzeit).

OFFICIAL HOTEL GUIDE :

Price of single room: 
Price of double room: 

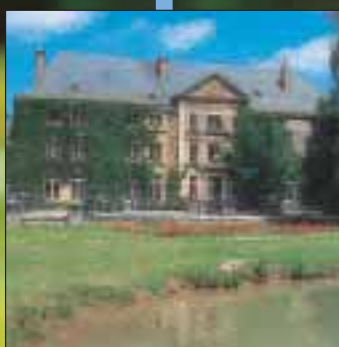
Price breakfast:  5,01
Breakfast incl. in room price: 

Price list

Description

Town
Name of the hotel
Address - Tel. - Fax
Internet - E-mail

Hotel



AUBANGE

HOSTELLERIE LE CLAIMARAIS

Rue du Claimaraais 30
6790 AUBANGE
Tél.: 063/37 11 02
Fax: 063/37 10 83
Web: <http://www.users.skynet.be/logis.be/>
E-mail: logis.be@skynet.be

*Cadre magique pour cuisine classique,
unique dans la zone des trois frontières.
Tout l'art du savoir-plaire.*

*Magisch kader met klassieke keuken,
uniek in de driegrenzzone.
De kunst van het plezier.*

*Magischer Rahmen mit klassischer Küche,
einzigartig im Dreiländereck.
Die Kunst des Gefallens.*

*Magic setting with a classical cooking,
unique in the tri-border region.
The art of pleasure.*

Where two prices are indicated,
the former is the minimum rate
and the latter the maximum rate.
You should ask for the correct rate
when making reservations.

	Prix - Pijis - Preis - Price	
		
min.	55,00 €	62,00 €
max.	65,00 €	75,00 €

1.01.15.01



WATERLOO

LE «1815» 
Route du Lion 367-369 - 1410 WATERLOO
Tél.: 02/387 01 60 - Fax: 02/385 29 31
E-mail: hotel1815@skynet.be
Web: <http://www.le1815.com>

HAN-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL DES ARDENNES 
Rue des Grottes 2 - 5580 HAN-SUR-LESSE
Tél.: 084/37 72 20 - Fax: 084/37 80 62
E-mail: hoteldesardenes@skynet.be
Web: <http://www.han-sur-lesse.be>

Logos

 14	Total number of rooms		Breakfast incl.		Guide dog allowed in the room
 14	Number of rooms with shower / bath + WC		24-hour reception		Dog accepted in the room
 14	Number of rooms with telephone		Night receptionist		Dog not accepted in the room
	Possibility Internet access		Lift		Creditcards accepted
	Wireless Internet access		Garage for guests		Left-luggage Office
 14	Number of rooms with air conditioning		Parking for guests		Commission to travel agencies
 120	Conference room + number of people		Wellness		"Logis" of Belgium
	Television in the bedroom, or upon request		Private swimming pool (indoor)		Main annual closing from 00.00 - to 00.00
	Bar		Private swimming pool (outdoor)		Weekly closing time 1 = Monday, 2 = Tuesday, 3 = Wednesday, 4 = Thursday, 5 = Friday, 6 = Saturday, 7 = Sunday
	Restaurant		Garden or private grounds		Long distance walking trails
	Full board		Tennis court at the hotel		
	Half board		Babysitting		
 6,94	Price breakfast		Rooms accessible for accompanied disabled persons		

Index : (pages 130-133)

 = Map
reference

 = Hotel with
picture

 = Hotel without
picture or price

HOW TO USE THIS GUIDE?

I. LEGISLATION

The dispositions of the decree of the 18th of December, 2003 and the arrest of the Walloon government of the 9th of December, 2004, concerning the businesses for tourist accommodation, determines the provisions of operation, the procedure for concession and withdrawal of the operating authorisation, as well as the classification of hotels.

These dispositions are applicable as from the 1st of January 2005 and concern only the hotels in the French speaking part of the Walloon Region; hotels in the German speaking Community (cities of Kelmis, Lontzen, Eupen, Raeren, Bütgenbach, Büllingen, Amel, Sankt Vith and Burg-Reuland) are ruled by the hotel decree of 9 May, 1994.

The guide 2007 mentions the classification of hotels next to their name. The classification ranges from the highest class (5*) to the lowest one (1*).

II. CONTENTS

This guide includes the hotels of the Walloon Region. The hotels belonging to the German-speaking Community, are to be found at the end of the province section of Liège, under the title: "Eastern Cantons".

III. STRUCTURE OF THE BROCHURE

Places are presented by province and alphabetical order on two separate lists:

1. A list of hotels classified per decreasing classification and alphabetical order within each category and according to applicable prices.
2. An alphabetical list, at the end of each province, for hotels who did not answer information requests,

within the prescribed time or which have only fulfilled the recognition conditions after this deadline.

In each particular area, hotels are classified according to the same alphabetical process.

IV. INSTRUCTIONS OF USE

In order to find the hotel you are looking for, please consult the index of villages at the end of the brochure, on pages 132-135. Between brackets, a reference indicates the name of the city to which the village is attached.

The map published on pages 10-11 will allow you to possibly find a neighbouring town close to your destination, in case the accommodation would not be possible in the village you selected in advance.

The publication of this official hotel guide has been achieved in narrow co-operation with hotel operators.

V. PRACTICAL INFORMATION

For each hotel, you will find the following practical information : name, address, phone and fax numbers as well as e-mail, the number of rooms, prices, available facilities and conveniences.

As far as the symbols are concerned, please refer to page 8 of the present brochure for detailed explanations.

VI. RATES

The rates quoted are expressed in euro, as announced by the hotel managers and published (under their sole responsibility).

The rates are given as an indication. For any further information, please read the note at the bottom of the pages.

1. Public nature of rates

Rates and room specifications are presented on a list posted in the reception of the hotel as well as in each room. Rates are V.A.T. and service included.

If no other possible extra charge is mentioned, these cannot be billed to the customer.

The rates for the restaurant will have to be posted at the entrance of the latter.

2. Half or full board rates

These should be agreed with hotel-keepers that propose one or the other formulas.

3. Other services

Please check with your hotel manager.

4. Children

Most of the hotels apply particular rates for young travellers.

5. Dogs

Hotels "Dog allowed" carry a special reference.

The price of the dog pension is to be determined with the hotel manager. Guide dogs are often accepted without supplement.

VII. BOOKING

For reservations by phone, do not forget to confirm following information by post, fax or e-mail :

- The number and type of rooms requested.
- Your personal preferences (view, balcony, bathroom, etc.).
- The time and date of arrival and departure.





Le Commissariat général au Tourisme

Au sein de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne, le Commissariat général au Tourisme (CGT) est en charge de toute la réglementation du tourisme en Région wallonne de langue française.

Il se divise en trois Directions : Directions des Equipements touristiques, des hébergements touristiques, de la Promotion touristique et des relations publiques.

Le service hôtellerie

Dès 1935, se manifeste une prise de conscience de la nécessité d'une législation pour organiser le secteur hôtelier. Le service, attaché à la Direction des hébergements touristiques est chargé d'assurer l'application du décret du 18 décembre 2003 relatif aux établissements d'hébergement touristique.

• Les acteurs •

Une équipe de **5 personnes** est chargée de gérer les dossiers des quelque **500 hôtels autorisés**.

• Les missions •

1. Autoriser : 7 appellations protégées par décret nécessitent l'autorisation du CGT.

Hôtel - Hostellerie - Motel - Auberge - Pension - Relais - Appart-hôtel

2. Garantir la sécurité :

Le service veille à ce que chaque hôtel détienne une attestation de sécurité-incendie valide, délivrée par le bourgmestre compétent, et conforme aux normes de sécurité en vigueur en Wallonie et en Europe.

3. Classer :

Un double objectif : 1. Information du consommateur
2. Evaluation régulière du niveau du parc hôtelier

L'année 2000 a marqué l'entrée en vigueur d'un nouveau classement accordé selon **des normes plus strictes et précises** définies par un comité composé des gouvernements et des associations professionnelles du Benelux. **Tous les établissements mentionnés dans ce guide ont donc été, au cours des années 2000-2001, visités et classés suivant ces critères plus exigeants.**

★	Hôtel «simple»
★★	Hôtel «standard»
★★★	Hôtel «de classe moyenne»
★★★★	Hôtel «de première classe»
★★★★★	Hôtel «luxueux»

L'ECUSSON OFFICIEL... FAITES-LUI CONFIANCE.



L'ancien écusson (à gauche) sera progressivement remplacé par un nouveau (à droite)

4. Contrôler la qualité :

Annuellement, chaque établissement hôtelier reçoit la visite d'un agent afin de vérifier le maintien du classement mais également d'inciter les hôteliers à sans cesse améliorer la qualité.

Si un établissement hôtelier ne répond pas à l'une de vos attentes en matière d'hébergement, notamment la qualité et les services déterminés par la classification accordée, veuillez nous en informer afin de prendre toutes dispositions utiles visant à y remédier.

Het Commissariaat-generaal voor Toerisme

Binnen de algemene Directie voor Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van de Waalse Gemeenschap, is het Commissariat général au Tourisme (Commissariaat-generaal voor Toerisme - CGT) belast met de reglementering voor toerisme in het Franstalige gedeelte van de Waalse Gemeenschap.

Deze dienst wordt in drie directies gesplitst: de directie voor toeristische instellingen, over toeristische huisvesting, voor toeristische promotie en publieke relaties.

De dienst hotelwezen

Vanaf 1935 wordt men stilaan bewust van het algemene nut van een wetgeving om het hotelwezen te regelen. De dienst, afhankelijk van de directie over toeristische huisvesting, is belast met het toepassen van het decreet van 18 december 2003 betreffende de toeristische huisvestingsinstellingen.

• De actoren •

Een ploeg van **5 personen** is verantwoordelijk voor het beheer van de dossiers van ongeveer **500 goedgekeurde hotels**.

• De opdrachten •

1. Goedkeuring van: 7 benamingen, per decreet beschermd, die de toelating van het CGT vereisen.

Hotel - Landelijk hotel - Motel - Herberg - Pension - Relais - Aparthotel

2. Veiligheid waarborgen:

De dienst zorgt ervoor dat elk hotel over een geldig attest voor brandveiligheid bezit, uitgereikt door de bevoegde burgemeester, en conform aan de veiligheidsnormen van toepassing in Wallonië en in Europa.

3. Klasseren:

Met dubbele doelstelling: 1. Informatie van de consument
2. Regelmatig toetsen van het niveau van het hotelbestand

Het jaar 2000 ging gepaard met een nieuwe classificatie die afgestemd is op **strengere en nauwkeurigere normen** bepaald door een comité samengesteld uit overheden en beroepsverenigingen uit de Benelux. **Alle instellingen vermeld in deze gids werden dus over de jaren 2000 & 2001 bezocht en daarna geklasseerd volgens die strengere criteria.**

★	'bescheiden' hotel
★★	'standaard' hotel
★★★	'gemiddelde klasse' hotel
★★★★	'eerste klasse' hotel
★★★★★	'uxe' hotel

HET OFFICIËLE SCHILD... U MAG HET VOLLEDIG VERTROUWEN.



Het oude schild (links) zal geleidelijk door een nieuw (rechts) vervangen worden.

4. Toezicht op de kwaliteit :

Jaarlijks krijgt elke hotelinstelling het bezoek van een agent om de handhaving van de classificatie na te zien, maar ook om hoteluitbaters aan te zetten om de kwaliteit voortdurend te verbeteren.

Wanneer een hotel aan een deel van uw wensen niet beantwoordt inzake huisvesting, namelijk in termen van kwaliteit en diensten bepaald in de toegewezen classificatie, gelieve ons daarover in te lichten zodat wij de nodige maatregelen kunnen treffen om er een oplossing voor te vinden.

Generalkommissariat für Tourismus

 *Innerhalb der Generaldirektion für Wirtschaft und Arbeit des Ministeriums der wallonischen Region, ist das Commissariat général au Tourisme (Generalkommissariat für Tourismus - CGT) mit der Reglementierung des Tourismus in dem französisch sprechenden Gebiet der wallonischen Region beauftragt.*

Diese Reglementierung verteilt sich auf drei Ebenen: die der touristischen Infrastruktur, der touristischen Unterkünfte, die der touristischen Werbung und der Pressearbeit.

Dienste für das Hotelgewerbe

Seit 1935 hat sich das Bewusstsein um eine notwendige Legalisierung des Hotelsektors manifestiert. Der Dienst, der der Verwaltung des touristischen Unterkunftsgewerbes angehört, ist damit beauftragt, die Anwendung des Dekrets vom 18. Dezember 2003 in Bezug auf die Betriebsbedingungen für das Unterkunfts- und Hotelgewerbe sicherzustellen.

• Die Beauftragten •

Eine Gruppe von **5 Personen** ist damit beauftragt, die Akten von etwa **500 genehmigten Hotels** sicherzustellen.

• Die Aufgaben •

1. Genehmigen : Sieben durch Dekret geschützte Bezeichnungen bedürfen der Genehmigung des CGT.

Hotel - Landhotel - Motel - Herberge - Pension - Relais - Appart-Hotel

2. Die Sicherheit garantieren :

Der Dienst sorgt dafür, dass jedes Hotel über einen gültigen Sicherheitsbescheid verfügt, erstellt durch den zuständigen Bürgermeister und den Sicherheitsnormen in Wallonien und Europa entspricht.

3. Klassifizierung :

Eine doppelte Zielsetzung: 1. Verbraucherinformation
2. Regelmäßige Bewertung der Unterkunftsniveaus

Das Jahr 2000 wurde durch das Inkrafttreten einer neuen Klassifizierung gemäß den strengeren und präziseren Normen, die durch ein Komitee zusammengestellt aus Regierungen und Berufsvereinigungen der Benelux-Länder-definiert wurden, gekennzeichnet.

Alle die in diesem Führer genannten Häuser sind im Laufe der Jahre 2000-2001 besucht und gemäß den neuen, strengeren Kriterien klassifiziert worden.

★ "Einfaches" Hotel
★★ "Standard"-Hotel
★★★ "Mittelklasse"-Hotel
★★★★ "1. Klasse"-Hotel
★★★★★ "Luxus"-Hotel

DAS OFFIZIELLE KLASSIFIZIERUNGSSCHILD... VERTRAUEN SIE IHM.



Das alte Schild (links) wird allmählich durch ein Neues (rechts) ersetzt.

4. Kontrollieren der Qualität :

Jährlich erhält jedes Haus den Besuch eines Vertreters, nicht nur um den Bestand der Klassifizierung zu kontrollieren, sondern auch um die Hotelbesitzer fortwährend anzusprechen, die Qualität zu verbessern.

Falls ein Haus nicht einer Ihrer Unterkunftserwartungen entspricht, vor allem in Bezug auf die Qualität und die der Klassifizierung angemessenen Dienstleistungen, bitten wir Sie, uns darüber zu informieren, damit wir alle notwendigen Maßnahmen zur Abstellung der Mängel treffen können.

Walloon Tourist Authority

 *Inside the General Direction of Economy and Employment of the Ministry of the Walloon Region, the Commissariat général au Tourisme (Walloon Tourist Authority - CGT) is in charge of all the regulations on tourism in the French-speaking part of the Walloon Region.*

It is divided into three separate Directions: The Direction of Touristic Facilities, the Direction of tourist accommodation, and the Direction of Tourist Promotion and Public Relations.

Hotel trade service

As from 1935, authorities have been aware of the need to have a regulation on the organization of the hotel trade sector. This service, related to the Direction of tourist accommodation is responsible for seeing to the application of the decree of December 18, 2003 on the operating conditions for tourist accommodation.

• The players •

A team of **5 persons** is in charge of the administration of the files of about **500 authorised hotels**.

• Their tasks •

1. Authorise : These 7 designations are protected by decree and need the authorisation of the CGT.

Hotels - Hostels - Motels - Inns - Boarding houses - Coaching inns - Appart-hotel

2. Security guaranteed :

The service sees to it that each hotel has a valid fire security certificate, delivered by the competent mayor and compliant with applicable security standards in Wallonia and Europe.

3. Classify :

One double purpose: 1. Consumer information
2. Frequent assessment of the level of hotel accommodations

The year 2000 has seen the application of a new classification, granted according to **higher quality standards** determined by a committee made of local governments and professional organizations of the Benelux. **As such, all the establishments mentioned in this guide were visited in 2000 & 2001 and then classified according to these new and higher standards.**

★ "simple" Hotel
★★ "standard" Hotel
★★★ "middle-class" Hotel
★★★★ "first-class" Hotel
★★★★★ "luxury" Hotel

THE OFFICIAL BADGE... YOU CAN RELY ON IT



The old badge (left) will be gradually replaced by a new one (right).

4. Quality control :

Each year, every hotel establishment is visited by one of our agents to check if it is still in keeping with classification but also to prompt hotel managers to constantly raise their quality level.

If a hotel establishment does not meet one of your expectations in terms of accommodation, notably concerning the quality and services determined by the classification granted, please do let us know so that we can take all appropriate measures to solve the problem.

PROVINCE DE BRABANT WALLON



CORBAIS (MONT-SAINT-GUIBERT)

HOSTELLERIE LE PIANO II ★★

Grand'Route 61
1435 CORBAIS
Tél.: 010/65 60 42
Fax: 010/65 83 08
Web: <http://users.swing.be/piano.2>
E-mail: piano.2@swing.be

N4, entre Wavre et Gembloux. Autoroute Bruxelles-Namur et campagne à 3 min. Kitchenette dans toutes les chambres. Restaurant à proximité.

N4, tussen Waver en Gembloux. Snelweg Brussel-Namen en platteland op 3 min. Kitchenette in alle kamers. Restaurant vlakbij.

N4, zwischen Wavre und Gembloux. Autobahn Brüssel-Namur und ländliche Umgebung 3 min entfernt. Kochnische in jedem Zimmer. Restaurant in der Nähe.

N4, between Wavre and Gembloux. Motorway Brussels-Namur and countryside 3 min. away. Kitchenette in all rooms. Restaurant nearby.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	€	£	¥
min.	52,00 €	57,00 €	
max.	52,00 €	57,00 €	



GENVAL (RIXENSART)

CHATEAU DU LAC ★★★★★

Avenue du Lac 87
1332 GENVAL
Tél.: 02/655 71 11
Fax: 02/655 74 44
Web: <http://www.martins-hotels.com>
E-mail: cdl@martins-hotels.com

A 20 km de Bruxelles et de l'aéroport, cet hôtel luxueux dispose de 121 chambres, 22 salles de réunions, un fitness et un restaurant.

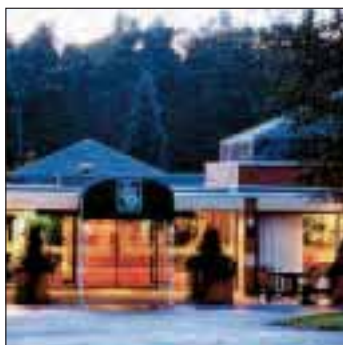
Op 20 km van Brussel en de luchthaven. Het hotel beschikt over 121 kamers, 22 vergaderzalen, een fitnessruimte en een restaurant.

20 km von Brüssel und vom Flughafen entfernt, bietet dieses Luxushotel 121 Zimmer, 22 Konferenzsäle, ein Fitnesszentrum und ein Restaurant.

20 km away from Brussels and the airport. Luxury hotel with 121 bedrooms, 22 meeting rooms, a fitness room and a restaurant.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	€	£	¥
min.	110,00 €	130,00 €	
max.	405,00 €	445,00 €	





LOUVAIN-LA-NEUVE (OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE)

MERCURE LOUVAIN-LA-NEUVE ***

Boulevard de Lauzelle 61
1348 LOUVAIN-LA-NEUVE
Tél.: 010/45 07 51
Fax: 010/45 09 11
Web: <http://www.accorhotels.com>
E-mail: H2200@accor.com

Très accessible, situé au vert, à 20 min de Bruxelles, Namur et Waterloo ; près de Walibi. Salles de séminaire et banquets de famille. Fitness et parking gratuit.

Makkelijk bereikbaar, in een groene omgeving, op 20 min. van Brussel, Namen en Waterloo; vlakbij Walibi. Seminariezenalen en familiebanketten. Fitness en gratis parking.

Leichter Zugang, grüne Lage, 20 Min. von Brüssel, Namur, Waterloo in der Nähe von Walibi. Seminarsäle, Familienfeste. Fitness und kostenloses Parken.

Easy access, in a green setting, at 20 km of Brussels, Namur and Waterloo; close to Walibi. Seminar rooms and family banquets. Fitness and free parking.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	50,00 €	50,00 €	
max.	87,00 €	87,00 €	



LOUVAIN-LA-NEUVE (OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE)

LE RELAIS **

Rue de la Gare 6
1348 LOUVAIN-LA-NEUVE
Tél.: 010/48 65 65
Fax: 010/48 65 50
Web: <http://www.relais.ucl.ac.be>
E-mail: relais@relais.ucl.ac.be

Au centre-ville, proche de la gare. Tarifs dégressifs pour longs séjours. 6 flats avec coin-cuisine et 2 appartements d'une chambre.

In het centrum van de stad. Degressieve prijzen bij lange verblijven. 6 flats met een Amerikaanse keuken en 2 appartementen van één kamer.

Im Stadtzentrum neben dem Bahnhof gelegen. Degressive Preise für lange Aufenthalte. 6 Wohnungen mit Küchenecke und 2 Ein-Zimmer-Wohnungen.

In the city centre, close to the station. Long stays discounts. 6 flats with an American kitchen and 2 apartments with one room.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	31,75 €	49,75 €	
max.	78,75 €	106,75 €	



NIVELLES

HOTEL NIVELLES SUD ***

Chaussée de Mons 22
1400 NIVELLES
Tél.: 067/21 87 21
Fax: 067/22 10 88
Web: <http://www.hotelnivellessud.be>
E-mail: nivellessud@valk.com

Cadre chaleureux, 115 chambres décorées avec soin, restaurant spacieux, terrasse ensoleillée. Forfaits «golf», 7 salles polyvalentes, 9 appartements.

Hartelijke omgeving, 115 zorgvuldig ingerichte kamers, ruim restaurant, zonneterras, forfaits voor golf, 7 polyvalente zalen, 9 appartementen.

Freundliche Umgebung. 115 sorgfältig dekorierte Zimmer, geräumiges Restaurant, sonnige Terrasse, Golf-Pauschale, 7 Mehrzwecksäle, 9 Apartments.

Friendly atmosphere, 115 carefully decorated rooms, large restaurant, sunny terrace, "golf" packages, 7 multipurpose rooms, 9 apartments.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	66,00 €	77,00 €	
max.	76,00 €	117,00 €	



NIVELLES

FERME DE GRAMBAIS **

Chaussée de Braine-le-Comte 102
1400 NIVELLES
Tél.: 067/87 44 20
Fax: 067/84 13 07
Web: <http://www.fermedegrambais.be>
E-mail: ferme.de.grambais@proximedia.be

A deux pas de Nivelles. Au calme dans un écoin de verdure, un hôtel cosy, un restaurant de goût et la plus belle terrasse de la région.

Vlakbij Nijvel. Rustig gelegen in een groene omgeving, een cosy hotel, een lekker restaurant en het mooiste terras van de streek.

In der Nähe von Nivelles. Ruhige Umgebung inmitten der Natur, gemütliches Hotel, geschmackvolles Restaurant und die schönste Terrasse der Region.

At a stone's throw from Nivelles. In a quiet green setting, a cosy hotel, a tasty restaurant and the most beautiful terrace in the region.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	55,00 €	60,00 €	
max.	55,00 €	60,00 €	



NIVELLES

HOTEL DU COMMERCE *

Grand Place 7
1400 NIVELLES
Tél.: 067/21 12 41
Fax: 067/84 17 04
E-mail: arcoma@skynet.be

Hôtel familial situé sur la Grand Place, face à la collégiale. Salles pour séminaires, accueil chaleureux, menus et cartes selon la saison.

Familiaal hotel op de Grote Markt, tegenover de collegiale kerk. Seminarieruimte, hartelijk onthaal, menu's naargelang het seizoen.

Familienhotel auf dem Hauptplatz gegenüber der Stiftskirche. Seminarsäle, warmerherziger Empfang, saisonbedingte Menüs und Speisekarten.

Family hotel on the Grand Place, opposite the collegiate church. Seminar rooms, warm welcome, seasonal menus.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	35,00 €	65,00 €	
max.	35,00 €	65,00 €	





REBECQ

HOSTELLERIE DU PETIT SPINOIS ★★★

Chemin Ardoisière 60
1430 REBECQ
Tél.: 067/84 38 51
Fax: 067/84 38 52
Web: <http://www.hostelleriedupetitspinois.com>
E-mail: info@hostelleriedupetitspinois.com

Fermette de caractère ou art de vivre et gastronomie se côtoient avec raffinement. Accès facile via E429 sortie 24 (Rebecq). Nouveau en 2007: golf 9 trous.

Karaktervolle boerderij waar levensvreugde en gastronomie hand in hand gaan. Makkelijk bereikbaar via E429 afrit 24 (Rebecq). Nieuw in 2007: golf 9 holes.

Charaktervolles Bauernhaus, wo feine Lebenskunst & Gastronomie aufeinander treffen. Leicht erreichbar: E429 Ausf. 24 (Rebecq). Neu in 2007: Golf 9 Löcher.

Farm full of character, where joy in living and gastronomy go hand in hand. Easy access via E429 exit 24 (Rebecq). New in 2007: golf 9 holes.

Prix - Prijis - Preis - Price		
	1	2
min.	95,00 €	105,00 €
max.	120,00 €	130,00 €



RIXENSART

LE LIDO ★★★

Rue Limalart 20
1330 RIXENSART
Tél.: 02/634 34 34
Fax: 02/634 34 44
Web: <http://www.lido-belgium.com>
E-mail: lelido@martins-hotels.com

Le cadre rêvé pour vos réunions d'entreprise, vos séminaires de formation et vos fêtes de société et de famille. Possibilité d'exclusivité des lieux.

Een gedroomde omgeving voor uw bedrijfsbijeenkomsten, uw seminars en uw bedrijfs- en familiefeesten. Exclusieve reservering mogelijk.

Ideale Umgebung für Betriebsversammlungen, Bildungsseminare, Gesellschafts- und Familienfeiern. Möglichkeit einer exklusiven Reservierung.

The ideal setting for your company celebrations and meetings, your seminars and your family celebrations. Exclusive reservation possible.

Prix - Prijis - Preis - Price		
	1	2
min.	65,00 €	85,00 €
max.	120,00 €	140,00 €



WATERLOO

GRAND HOTEL WATERLOO ★★★★★

Chaussée de Tervuren 198
1410 WATERLOO
Tél.: 02/352 18 15
Fax: 02/352 18 88
Web: <http://www.waterloo-belgium.com/>
E-mail: ghw@martins-hotels.com

Situé à 15 km de Bruxelles, à proximité des grands axes routiers et du site historique de Waterloo avec ses monuments et ses musées.

Op 15 km van Brussel, niet ver van de grote verkeersaders en van de historische site van Waterloo met zijn monumenten en musea.

Von Brüssel 15 km entfernt, nah der großen Verkehrswege, sowie des Schlachtfeldes von Waterloo mit seinen Monumenten und Museen.

15 km away from Brussels, close to the main roads and the historic site of Waterloo with its monuments and museums.

Prix - Prijis - Preis - Price		
	1	2
min.	80,00 €	90,00 €
max.	230,00 €	320,00 €



WATERLOO

LE CÔTÉ VERT ★★★★★

Chaussée de Bruxelles 200 G
1410 WATERLOO
Tél.: 02/354 01 05
Fax: 02/354 08 60
Web: <http://www.cotevert.be>
E-mail: info@cotevert.be

Situé dans un îlot de verdure au cœur de Waterloo. Restaurant et salle de séminaire.

Gelegen in een groene omgeving in hartje Waterloo. Restaurant en seminariezaal.

Im Herzen von Waterloo, in einer grünen Umgebung. Restaurant und Seminarsäle.

Located in a green setting in the heart of Waterloo. Restaurant and seminar room.

Prix - Prijis - Preis - Price		
	1	2
min.	131,00 €	146,00 €
max.	131,00 €	146,00 €



WATERLOO

IBIS WATERLOO CENTRE ★★★

Boulevard H. Rolin 5a
1410 WATERLOO
Tél.: 02/351 00 30
Fax: 02/351 01 31
Web: <http://www.ibishotel.com>
E-mail: info@ibiswaterloo.be

Situé à deux pas de Bruxelles, au centre de Waterloo et à quelques kilomètres de la «Butte du Lion».

Op een boogscheut van Brussel, in het centrum van Waterloo en op enkele kilometers van de 'Leeuw van Waterloo'.

In der Nähe von Brüssel, im Zentrum von Waterloo und nur wenige Kilometer vom "Löwenhügel" entfernt.

Situated at a stone's throw from Brussels, in the centre of Waterloo, a few kilometres away from the "Lion's Mound".

Prix - Prijis - Preis - Price		
	1	2
min.	63,00 €	63,00 €
max.	87,00 €	87,00 €





WATERLOO

LE JOLI-BOIS ***

Rue Sainte-Anne 59
1410 WATERLOO
Tél.: 02/353 18 18
Fax: 02/353 05 16
Web: <http://www.waterloohotel.be>
E-mail: info@waterloohotel.be

Un jardin de verdure et de fleurs, un confortable petit hôtel familial, accueil chaleureux, chambres aux tons pastel, tout pour un séjour reposant.

Een groene tuin vol bloemen, een comfortabel familiaal hotelletje, een warm onthaal, kamers in pasteltinten... alles voor een rustgevend verblijf.

Schöner Ziergarten, komfortables kleines Familienhotel, netter Empfang, Zimmer in Pastelltönen gewährleisten einen entspannenden Aufenthalt.

A greenery and flower garden, a cosy little family hotel, a warm welcome, rooms in pastel tones,... everything for a relaxing stay.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	11	11
min.	82,00 €	99,00 €
max.	95,00 €	112,00 €



WAVRE

AC WAVRE NORD ***

Avenue Lavoisier 12
1300 WAVRE
Tél.: 010/88 74 30
Fax: 010/22 57 01
Web: <http://www.acrh.be>
E-mail: hotel.wavre@autogrill.net

Facile d'accès, situé au calme : à 20 km de Bruxelles et 3 km de Walibi. A 800 m du Golf de la Bawette. Hôtel accueillant. Excellent restaurant.

Makkelijk bereikbaar en rustig gelegen: 20 km van Brussel, 3 km van Walibi. 800 m van het golfterrein van Bawette. Gastvrij hotel en zeer goed restaurant.

Einfach zu erreichen, ruhige Lage: 20 km von Brüssel, 3 km von Walibi. 800 m vom Golfplatz der Bawette entfernt. Netter Empfang. Leckeres Restaurant.

Easy access, quiet location : 20 km from Brussels and 3 km from Walibi. 800 m from the Golf course of the Bawette. Welcoming hotel. Excellent restaurant.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	11	11
min.	69,00 €	77,00 €
max.	80,00 €	89,00 €



WAVRE

AT HOME HOTEL ***

Place Alphonse Bosch 33
1300 WAVRE
Tél.: 010/22 83 83
Fax: 010/81 69 39
Web: <http://www.at-homehotel.be>
E-mail: melinda.bacq@skynet.be

Hôtel convivial au centre de Wavre, dans un luxe discret et chaleureux où chacun pourra se sentir «comme chez soi».

Gezellig hotel in het centrum van Waver. Discrete en warme luxe waar iedereen zich thuis voelt.

In der Stadtmitte von Wavre. Diskreter Luxus und Geselligkeit. Ein Hotel, in dem jeder sich wie zu Hause fühlt.

Cosy hotel in the centre of Wavre. Discrete luxury and warm setting, in which you will find yourself at home.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	11	11
min.	68,00 €	70,00 €
max.	73,00 €	80,00 €



WAVRE

BEST WESTERN WAVRE HOTEL ***

Rue du Manil 91
1300 WAVRE
Tél.: 010/24 33 34
Fax: 010/24 36 80
Web: <http://www.bestwestern.be/wavrehotel>
E-mail: reservation@wavre-hotel.be

Idéalement situé à 700 m de Walibi, à quelques 500 m du centre de Wavre, dans un écrin de verdure. Parking sécurisé (bus + auto). 4 salles de réunions.

Ideaal gelegen op 700 m van Walibi, op zo'n 500 m van het centrum van Waver, in een groen kader. Bewaakte parking (bus + auto). 4 vergaderzalen.

Ideale Lage 700 m. von Walibi, 500 m. vom Zentrum von Wavre entfernt. Inmitten der Natur. Überwachter Parkplatz (Busse + Autos). 4 Versammlungsräume.

Ideally located at 700 m from Walibi, at 500 m from the centre of Wavre, in a green setting. Secured car park (Bus + car). 4 meeting rooms.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	11	11
min.	55,00 €	65,00 €
max.	125,00 €	145,00 €



WAVRE

LE DOMAINE DES CHAMPS ***

Chemin des Charrons 14
1300 WAVRE
Tél.: 010/22 75 25
Fax: 010/24 17 31
Web: <http://www.domainedeschamps.be>
E-mail: domaine_des_champs@hotmail.com

Hôtel confortable au calme. Relais gastronomique et bar qui vous permettent d'accueillir dans les meilleures conditions des mariages, des séminaires.

Comfortabel hotel, rustig gelegen. Gastronomische pleisterplaats en bar waar u in de beste omstandigheden huwelijken en seminaries kunt houden.

Bequemes Hotel mit ruhiger Lage. Feinschmeckerrestaurant und Bar, um eine Hochzeit oder Seminare bestens zu veranstalten.

Comfortable hotel, quietly located. Gourmet restaurant and bar which allow you to host marriages, seminars in the best conditions.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	11	11
min.	60,00 €	70,00 €
max.	65,00 €	75,00 €





WAVRE

NOVOTEL WAVRE ★★★

Rue de la Wastinne 45
1300 WAVRE
Tél.: 010/41 13 63
Fax: 010/41 19 22
Web: <http://www.accorhotels.com>
E-mail: h1645@accor.com

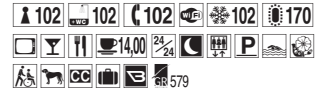
L'étape idéale pour tous : 7 salles pour réunions et banquets. A 200 m de la E411, jeux pour enfants. A 10 min à pied de Walibi.

De plek bij uitstek voor iedereen: 7 vergader- en banketzaal. Op 200 m van de E411, kinderspelen. Op 10 min. wandelafstand van Walibi.

Der ideale Ort für alle: 7 Versammlungs- und Bankettsäle. 200 m. von der E 411, Spielanlagen für Kinder. 10 Min. zu Fuß vom Vergnügungspark Walibi.

The ideal place for everyone: 7 meeting and banquet rooms. At 200 m from the E411, game for children. At 10 min walking distance from Walibi.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	55,00 €	55,00 €
max.	160,00 €	160,00 €



WATERLOO

LE «1815» ★★★
Route du Lion 367-369 - 1410 WATERLOO
Tél.: 02/387 01 60 - Fax: 02/385 29 31
E-mail: hotel1815@skynet.be
Web: <http://www.le1815.com>

PROVINCE DE HAINAUT



ATH

LE PARC ***

Rue de l'Esplanade 13
7800 ATH
Tél.: 068/28 69 77
Fax: 068/28 57 63
Web: <http://www.hotelduparcath.be>
E-mail: motel.parc@skynet.be

Hôtel familial tout confort au centre de la cité des géants, situé au calme face au parc.

Zeer comfortabel familiaal hotel in het hartje van de stad van de reuzen, gelegen tegenover het park.

Sehr komfortables Familienhotel im Zentrum der Stadt der Riesen. Sehr ruhig und gegenüber dem Park gelegen.

Family hotel with all modern conveniences in the centre of the city of giants, located in a quiet setting opposite the park.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	£
min.	70,00 €	85,00 €
max.	80,00 €	95,00 €

03.01-11.01





BON-SECOURS (PERUWELZ)

HOTEL DE LA CORNETTE ★★

Place Jean Absil 5
7603 BON-SECOURS
Tél.: 069/77 20 11
Fax: 069/78 03 14

A la frontière française. Pèlerinage, forêt, ambiance familiale. Choucroutes alsaciennes toute la saison d'hiver et moules-frites en saison d'été.

Aan de Franse grens. Bedevaartsplaats, woud, gezellige sfeer. Elzassische zuurkool tijdens het winterseizoen en mosselen met frieten in het zomerseizoen.

An der französischen Grenze. Wallfahrtsort, Wald, Familienatmosphäre. Elsässer Sauerkraut im Winter und Muscheln mit Pommes Frites im Sommer.

At the French border. Place of pilgrimage, forest, cosy atmosphere. Alsatian sauerkraut during winter and mussels with french fries in the summer.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	25,00 €	32,25 €
max.	37,20 €	42,15 €

03.07-16.07
10 5
24 24 P 121, 122, 123



BON-SECOURS (PERUWELZ)

MELISSA ★★

Place Jean Absil 10
7603 BON-SECOURS
Tél.: 069/77 05 00
Fax: 069/77 59 06
E-mail: hotel.melissa@skynet.be

Hôtel situé au centre de Bon-Secours face à la basilique et à 400 m de la forêt domaniale de Bon-Secours et du centre culturel.

Hotel in het centrum van Bon-Secours tegenover de basiliek en op 400 m van het staatsbos van Bon-Secours en het cultureel centrum.

Im Zentrum von Bon-Secours gelegen, gegenüber von der Basilika und 400 m vom Staatsforst und vom Kulturzentrum entfernt.

Hotel in the centre of Bon-Secours facing the basilica and at 400 m from the national forest of Bon-Secours and the arts centre.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	30,00 €	30,00 €
max.	30,00 €	30,00 €

27 27 27 60 5,00 24 24 P 121, 122, 123



BOURLERS (CHIMAY)

AUBERGE DE POTEAUPRE ★★★

Rue Poteaupré 5
6464 BOURLERS
Tél.: 060/21 14 33
Fax: 060/21 44 04
E-mail: poteaupre@chimay.com

Hôtel de standing dans un centre calme à deux pas de l'abbaye de Scourmont. Chambre de 25 m², minibar.

Hotel met standing in een rustig centrum op enkele passen van de abdij van Scourmont. Kamer van 25 m², minibar.

Hotel für hohe Ansprüche in einem ruhigen Zentrum unweit der Abtei von Scourmont gelegen. 25 m² große Zimmer, Minibar.

Luxurious hotel in a quiet centre at a stone's throw from the abbey of Scourmont. Rooms of 25 m², minibar.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	100,00 €	100,00 €
max.	100,00 €	100,00 €

01.01-31.01
7 7 7 7 14 125



BRUGELETTE

«LES AUGES» ★★★

Place de la Résistance 12
7940 BRUGELETTE
Tél.: 068/45 72 50
Fax: 068/45 72 55
Web: http://www.lesauges.com
E-mail: lesauges@skynet.be

Hôtel-restaurant familial. Cadre verdoyant et calme. Terrasse et parking fleuris. Proximité Paradisio, châteaux, archéosites. Promenades à vélo.

Familiaal hotel-restaurant. Rustige groene omgeving. Bloemrijk terras en parking. In de buurt van Paradisio, kastelen, archeosites. Fietstochten.

Familiäres Hotel-Restaurant. Grüne, ruhige Umgebung. Terrasse und Parkplatz mit Blumen. In der Nähe von Paradisio, Schlössern, Archeosites. Radtouren.

Family hotel-restaurant. Green and quiet setting. Flowery terrace and parking. Close to Paradisio, castles, archeosites. Bike rides.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	65,00 €
max.	65,00 €	70,00 €

24.12-31.12
10 10 10 25 5,00 24 24 P 123, 129



CASTEAU (SOIGNIES)

BEST WESTERN CASTEAU RESORT HOTEL ★★★★★

Chaussée de Bruxelles 38
7061 CASTEAU
Tél.: 065/32 04 00
Fax: 065/72 87 44
Web: http://www.casteauresort.be/
E-mail: info@casteauresort.be

Chambres et appart-hôtels confortables, cadre convivial et verdoyant, à proximité des grands axes routiers. Vaste parking privé.

Comfortabele kamers en aparthotel, gezellige en groene omgeving, nabij de verkeersaders. Grote privéparking.

Bequeme Zimmer und Aparthotel, grüne Umgebung, in der Nähe der großen Verkehrswege. Großer privater Parkplatz.

Comfortable rooms and aparthotels, cosy and green setting, near the main roads. Large private parking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	80,00 €	99,00 €
max.	110,00 €	130,00 €

74 74 74 250 5,00 24 24 P 123, 129



CHARLEROI

SOCATEL ★★★

Boulevard Tirou 96
6000 CHARLEROI
Tél.: 071/31 98 11
Fax: 071/30 15 96
Web: <http://www.hotelsocatel.be>
E-mail: info@socatel.be

Hôtel au cœur du centre-ville, à 500 m de la gare. Luxe et confort. Restaurant à l'ambiance conviviale.

Hotel in het stadscentrum, op 500 m van het station. Luxueus en comfortabel. Restaurant met een aangename sfeer.

Hotel im Herzen der Stadt gelegen, 500 m vom Bahnhof. Luxuriös und komfortabel. Restaurant mit angenehmer Atmosphäre.

Hotel in the city centre, 500 m from the station. Luxury and comfort. Restaurant with a convivial atmosphere.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	50,00 €	70,00 €
max.	170,00 €	170,00 €



CHARLEROI

APPART-HOTEL «LE MAYENCE» ★★★

Rue du Parc 53
6000 CHARLEROI
Tél.: 071/20 10 00
Fax: 071/20 10 09

Le Mayence, appart-hôtel-restaurant situé au centre de Charleroi, maison de maître rénovée à la sortie du petit ring de Charleroi.

Le Mayence, aparthotel-restaurant gelegen in het centrum van Charleroi, gerenoveerd herenhuis aan, de afrit van de kleine ring van Charleroi.

Le Mayence, Aparthotel-Restaurant im Zentrum von Charleroi, renoviertes Herrenhaus am Ausgang des kleinen Rings von Charleroi.

Le Mayence, aparthotel-restaurant located in the centre of Charleroi, renovated mansion at the exit of the small ring of Charleroi.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	82,00 €	109,00 €
max.	89,00 €	125,00 €



CHARLEROI

BUSINESS HOTEL ★★★

Boulevard Mayence 1 A
6000 CHARLEROI
Tél.: 071/30 24 24
Fax: 071/30 49 49
Web: <http://www.businesshotel.be>
E-mail: info@businesshotel.be

L'hôtel est idéal pour les voyages d'affaires et d'agrément et vous propose 57 chambres de grand standing.

Dit hotel is dé plek bij uitstek voor uw zaken- en plezierreisjes en biedt u 57 kamers met standing.

Das Hotel ist ideal für Geschäfts- und Freizeitreisen und bietet 57 Zimmer von hohem Standing.

This hotel is the ideal spot for your business and pleasure trips and offers you 57 luxurious rooms.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	60,00 €	65,00 €
max.	110,00 €	120,00 €



DEUX-ACREN (LESSINES)

AUBERGE LE VIEUX MOULIN ★★

Rue Bonne Nuit 15
7864 DEUX-ACREN
Tél.: 068/33 38 04
Fax: 068/33 89 27

Ancien moulin au calme, dans la campagne. Terrasse et jeux pour enfants. A proximité : Paradisio, châteaux, RAVeL. A8, sortie 29, direction Lessines.

Oude molen rustig gelegen op het platteland, met terras en speelplein voor kinderen. Viakbij: Paradisio, kastelen, RAVeL. A8, afrit 29, richting Lessen.

Alte Mühle, ruhiger Ort auf dem Land, mit Terrasse und Kinderspielplatz. In der Nähe: Paradisio, Schlösser, RAVeL. A8, Ausf. 29, Richtung Lessines.

Ancient mill, quietly located in the country. Terrace and playground for children. Close by: Paradisio, castles, RAVeL. A8, exit 29, direction Lessines.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	36,00 €	46,00 €
max.	36,00 €	46,00 €



ELLEZELLES

AU COUVENT DES COLLINES ★★★

Ruelle des Ecoles 25
7890 ELLEZELLES
Tél.: 068/65 94 94
Fax: 068/26 61 81
Web: <http://www.couvent-des-collines.be>
E-mail: hotel.c.collines@skynet.be

Un couvent de 1830 vous offre aujourd'hui de sublimes chambres à thème. Chambres de luxe avec sauna ou bain à bulles! Petit déjeuner buffet.

In dit klooster uit 1830 vindt u vandaag enkele schitterende thematische kamers. Luxueuze kamers met sauna en bubbelbad! Met ontbijtbuffet.

Ein Kloster aus 1830 bietet Ihnen wunderschöne thematische Zimmer. Luxuszimmer mit Sauna oder Sprudelbad! Frühstückbuffet.

This convent dating from 1830 is nowadays a place of sublime thematic rooms. Luxurious rooms with sauna or bubble bath! Breakfast buffet.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	70,00 €	70,00 €
max.	116,00 €	135,00 €





ENGHIEN

AUBERGE DU VIEUX CEDRE ***

Avenue Elisabeth 1
7850 ENGHEN
Tél.: 02/397 13 00
Fax: 02/397 13 19
Web: <http://www.aubergeduvieuxcedre.com>
E-mail: info@aubergeduvieuxcedre.com

Hôtel-restaurant avec ambiance sympathique situé dans un cadre unique de verdure et de calme, près du centre de la ville historique d'Enghien.

Sympathiek hotel-restaurant in een unieke groene en rustige omgeving, nabij het centrum van de historische stad Edingen.

Hotel-Restaurant mit geselliger Stimmung in einer einzigartigen grünen und ruhigen Umgebung in der Nähe des historischen Zentrums der Stadt Enghien.

Cosy hotel-restaurant in a unique green and quiet setting, near the historic town centre of Enghien.

Prix - Prijis - Preis - Price			
	1	2	3
min.	85,00 €	110,00 €	
max.	85,00 €	170,00 €	

01.01-05.01 / 16.02-23.02



FELUY (SENEFFE)

LE MANOIR DU CAPITAIN ***

Chemin Boulouffe 1
7181 FELUY
Tél.: 067/87 45 40
Fax: 067/87 45 50
Web: <http://www.manoirducapitaine.com>
E-mail: welcome@manoirducapitaine.com

Appart-hôtel de caractère dans le calme de la campagne à 15 min de Bxl. Séjour et chambre séparés. Forfaits «séminaire» et fêtes familiales. 6 salles.

Karaktervol aparthotel op het platteland, op 15 min. van Brussel. Afzonderlijke woon- en slaapkamer. Vast bedrag voor seminars en voor familiefeesten. 6 zalen.

Charaktervolles Aparthotel, ruhige Lage auf dem Land, 15 Min. von Brüssel. Getrennte Wohn- und Schlafzimmer. Pauschalpreise für Seminare oder Familienfeste. 6 Säle.

Aparthotel with character in the countryside, at 15 min from Brussels. Separate living room and bedroom. Packages for seminars and family festivities. 6 rooms.

Prix - Prijis - Preis - Price			
	1	2	3
min.	88,00 €	95,00 €	
max.	125,00 €	150,00 €	



FLEURUS

IBIS CHARLEROI AEROPORT ***

Chaussée de Charleroi 590
6220 FLEURUS
Tél.: 071/81 01 30
Fax: 071/81 23 44
Web: <http://www.ibishotel.com>
E-mail: h2195@accor.com

Proche de l'aéroport, de l'autoroute E42 Liège-Paris (sortie 15) et de tous les zonings d'affaires de Charleroi. Accès aisé, grand parking, ouvert 24h/24.

Vlakbij de luchthaven, snelweg E42 Luik-Parijs (afrit 15) en alle industriezones van Charleroi. Gemakkelijk bereikbaar, grote parking, open 24 uur per dag.

In der Nähe vom Flughafen, von der E42 Lüttich-Paris (Ausfahrt 15) und von den Geschäftszonen in Charleroi. Einfacher Zugang, großer Parkplatz und 24/24 St. geöffnet.

Close to the airport, motorway E42 Liège-Paris (exit 15) and all commercial areas of Charleroi. Easy access, large parking, open 24/24.

Prix - Prijis - Preis - Price			
	1	2	3
min.	60,00 €	60,00 €	
max.	70,00 €	70,00 €	



FLEURUS

ETAP HOTEL *

Avenue Jean Mermoz 33
6220 FLEURUS
Tél.: 071/37 36 32
Fax: 071/37 44 67
Web: <http://www.etaphotel.com>
E-mail: etaphotel.charleroi@skynet.be

Proche de l'aéroport, de l'autoroute E42 Liège-Paris et de tous les zonings d'affaires de Charleroi. Accès aisé, large parking, ouvert 24h/24.

Vlakbij de luchthaven, snelweg E42 Luik-Parijs en alle industriezones van Charleroi. Gemakkelijk bereikbaar, grote parking, open 24 uur per dag.

In der Nähe vom Flughafen, von der E42 Lüttich-Paris und von den Geschäftszonen in Charleroi. Einfacher Zugang, großer Parkplatz und 24/24 St. geöffnet.

Close to the airport, motorway E42 Liège-Paris and alle commercial areas of Charleroi. Easy access, large parking, open 24/24.

Prix - Prijis - Preis - Price			
	1	2	3
min.	45,00 €	45,00 €	
max.	49,00 €	49,00 €	



FRASNES-LEZ-GOSSELIES (LES BONS VILLERS)

AUBERGE DE PIERPONT **

Grand Pierpont 1
6210 FRASNES-LEZ-GOSSELIES
Tél.: 071/88 08 30
Fax: 071/85 15 43
Web: <http://www.pierpont.be>
E-mail: info@pierpont.be

A quelques kms de l'aéroport de Charleroi. Ferme historique. Chambres spacieuses. Séminaires, incentives. Restauration soignée. Accueil chaleureux.

Op een paar km van de luchthaven van Charleroi. Historische boerderij. Ruime kamers. Seminars, incentives. Verzorgde keuken. Warm onthaal.

Einige km vom Flughafen entfernt. Historischer Bauernhof. Große Zimmer. Seminare, Incentives. Feine Küche. Warmherziger Empfang.

Few km of the Charleroi airport. Historic farm. Spacious rooms. Seminars, incentives. Fine cooking. Warm welcome.

Prix - Prijis - Preis - Price			
	1	2	3
min.	73,00 €	96,00 €	
max.	98,00 €	159,00 €	





GOSELIES (CHARLEROI)

BEST WESTERN HOTEL AERO 44 ****

Rue Louis Blériot 4
6041 GOSELIES
Tél.: 071/31 32 11
Fax: 071/33 12 62
Web: <http://www.aero44hotel.com>
E-mail: info@aero44hotel.com

Récemment construit et situé à 4 km de l'aéroport Charleroi Brussels South. A proximité: parc, zone industrielle, centre commercial et centre de sports.

Recent gebouwd op 4 km van de luchthaven Charleroi Brussels South. In de nabijheid: park, industriegebied, winkel- en sportcentrum.

Kürzlich erbaut und 4 km vom Flughafen Charleroi Brussels South gelegen. In der Nähe: Park, Industriegebiet, Einkaufszentrum und Sportzentrum.

Recently built and at 4 km from the Charleroi Brussels South airport. Nearby: park, industrial area, shopping centre and sports centre.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	75,00 €	85,00 €	
max.	105,00 €	110,00 €	



GOSELIES (CHARLEROI)

HOTEL-RESTAURANT CHARLEROI AIRPORT ****

Chaussée de Courcelles 115
6041 GOSELIES
Tél.: 071/25 00 50
Fax: 071/25 00 59
Web: <http://www.hotelcharleroiairport.be>
E-mail: info@hotelcharleroiairport.be

Hôtel de standing facile d'accès, situé à quelques centaines de mètres de l'aéroport. Avec bar, restaurant, cadre agréable.

Luxeus hotel, makkelijk bereikbaar, op een paar honderd meter van de luchthaven. Met bar, restaurant en een aangenaam kader.

Standinghotel mit bequemer Anreise nur einige Meter vom Flughafen entfernt. Mit Bar, Restaurant und schönem Rahmen.

Luxury hotel with easy access, located at a few hundred meters from the airport. With bar, restaurant and nice setting.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.		75,00 €	
max.		115,00 €	



GOSELIES (CHARLEROI)

HOTEL FORMULE 1 *

Rue du Rosaire 10
6041 GOSELIES
Tél.: 071/37 22 22
Fax: 071/37 21 31
Web: <http://www.hotelformule1.com>

Formule 1, un prix imbattable! La marque de référence de l'hôtellerie économique.

Formule 1, een onklopbare prijs! Dé referentie bij uitstek voor goedkope hotels.

Formule 1 bietet nicht zu unterbietene Preise. Die Referenz für äußerst preisgünstige Hotels.

Formule 1, unbeatable prices! The reference for economy class hotels.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	36,00 €	36,00 €	
max.	36,00 €	36,00 €	



HAINE-SAINT-PAUL (LA LOUVIERE)

LA VILLA D'ESTE ****

Rue de la Déportation 63
7100 HAINE-SAINT-PAUL
Tél.: 064/22 81 60
Fax: 064/26 16 46
Web: <http://www.lavilladeste.be>
E-mail: info@lavilladeste.be

Récemment remis à neuf. Accueil convivial. Restaurant cuisine française. Organisation de réceptions et séminaires.

Onlangs gerenoveerd. Hartelijk onthaal. Restaurant met Franse keuken. Organisatie van recepties en seminars.

Neulich renoviert. Herzlicher Empfang. Restaurant mit französischer Küche. Veranstaltung von Empfängen und Seminaren.

Recently renovated. Warm welcome. Restaurant (French cuisine). Organisation of receptions and seminars.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	59,00 €	69,00 €	
max.	71,00 €	79,00 €	



HOUDENG-GOEGNIES (LA LOUVIERE)

HOTEL EUROPA ****

Gare autoroutière
Rue de Wavrin 260
7110 HOUDENG-GOEGNIES
Tél.: 064/66 44 44
Fax: 064/66 44 33
Web: <http://www.hoteleuropa.be>

Hôtel 3 étoiles idéal pour voyages d'affaires ou privés. Situé près des autoroutes E19 et E42.

3-sterrenhotel, ideaal voor zakenreizen of vakanties. Vlakbij de autowegen E19 en E42.

3-Sterne-Hotel, das für Businessreisen oder Urlaub ideal ist. In der Nähe von den Autobahnen E19 und E42.

3 star hotel, ideal for business trips or holidays. Near motorways E19 and E42.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	60,00 €	60,00 €	
max.	80,00 €	120,00 €	





LEUZE (LEUZE-EN-HAINAUT)

LA COUR CARRÉE ★★★

Chaussée de Tournai 5
7900 LEUZE
Tél.: 069/66 48 25
Fax: 069/66 18 82

Cadre de verdure. Ancienne ferme au carré.
Nombreuses curiosités touristiques.

Groene omgeving. Voormalige boerderij.
Talrijke toeristische bezienswaardigheden.

In einer grünen Umgebung gelegen.
Ehemaliger Bauernhof. Zahlreiche touristische
Sehenswürdigkeiten.

Green setting. Former square farm.
Many tourist sights.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	45,00 €	60,00 €
max.	45,00 €	60,00 €



LOBBES

LE RELAIS DE LA HAUTE SAMBRE ★★★

Rue Fontaine Pépin 12
6540 LOBBES
Tél.: 071/59 79 69
Fax: 071/59 79 83
Web: <http://www.rhs.be>
E-mail: rhshotel@skynet.be

Véritable oasis pour vos loisirs ou vos
affaires, plongée au cœur d'un domaine
verdoyant.

Een ware oase voor uw vakantie of
zakereizen, in het hart van een groen
domein.

Eine Oase für Ihre Freizeit und geschäftliche
Veranstaltungen im Herzen eines grünen
Landguts.

An oasis for your holiday or business trips
in the heart of a green estate.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	78,00 €	78,00 €
max.	100,00 €	100,00 €



LOMPRET (CHIMAY)

LE FRANC BOIS ★★★

Rue Courtil aux Martias 18
6463 LOMPRET
Tél.: 060/21 44 75
Fax: 060/21 51 40
Web: <http://www.hoteldefrancbois.be>
E-mail: francois@swing.be

Dans un des plus beaux villages de
Wallonie, ancien château restauré.
Confort familial.

Dit voormalige kasteel, gelegen in een van
de mooiste dorpen van Wallonië, werd
volledig gerestaureerd. Hartelijk onthaal.

Dieses ehemalige Schloß, in einem der
schönsten Dörfer Walloniens gelegen, wurde
völlig renoviert. Warmherziger Empfang.

This ancient château, located in one of the
most beautiful villages of Wallonia, has
been completely restored. Warm welcome.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	57,00 €	75,00 €
max.	65,00 €	90,00 €



MASNUI-SAINT-JEAN (JURBISE)

CHATEAU SAINT-JEAN ★★★

Rue des Masnuy 261
7050 MASNUI-SAINT-JEAN
Tél.: 065/39 64 90
Fax: 065/22 91 73
Web: <http://www.chateausaintjean.be>
E-mail: chateausaintjean@hotmail.com

Dans un écrin de verdure, entouré d'un
parc. Ambiance intime et chaleureuse.
Cadre propice au calme et à la détente.
Cuisine gastronomique. Terrasse.

In een groen kader, omgeven door een
park. Intieme en gezellige sfeer. Rustige en
ontspannende omgeving. Gastronomische
keuken. Terras.

Im Grünen, inmitten eines Parkes. Intime und
gesellige Atmosphäre. Außergewöhnliche
Lage, die Ihre Erholung begünstigt.
Gastronomische Küche. Terrasse.

In a green setting, surrounded by a park.
Intimate and warm atmosphere. Calm and
relaxing surrounding. Gourmet cuisine.
Terrace.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	80,00 €	90,00 €
max.	80,00 €	90,00 €



MOMIGNIES

HOSTELLERIE DU GAHY ★★★

Rue du Gahy 2
6590 MOMIGNIES
Tél.: 060/51 10 93
Fax: 060/51 30 05

Hôtel de charme style contemporain, calme.
Terrasse donnant sur la campagne.
Cuisine du marché.

Charmant eigentijds hotel, rustig. Terras dat
op het platteland uitkeert. Keuken met
lokale producten.

Reizendes Hotel in modernem Stil. Terrasse
mit Blick aufs weite Land. Regionale Küche.

Charming and contemporary hotel, quiet.
Terrace looking onto the countryside.
Cuisine with local products.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	77,00 €	90,00 €
max.	77,00 €	90,00 €





LE LIDO
BEST WESTERN

Rue des Arbalestriers 112
7000 MONS
Tél.: 065/32 78 00
Fax: 065/84 37 22
Web: <http://www.LIDO.be>
E-mail: info@lido.be

Confort haut de gamme. Chambres spacieuses et agréables. Salle de fitness, sauna et jacuzzi pour la forme et le bien-être.

Zeer comfortabel hotel. Ruime en gezellige kamers. Fitnessruimte, sauna en jacuzzi.

Hotel mit allem Komfort. Geräumige, gemütliche Zimmer. Fitnessraum, Sauna und Jacuzzi

Comfortable hotel. Spacious and cosy rooms. Gym, sauna and whirlpool.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	86,00 €	114,00 €
max.	138,00 €	159,00 €

IBIS MONS
CENTRE GARE

Boulevard Charles-Quint 27 bte B
7000 MONS
Tél.: 065/84 74 40
Fax: 065/84 74 41
Web: <http://www.ibishotel.com>
E-mail: info@ibismons.be

Idealement situe au coeur de la ville de Mons et à 200 metres de la gare, l'hôtel vous propose 24h/24 ses 72 chambres tout confort entièrement renouvees.

Ideale locatie in het stadscentrum en op 200 m van het station van Bergen. Het hotel Ibis verwelkomt u 24 uur per dag in zijn 72 volledig gerenoveerde kamers.

In einer idealen Lage im Stadtzentrum von Mons und 200 m. vom Bahnhof empfängt das Hotel Ibis Sie 24/24 St. in seinen 72 kürzlich renovierten Zimmern

Ideal location in the city centre and at 200 m from the station of Mons. The Ibis hotel welcomes you 24/24 in its 72 entirely renovated rooms.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	68,00 €	68,00 €
max.	68,00 €	68,00 €

**INFOTEL**

Rue d'Havr  32
7000 MONS
Tél.: 065/40 18 30
Fax: 065/35 62 24
Web: <http://www.hotelfinfotel.be>
E-mail: info@hotelfinfotel.be

*Au cœur du plus beau quartier de Mons,
l'hôtel Infotel vous offre un îlot de calme et
de confort. Parking privé et accès Internet
inclus dans les prix.*

Hotel gelegen in het hart van de mooiste wijk van Bergen. Een oase van rust en comfort. Privéparking en internettoegang inbegrepen bij de prijs.

Das Hotel Infotel liegt im schönsten Viertel von Mons und bietet Ihnen Ruhe und Komfort an. Priv. Parkplatz und Internetanschluss im Preis inbegriffen.

Hotel located in the heart of the most beautiful district of Mons. A haven of peace and comfort. Private parking and internet access included in the price.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	58,50 €	62,00 €
max.	88,50 €	93,00 €

**SAINT JAMES**

Place de Flandre 8
7000 MONS
Tél.: 065/72 48 24
Fax: 065/72 48 11
Web: <http://www.hotelstjames.be>
E-mail: hotelstjames@hotmail.com

Hôtel de charme dans une demeure du XVIII^e s. entièrement redécorée dans un style contemporain et situé dans le centre de Mons.

Charmant hotel in een 18e-eeuwse residentie, volledig heringericht in een eigentijdse stijl. In het centrum van Bergen.

Reizendes Hotel in einem Haus aus dem 18. Jh. im Zentrum von Mons, in modernem Stil, völlig neu eingerichtet.

Charming hotel in a residence from the 18th century, fully redecorated in a contemporary style. Located in the centre of Mons.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	69,00 €	77,00 €
max.	69,00 €	77,00 €



LE TERMINUS

Place Léopold II 3
7000 MONS
Tél.: 065/34 05 64
Fax: 065/59 56 10
E-mail: terminus.ruttar@swing.be

*Situé en face de la gare, à 50 m du centre commercial et des grands axes routiers.
Restauration soignée, ambiance familiale.
Hôtel rénové en 2002.*

Tegenover het station, op 50 m van het winkelcentrum en de verkeersassen. Verzorgde keuken, familiesfeer. Hotel gerenoveerd in 2002.

Gegenüber dem Bahnhof gelegen, 50 m vom Einkaufszentrum und in der Nähe der Autobahn. Gepflegte Küche, freundliche Atmosphäre, 2002 renoviert.

Situated opposite the train station, at 50 m from the shopping centre and the main roads. Fine cuisine, friendly atmosphere. Hotel renovated in 2002.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	50,00 €	60,00 €
max.	60,00 €	70,00 €



MOUSCRON

Hôtel familial situé face à la gare.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	47,00 €	57,00 €
max.	47,00 €	59,00 €

LE GRAND HOTEL ★

Familiaal hotel tegenover het station.

Familienhotel gegenüber dem Bahnhof.

Family-run hotel opposite the train station.



Place de la Gare 20
7700 MOUSCRON
Tél.: 056/34 45 45
Fax: 056/34 45 24
Web: <http://www.hotelmouscron.be>
E-mail: grandhotel@belga.com.net

NALINNES (HAM-SUR-HEURE-NALINNES)

A 10 minutes de Charleroi. Piscine couverte, situation au calme dans un écrin de verdure. Convivial et à l'abri du tumulte de la ville.

Op 10 minuten van Charleroi. Overdekt zwembad, rustig gelegen te midden van een groene omgeving. Gastvrij en ver van alle stadsrumoer.

10 Min. von Charleroi entfernt. Hallenbad, ruhig gelegen im Grünen. Gesellig und weit weg vom Stadtrummel.

At 10 minutes from Charleroi. Indoor pool, located in a quiet and green setting. Friendly and far away from the noisy city.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	92,00 €	98,00 €
max.	98,00 €	115,00 €

LAUDANEL

Rue de la Vallée 117
6120 NALINNES
Tél.: 071/21 93 40
Fax: 071/21 93 37
Web: <http://www.horest.be>
E-mail: laudanel@swing.be

14.01-28.01 / 20.07-29.07



**NIMY
(MONS)**

*Endroit calme de charme sur le thème de la voile avec grand jardin privé, magnifique terrasse et jeux pour enfants.
Cuisine française, grillades.*

*Rustige ligging met een grote privétuin,
prachtig terras en kinderspelen.
Franse keuken, geroosterde gerechten.*

Ruhiger Ort mit großem Garten, großer Terrasse und Kinderspielen. Französische Küche, Grillgerichte.

Quiet location with a large private garden, a magnificent terrace and games for children. French cuisine, grilled meat.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	62,00 €	69,50 €
max.	68,20 €	81,90 €

LE MONTE CRISTO ★★★

Route d'Ath 119
7020 NIMY
Tél.: 065/36 42 99
Fax: 065/40 37 17

RANSART (CHARLEROI)

Nouvel hôtel situé à 1400 m de l'aéroport de Charleroi. Une élégance au dessus des standards. L'accès est assuré par une navette gratuite.

Nieuw hotel gelegen op 1400 m van de luchthaven van Charleroi. Buitengewoon elegant. Toegankelijk met een gratis bus.

Neues Hotel 1400 m. vom Flughafen von
Charleroi entfernt. Außergewöhnliche
Eleganz. Anreise mit einem kostenlosen Bus.

New hotel situated at 1400 m from the airport of Charleroi. Extraordinary elegance. Access guaranteed by shuttle.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	60,00 €	70,00 €
max.	70,00 €	80,00 €

HOTEL SOUTH ★★

Chaussée de Gilly 206
6043 RANSART
Tél.: 071/25 65 65
Fax: 071/25 65 60



SAINT-GHISLAIN

Dans une ville calme. Chambres tout confort, restaurant avec cuisines italienne et française. Entièrement rénové.

*In een kalme stad. Kamers met alle comfort,
restaurant met Italiaanse en Franse keukens.
Volledig gerenoveerd.*

Ruhiger Ort. Zimmer mit allem Komfort. Franz. und ital. Küche. Vollständig renoviert.

In a quiet town. Rooms with every convenience, Restaurant with Italian and French cuisine. Fully renovated.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	65,00 €	75,00 €
max.	70,00 €	90,00 €

VILLA ROMAINE ★★

Rue Grande 105
7330 SAINT-GHISLAIN
Tél.: 065/78 29 27
Fax: 065/78 57 98
Web: <http://www.villaromaine.be>
E-mail: villaromaine@hotmail.com





SENEFFE

L'AQUARELLE ***

Rue Scrawelle 64
7180 SENEFFE
Tél.: 064/23 96 23
Fax: 064/23 96 20
Web: <http://www.hotelaquarelle.be>
E-mail: direction@hotelaquarelle.be

L'Aquarelle vous accueille dans le calme. Facile d'accès, sa situation privilégiée vous permet de profiter pleinement de la nature environnante.

L'Aquarelle is gemakkelijk bereikbaar en ontvangt u in een rustige omgeving die u volop van de omringende natuur laat genieten.

L'Aquarelle heißt Sie in einer wunderschönen, ruhigen Naturlandschaft herzlich willkommen. Leicht zugänglich.

L'Aquarelle welcomes you in a wonderful quiet setting, which allows you to enjoy the surrounding nature. Easy access.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	96,00 €	96,00 €
max.	106,00 €	106,00 €

11.01.01-02.01



SOIGNIES

LES GRENIERS DU MOULIN ***

Chaussée d'Enghien 224
7060 SOIGNIES
Tél.: 067/33 11 88
Fax: 067/34 68 99
Web: <http://www.lemoulin.be>
E-mail: info@lemoulin.be

Ancien moulin à eau situé dans un cadre verdoyant à 1,5 km de Soignies. Hôtel familial accueillant.

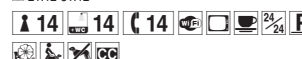
Oude watermolen in een groene omgeving op 1,5 km van Soignies (Zinnik). Hartelijk onthaal.

Alte Wassermühle in einer grünen Umgebung, von Soignies 1,5 km entfernt. Gastfreundliches, familiäres Hotel.

Former watermill in a green setting at 1,5 km from Soignies. Friendly welcome.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	48,00 €	62,00 €
max.	54,00 €	70,00 €

21.12-31.12



SOLRE-SAINT-GERY (BEAUMONT)

HOSTELLERIE LE PRIEURÉ SAINT-GERY ***

Rue Lambot 9
6500 SOLRE-SAINT-GERY
Tél.: 071/58 97 00
Fax: 071/58 96 98

Ancien prieuré du XVIII^e s. Maison de caractère dont les chambres sont toutes différentes. En pleine campagne, à 2 km de Beaumont.

Oude 18e-eeuwse priorij. Karaktervol huis waarvan alle kamers verschillend zijn. Gelegen op het platteland, op 2 km van Beaumont.

Altes Priorat (18. Jh.). Charaktervolles Haus, dessen Zimmer alle verschieden sind. Inmitten eines kleinen Dorfes, 2 km von Beaumont gelegen.

Ancient priory (18th century). Typical house with diversely decorated rooms. In the countryside, at 2 km from Beaumont.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	65,00 €	95,00 €
max.	65,00 €	115,00 €

08.01-23.01 / 10.09-25.09



STAMBRUGES (BELOEIL)

PARADISO HOTEL-RESTAURANT ***

Route de Tournai 312
7973 STAMBRUGES
Tél.: 069/56 03 68
Fax: 069/53 28 29
Web: <http://www.paradisohotel.be>

Près du bois de Stambruges, situé à 5 km du château de Beloeil, venez vous reposer dans un cadre champêtre et déguster notre cuisine italienne.

Dichtbij het bos van Stambruges en op 5 km van het kasteel van Beloeil. Ontspan u in een landelijke omgeving en geniet van de Italiaanse keuken.

Neben dem Wald von Stambruges, 5 km vom Schloss von Beloeil entfernt. Erholen Sie sich auf dem Land und probieren Sie unsere italienische Küche.

Near the forest of Stambruges, situated at 5 km from the Castle of Beloeil. Relax in a rural setting and taste the Italian cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	75,00 €	85,00 €
max.	75,00 €	85,00 €



TERTRE (SAINT-GHISLAIN)

LE COSAQUE GOURMAND ***

Rue Defuisseaux 2
7333 TERTRE
Tél.: 065/76 16 66
Fax: 065/76 16 67
Web: <http://www.lecosaquegourmand.be>
E-mail: lecosaquegourmand@skynet.be

Flats avec chambre, living, SDB, kitchenette, spécialité en moyen et long séjour. Réductions pour entreprises.

Flats met slaap-, woon-, badkamer en kitchenette. Gespecialiseerd in (half)lange verblijven. Kortingen voor bedrijven.

Aparthotel mit Schlafz., Wohnz., Bad, Kochnische, auf Aufenthalte mittlerer und längerer Dauer spezialisiert. Ermäßigungen für Betriebe.

Suites with bedroom, living room, bath room, kitchenette. Specialized in medium- and long-term stays. Reductions for companies.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	40,00 €	45,00 €
max.	50,00 €	60,00 €





THULIN (HENSIES)

AUBERGE LE XIXEME ★★★

Grand-Place 2
7350 THULIN
Tél.: 065/65 01 56
Fax: 065/63 22 90
Web: <http://www.auberge-le-XIX.be/>
E-mail: info@auberge-le-XIX.be

A 2 km sortie 26 E19 Bxl - Paris, 3 km sortie 26 E42. Maison de caractère, tout confort, restaurant, brasserie, produits du terroir, salle de réunions.

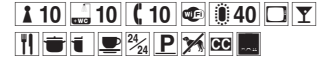
Op 2 km van afrit 26 E19 Brussel-Paris, 3 km van afrit 26 (E42). Karakterhuis, alle comfort, restaurant, brasserie, streekproducten, vergaderzaal.

2 km von der Ausf. 26 E19 Brüssel-Paris, 3 km Ausf. 26 E42. Charakterhaus mit Komfort, Restaurant, Wirtshaus, regionalen Produkten und Versammlungsräumen.

At 2 km from exit 26 E19 Brussels-Paris, 3 km exit 26 E42. House with character, all comfort, restaurant, pub, regional products, meeting room.

Prix - Prij - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	60,00 €
max.	45,00 €	70,00 €

24.12-31.12



TOURNAI

HOTEL D'ALCANTARA ★★★

Rue des Bouchers Saint-Jacques 2
7500 TOURNAI
Tél.: 069/21 26 48
Fax: 069/21 28 24
Web: <http://www.tournai.be/hotelalcantara>
E-mail: hotelalcantara@hotmail.com

Dans une ancienne maison patricienne du XVIII^e s., au cœur de la ville, nous vous invitons à apprécier les plaisirs d'un réel confort. Pas d'ascenseur.

In een oude patriciërs woning (18e eeuw) in het hartje van de stad. Wij heten u van harte welkom in ons comfortabel hotel. Geen lift.

Altes Patrizierhaus aus dem 18. Jh. in der Stadtmitte gelegen. Wir heißen Sie in unserem höchst komfortablen Hotel herzlich willkommen! Kein Fahrstuhl.

In an old 18th-century patrician house, in the heart of the city, we welcome you in a hotel with first class conveniences. No elevator.

Prix - Prij - Preis - Price		
	1	2
min.	78,00 €	88,00 €
max.	98,00 €	108,00 €



122, 123



TOURNAI

ARMES DE TOURNAI ★★

Place de Lille 24
7500 TOURNAI
Tél.: 069/22 67 23
Fax: 069/22 70 35
Web: <http://www.horest.be>

Hôtel. Cocktail-bar. Glacière. Situation idéale et exclusive au cœur même de la ville de Tournai.

Hotel. Cocktailbar. IJssalon. Ideale en exclusieve ligging in het centrum van de stad Doornik.

Hotel. Cocktailbar. Eissalon. Ideale und exklusive Lage im Herzen der Stadt Tournai.

Hotel. Cocktail bar. Ice-cream parlour. Ideal and exclusive situation in the heart of Tournai.

Prix - Prij - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	45,00 €
max.	45,00 €	50,00 €



122, 123



TOURNAI

L'EUROPE ★★

Grand Place 36
7500 TOURNAI
Tél.: 069/22 40 67
Fax: 069/23 52 38
Web: <http://www.tournai.be>
E-mail: europahotel@skynet.be

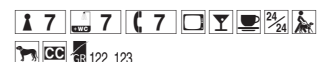
Hôtel. Cocktail-bar. Glacière. Situation idéale et exclusive au cœur même de la ville de Tournai.

Hotel. Cocktailbar. IJssalon. Ideale en exclusieve ligging in het centrum van de stad Doornik.

Hotel. Cocktailbar. Eissalon. Ideale und exklusive Lage im Herzen der Stadt Tournai.

Hotel. Cocktail bar. Ice-cream parlour. Ideal and exclusive situation in the heart of Tournai.

Prix - Prij - Preis - Price		
	1	2
min.	47,00 €	63,00 €
max.	47,00 €	63,00 €



122, 123



TOURNAI

LA TOUR SAINT-GEORGES ★

Place de Nedonchel 2
7500 TOURNAI
Tél.: 069/22 53 00
Web: <http://www.tournai.be>

Cuisine de qualité assurée. Petit déjeuner avec jus de fruits frais.

Kwaliteitskeuken gegarandeerd. Ontbijt met vers vruchtensap.

Garantierte Qualitätsküche. Frühstück mit frischgepressten Fruchtsäften.

High-quality cooking guaranteed. Breakfast with freshly squeezed fruit juices.

Prix - Prij - Preis - Price		
	1	2
min.	18,96 €	27,27 €
max.	26,03 €	45,86 €



122, 123



VILLE-POMMEROEUL (BERNISSART)

RELAIS DE LA VALLIERE ★★

Rue de Mons 36
7322 VILLE-POMMEROEUL
Tél.: 065/62 05 61
Fax: 065/62 35 16
Web: <http://www.relaisdelavalliere.be>
E-mail: relaisdelavalliere@hotmail.com

*Dans un cadre de verdure, c'est à la fois
«Le Relais des affaires, de la détente, des
loisirs, de la culture, de la gastronomie».*

*Dit hotel gelegen in een groene omgeving,
is tegelijkertijd dé pleisterplaats voor
ontspanning, voor zaken, voor vrije tijd,
voor cultuur, voor gastronomie.*

*Dieses Hotel liegt in einer grünen Umgebung:
ein Ort der Geschäfte, der Entspannung,
der Freizeit, der Kultur und der Gastronomie.*

*This hotel, situated in a green setting,
is at the same time "the place of business,
relaxation, leisure, culture and gastronomy".*

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	30,00 €	35,00 €
max.	50,00 €	60,00 €



LA LOUVIERE

LE NEW MATINAL ★★

Place Maugrétout 13 - 7100 LA LOUVIERE
Tél.: 064/26 60 53 - Fax: 064/26 70 34
E-mail: hotelmatal@skynet.be
Web: <http://www.hotelmatal.be.tf>

MORLANWELZ

LE MAIRESSE ★★

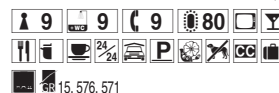
Chaussée de Mariemont 77
7140 MORLANWELZ
Tél.: 064/44 23 77 - Fax: 064/44 27 70
Web: <http://www.resto.be/lemairesse/>

PROVINCE DE LIEGE



Avenue de la Libération 4
4920 AYWAILLE
Tél.: 04/384 42 36
Fax: 04/384 74 40
Web: <http://www.lavilladesroses.be>
E-mail: info@lavilladesroses.be

Nice family-run hotel since 1936. Warm atmosphere. Ardennes motorway E25, exit 46, past the Amblève bridge. Regional dishes.

1/2

Rue de l'Esplanade 26
4141 BANNEUX
Tél.: 04/360 89 15
Fax: 04/360 97 84

200 m away from the Esplanade.

01.01-15.04





BANNEUX (SPRIMONT)

HOTEL-RESTAURANT HALLEUX ***

Rue de l'Esplanade 47
4141 BANNEUX
Tél.: 04/360 81 25
Fax: 04/360 90 28

Situation privilégiée à 50 m de la Chapelle des Apparitions. Spécialiste pour groupes.

Geprivilegieerde ligging op 50 m van de 'Chapelle des Apparitions' (Kapel der Verschijningen). Gespecialiseerd in groepen.

Günstige Lage in 50 m Entfernung von der 'Chapelle des Apparitions'. Auf Gruppen spezialisiert.

Privileged situation at 50 m from the Chapel of Apparitions. Specialist for groups.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	36,00 €	58,00 €
max.	42,00 €	60,00 €



BAS-OHA (WANZE)

LE CHAMPERDRIX ***

Rue A. Libert 8
4520 BAS-OHA
Tél.: 085/82 33 99
Fax: 085/82 51 56
Web: <http://www.champerdrix.be>
E-mail: champerdrix@skynet.be

Situation en bord de Meuse, à 7 km de Huy, cadre rustique, cuisine française, gibier en saison.

Op de oever van de Maas gelegen, 7 km van Hoei. Landelijk kader. Franse keuken, wildgerechten in het seizoen.

Am Maasufer, 7 km von Huy entfernt, ländlicher Rahmen, französische Küche, Wild in der Saison.

Located on the banks of the Meuse, 7 km away from Huy. Rustic setting. French cooking. Game dishes during the hunting season.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	55,00 €	77,00 €
max.	58,00 €	84,00 €



BASSE-BODEUX (TROIS-PONTS)

AUBERGE DU PERE BOIGELOT ***

Rue des Pèlerins 1
4983 BASSE-BODEUX
Tél.: 080/68 43 22
Fax: 080/68 43 11
Web: <http://www.horest.be>
E-mail: aubergepereboigelot@swing.be

Nichée dans un petit village pittoresque. Terrasse dans jardin fleuri. Nature et repos. Diverses promenades. WE gastronomiques ou demi-pension.

Hotel in een pittoresk dorpje. Terras in bloementuin. Natuur en ontspanning. Diverse wandelingen. Gastronomische weekends of halfpension.

In einem malerischen Dorf gelegen. Terrasse im Blumengarten. Natur und Ruhe. Verschiedene Wanderungen. Gastronomische Wochenende oder Halbpension.

Hotel in a picturesque village. Terrace in a flower garden. Nature and relaxation. Various walks. Gourmet or half board weekends.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	70,00 €	70,00 €
max.	70,00 €	80,00 €



BASSE-BODEUX (TROIS-PONTS)

HOSTELLERIE DU DOUX REPOS ***

Haute Bodeux 34
4983 BASSE-BODEUX
Tél.: 080/68 42 07
Fax: 080/68 42 82
Web: <http://www.douxrepos.com>
E-mail: hoteldouxrepos@skynet.be

A l'écart des grands axes routiers, au milieu de 1000 ha de forêts : une garantie de calme et d'air pur. Repas servis en terrasse panoramique.

Ver weg van de grote verkeersaders en te midden van duizend hectare woud: rust en zuivere lucht gegarandeerd. Maaltijden op het panoramische terras.

Fernab von den Autobahnen, inmitten eines über 1000 ha großen Waldgebiets: Ruhe und reine Luft garantiert. Mahlzeiten auf der Panoramaterrasse.

Far away from the main roads, in the middle of more than thousand hectares of forests: rest and pure air guaranteed. Meals on the panoramic terrace.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	60,00 €	70,00 €
max.	110,00 €	107,00 €



BATTICE (HERVE)

DOMAINE DU HAUT-VENT ***

Route de Maastricht 100
4651 BATTICE
Tél.: 087/31 08 01
Fax: 087/78 65 99
Web: <http://www.domaineduhautvent.be>
E-mail: domaineduhautvent@skynet.be

Charme, art de vivre, plaisir des sens, qualité d'un instant, joie d'une atmosphère, subtilité du goût, prélude au bonheur. Patronne au fourneau.

Charme, levenskunst, plezier van de zinnen, kwaliteit van een moment, vreugde van de sfeer, subtiliteit van de smaak, prelude op geluk. De eigenares kookt.

Charme, Lebenskunst, Sinnliches Essen, tolle Momente, nette Atmosphäre, raffiniertes Geschmack, eine Prelude zum Glück. Chefin am Herd.

Charm, art of living, pleasure of the senses, quality of a moment, joy of an atmosphere, subtlety of taste, prelude to happiness. Cooking by the owner.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	75,00 €	75,00 €
max.	120,00 €	120,00 €





BELLEVAUX-LIGNEUVILLE (MALMEDY)

HOTEL DU MOULIN ***

Grand-Rue 28
4960 BELLEVAUX-LIGNEUVILLE
Tél.: 080/57 00 81
Fax: 080/57 07 88
Web: <http://www.hoteldumoulin.be>
E-mail: moulin.ligneuville@skynet.be

Hôtel de charme au bord de la Haute Ambève. Promenades. Pêche. Cuisine du terroir. Grand jardin, terrasses, pétanque. Cave à vins exceptionnelle.

Charmant hotel aan de rand van de Haute Ambève. Wandelingen. Visvangst. Streekgerechten. Grote tuin, terrassen, pétanque. Uitzonderlijke wijnkelder.

Reizendes Hotel am Ufer der oberen Amel gelegen. Wanderungen. Angeln. Regionale Küche. Großer Garten, Terrassen, Boccia. Außerordentlicher Weinkeller.

Charming hotel on the river bank of the upper Ambève. Walks. Fishing. Regional cooking. Big garden, terraces, pétanque. Exceptional wine cellar.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	55,00 €	67,00 €	
max.	67,00 €	130,00 €	

26.03-12.04 / 25.08-10.09 3/4
15 15 15 20 56



BELLEVAUX-LIGNEUVILLE (MALMEDY)

HOTEL GEORGES **

Grand Rue 37
4960 BELLEVAUX-LIGNEUVILLE
Tél.: 080/39 98 54
Fax: 087/63 03 76
E-mail: almabel@euregio.net

Bel hôtel au bord de l'Ambève avec grand jardin de 5000 m².

Mooi hotel op de oevers van de Ambève met een grote tuin van 5000 m².

Schönes Hotel am Ambève-Ufer mit einem großen Garten (5000 m²).

Beautiful hotel on the banks of the Ambève river with a big garden of 5000 m².

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	40,00 €	50,00 €	
max.	60,00 €	75,00 €	

19 19 80 24 56



BEVERCE (MALMEDY)

HOSTELLERIE DE LA CHAPELLE ****

Route d'Eupen 35
4960 BEVERCE
Tél.: 080/33 08 65
Fax: 080/33 98 66
Web: <http://www.hotels-fagnes.be>

Charmant hôtel dans une maison typique. Beau jardin. Cadre de verdure. Patronne aux fourneaux.

Gezellig hotel in een typisch huis. Mooie tuin. Groene omgeving. Eigenares aan het fornuis.

Reizvolles Hotel in einem typischen Haus. Schöner Garten. Grüne Umgebung. Chefin am Herd.

Charming hotel in a typical house. Nice garden. Green setting. Cooking by the owner.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.		75,00 €	
max.		75,00 €	

6 6 6 60 56



BEVERCE (MALMEDY)

HOTEL DE LA FAGNE ***

Route Baraque-Michel 51
4960 BEVERCE
Tél.: 080/33 06 54
Fax: 080/33 90 31
Web: <http://www.aubergedelafagne.com>
E-mail: aubergedelafagne@wol.be

Au pied des Hautes Fagnes dans un cadre de verdure. Le patron aux fourneaux. Week-ends gastronomiques.

In het groen gelegen, aan de rand van de Hoge Venen. De patron aan het fornuis. Gastronomische weekends.

Am Fuße des Hohen Venns in einer grünen Umgebung gelegen. Der Chef kocht persönlich. Gastronomische Wochenende.

On the edge of the Hautes Fagnes in a green setting. The owner does the cooking. Gourmet weekends.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	45,00 €	70,00 €	
max.	50,00 €	80,00 €	

26.06-11.07 3
8 8 8 60 56



BEVERCE (MALMEDY)

HOTEL DE LA WARCHE **

Route d'Eupen 44
4960 BEVERCE
Tél.: 080/77 18 27
Fax: 080/77 08 29
Web: <http://www.hoteldelawarche.be>
E-mail: hoteldelawarche@skynet.be

Charmant hôtel. Gérants néerlandophones. Cuisine fine, menu ou carte. Week-ends gastronomiques. Grande terrasse (120 pers.). Ouvert toute l'année.

Verzorgd hotel. Vlaamse uitbaters. Fijne keuken. Menu's en à la carte. Gastronomische weekends. Groot terras (120 pers.). Het hele jaar open.

Reizendes Hotel. NL sprekende Geschäftsführung. Feine Küche, Menü oder à la Carte. Gastron. WE. Große Terrasse (120 Pers.). Das ganze Jahr über offen.

Charming hotel. Dutch speaking managers. Fine cuisine, menu or à la carte. Gourmet weekends. Large terrace (120 pers.). Open all year round.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	51,00 €	62,00 €	
max.	54,00 €	62,00 €	

9 9 40 56

**LA FERME LIBERT** ★★

Bévercé 38
4960 BEVERCE
Tél.: 080/33 02 47
Fax: 080/33 98 85
Web: <http://www.logis.be>
E-mail: logis.be@skynet.be

Situation calme au bord de la forêt. Salles de séminaire. Mini parc à gibier. Jeux pour enfants. Barbecue. A 5 min du circuit de Francorchamps.

*Rustige ligging aan de rand van het bos.
Vergaderzalen. Miniwildpark. Kinderspelen.
Barbecue. Op 5 min. van het circuit van
Spa-Francorchamps.*

*Ruhig gelegen, am Waldrand. Seminarsäle.
Mini-Wildtierpark. Kinderspiele. Barbecue.
5 Min. von der Rennstrecke
Spa-Francorchamps entfernt.*

Quietly located on the edge of the forest. Conference rooms. Mini-wildlife park. Children's games. Barbecue. 5 min from the Spa-Francorchamps race track.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	52,90 €	68,20 €
max.	52.90 €	74.50 €

LE GRAND CHAMPS

Bévercé 39
4960 BEVERCE
Tél.: 080/33 72 98
Fax: 080/70 05 69
Web: <http://www.fermelibert.be>
E-mail: fermelibert@skynet.be

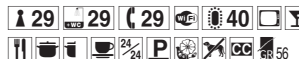
Salles pour séminaires, au pied des Fagnes, à proximité du circuit de Spa-Francorchamps, au départ de nombreuses promenades. Endroit calme.

*Seminariezzalen. Aan de rand van de Venen.
In de omgeving van het circuit
Spa-Francorchamps. Vertrekpunt van
talrijke wandelingen. Rustig gelegen.*

Seminarsäle am Fuße des Venns gelegen, in der Nähe der Rennstrecke von Spa-Francorchamps. Startpunkt von zahlreichen Wanderungen. Äußerst ruhige Lage.

Seminar rooms, on the edge of the Fagnes. Close to the racing circuit of Spa-Francorchamps. Departure point for numerous walks. Quiet location.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	42,50 €	78,70 €
max.	52,90 €	85,00 €



HOTEL BARBOTHEZ ★★★

Rue Entre-deux-Bois 55
4670 BLEGNY
Tél.: 04/370 94 30
Fax: 04/387 69 35
Web: <http://www.la-source.be>
E-mail: hotel@barbothez.be

*Situé dans un magnifique domaine rural.
Chambres aménagées avec goût.
Vous apprécierez d'y passer une nuit
reposante ou d'y organiser vos réunions.*

Prachtig landgoed. Smaakvol ingerichte kamers. U kunt in ons hotel van een ontspannende nachtrust genieten of er uw vergaderingen organiseren.

*In einem wunderschönen Landgut.
Geschmackvoll dekorierte Zimmer.
Ideal für Erholung und geschäftliche
Veranstaltungen.*

Wonderful country setting. Tastefully decorated rooms. In our hotel you can enjoy a relaxing night or organise your meetings.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	85,00 €	95,00 €
max.	95,00 €	105,00 €

01.01-10.01

**IBIS LIEGE-SERAING**

Route du Condroz 15B
4100 BONCELLES
Tél.: 04/338 53 97
Fax: 04/338 45 11
Web: <http://www.ibishotel.com>
E-mail: ibis.boncelles@belgacom.net

Dans un écrin de verdure. A 2 pas du centre de Liège, aux abords des grands axes. Intégré au complexe de loisirs Millenium Village, à 100 m du golf.

In een groene omgeving. Bij het centrum van Luik, vlakbij de hoofdwegen. Geïntegreerd in het vrijetijdscapex Millenium Village, op 100 m van de golf.

Sattgrüne Umgebung. Nahe dem Zentrum von Lüttich & den großen Verkehrswegen. Im Freizeitzentrum Millenium Village integriert, 100 m. vom Golf entfernt.

In a green setting. Near the centre of Liège, close to the main roads. Integrated in the leisure complex Millenium Village, at 100 m. from the golf.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	69,00 €	69,00 €
max.	69,00 €	69,00 €

**PETIT CHATEAU
HOTEL-RESTAURANT** ★★

Rue Basdrez 39
4260 BRAIVES
Tél.: 019/58 76 58
Fax: 019/58 76 75
E-mail: petitchateau@belgacom.net

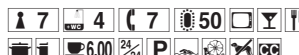
Véritable oasis pour vos loisirs ou vos affaires, au cœur d'un domaine verdoyant. WE gastronomiques. Terrasse agréable, cuisine raffinée.

*Ideaal ter ontspanning of voor zakenreizen.
Groene omgeving. Gastronomisch weekend.
Aangenaam terras. Fiine keuken.*

*Ideal für Freizeit und geschäftliche
Veranstaltungen. In einer grünen Umgebung.
Gastronomische Wochenende.
Angenehme Terrasse, raffinierte Küche.*

*Perfect for relaxing and for business.
Green setting. Gourmet weekend.
Nice terrace. Refined cooking.*

Prix - Prijs - Preis - Price		
		
min.		40,00 €
max.		75,00 €





CHAUDFONTAINE

CHATEAU DES THERMES ****

Rue Hauster 9
4050 CHAUDFONTAINE
Tél.: 04/367 80 67
Fax: 04/367 80 69
Web: <http://www.chateaudesthermes.be>
E-mail: info@chateaudesthermes.be

Seul centre thermal en Belgique avec une eau à 34°C, ce lieu enchanteur est synonyme d'accueil, d'élégance... Pour que votre séjour soit inoubliable !

Enig thermaal centrum in België met water aan 34°C. Deze magische plaats staat gelijk aan onthaal, elegantie... Uw verblijf wordt onvergetelijk!

Einziges Thermalzentrum in Belgien mit 34°C Wasser, diese zauberhafte Lage ist ein Synonym für Empfang, Eleganz, ... Ihr Urlaub bleibt unvergesslich!

Single thermal centre in Belgium with water at 34°C, this enchanting location is synonymous with welcoming, elegance... To make your stay unforgettable!

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	145,00 €	198,00 €
max.	145,00 €	198,00 €



CHAUDFONTAINE

IL CASTELLINO **

Avenue des Thermes 147
4050 CHAUDFONTAINE
Tél.: 04/365 75 08
Fax: 04/367 41 53
Web: <http://www.ilcastellino.be>
E-mail: info@ilcastellino.be

Restaurant 100 places - 4 salles (20 à 300 pers.) : banquets, séminaires, réception. Menu 3 services : 16 €. Forfait séminaire à 33 €.

Restaurant (100 plaatsen) en 4 zalen (20 tot 300 plaatsen). Banketten, seminars, receptie. Driegangenmenu voor € 16,00. Seminarie forfait € 33,00.

Restaurant (100 Plätze) und 4 Säle (20 bis 300 Personen). Bankette, Seminare, Empfänge. 3-Gänge-Menü : € 16,-. Seminarpauschale € 33,-.

Restaurant (100 seats) and 4 rooms from 20 to 300 people. Banquets, seminars, receptions. 3 course menus at € 16,00. Seminar package € 33,00.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	55,00 €	70,00 €
max.	70,00 €	110,00 €



COMBLAIN-AU-PONT

LES ROCHES NOIRES *

Rue d'Aywaille 29
4170 COMBLAIN-AU-PONT
Tél.: 04/369 39 09
Fax: 04/369 34 26
Web: <http://www.the-outsider.com/>
E-mail: info@the-outsider.com

Classes vertes, stages sportifs, kayak, escalade, etc. : hôtel pour un public sportif.

Bosklassen, sportstages, kajaken, klimmen, enz. Hotel voor een sportief publiek.

Schulaulslüge, Sportlehrgänge, Kajak, Klettern, usw.: Hotel für Sportliebhaber.

School trips, sports trainings, kayak, climbing, etc. : hotel for a sports fans.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	30,00 €	40,00 €
max.	30,00 €	40,00 €



COMBLAIN-LA-TOUR (HAMOIR)

HOSTELLERIE SAINT-ROCH ****

Rue du Parc 1
4180 COMBLAIN-LA-TOUR
Tél.: 04/369 13 33
Fax: 04/369 31 31
Web: <http://www.relaischateaux.fr/saintroch>
E-mail: info@st-roch.be

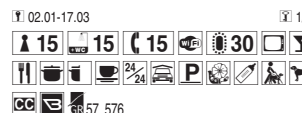
Au bord de l'Ourthe, charme d'un «Relais-Châteaux» centenaire et raffiné. Belles promenades pédestres, vélo. 5 golfs dans les environs. E25, sortie 45.

Gezellig en verfijnd 100-jarig posthuis op de oevers van de Ourthe. Mooie wandelingen en fietstochten. 5 golfterreinen in de omgeving. E25, afrit 45.

Am Ufer der Ourthe. Gemütliches, raffiniertes, jahrhundertaltes "Relais-Châteaux". Fahrrad- und Wanderwege, 5 Golfplätze in der Nähe. E25, Ausf. 45.

Cosy and refined hundred-year old "Relais-Châteaux" on the banks of the Ourthe. Beautiful walks and bike rides. 5 golf courses in the area. E25, exit 45.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	130,00 €	150,00 €
max.	150,00 €	230,00 €



COO (STAVELOT)

HOTEL BARON *

Petit Co 6
4970 COO
Tél.: 080/68 46 76
Fax: 080/68 43 26

Ambiance familiale. Restauration et petite restauration. A 50 m de la cascade. Location VTT. Kayak, quad, paint-ball, ski, parapente.

Familiale sfeer. Restaurant en cafetaria. Op 50 m van de waterval. Verhuur van mountainbikes. Kajaks, quad, paintball, skiën, parapente.

Freundliche Atmosphäre. Restaurant und Snacks. 50 m vom Wasserfall entfernt. MTB-Verleih. Kajak, Quad, Paint-Ball, Skilaufen, Paragliding.

Friendly atmosphere. Restaurant and snacks. 50 m from the waterfall. Mountain bike rental. Canoeing, quad bikes, paintballing, skiing, paragliding.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	38,00 €	50,00 €
max.	38,00 €	50,00 €





FAYMONVILLE (WAIMES)

HOSTELLERIE LE VIEUX SULTAN ★★★

Rue de Wemmel 12
4950 FAYMONVILLE
Tél.: 080/67 91 97
Fax: 080/67 81 28
E-mail: auvieuxsultan@hotmail.com

Situé dans un village paisible à proximité des lacs de Robertville et Bütgenbach. Cuisine du marché et de saison gastronomiques.

Rustig dorpie nabij de meren van Robertville en Bütgenbach. Gastronomische markt- en seizoenskeuken.

Gelegen in einem ruhigen Dorf in der Nähe der Seen von Bütgenbach und Robertville. Gastronomische Küche nach Marktangebot und Saison.

Situated in a quiet village near the lakes of Robertville and Bütgenbach. Gourmet market and seasonal cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	🍴	🍴
min.	50,00 €	75,00 €
max.	50,00 €	80,00 €

📅 02.01-12.01 / 26.06-07.07 / 17.12-26.12 📅 1
🍴 6 🍴 6 🍴 6 🍴 100 🍴 100 🍴 100
🍴 6 🍴 6 🍴 6 🍴 100 🍴 100 🍴 100



FRAIPONT (TROOZ)

AUBERGE DE HALINSART ★★★

Rue Halinsart 154
4870 FRAIPONT
Tél.: 087/26 85 32
Fax: 087/26 71 84
Web: <http://www.halinsart.be>
E-mail: auberge@halinsart.be

A 15 min de Liège, Verviers, Spa, Aywaille. Spécialiste du séminaire et de la réception. Cadre unique avec vue panoramique.

Op 15 min. van Luik, Verviers, Spa en Aywaille. Specialist in seminars en recepties. Uniek kader met panoramisch uitzicht.

15 Min. von Lüttich, Verviers, Spa, Aywaille. Der Spezialist für Empfänge und Seminare. Einmalige Lage mit Panoramablick.

15 min. from Liège, Verviers, Spa and Aywaille. Specialist in seminars and receptions. Unique setting with panoramic view.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	🍴	🍴
min.		64,45 €
max.		76,85 €

🍴 6 🍴 6 🍴 6 🍴 40 🍴 40 🍴 40
🍴 6 🍴 6 🍴 6 🍴 40 🍴 40 🍴 40



FRANCORCHAMPS (STAVELOT)

HOSTELLERIE LE ROANNAY ★★★★★

Route de Spa 155
4970 FRANCORCHAMPS
Tél.: 087/27 53 11
Fax: 087/27 55 47
Web: <http://www.roannay.com>
E-mail: roannay@skynet.be

Hôtel familial depuis 1926. La cuisine de Bernard Aubinet est la destination de votre WE gastronomiques. Héliport. Forfaits. Cave à vins.

Familiehotel sinds 1926. De keuken van Bernard Aubinet is de bestemming van uw gastronomisch weekend. Helihaven. Forfaits. Wijnkelder.

Familienhotel seit 1926. Die Küche von Bernard Aubinet ist das Ziel Ihres gastronomischen Wochenendes. Heliport. Pauschalpreise. Weinkeller.

Family-run hotel since 1926. Bernard Aubinet's kitchen is the destination of your gourmet weekend. Heliport. Packages. Wine cellar.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	🍴	🍴
min.	122,00 €	122,00 €
max.	147,00 €	195,00 €

📅 08.01-31.01 📅 2
🍴 17 🍴 17 🍴 17 🍴 25 🍴 25 🍴 25
🍴 17 🍴 17 🍴 17 🍴 25 🍴 25 🍴 25



FRANCORCHAMPS (STAVELOT)

HOSTELLERIE RELAIS DU CROULY ★★★

Chemin du Clozin 21
4970 FRANCORCHAMPS
Tél.: 087/27 53 29
Fax: 087/27 55 39
Web: <http://www.croulyhotel.be>
E-mail: relais@tiscalinet.be

Hôtel de charme avec vue panoramique sur les montagnes. Salon, feu ouvert, meubles anciens, ferme manoir de 1780 à 2 km du circuit.

Charmant hotel met panoramisch zicht op de bergen. Salon, open haard, oude meubelen, herenhoeve uit 1780 op 2 km van het racecircuit.

Charmantes Hotel mit Sicht auf die Berge. Wohnzimmer, Kamin, antike Möbel, Herrenhaus aus 1780, 2 km von der Rennstrecke entfernt.

Charming hotel with a panoramic view on the mountains. Lounge, fireplace, antique furniture, manor farm from 1780 at 2 km from the race course.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	🍴	🍴
min.	110,00 €	120,00 €
max.	130,00 €	150,00 €

📅 1/2/3
🍴 11 🍴 11 🍴 11 🍴 100 🍴 100 🍴 100
🍴 11 🍴 11 🍴 11 🍴 100 🍴 100 🍴 100



FRANCORCHAMPS (STAVELOT)

LE RELAIS DE POMMARD ★★★

Rue de Pommard 220
4970 FRANCORCHAMPS
Tél.: 087/27 54 24
Fax: 087/27 57 91
Web: <http://www.francorchamps-hotel.com>
E-mail: info@francorchamps-hotel.com

Hôtel très confortable situé à 500 mètres du circuit national et à 8 km de Spa-Malméd-Stavelot. Cuisine soignée par la patronne aux fourneaux.

Uiterst comfortabel hotel op 500 m van het nationale circuit en op 8 km van Spa-Malméd-Stavelot. Verzorgde keuken met de patronne achter het fornuis.

Sehr komfortables Hotel, 500 m von der Rennstrecke und 8 km von Spa-Malméd-Stavelot. Gepflegte Küche. Die Chefin kocht für Sie.

Very comfortable hotel, 500 m away from the national racetrack and 8 km away from Spa-Malméd-Stavelot. Carefully prepared meals by the lady-owner.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	🍴	🍴
min.	48,00 €	66,00 €
max.	78,00 €	118,00 €

📅 01.01-10.02
🍴 13 🍴 13 🍴 13 🍴 80 🍴 80 🍴 80
🍴 13 🍴 13 🍴 13 🍴 80 🍴 80 🍴 80



GEMMENICH (PLOMBIERES)

HOTEL MERGELHOF ★★

Rue de Terstraeten 254
4851 GEMMENICH
Tél.: 087/78 92 80
Fax: 087/78 75 55
Web: <http://www.mergelhof.com>
E-mail: info@mergelhof.com

Situé aux trois frontières (Belgique, Allemagne, Pays-Bas). Terrain de golf 18 trous + 9 trous. Ristourne golf + hôtel. Hcp 36 la sem., hcp 34 le WE.

Gelegen op het drielandpunt (België, Duitsland, Nederland). Golfterrein 18 holes + 9 holes. Kortings golf + hotel. Week: hcp 36, weekend: hcp 34.

Am Dreiländereck (Belgien, Deutschland, Niederlande), Golfplatz mit 18 + 9 Löchern. Rückvergütung Golf + Hotel. Hcp. 36 die Woche, Hcp 34 das Wochenende.

Situated on the 3 borders (Belgium, Germany, the Netherlands) Golf court 18 holes + 9 holes. Discount golf + hotel. Hcp 36 week, hcp 34 weekend.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.	40,00 €	60,00 €
max.	40,00 €	60,00 €

1.01.01-28.02

10	10	10	20	Y	Y	Y
24	P	24	24	563		



HAMOIR

HOTEL DE LA POSTE ★★★

Rue du Pont 32
4180 HAMOIR
Tél.: 086/38 83 24
Fax: 086/38 85 28
Web: <http://www.hotel-laposte.be>
E-mail: info@hotel-laposte.be

Nouveau gérant. Cuisine du terroir.

Nieuwe uitbater. Streekkeuken.

Neues Management. Regionale Küche.

New manager. Regional cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.	60,00 €	60,00 €
max.	60,00 €	60,00 €

3/4

7	7	7	50	Y	Y	Y
24	P	24	24	563		



HANNECHE (BURDINNE)

AUBERGE DU MOHERY ★★★

Chaussée de Namur 3
4210 HANNECHE
Tél.: 081/83 34 30
Fax: 081/83 34 21

Dans la vallée de la Burdinale. On parle français, néerlandais, allemand, anglais et espagnol.

In de Burdinalevallei. Men spreekt Frans, Nederlands, Duits, Engels en Spaans.

Im Burdinale-Tal gelegen. Man spricht Französisch, Niederländisch, Deutsch, Englisch und Spanisch.

In the valley of the Burdinale. French, Dutch, German, English and Spanish spoken.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.	50,00 €	50,00 €
max.	50,00 €	50,00 €

6	6	6	Y	Y	Y	Y
6,00	24	P	24	563		



HARZE (AYWAILLE)

HOTEL DES ARDENNES ★★★

Rue de Bastogne 78
4920 HARZE
Tél.: 04/384 41 57
Fax: 04/384 55 19
Web: <http://www.hotel-des-ardennes.com>
E-mail: ardenneshotel@skynet.be

Hôtel familial (4^e génération). Nombreuses promenades à pied et à vélo. Autoroute E25 à 2 km, sortie 47.

Familiehotel (4e generatie). Talrijke wandel- en fietsroutes. Autostrade E25 op 2 km, afrit 47.

Familienhotel (4. Generation). Zahlreiche Fuß- und Radwanderwege in der Nähe. Autobahn E25, 2 km entfernt, Ausfahrt 47.

Family hotel (4th generation). Many walking and cycling routes. E25 motorway 2 km away, exit 47.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.	50,00 €	70,00 €
max.	70,00 €	90,00 €

8	8	8	60	Y	Y	Y
15, 576, 571	24	P	24	563		



HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU (OUPEYE)

MOSA HOTEL ★★

Rue Preixhe 3
4681 HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU
Tél.: 04/379 71 71
Fax: 04/379 91 61
Web: <http://www.mosahotel.be>

Bord de Meuse, près de Visé, entre Liège et Maastricht. Séminaires et banquets. Cuisine française et italienne. Plaine de jeux et jardin d'hiver.

Op de oever van de Maas, vlakbij Visé, tussen Luik en Maastricht. Seminaries en banketten. Franse en Italiaanse keuken. Speeltuin en wintertuin.

Am Ufer der Maas, in der Nähe von Visé, Lüttich und Maastricht. Seminare und Bankette. Französische und italienische Küche. Spielplatz und Wintergarten.

On the river bank of the Meuse, close to Visé, between Liège and Maastricht. Seminars and banquets. French and Italian cuisine. Playground and winter garden.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.	70,00 €	90,00 €
max.	70,00 €	90,00 €

14	14	14	200	Y	Y	Y
15, 576, 571	24	P	24	563		



HERSTAL

POST HOTEL ★★

Rue Hurbise 160
4040 HERSTAL
Tél.: 04/264 64 00
Fax: 04/248 06 90
Web: <http://www.posthotel.be>
E-mail: posthotel@posthotel.be

Situé dans un cadre de verdure, à quelques mètres de la sortie 34 de l'autoroute E40. Nouveau centre de remise en forme, Wellness, spa.

Modern hotel in a green setting, close to exit 34 of highway E40. New fitness, wellness and spa centre.

Gelegen in einer grünen Umgebung, von der Ausfahrt 34 der Autobahn E40 nur einige Meter entfernt. Neues Fitness-, Wellness- und Spazentrum.

Modern hotel in a green setting, close to exit 34 of highway E40. New fitness, wellness and spa centre.

	Prix - Priejs - Preis - Price	
	1	2
min.	83,00 €	116,00 €
max.	121,00 €	159,00 €



HERSTAL

HOTEL FORMULE 1 ★

Z.I. des Hauts-Sarts - 1ère Avenue 95
4040 HERSTAL
Tél.: 04/240 03 00
Fax: 04/240 02 94

Les chambres sont équipées pour 3 personnes. Ouvert 24 heures sur 24.

De kamers zijn voor 3 personen uitgerust. Open: 24 uur per dag.

Die Zimmer sind für 3 Pers. ausgerüstet. 24h/24 St. geöffnet.

The rooms are equipped for 3 persons. Open 24/24h.

	Prix - Priejs - Preis - Price	
	1	2
min.	33,00 €	33,00 €
max.	36,00 €	36,00 €



HOCKAY (STAVELOT)

BELLE-VUE ★★

Rue Abbé Dossogne 30
4970 HOCKAY
Tél.: 087/27 50 24
Fax: 087/27 54 12
Web: <http://www.spa-info.be/bellevue>
E-mail: hotel.bellevue@worldonline.be

Au pied des Fagnes, au départ des promenades. Endroit calme et reposant à 5 km du circuit. Location de skis de fond. Minigolf.

Rand van de Hoge Venen, vertrekpunt van wandelpaden. Rustige en spannende locatie op 5 km van het circuit. Verhuur van langlaufski's. Minigolf.

Am Fuß des Hohen Venns. Wanderwege. Ruhiger und erholsamer Ort. 5 km von der Rennstrecke entfernt. Skiverleih. Minigolf.

Near the Hautes Fagnes, point of departure of different walking paths. Quiet and relaxing place, 5 km from the racing circuit. Ski rental. Miniature golf.

	Prix - Priejs - Preis - Price	
	1	2
min.		65,00 €
max.		80,00 €



HOCKAY (STAVELOT)

HOTEL BEAU-SITE ★★

Rue Abbé Dossogne 27
4970 HOCKAY
Tél.: 087/27 52 04
Fax: 087/27 58 26
Web: <http://www.logis.be>
E-mail: hotel.beausite@freebel.net

Hôtel familial situé à 5 km du circuit de Francorchamps et aux abords des Hautes Fagnes. Nombreuses promenades. Pension, réduction pour enfants.

Familiehotel op 5 km van het circuit van Francorchamps en aan de rand van de Hoge Venen. Talrijke wandelingen. Pension, korting voor kinderen.

Familienhotel 5 km von der Rennstrecke entfernt, am Rande des Hohen Venns gelegen. Zahlreiche Wanderwege. Vollpension, Ermäßigungen für Kinder.

Family-run hotel at 5 km from the Francorchamps race course and on the edge of the Hautes Fagnes. Numerous walks. Full board, discount for children.

	Prix - Priejs - Preis - Price	
	1	2
min.	60,00 €	68,00 €
max.	80,00 €	85,00 €



HUY

AUBERGE DE LA CAMPAGNE ★★

Rue de la Campagne 41
4500 HUY
Tél.: 085/25 56 66
Fax: 085/25 56 65
Web: <http://users.belgacom.net/auberge17s>
E-mail: auberge.17s@belgacom.net

A deux pas du centre de Huy, construit en 1696. Salles d'époque. Jardin (3 000 m²), point d'eau, parc animalier, terrasse, piscine.

Op een paar minuutjes van Hoi, gebouwd in 1696. Echt antieke zalen. Tuin (3000 m²), vijver, dierenpark, terras, zwembad.

Von der Stadtmitte von Huy nur einen Steinwurf entfernt. Gebaut im Jahre 1696. Antike Säle. Garten (3000 m²), Teich, Tierpark, Terrasse, Schwimmbad.

Hotel located near the centre of Huy. Built in 1696. Antique rooms. Garden (3,000 m²), pond, terrace. Zoo, swimming pool.

	Prix - Priejs - Preis - Price	
	1	2
min.	40,00 €	57,00 €
max.	50,00 €	65,00 €





HUY

HOTEL DU FORT
ET SA RESERVE ★★★

Chaussée Napoléon 5-9
4500 HUY
Tél.: 085/21 24 03
Fax: 085/23 18 42
Web: <http://www.hoteldufort.be>
E-mail: info@hoteldufort.be

Hôtel familial en bordure de Meuse et proche du centre-ville. Garage pour vélos et motos.

Familiehotel op de oevers van de Maas en dichtbij het stadscentrum. Garage voor fietsen en motorfietsen.

Familienhotel am Ufer der Maas, in der Nähe des Stadtzentrums. Garage für Fahr- und Motorräder.

Friendly hotel on the Meuse river bank, close to the centre. Garage facilities available for bikes and motorcycles.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	40,00 €	65,00 €
max.	65,00 €	85,00 €

28	28	28	100	100	100
6,00	24	24	24	24	24
564	576				



HUY

HOTEL SIRIUS ★★★

Quai de Compiègne 47
4500 HUY
Tél.: 085/21 24 00
Fax: 085/21 24 01
Web: <http://www.hotelsirius.be>
E-mail: info@hotelsirius.be

Proche du centre historique de Huy, en bord de Meuse, cet hôtel contemporain veille sur votre confort depuis 1995. Vous aussi suivez l'étoile...

Vlakbij het historische centrum, langs de Maas. Dit hedendaags hotel ziet toe op het comfort van zijn klanten sinds 1995! U ook, volg de ster...

In der Nähe des historischen Zentrums, am Ufer der Maas gelegen, sorgt dieses Hotel seit 1995 für Ihr Wohlbefinden. Folgen auch Sie dem Stern...

Near the historical centre, along the Meuse. This contemporary hotel ensures the comfort of its clients since 1995! You too, follow the star...

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	65,00 €	75,00 €
max.	75,00 €	90,00 €

26	26	26	50	50	50
24	24	24	24	24	24
564	576				



JALHAY

HOSTELLERIE
AU VIEUX HETRE ★★★

Route de la Fagne 18
4845 JALHAY
Tél.: 087/64 70 92
Fax: 087/64 78 54
Web: <http://www.vieuxhetre.com>
E-mail: vieuxhetre@skynet.be

Romantique, chaleureux. Parc fleuri, golfs. Recommandé pour sa table. Meilleur rapport qualité-prix des guides 2005. Etape incontournable. Séminaires.

Romantisch, hartelijk. Park met bloemen, golfterreinen. Aanbevolen keuken. Beste prijs-kwaliteitsverhouding in de gidsen 2005. Niet te missen halte. Seminars.

Romantisch, warmherzig. Park. Golfplätze. Empfohlen für seine Küche. Bestes Preis/Qualitäts-Verhältnis im Führer 2005. Absolutes Must. Seminare.

Romantic, warm. Flowery park, golf courses. Recommended for its cuisine. Best value for money in the 2005 guides. Indispensable stop. Seminars.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	55,00 €	55,00 €
max.	90,00 €	120,00 €

12	12	12	80	80	80
24	24	24	24	24	24
573					



JALHAY

HOTEL
LA CREMAILLERE ★★★

Rue de la Fagne 17
4845 JALHAY
Tél.: 087/64 73 14
Fax: 087/64 70 20
Web: <http://www.la-cremaillere.be>
E-mail: info@la-cremaillere.be

Situé dans un petit village ardennais au pied des Hautes Fagnes non loin de la Baraque Michel et du Signal de Botrange, à 10 km de Spa.

In een Ardens dorpie aan de rand van de Hoge Venen, niet ver van de Baraque Michel en de Signal de Botrange, op 10 km van Spa.

In einem kleinen Ardenner Dorf am Fuß des Hohen Venns in der Nähe der Baraque Michel und des Signal de Botrange, 10 km von Spa.

Located in an Ardennes village on the edge of the Hautes Fagnes, close to the Baraque Michel and the Signal de Botrange, 10 km from Spa.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	50,00 €	75,00 €
max.	75,00 €	75,00 €

8	8	8	80	80	80
24	24	24	24	24	24
573					



JALHAY

HOTEL DU LION ★★

Rue de la Gileppe 48
4845 JALHAY
Tél.: 087/76 62 69
Fax: 087/76 34 88
Web: <http://www.hoteldulion.be>

Très calme, situé en pleine forêt à proximité d'un lac et du barrage de la Gileppe. Cuisine française. Parking aisé. Idéal pour le repos.

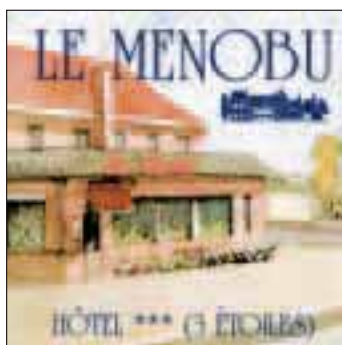
Heel rustige ligging middenin een bos, in de omgeving van een meer en de stuwdam van de Gileppe. Franse keuken. Ideaal om uit te rusten.

Äußerst ruhig inmitten des Waldes gelegen, in der Nähe des Sees und des Staudamms von Gileppe. Französische Küche. Ideal zur Entspannung.

Very quiet location in the middle of the forest, close to the lake and the dam of la Gileppe. French cuisine. Easy parking. Ideal for resting.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	35,00 €	55,00 €
max.	50,00 €	75,00 €

10	6	50	100	100	100
8,00	24	24	24	24	24
573					



LA REID (THEUX)

LE MENOBU & ANNEXE ***

Rue du Ménobu 546
4910 LA REID
Tél.: 087/37 60 42
Fax: 087/37 69 35
Web: <http://www.menobu.be>
E-mail: menobu@skynet.be

Hôtel très calme à proximité de Liège, Verviers, Spa, Francorchamps. Grand jardin. Terrasse. Patronne aux fourneaux.

Zeer rustig hotel in de omgeving van Luik, Verviers, Spa, Francorchamps. Grote tuin. Terras. Eigenares achter het fornuis.

Sehr ruhiges Hotel in der Nähe von Lüttich, Verviers, Spa, Francorchamps. Großer Garten. Terrasse. Chefin am Herd.

Very quiet hotel in the surroundings of Liège, Verviers, Spa, Francorchamps. Huge garden. Terrace. Cooking by the owner.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.		60,00 €
max.		80,00 €



LIEGE

BEDFORD ****

Quai Saint Léonard 36
4000 LIEGE
Tél.: 04/228 81 11
Fax: 04/227 45 75
Web: <http://www.hotelbedford.be>
E-mail: info@hotelbedford.be

Hôtel situé dans un ancien couvent. 6 salles de séminaire de 15 à 250 pers. Terrasse et jardin de 1000 m².

Hotel ondergebracht in een oud klooster. 6 seminariezalen voor 15 tot 250 personen. Terras en tuin van 1000 m².

Hotel in einem ehemaligen Kloster gelegen. 6 Seminarsäle für 15 bis 250 Personen. Terrasse und Garten (1 000 m²).

Hotel situated in a former convent. 6 seminar rooms from 15 to 250 people. Terrace and garden (1,000 m²).

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.		95,00 €
max.		235,00 €



LIEGE

HOLIDAY INN LIEGE ****

Esplanade de l'Europe 2
4020 LIEGE
Tél.: 04/349 20 00
Fax: 04/343 48 10
Web: <http://www.holiday-inn.com/liegebelgium>
E-mail: hiliège@alliance-hospitality.com

Hôtel situé en bord de Meuse proposant des chambres spacieuses et confortables avec un accès gratuit à la piscine, fitness, sauna, hammam.

Hotel op de Maasoever met grote, comfortabele kamers en gratis toegang tot het zwembad, de fitnessruimte, de sauna en de hammam.

Hotel am Maasufer, geräumige und komfortable Zimmern. Freier Zugang zum Schwimmbad, Fitness, Sauna, Hammam.

Hotel with big cosy rooms close to the Meuse. Free access to the swimming pool, the fitness room, the sauna and the hammam.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.		89,00 €
max.		250,00 €



LIEGE

BEST WESTERN UNIVERS ***

Rue des Guillemins 116
4000 LIEGE
Tél.: 04/254 55 55
Fax: 04/254 55 00
Web: <http://www.univershotel.be>
E-mail: univershotel@skynet.be

En face de la gare principale (TGV Liège-Guillemins), à 200 m des autoroutes vers Namur, Bruxelles, Anvers, Aix-la-Chapelle.

Tegenover het hoofdstation (HST Luik-Guillemins), op 200 m van de autostrades richting Namen, Brussel, Antwerpen en Aken.

Gegenüber dem Hauptbahnhof (ICE Lüttich-Guillemins) gelegen, 200 m von den Autobahnen nach Namur, Brüssel, Antwerpen und Aachen.

Facing the main station (high-speed train Liège-Guillemins), 200 m from the motorways to Namur, Brussels, Antwerp and Aachen.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.		55,00 €
max.		70,00 €



LIEGE

HOTEL HORS CHATEAU ***

Impasse des Drapiers 2
4000 LIEGE
Tél.: 04/250 60 68
Fax: 04/250 56 31
Web: <http://www.hors-chateau.be>
E-mail: info@hors-chateau.be

Hôtel de charme situé au cœur historique de Liège. Parking 10 pl. Ambiance familiale. Restaurant latino.

Charmehotel in het historische hart van Luik. Parking 10 pl. Familiaal sfeer. Latino-restaurant.

Charmantes Hotel im historischen Zentrum von Lüttich. Parking: 10 Plätze. Familienatmosphäre. Latino-Restaurant.

Charming hotel located in the historical heart of Liège. Car park with 10 places. Family atmosphere. Latino restaurant.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	10
min.		78,00 €
max.		125,00 €





LIEGE

LES NATIONS

Rue des Guillemins 139
4000 LIEGE
Tél.: 04/252 44 14
Fax: 04/252 44 15
Web: <http://www.hotellesnations.be>
E-mail: info@hotellesnations.be

Les chambres ont été entièrement rénovées en 2006. Elles sont à présent équipées d'une salle de bains avec WC. Le tout dans un cadre sympathique.

De kamers werden volledig gerenoveerd in 2006. Ze zijn uitgerust met badkamer en WC. Aangenaam kader.

Die Zimmer wurden 2006 völlig renoviert. Alle mit Bad und WC. Netter Rahmen.

The rooms were completely renovated in 2006. They are all equipped with a bathroom with toilet. Nice setting.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	32,00 €	50,00 €
max.	42,00 €	65,00 €



LIMONT (DONCEEL)

LE CHATEAU DE LIMONT

Rue du Château 34
4357 LIMONT
Tél.: 019/54 40 00
Fax: 019/54 57 57
Web: <http://www.chateauilimont.be/>
E-mail: info@chateauilimont.be

Château-ferme superbement rénové dans un parc de 7 ha. Fine cuisine. Situé à 10 minutes de l'aéroport de Liège.

Prachtig gerenoveerde kasteelhoeve in een park (7 ha). Fijne keuken. Gelegen op 10 minuten van de luchthaven van Luik.

Herrlich renovierter Schloßhof in einem 7 ha großen Park. Feine Küche. 10 Min. vom Lütticher Flughafen gelegen.

Superbly renovated château farm surrounded by a park (7 ha). Fine cuisine. Situated at 10 min from Liège Airport.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	80,00 €	95,00 €
max.	100,00 €	175,00 €



LOUVEIGNE (SPRIMONT)

HOTEL DES NATIONS

Rue de l'Esplanade 28
4141 LOUVEIGNE
Tél.: 04/360 81 05
Fax: 04/360 81 05
E-mail: hotel.desnations@scarlet.be

Petit hôtel familial, convivial, calme, idéal pour prendre un peu de repos, confortable. Week-ends gastronomiques.

Klein familiehotel, gastvrij, rustig, ideaal om uit te rusten, van alle comfort voorzien. Gastronomische weekends.

Kleines Familienhotel, gastfreundlich, ruhig, komfortabel, ideal um sich zu erholen. Gastronomische Wochenende.

Small family-run hotel, friendly, quiet, ideal to relax, comfortable. Gourmet weekends.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	31,35 €	62,70 €
max.	38,75 €	77,50 €



MALMEDY

HOSTELLERIE TROS MARETS

Route des Trôs Marets 2
4960 MALMEDY
Tél.: 080/33 79 17
Fax: 080/33 79 10
Web: <http://www.trosmarets.be>
E-mail: info@trosmarets.be

Hostellerie de charme et de caractère à 6 km de Malmedy, en direction d'Eupen au pied du Parc Naturel des Hautes Fagnes. 4 suites avec piscine privée.

Charmant hotelletje op 6 km van Malmedy, in de richting van Eupen aan de voet van het Parc Naturel des Hautes Fagnes. 4 suites met privézweembad.

Charmantes Hotel mit Charakter, 6 km von Malmedy entfernt, Richtung Eupen, am Fuss des Naturparks der Hohen Venn. 4 Suiten mit Privatschwimmbad.

Charming inn at 6 km from Malmedy, in direction of Eupen at the foot of the "Parc Naturel des Hautes Fagnes". 4 suites with private swimming pool.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.		102,00 €
max.		372,00 €



MALMEDY

HOTEL SAINT-GEREON

Place Saint-Géréon 7-8
4960 MALMEDY
Tél.: 080/33 06 77
Fax: 080/33 97 46
Web: <http://www.horest.be>

Au centre-ville. Endroit calme. A proximité du circuit de Francorchamps. Parking aisé.

In het stadscentrum. Rustige ligging in de omgeving van het circuit van Francorchamps. Gemakkelijk parkeren.

Im Stadtzentrum gelegen. Ruhiger Ort in der Nähe der Rennstrecke von Francorchamps. Müheloses Parken.

In the town centre. Quiet place close to the Francorchamps racing circuit. Easy parking.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	55,00 €	68,00 €
max.	60,00 €	75,00 €





MALMEDY

LA FORGE ***

Rue Devant les Religieuses 31
4960 MALMEDY
Tél.: 080/79 95 91
Fax: 080/79 95 98
Web: <http://www.hotel-la-forge.be>
E-mail: laforge@skynet.be

Tout est prévu pour un week-end de détente en Ardenne et Hautes Fagnes mais aussi en semaine : Internet gratuit dans toutes les chambres (Wi-Fi).

Alles is aanwezig voor een ontspannend weekend in de Ardennen en de Hoge Venen, maar ook in de week: gratis internet in alle kamers (wifi).

Hier gibt es alles, um sich am WO oder während der Woche in den Ardennen und dem Hohen Venn zu entspannen: WIFI-Internetanschluss in allen Zimmern.

Everything is present for a relaxing weekend in the Ardennes and the Hautes Fagnes: free internet in all the rooms (wifi).

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	12	12
min.	50,00 €	65,00 €
max.	70,00 €	90,00 €



MALMEDY

LE CHAMBERTIN ***

Chemin Rue 46
4960 MALMEDY
Tél.: 080/33 03 14
Fax: 080/77 03 38
E-mail: chambertin@skynet.be

Au centre de Malmedy. Restaurant.

In het centrum van Malmedy. Restaurant.

Hotel im Zentrum von Malmedy. Restaurant.

In the centre of Malmedy. Restaurant.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	12	12
min.	55,00 €	65,00 €
max.	55,00 €	70,00 €



MALMEDY

LE JARDIN FLEURI ***

Avenue de la Libération 4
4960 MALMEDY
Tél.: 080/77 13 44
Fax: 080/77 13 44

Petit hôtel dans la périphérie de Malmedy. A 10 min à pied du centre de la ville. Terrasse. Restaurant.

Klein hotel in de omgeving van Malmedy. Op 10 minuten (te voet) van het stadscentrum. Terras. Restaurant.

Kleines Hotel am Stadtrand von Malmedy gelegen. 10 Min. zu Fuß vom Stadtzentrum. Terrasse. Restaurant.

Small hotel on the outskirts of Malmedy. At a 10 min walk from the centre. Terrace. Restaurant.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	12	12
min.	40,00 €	60,00 €
max.	50,00 €	70,00 €



MALMEDY

PLEIN VENT ***

Route de Spa 44
4960 MALMEDY
Tél.: 080/33 05 54
Fax: 080/33 70 60
Web: <http://www.pleinvent.be>
E-mail: pleinvent@pleinvent.be

A 800 m du circuit de Francorchamps et au pied des Hautes Fagnes, très calme. Vue panoramique. Exploitation familiale. Cuisine gastronomique.

Op 800 m van het circuit van Francorchamps, nabij de Hoge Venen. Rustige ligging. Panoramisch zicht. Familiebedrijf. Gastronomische keuken.

800 m von der Rennstrecke von Francorchamps gelegen, am Rande des Hohen Venns, äußerst ruhige Lage. Rundblick. Familienbetrieb. Feinschmecker-Küche.

Quietly located, at 800 m from the racing circuit of Francorchamps, on the edge of the Hautes Fagnes. Panoramic view. Family business. Gourmet menus.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	12	12
min.	65,00 €	70,00 €
max.	72,00 €	80,00 €



MALMEDY

VAL D'ARIMONT ***

Chemin du Val 30
4960 MALMEDY
Tél.: 080/33 07 61
Fax: 080/33 96 39
Web: <http://www.val-arimont.be>
E-mail: info@val-arimont.be

A 3 km de Malmedy, dans une vallée luxuriante, au bord d'une rivière, le Val d'Arumont est un endroit idéal pour des vacances reposantes.

Op 3 km van Malmedy, in een weelderige vallei aan de oevers van een rivier. De ideale plaats voor een rustige vakantie.

3 km von Malmedy entfernt, in einem üppigen Tal am Ufer eines Flusses gelegen. Das Feriendorf "Val d'Arumont" ist der ideale Ort für einen erholsamen Urlaub.

The Val d'Arumont is situated 3 km from Malmedy, in a magnificent valley on the bank of a river. It is the ideal spot for a peaceful holiday.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	12	12
min.		90,00 €
max.		100,00 €



MALMEDY

Charmant hôtel situé au centre-ville, à proximité de belles promenades. Restaurant de qualité. Cuisine d'inspiration italienne.

ALBERT I^{ER} ★★

*Charmant hotel in het stadscentrum, nabij
mooie wandelpaden. Eersteklas restaurant.
Keuken met een Italiaans accent.*

Place Albert 1er 40
4960 MALMEDY
Tél.: 080/33 04 52
Fax: 080/33 06 16
Web: <http://www.hotel-albertpremier.be>
E-mail: info@hotel-albertpremier.be

Reizvolles Hotel im Stadtzentrum.
Wanderlandschaft. Erstklassiges Restaurant.
Küche mit italienischem Einfluß.

Charming hotel in the city centre, close to beautiful footpaths. Top-class restaurant. Kitchen with an Italian touch.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	60,00 €	85,00 €
max.	60,00 €	85,00 €

18.02-25.02 / 01.07-15.07



MODAVE

HOTEL DES TOURISTES ★★

Situé au Pont-de-Bonne, hameau de ceux qui aiment goûter paisiblement au charme pittoresque du Condroz. A 1 km du château de Modave et 15 km de Durbuy.

In Pont-de-Bonne, een gehucht voor wie wil ontspannen in de charmante streek van de Condroz. Op 1 km van het kasteel van Modave en 15 km van Durbuy.

Gelegen am Pont-de-Bonne, Weiler für
Genießer im Condroz. 1 km vom Schloss von
Modave und 15 km von Durbuy entfernt.

At Pont-de-Bonne, hamlet for those who want to relax in the charming Condroz area. At 1 km from the castle of Modave and 15 km from Durbuy.

Vallée du Hoyoux 4
4577 MODAVE
Tél.: 085/41 15 05
Fax: 085/82 75 35
Web: <http://www.hoteldestouristes.be>
E-mail: info@hoteldestouristes.be

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	45,00 €	55,00 €
max.	45.00 €	65.00 €



MODAVE

AUBERGE DU HOYOUX ★

Dans un cadre de verdure. Nombreuses promenades. Visite du château. Spécialités régionales.

In een groene omgeving. Talrijke wandelingen. Kasteelbezoek. Regionale specialiteiten.

In einer grünen Umgebung. Zahlreiche Wanderungen. Schloß-Besichtigung. Regionale Spezialitäten.

*In a green setting. Many walks.
Visit of the château. Local specialities.*

Route de Limet 83
4577 MODAVE
Tél.: 085/41 15 69
Fax: 085/21 25 84
Web: <http://www.aubergeduhoyoux.be>
E-mail: info@aubergeduhoyoux.be

Prix - Prijs - Preis - Price		
		
min.		35,00 €
max.		35,00 €

OCQUIER
(CLAVIER)**CASTEL DU VAL D'OR** ★★★

Ancien relais de malle-poste de 1654, nombreuses activités, piscine et tennis à proximité. Calme, à deux pas de Durbuy. Maître-cuisinier de Belgique.

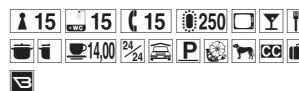
Oud poststation uit 1654, talrijke activiteiten, zwembad en tennis vlakbij. Rust verzekerd op enkele passen van Durbuy. Chef-kok van België.

Ehemalige Poststation (1654), zahlreiche Aktivitäten, Schwimmbad und Tennis in der Nähe. Ruhig, in der Nähe von Durbuy. Belgischer Küchenchef.

Old staging post from 1654, many activities, pool and tennis nearby. Peace and quiet, at a stone's throw from Durbuy. Belgian chef.

Grand-Rue 62
4560 OCQUIER
Tél.: 086/34 41 03
Fax: 086/34 49 56
Web: <http://www.castel-valdor.be>
E-mail: castel@castel-valdor.be

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	59,00 €	81,00 €
max.	86.00 €	106.00 €



**OTEPPE
(BURDINNE)**

HOTEL L'HIRONDELLE ★★

Château-ferme du XVII^e s., domaine de 65 ha, piscine avec toboggan, plaine de jeux, séjour familles, séminaires et banquets. Restaurant avec orangerie.

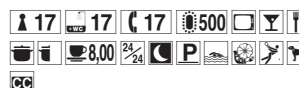
Kasteelhoeve uit de 17e eeuw, domein van 65 ha, zwembad met glijbaan, speelterrein, familieverblijven, seminaries en banketten. Restaurant en oranjerie.

Schlosshof aus dem 17 Jh, Gut von 65 ha,
Schwimmbad mit Wasserrutsche, Spielplatz,
Familienaufenthalte. Seminare und Bankette.
Restaurant mit Orangerie.

Castle farm from the 17th century, domain of 65 ha, pool with waterslide, playground, family stays, seminars and banquets. Restaurant with orangery.

Rue du Château 1
4210 OTEPPE
Tél.: 085/71 11 31
Fax: 085/71 10 21
Web: <http://www.lhironnelle.be>
E-mail: info@lhironnelle.be

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	30,00 €	40,00 €
max.	50,00 €	65,00 €





PEPINSTER

HOSTELLERIE DU POSTAY ****

Rue Laurent Mairlot 22
4860 PEPINSTER
Tél.: 087/46 14 77
Fax: 087/46 00 80
Web: <http://www.hostelleriedupostay.be>
E-mail: hostellerie.postay@skynet.be

Hôtel de standing - grand confort - A la campagne - 5 min du centre-ville. Bâtiment rénové du XVIII^e s. Fine cuisine française. WE gastronomiques.

Luxehotel - zeer comfortabel - platteland - 5 min. van het stadscentrum. Gerenoveerd gebouw (18e eeuw). Fijne Franse keuken. Gastronomische weekends.

Luxus-Hotel- sehr komfortabel - auf dem Lande gelegen - 5 Min. vom Zentrum. Renov. Gebäude (18. Jh). Feine franz. Küche. Gastronomische Wochenende.

Luxurious comfortable hotel - countryside - 5 min from the city centre. Renovated building (18th c.). French gourmet cooking. Gourmet weekends.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	70,00 €	90,00 €
max.	70,00 €	90,00 €



POLLEUR (THEUX)

HOSTELLERIE VAL DE HOEGNE & ANNEXE ***

Avenue Félix Deblon 1
4910 POLLEUR
Tél.: 087/22 44 26
Fax: 087/22 55 11
Web: <http://www.horest.be>
E-mail: val_de_hoegne@hotmail.com

Hôtel situé à l'orée du bois, dans un village tranquille. WE gastronomiques. 2 chambres avec bain à bulles, 2 avec terrasse et 3 dans annexe à 300 m.

Hotel aan de rand van het bos gelegen, in een rustig dorpje. Gastronomische weekends. 2 kamers met bubbelbad, 2 met terras en 3 in een bijgebouw op 300 m.

Hotel am Rande des Waldes, in einem ruhigen Dorf gelegen. Gastron. WE. 2 Zimmer mit Whirlpool, 2 mit Terrasse und 3 im Nebengebäude 300m weit entfernt.

Hotel situated on the edge of the forest, in a peaceful village. Gourmet weekends. 2 rooms with whirlpool, 2 rooms with terrace and 3 in annex 300m away.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	52,50 €	72,50 €
max.	62,50 €	97,50 €



REMOUCHAMPS (AYWAILLE)

ROYAL HOTEL-RESTAURANT «BONHOMME» ***

Rue de la Reffe 26
4920 REMOUCHAMPS
Tél.: 04/384 40 06
Fax: 04/384 37 19
Web: <http://www.hotelbonhomme.be>
E-mail: info@hotelbonhomme.be

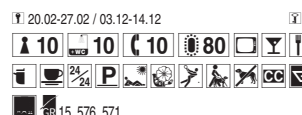
Unique en Ardenne, depuis 1768 sept générations de la même famille ont su préserver le caractère authentique de ce charmant hôtel. WE gastronomiques.

Uniek in de Ardennen. Sinds 1768 slagen 7 generaties van één familie erin om het authentieke karakter van dit charmant hotel te bewaren. Gastronomische weekends.

Einzigartig in den Ardennen: seit 1768 leitet dieselbe Familie (7. Generation) dieses traditionelle und charmante Hotel. Gastronomisches WE.

Unique in the Ardennes. Since 1768 seven generations of the same family have been able to preserve the authentic nature of this charming hotel. Gourmet WE.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	55,00 €	80,00 €
max.	75,00 €	95,00 €



REMOUCHAMPS (AYWAILLE)

AUBERGE LE CHEVAL BLANC *

Rue de Louveigné 1
4920 REMOUCHAMPS
Tél.: 04/384 44 17
Fax: 04/384 73 10

Nombreuses promenades pédestres (GR), accessible via l'autoroute E25 sortie 46, et situé à l'entrée des fameuses grottes de Remouchamps.

Talrijke wandeltochten (GR), bereikbaar via de E25, afrit 46, en gelegen aan de ingang van de beroemde grotten van Remouchamps.

Zahlreiche Wandertouren (GR), erreichbar über die Autobahn E25, Ausfahrt 46. Am Eingang der berühmten Grotten von Remouchamps gelegen.

Many walks (GR), accessible via the motorway E25, exit 46, and located at the entrance of the famous grottoes of Remouchamps.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	50,00 €	50,00 €
max.	93,00 €	93,00 €



ROBERTVILLE (WAIMES)

HOTEL DES BAINS ****

Lac de Robertville 2
4950 ROBERTVILLE
Tél.: 080/67 95 71
Fax: 080/67 81 43
Web: <http://www.eastbelgium.com/hotelbains>
E-mail: hotel.bains@online.be

Maison de charme et de caractère, cadre exceptionnel au bord du lac, accueil personnalisé, cuisine raffinée, séminaires, promenades, sauna, piscine.

Charmant en karaktervol huis, uitzonderlijk kader aan het meer, persoonlijk onthaal, verfijnde keuken, seminars, wandelingen, sauna, zwembad.

Charaktervolles Charmehotel in einem wunderschönen Rahmen am See. Persönlicher Empfang, raffinierte Küche, Seminare, Wanderungen, Sauna, Schwimmbad.

Charming hotel with character in an exceptional setting on the lake. Personal welcome, fine cuisine, seminars, walks, sauna, swimming pool.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	62,00 €	94,00 €
max.	88,00 €	130,00 €





Rue du Barrage 23
4950 ROBERTVILLE
Tél.: 080/44 63 39
Fax: 080/44 46 01
Web: <http://www.chaumieredulac.be>
E-mail: info@chaumieredulac.be

Peace and quiet on the banks of the Robertville lake. Midweek, holidays, gourmet weekends all year round. The owner cooks for you. Renovated rooms.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	45,00 €	70,00 €
max.	57,00 €	84,00 €



Route des Bains 2A
4950 ROBERTVILLE
Tél.: 080/44 58 63
Fax: 080/44 58 63
Web: <http://www.drylescourtis.com>
E-mail: aparthotel@drylescourtis.com

Rooms or apartments. Mountain biking, minigolf, garden for kids. Seminar room. At 300 metres from the lake, at 3 km from the Hautes Fagnes and the ski slopes.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	38,00 €	55,00 €
max.	50,00 €	64,00 €



Rue Centrale 32
4950 ROBERTVILLE
Tél.: 080/44 54 80
Fax: 080/44 48 58
Web: <http://frequence.maxxim.org/>

In the village centre. Departure of walks towards the dam and the Hautes Fagnes. Gourmet weekends. Special service for coaches and groups.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	45,00 €	72,00 €
max.	45,00 €	72,00 €



Rue du Lac 16
4950 ROBERTVILLE
Tél.: 080/44 57 70

Ancient post house from 1738. Renovated in 2006. Comfort and luxury. You will get a warm-hearted and personal welcome.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	60,00 €	80,00 €
max.	60,00 €	80,00 €



Rue de l'Arbre Courte-Joie 330
4000 ROCOURT
Tél.: 04/247 47 51
Fax: 04/247 45 43
Web: <http://www.premiereclasse.fr>
E-mail: liege@premiereclasse.be

TV, closed parking. Reception open 24/24h.
Breakfast buffet. At 5 min. from the airport
of Liège.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	40,00 €	40,00 €
max.	40,00 €	40,00 €





ROCOURT (LIEGE)

ETAP HOTEL

Rue de l'Arbre Courtejoie 380
4000 ROCOURT
Tél.: 04/247 03 13
Fax: 04/247 14 04
Web: <http://www.etaphotel.com>

Chambres conçues pour 1, 2 ou 3 personnes. Petit déjeuner buffet à volonté. Parking fermé et gratuit.

Kamers voor 1, 2 of 3 personen. Ontbijtbuffet naar believen. Afgesloten en gratis parking.

Zimmer für 1, 2 oder 3 Personen. Frühstücksbüfett nach Belieben. Abgeschlossener und kostenloser Parkplatz.

Rooms for 1, 2 or 3 persons. All-you-can-eat breakfast buffet. Secure and free parking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	€	£
min.	42,00 €	42,00 €
max.	42,00 €	42,00 €



SART (JALHAY)

LA PITCHOUNETTE

Arbespine 19
4845 SART
Tél.: 087/47 44 83
Fax: 087/47 49 66
Web: <http://www.hotelpitchounette.be>
E-mail: info@hotelpitchounette.be

Gastronomie et détente dans un cadre ardennais, à 8 km du circuit de Francorchamps, à 3 km des thermes de Spa et à 1,5 km du Golf Club des Fagnes.

Gastronomie en ontspanning in een Ardennes kader. Op 8 km van het circuit van Francorchamps, op 3 km van de thermen van Spa en op 1,5 km van de Golf Club des Fagnes.

Gastronomie und Entspannung in den Ardennen, 8 km von der Rennstrecke Francorchamps, 3 km vom Thermalbad von Spa und 1,5 km vom Golf Club des Fagnes.

Gastronomy and relaxation in an Ardennes setting. At 8 km from the Francorchamps racetrack, at 3 km from the thermal centre of Spa and at 1,5 km from the Fagnes Golf Club.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	€	£
min.	50,00 €	75,00 €
max.	50,00 €	75,00 €



SART (JALHAY)

LE WAYAI

Stockay 2A
4845 SART
Tél.: 087/47 53 93
Fax: 087/47 53 95
Web: <http://www.hotel-du-wayai.be/>
E-mail: info@hotel-du-wayai.be

Grand jardin en bord de rivière et agréables terrasses. Cadre calme et verdoyant. Prix spécial. Groupe et long séjour.

Grote tuin op de oevers van de rivier en heerlijke terrassen. Kalme en groene omgeving. Speciale prijs. Groepen en lange verblijven.

Großer Garten am Flußufer und herrliche Terrassen. Ruhige und grüne Umgebung. Sonderpreise. Gruppen und lange Aufenthalte.

Large garden on the river bank and nice terraces. Green and peaceful setting. Special prices. Groups and long stays.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	€	£
min.	60,00 €	70,00 €
max.	100,00 €	100,00 €



SOURBRODT (WAIMES)

CAFE-PENSION UILENSPIEGEL

Rue de la Station 46
4950 SOURBRODT
Tél.: 080/44 78 11
Fax: 080/44 78 11
Web: <http://www.pensionulenspiegel.tk>
E-mail: pension.ulenspiegel@skynet.be

Ambiance chaleureuse et historique d'une ferme-pension. Choix de balades en charrette ou de repos au calme dans la cour privée, relais équestre.

Gezellige en historische sfeer van een boerderij-pension. Mogelijkheid om een tochtje met paard en kar te maken of van de rust op de binnenkoer te genieten. Paardenrelais.

Gesellige und historische Atmosphäre einer Bauernhof-Pension. Kutschfahrten oder entspannende Ruhe in Innenhof. Reilstation.

Cosy and historical atmosphere of a farm-hotel. Possibility of a coach tour or enjoying the peace and quiet of the inner courtyard. Facilities for horses.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	€	£
min.	25,00 €	50,00 €
max.	25,00 €	50,00 €



SPA

A LA VILLA DES FLEURS

Rue Albin Body 31
4900 SPA
Tél.: 087/79 50 50
Fax: 087/79 50 60
Web: <http://www.villadesfleurs.be>
E-mail: info@villadesfleurs.be

Hôtel de charme situé au centre de Spa, à 10 min de Francorchamps, à 5 min du golf et à 150 m des thermes et casino. Parking + jardin privé fermé.

Charmant hotel in het centrum van Spa, op 10 minuten van Francorchamps, op 5 minuten van de golfbaan en op 150 m van de thermen en het casino. Parking. Omheinde privétuin.

Reizendes Hotel im Zentrum von Spa, 10 Min. von Francorchamps, 5 Min. vom Golfplatz und 150 m von Kuranstalten und Kasino. Privater Parkplatz + Garten.

Cosy hotel in the centre of Spa, at 10 min from Francorchamps, at 5 min from the golf course and at 150 m from the thermal baths and casino. Parking + closed private garden.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	€	£
min.	74,00 €	85,00 €
max.	127,00 €	127,00 €





**DORINT SPA
BALMORAL**

Route de Balmoral 33
4900 SPA
Tél.: 087/79 32 50
Fax: 087/77 41 74
Web: <http://www.dorintspa.be>
E-mail: reservations@dorintspa.be

Vue exceptionnelle sur la vallée. A 1 km du golf. Chambres luxueuses. 11 salles de séminaires. Centre de bien-être. Forfaits gastronomiques.

Uitzonderlijk zicht op de vallei. Op 1 km van het golfterrein. Luxeuzes kamers. 11 seminariealen. Wellnesscentrum. Gastronomische arrangementen.

Herrliche Aussicht auf das Tal. 1 km vom Golf entfernt. Luxuszimmer. 11 Seminarräume. Wellnesszentrum. Gastronomische Angebote.

Exceptional view of the valley. At 1 km from the golf. Luxurious rooms. 11 seminar rooms. Wellness centre. Gastronomic arrangements.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	145,75 €	161,50 €
max.	195,75 €	211,50 €

**LE PIERRE** ★★★★★

Avenue Reine Astrid 86
4900 SPA
Tél.: 087/77 52 10
Fax: 087/77 52 20
Web: <http://www.hotellepierre.be>
E-mail: lepierre@hotellepierre.be

Hôtel de plain-pied au calme le plus complet. Jardin privé. Situé au cœur de Spa. Prix spéciaux thermes. Parking privé. Demi-pension en semaine.

Gelijkvloers hotel in de meest kalme omgeving. Privétuin. In het hartje van Spa. Speciale prijzen voor de thermen. Privéparking. Halfpension in de week.

*Hotel auf gleicher Ebene, ruhige Umgebung.
Priv. Garten. Im Herzen von Spa.
Sonderpreise für die Thermen. Privatpark-
platz, Halbpension während der Woche.*

Ground level hotel in a quiet setting. Private garden. In the centre of Spa. Special prices for the thermal baths. Private car park.
1/2 board during the week.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	62,80 €	83,60 €
max.	100,80 €	121,60 €

RADISSON SAS
BALMORAL HOTEL

Avenue Léopold II 40
4900 SPA
Tél.: 087/79 21 41
Fax: 087/79 21 51
Web: <http://www.radisson.com/spabe>
E-mail: info.spa@radissonsas.com

Hôtel de luxe construit en 1905, de style anglo-normand, à 2 km de Spa. Restaurant gastronomique «Entre Terre et Mer». Nouveau bar et vinothèque.

*Luxehotel in Anglo-Normandische stijl
gebouwd in 1905, op 2 km van Spa.
Gastronomisch restaurant 'Entre Terre
et Mer'. Nieuwe bar en vinotheek.*

*Luxushotel im anglo-normannischen Stil (1905), 2 km von Spa entfernt.
Gastronomisches Restaurant "Entre Terre et Mer". Neue Bar und Vinothek.*

Luxury hotel built in 1905 in Anglo-Norman style, 2 km from the Spa. Gourmet restaurant "Entre Terre et Mer". New bar and winebar.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	130,00 €	150,00 €
max.	190,00 €	210,00 €

RADISSON SAS
PALACE HOTEL

Place Royale 39
4900 SPA
Tél.: 087/27 97 00
Fax: 087/27 97 01
Web: <http://www.spa.radissonsas.com>
E-mail: info.spapalace@radissonsas.com

Relié par un funiculaire aux thermes de Spa; chambres modernes avec facilités, conférence, bar, brasserie et terrasse.

Verbonden met de thermen van Spa door een kabelbaan. Moderne kamers met comfort, conferentie, bar, brasserie en terras.

Durch eine Seilbahn mit den Thermen von Spa verbunden; moderne Zimmer mit Komfort, Konferenz, Bar, Wirtshaus und Terrasse.

Connected with the baths of Spa through a funicular; modern rooms with facilities, conference, bar, pub and terrace.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	145,00 €	165,00 €
max.	210,00 €	210,00 €



A LA HEID DES PAIRS

Avenue Prof. HenriJean 143
4900 SPA
Tél.: 087/77 43 46
Fax: 087/77 06 44
Web: <http://www.laheid.be>
E-mail: info@laheid.be

Du vrai calme et repos à 1,5 km du centre de Spa. Chambres romantiques et spacieuses. Salon avec feu ouvert. Petit déjeuner servi à votre table. Grand parc arboré, parking privé.

Geniet van rust en ruimte op 1,5 km van het centrum van Spa. Romantische kamers met heerlijke bedden. Salon met open haard. Ontbijt aan tafel oeserveerd.

Hier finden Sie Ruhe, 1,5 Km vom Zentrum von Spa. Romantische Zimmer mit herrlichen Betten. Salon mit Kaminfeuer. Frühstück am Tisch. Großer Baumpark, privater Parking. Wir sprechen DE.

Here you can truly relax, 1,5 km from the centre of Spa. Romantic, spacious rooms with sumptuous beds. Salon with log fire. Breakfast served at your table. Large Arboretum, private parking.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	99,00 €	99,00 €
max.	159,00 €	159,00 €





LE REPOS DU CHEVAL BLANC ★★★

Rue de Luins 3
4190 SY
Tél.: 086/38 80 46
Fax: 086/21 43 21

*Confortable. Formule mid-week
(4 jours demi-pension = 3 jours payants).*

Comfort. Midweekformule
(4 dagen halfpension = 3 dagen betalen).

*Gemütlich. Midweek-Angebot
(4 Tage Halbpension = 3-Tage-Preis).*

*Comfortable. Midweek formula
(4 days on half board = 3 days price).*

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	50,00 €	70,00 €
max.	50,00 €	75,00 €



HOTEL DE LA FERME ★★

Rue Principale 43
4190 SY
Tél.: 086/38 82 13
Fax: 086/38 82 13
Web: <http://www.hotelalaferme.net>

Hôtel-restaurant-terrace situé au bord de l'Ourthe au cœur d'une région calme et riche en promenades. Ambiance chaleureuse et familiale.

Hotel-restaurant-terras op de oever van de Ourthe, middenin een rustige streek met veel wandelpaden. Gezellige familiale sfeer.

Hotel-Restaurant mit Terrasse am Ufer der Ourthe inmitten einer ruhigen Gegend. Zahlreiche Wanderwege. Gesellige, familiäre Atmosphäre.

Hotel-restaurant with terrace on the edge of the Ourthe, amidst a quiet region with many footpaths. Cosy family atmosphere.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	51,00 €	63,00 €
max.	59,00 €	71,00 €

HOTEL DE LA GARE

Rue Principale 34
4190 SY
Tél.: 086/38 81 54
Fax: 086/38 82 09
Web: <http://www.hotelrestodelagare.be>
E-mail: hoteldelagare@hotmail.com

*Hôtel familial depuis 3 générations,
dans un petit village de la vallée de
l'Ourthe. Promenades en forêt.
Chambres tout confort. Terrasse ombragée.*

*Familiehotel sinds 3 generaties, in een
dorpje in de vallei van de Ourthe. Talrijke
boswandelingen. Comfortabele kamers.
Schaduwrijk terras.*

Familienhotel seit 3 Generationen, in einem kleinen Dorf im Tal der Ourthe. Wanderungen im Wald. Zimmer mit Komfort.
Schattige Terrasse.

*Family hotel for 3 generations, in a little village in the valley of the Ourthe.
Hiking in the forest. Comfortable rooms.
Shady terrace.*

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	50,00 €	55,00 €
max.	55,00 €	60,00 €

01.01-06.02

**HOTEL A LA FERME** ★

Rue Principale 43
4190 SY
Tél.: 086/38 82 13
Fax: 086/38 82 13
Web: <http://www.hotelalaferme.net>

Hôtel-restaurant-terrasse situé au bord de l'Ourthe au cœur d'une région calme et riche en promenades. Ambiance chaleureuse et familiale.

*Hotel-restaurant-terras nabij de Ourthe
in een rustige omgeving.
Talrijke wandelmogelijkheden.
Warme en gezellige sfeer.*

Hotel-Restaurant-Terrasse am Ufer der Ourthe gelegen, inmitten einer ruhigen Gegend (zahlreiche Wanderwege). Warmherzige, gemütliche Atmosphäre.

Hotel-restaurant-terrace close to the Ourthe in a quiet environment. Numerous walks possible. Warm and cosy atmosphere.

	Prix - Prijs - Preis - Price
	
min.	30,00 €
max.	51.00 €

HOTEL DU PERRON

Rue Hocheporte 7-9
4910 THEUX
Tél.: 087/89 19 80
Fax: 087/89 19 93
Web: <http://www.hotelduperron.com>
E-mail: hotel-du-perron@skynet.be

Minibar, coffre-fort. Déjeuner buffet.
Terrasse. Centre-ville.

Minibar, kluis. Ontbijtbuffet. Terras.
Stadscentrum.

Minibar, Safe. Frühstücksbüffet und Terrasse.
Stadtzentrum

*Minibar, safe. Breakfast buffet. Terrace.
City centre.*

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	65,00 €	80,00 €
max.	120,00 €	135,00 €





TILFF (ESNEUX)

HOTEL DE L'OURTHE

Rue Joseph Waleffe 4
4130 TILFF
Tél.: 04/388 26 75
Fax: 04/388 26 75
Web: <http://www.horest.be>

Au cœur de la riante cité, à 10 km du centre de Liège, aux portes de l'Ardenne.
On parle : GB - NL - D - SP.

In het centrum van het bekoorlijke stadje, op 10 km van het centrum van Luik, aan de rand van de Ardennen.
Men spreekt : EN - NL - D - SP.

Im Herzen des touristischen Städtchen Tilff. Ideale Lage, nur 10 km vom Zentrum Lüttichs entfernt, am Rande der Ardennen.
Man spricht GB/NL/D/SP.

In the heart of the cheerful scenic town, at 10 km from the centre of Liège, on the outskirts of the Ardennes.
We speak : GB - NL - D - SP.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	30,00 €	30,00 €
max.	45,00 €	45,00 €



TROIS-PONTS

AUBERGE LA METAIRIE

Wanne 4
4980 TROIS-PONTS
Tél.: 080/86 40 89
Fax: 080/88 08 37
Web: <http://www.lametairie.be>
E-mail: lametairie@skynet.be

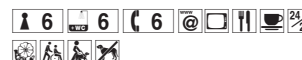
Au cœur du petit village de Wanne sur les hauteurs de Trois-Ponts, découvrez les plaisirs reposants et gourmands de La Métairie et son auberge.

In het hart van het dorpje Wanne op de heuvels van Trois-Ponts kunt u tot rust komen en de gastronomie ontdekken van "La Métairie" en het hotelletje.

Im Herzen des Dorfs von Wanne auf den Höhen von Trois-Ponts entspannen Sie sich und entdecken Sie die Gastronomie von "La Métairie" und des Gasthofs.

In the heart of the little village of Wanne on the hills of Trois-Ponts, you can relax and discover the gastronomy of "La Métairie" and its inn.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	67,00 €	85,00 €
max.	77,00 €	95,00 €



TROIS-PONTS

HOTEL ARDENNAIS

Avenue de la Salm 1
4980 TROIS-PONTS
Tél.: 080/68 44 06
Web: <http://www.hotelardennais.com>
E-mail: info@hotelardennais.com

Restaurant gastronomique. Spécialité de poisson et de gibier. Mid-week, WE gastronomiques. Situé à 8 km du circuit de Francorchamps.

Gastronomisch restaurant. Vis- en wildspecialiteiten. Midweeks, gastronomische weekends. Op 8 km van het circuit van Francorchamps.

Gastronomische Wochenende. Spezialitäten : Fisch und Wild. Midweek, Feinschmecker-WE. 8 km von der Rennstrecke von Francorchamps entfernt.

Gourmet restaurant. Fish and game specialties. Midweeks, gourmet weekends. 8 km away from the Francorchamps circuit.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	50,00 €	50,00 €
max.	50,00 €	50,00 €



TROIS-PONTS

HOTEL-RESTAURANT LE BEAU SITE

Rue des Villas 45
4980 TROIS-PONTS
Tél.: 080/68 49 44
Fax: 080/68 49 60
Web: <http://www.beausite.be>
E-mail: beausite@skynet.be

Vue panoramique sur la Salm et l'Ambève. Promenades au départ de l'hôtel. A 6 km de Francorchamps. Ambiance familiale. Fine cuisine française.

Panoramisch zicht op de Salm en de Ambève. Wandeling vanaf het hotel. Op 6 km van Francorchamps. Familiale sfeer. Fijne Franse keuken.

Rundblick auf die Salm und die Amel. Wanderungen vom Hotel aus. 6 km von Francorchamps entfernt. Familiäre Atmosphäre. Feine französische Küche.

Panoramic view on the Salm and the Ambève. Walks from the hotel. At 6km from Francorchamps. Family atmosphere. Fine French cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	62,00 €	89,00 €
max.	76,00 €	103,00 €



TROOZ

HOTEL «CHATEAU BLEU»

Rue Ry de Mosbeux 52
4870 TROOZ
Tél.: 04/351 74 57
Fax: 04/351 73 43
Web: <http://www.chateau-bleu.be>
E-mail: chateau.bleu@belgacom.net

Entre Spa et Chaudfontaine, atmosphère familiale. Week-ends gastronomiques. Sauna/hammam privé dans un château de la fin du XIX^e s. Cuisine française.

Tussen Spa en Chaudfontaine, familiale sfeer. Gastronomische weekends. Private sauna/hammam in een laat 19e-eeuws kasteel. Franse keuken.

Zwischen Spa und Chaudfontaine, familiäre Atmosphäre. Gastronomische Wochenende. Private Sauna und Hammam in einem Schloss aus dem Ende des 19. Jahrhunderts. Französische Küche.

Between Spa and Chaudfontaine, family atmosphere. Gourmet weekends. Private sauna/hammam in a late 19th century castle. French cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	60,00 €	80,00 €
max.	70,00 €	111,00 €





VERVIERS

AMIGO ****

Rue Herla 1
4800 VERVIERS
Tél.: 087/22 11 21
Fax: 087/23 03 69
Web: <http://www.hotel-amigo.com>
E-mail: hotelamigov@skynet.be

Dans un cadre de verdure au cœur du quartier résidentiel, à 20 km de Spa-Francorchamps. Idéal pour séminaires, banquets, tourisme.

In een groene omgeving, midden in een woonwijk, op 20 km van Spa-Francorchamps. Ideaal voor seminars, banketten, toerisme.

In einer grünen Umgebung, inmitten des Wohnviertels, 20 km von Spa-Francorchamps. Ideal für Seminare, Bankette, Tourismus.

In a green setting in the middle of a residential area, 20 km away from Spa-Francorchamps. Perfect for seminars, banquets, tourism.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	80,00 €	115,00 €
max.	100,00 €	200,00 €



VERVIERS

HOTEL LE MIDI ***

Rue du Midi 9
4800 VERVIERS
Tél.: 087/32 17 50
Fax: 087/32 17 59
Web: <http://www.hotellemidi.be>
E-mail: info@hotellemidi.be

Calme, parkings surveillés, bar, restaurant, practice golf indoor, tennis et badminton couverts. Ch. confortables avec venue d'artistes internationaux.

Rustig, bewaakte parking, bar, restaurant, indoor golf practice, overdekt tennis terrein en badminton veld. Comfortabele kamers met bezoek van internationale artiesten.

Ruhiges Hotel mit bewachtem Parkplatz, Bar, Restaurant, indoor Practice Golf bedeckte, überdachte Tennis- und Badmintonplätze. Bequeme Zimmer, prominente Künstler.

Quiet, guarded car park, bar, restaurant, indoor golf practice, covered tennis and badminton courts. Comfortable rooms with visits from international artists.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	62,00 €
max.	60,00 €	75,00 €



VERVIERS

HOTEL DES ARDENNES **

Place de la Victoire 15
4800 VERVIERS
Tél.: 087/22 39 25
Fax: 087/23 17 09
Web: <http://www.hotelvervierviers.com>

Hôtel style 1900 entièrement rénové face à la gare centrale et à proximité du centre. Calme et nuit confortable assurés. Brasserie d'époque!

Hotel uit 1900, volledig gerenoveerd tegenover het Centraal Station, dichtbij het centrum. Rust en comfortabele overnachting verzekerd. Brasserie uit 1900!

Völlig renoviertes Hotel im Stil 1900 gegenüber dem Hauptbahnhof und in der Nähe der Stadtmitte. Ruhe und angenehme Nächte garantiert. Café von 1900!

1900 style hotel, completely renovated hotel facing the Central Station, close to the centre. Quiet and comfortable nights guaranteed. Pub from 1900.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	33,00 €	48,00 €
max.	43,00 €	58,00 €



VILLERS-LEVEQUE (AWANS)

HOTEL LA GENTRY *

Chaussée Noël Ledouble 124
4340 VILLERS-LEVEQUE
Tél.: 04/257 44 94
Fax: 04/257 44 94

Le calme de la campagne à 10 km de Liège et de l'aéroport de Bierset. Chambres agréables et de bon confort. Ambiance familiale. Ici on a le sourire.

Rustig gelegen op het platteland. Op 10 km van Luik en van de luchthaven van Bierset. Gezellige comfortabele kamers. Vrolijke familiale sfeer.

Ruhige Lage auf dem Lande. Lüttich und Flughafen Bierset 10 km entfernt. Gemütliche, bequeme Zimmer. Familiäre Atmosphäre und gute Laune.

Quietly located in the countryside, at 10 km from Liège and the Bierset airport. Cosy and comfortable rooms. Cheerful atmosphere.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	46,00 €	46,00 €
max.	78,00 €	78,00 €



WISE

LE ROMANE ***

Avenue Maréchal Foch 6-8
4600 VISE
Tél.: 04/374 96 20
Fax: 04/379 33 67
Web: <http://www.hotel-leromane.com>
E-mail: leromane@hotmail.com

Charmant petit hôtel du centre-ville. Situé en bord de Meuse. Entièrement rénové en 2003. Restaurant de qualité. Cuisine française et italienne.

Mooi hotelletje in het stadscentrum. Gelegen langs de oevers van de Maas. Volledig gerenoveerd in 2003. Kwaliteitskeuken. Franse en Italiaanse keuken.

Reizendes kleines Hotel im Stadtzentrum. Am Maas-Ufer. 2003 komplett renoviert. Qualitätsrestaurant. Französische und italienische Küche.

Beautiful little hotel in the city centre. Situated on the banks of river Meuse. Entirely renovated in 2003. Quality restaurant. French and Italian cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	62,00 €	80,00 €
max.	75,00 €	115,00 €



BEVERCE (MALMEDY)

MAISON GÉRON & ANNEXE

Route de la Ferme Libert 31 - 4960 MALMEDY

Tél.: 080/33 00 06 - Fax: 080/77 03 17

CRISNEE

HOTEL ATHENA ★

Grand'Route 115 bte B - 4367 CRISNEE

Tél.: 019/87 86 44 - Fax: 019/87 86 45

LIEGE

LES ACTEURS ★★

Rue des Urbanistes 10 - 4000 LIEGE

Tél.: 04/223 00 80 - Fax: 04/221 19 48

E-mail: lesacteurs@skynet.be

Web: <http://www.lesacteurs.be>

POULSEUR (COMBLAIN-AU-PONT)

HOSTELLERIE MAX ★★

Place Puissant 1 - 4171 POULSEUR

Tél.: 04/380 43 61 - Fax: 04/380 40 66

ROBERTVILLE (WAIMES)

HOTEL INTERNATIONAL ★★★

Rue du Lac 41 - 4950 ROBERTVILLE

Tél.: 080/44 62 58 - Fax: 080/44 76 93

E-mail: hotelinternational@belgique.com

Web: <http://www.east-belgium.com/international.htm>

ROBERTVILLE (WAIMES)

RESIDENCE DU LAC ★★

Rue du Barrage 5 - 4950 ROBERTVILLE

Tél.: 080/44 46 94 - Fax: 080/44 77 52

SPA

HOTEL MANOIR DE LÉBIOLES ★★★★★

Domaine de Lébioles 1/5 - 4900 SPA-CREPPE

Tél.: 087/79 19 00 - Fax: 087/79 19 99

E-mail: manoir@manoirdelebioles.com

Web: <http://www.manoirdelebioles.com>

CANTONS DE L'EST



Auf dem Kamp 179
4770 AMEL
Tél.: 080/34 80 50
Fax: 080/34 03 69
Web: <http://www.hotel-kreusch.be>
E-mail: hotel.kreusch@swing.be

Family tradition since 1854. Cosy atmosphere. Quality cooking and excellent wines. Wonderful tourist setting.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	54,00 €	45,00 €
max.	54,00 €	45,00 €

25.06-13.07



Heppenbach 128
4770 AMEL
Tél.: 080/34 94 82
Fax: 080/44 83 82
E-mail: cafe.mueller@belgacom.net

Welcome to Heppenbach. Surrounded by many forests with wonderful footpaths. Centrally located. Plain cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
		
min.		30,00 €
max.		35,00 €



Triererstraße 21
4760 BUELLINGEN
Tél.: 080/64 73 06
Fax: 080/64 26 58
Web: <http://www.haus-tiefenbach.be>
E-mail: haus.tiefenbach@skynet.be

*Ideal for children (playground).
In the country. Discounts for seniors for
extended weekends. The lady owner does
the cooking in the weekend.*

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	48,00 €	90,00 €
max.	60,00 €	105,00 €

26.03-06.04 / 18.06-07.07



Wirtzfeld 118
4760 BUELLINGEN
Tél.: 080/64 71 17
Fax: 080/64 22 79
Web: <http://www.drosson.be>
E-mail: info@drosson.be

Family hotel in a picturesque village of the Eifel area. Specialities for groups and families. Gourmet weekends.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	49,50 €	75,00 €
max.	49.50 €	77.00 €





BUELLINGEN

SCHRÖDER ★★★

Losheimergraben 9
4760 BUELLINGEN
Tél.: 080/54 80 59
Fax: 080/54 87 72
Web: <http://www.eastbelgium.com/schroeder>
E-mail: hotel_schroeder@msn.com

Hôtel familial - nombreux sentiers de promenade - pistes de ski au départ de l'hôtel - loc. de skis - W-E gastr. - possibilité de relais équestre.

Familiaal hotel. Vele wandelpaden. Skipistes met vertrek aan het hotel. Skiverhuur. Gastronomische weekends. Paardenrelais beschikbaar.

Familienfreundlich - viele Wanderwege - Skipisten am Hotel - Skiverleih - gastronomische Wochenende - Unterbringung von Pferden möglich.

Family-run hotel. Many footpaths. Ski slopes departing from the hotel. Ski rental. Gourmet weekends. Facilities for horses available.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	10	100
min.	30,00 €	60,00 €
max.	35,00 €	60,00 €



BUELLINGEN

HOTEL INTERNATIONAL ☆

Trierer Strasse 1
4760 BUELLINGEN
Tél.: 080/67 29 70
Fax: 080/67 29 71

Situé légèrement hors du centre de Bullange. Hôtel familial, bonne cuisine. Grand parking, garage pour motos. Terrasse.

Net buiten het centrum van Büllingen. Familiaal hotel, goede keuken. Grote parking, garage voor motorfietsen. Terras.

Etwas außerhalb des Zentrums von Büllingen. Familienhotel, gute Küche. Großer Parkplatz, Garage für Motorräder. Terrasse.

Just outside the centre of Büllingen. Family hotel, good cuisine. Large parking, garage for motorcycles. Terrace.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	10	100
min.	30,00 €	30,00 €
max.	37,50 €	37,50 €



BUETGENBACH

BÜTGENBACHER HOF ★★★★★

Marktplatz 8
4750 BUETGENBACH
Tél.: 080/44 42 12
Fax: 080/44 48 77
Web: <http://www.hotelbutgenbacherhof.com>
E-mail: info@hotelbutgenbacherhof.com

Chaleureux - Cuisine recherchée - Chambres modernes - Centre de revitalisation exceptionnel.

Gezellige omgeving - Geraffineerde keuken - Moderne kamers - Uniek kuurcentrum.

Herzliches Ambiente - Moderne Gästezimmer - Feine Küche - Einzigartiges Vitalcenter.

Warm atmosphere - Fine Cuisine - Modern Rooms - Unique Revitalization Centre.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	10	100
min.	60,00 €	95,00 €
max.	75,00 €	125,00 €



BUETGENBACH

HOTEL DU LAC ★★★★★

Seestrasse 53
4750 BUETGENBACH
Tél.: 080/44 64 13
Fax: 080/44 44 55
Web: <http://www.hoteldulac.be>
E-mail: hoteldulac@skynet.be

Bel établissement situé à 2 pas du lac. Nombreuses promenades. Ch. tout confort. Fine gastronomie, vins sélectionnés. Nouveau restaurant «La Passion».

Prachtig etablissement vlakbij het meer. Talrijke wandelingen. Comfortabele kamers. Verrijnde gastronomie, uitgelezen wijnen. Nieuw restaurant 'La Passion'.

Schönes Hotel in Seenähe. Ausgangspunkt zahlreicher Wanderungen. Zimmer mit allem Komfort. Feine Küche, erlesene Weine. Neues Restaurant "La Passion".

Wonderful hotel, close to the lake. Numerous walks. Comfortable rooms. Refined gastronomy, specially selected wines. New restaurant "La Passion".

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	10	100
min.	45,00 €	64,00 €
max.	55,00 €	84,00 €



BUETGENBACH

GÄSTEHAUS SEEBlick ★★★★★

Zum Konnenbusch (BERG) 24
4750 BUETGENBACH
Tél.: 080/44 53 86
Fax: 080/44 80 05
Web: <http://www.seeblick.be>

L'hôtel se situe dans une région rurale et tranquille sur les berges du lac de Buetgenbach. Ambiance familiale et très bonne cuisine bourgeoise.

Dit hotel is gelegen in een landelijke en rustige omgeving nabij het meer van Büttgenbach. Familiale sfeer en zeer goede burgerkost.

Hotel in ländlicher und ruhiger Lage am Ufer des Sees von Büttgenbach. Familiäre Atmosphäre und gutbürgerliche Küche.

This hotel is located in a rural and quiet region near the Buetgenbach lake. Family atmosphere and fine plain cooking.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	10	100
min.	28,00 €	50,00 €
max.	33,00 €	55,00 €





BURG-REULAND

HOTEL ULFTALER SCHENKE ★★

Hauptstraße 7
4790 BURG-REULAND
Tél.: 080/32 97 67
Fax: 080/42 02 02
Web: <http://www.ulftaler-schenke.be>
E-mail: info@ulftaler-schenke.be

Au cœur des forêts, tout près de l'Allemagne et du Lxgb. Possibilités excursions et shopping. Chambres familiales 6 lits. Box pour chevaux.

Hotel in een bosrijk gebied, vlakbij Duitsland en Luxemburg. Excursie- en shoppingmogelijkheden. Familiekamers met 6 bedden. Box voor paarden.

Gelegen inmitten der Wälder. Direkte Nähe zu Deutschl./Lux. Ausflugs- und Einkaufsmöglichkeiten. Familienzimmer mit 6 Betten. Pferdeboxen.

Hotel in a wooded region, near Germany and Luxembourg. Excursion and shopping possibilities. Family rooms with 6 beds. Box for horses.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	41,00 €	34,00 €
max.	41,00 €	34,00 €



BURG-REULAND

HOTEL-MOTEL DU VAL DE L'OUR ★★

Bahnhofstraße 150
4790 BURG-REULAND
Tél.: 080/32 90 09
Fax: 080/32 97 00
Web: <http://www.valdelour.be>
E-mail: val.de.lour@skynet.be

Relax et sport. Sauna, tennis, jacuzzi, volley, basket-ball. Jardin, pêche, billard, ping-pong, bain turc, info gratuite, Internet. Restaurant.

Sport en ontspanning. Sauna, tennis, jacuzzi, volley- en basketbal. Tuin, hengelen, biljart, pingpong, Turks bad. Gratis info. Internet. Restaurant.

Entspannung & Sport. Sauna, Tennis, Jacuzzi, Volley-, Basketball. Garten, Angeln, Billard, Pingpong, Hammam. Gratisinfo, Internet. Restaurant.

Sport and relaxation. Sauna, tennis, jacuzzi, volley-basketball. Garden, fishing, billiards, ping-pong, hammam. Free info. Internet. Restaurant.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	65,00 €	80,00 €
max.	85,00 €	100,00 €



BURG-REULAND

BURGHOF ★★

Wenzelbach 43
4790 BURG-REULAND
Tél.: 080/32 98 01
Fax: 080/42 02 32
Web: <http://www.hotelburghof.be>
E-mail: info@hotelburghof.be

Hôtel régional moderne à la frontière germano-luxembourgeoise. W-E gastronomiques. Possibilité de W-E prolongés.

Modern streekhotel aan de Duits-Luxemburgse grens. Gastronomische weekends. Mogelijkheid tot verlengde weekends.

Landhotel an der deutsch-luxemburgischen Grenze mit neuem Gästehaus. Gastronomische WE. Verlängerte WE möglich.

Modern regional hotel on the German-Luxembourg border. Gourmet weekends. Possibility of prolonged WE.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	30,00 €	50,00 €
max.	45,00 €	80,00 €



BURG-REULAND

HOTEL "OBERHAUSEN" ★★

Dorfstraße 8
4790 BURG-REULAND
Tél.: 080/32 94 97
Fax: 080/32 99 68
Web: <http://www.hoteloberhausen.info>
E-mail: hotel@hoteloberhausen.info

Un havre de paix dans la vallée de l'Our. Région boisée. Menus à la carte. Week-ends gastronomiques. Paradis des randonneurs.

Oase van rust in de bosrijke omgeving van de Ourvallei. Menu's à la carte. Gastronomische weekends. Wandelparadijs.

Oase der Ruhe im bewaldeten Ourtal. Menüs à la Carte. Gastronomische Wochenende. Wanderparadies.

Peaceful oasis in the wooded area of the valley of the Our. Menus à la carte. Gourmet weekends. Paradise for hikers.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	34,00 €	68,00 €
max.	37,00 €	74,00 €



BURG-REULAND

HOTEL PANORAMA ★★

Grüfflingen 44
4790 BURG-REULAND
Tél.: 080/22 60 37
Fax: 080/22 74 99

Nombreux chemins de randonnée, piscine chauffée en saison, week-ends gastronomiques. Une adresse idéale pour vos vacances!

Wandelrijke omgeving, verwarmd zwembad in het seizoen, gastronomische weekends. Uw ideale vakantieadres!

Zahlreiche Wanderwege, geheiztes Schwimmbad in Saison, gastronomische Wochenende. Eine ideale Adresse für Ihre Ferien!

Numerous walks in the surroundings, heated swimming pool in the high season, gourmet weekends. Your perfect holiday destination!

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	42,50 €	42,50 €
max.	42,50 €	42,50 €





BURG-REULAND

RITTERSPRUNG ★★★

OUREN 19
4790 BURG-REULAND
Tél.: 080/32 91 35
Fax: 080/32 93 61
Web: <http://www.rittersprung.be>

Magnifiques chemins de randonnées.
Week-end gastronomiques et prix mid-week.
Terrasse avec vue sur l'Our.

Prachtige wandelwegen. Gastronomische
weekends en midweektarieven. Terras met
zicht op de Our.

Wunderschöne Wanderwege. Gastronomische
Wochenende, Midweek-Arrangement.
Terrasse mit Sicht auf die Our.

Magnificent walking paths. Gourmet
weekends and midweek rates. Terrace with
view on the Our.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	46,00 €	80,00 €	
max.	46,00 €	88,00 €	

10.12-31.12 / 01.01-18.01			
16	16	16	50
24	24	24	24
P	P	P	P
24	24	24	24



EUPEN

AMBASSADOR HOTEL BOSTEN BEST WESTERN ★★★★★

Haasstrasse 77-81
4700 EUPEN
Tél.: 087/74 08 00
Fax: 087/74 48 41
Web: <http://www.bestwestern.be>
E-mail: ambassador.bosten@skynet.be

Hôtel luxueux à proximité de la forêt
«Hertogenwald» et des Hautes Fagnes.
Restaurant gastronomique «Le Gourmet».
Cuisine française de choix.

Luxehotel vlakbij het Hertogenwald-bos en
de Hoge Venen. Gastronomisch restaurant
«Le Gourmet». Uitgelezen Franse keuken.

Luxus-Hotel in der Nähe des Hertogenwaldes
und des Hohen Venns gelegen.
Feinschmeckerrestaurant «Le Gourmet».
Vornehme französische Küche.

Luxurious hotel near the "Hertogenwald"
forest and the Hautes Fagnes. Gourmet
restaurant "Le Gourmet". First-class French
cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	95,00 €	115,00 €	
max.	135,00 €	155,00 €	

28	28	28	250
24	24	24	24
P	P	P	P
24	24	24	24



EUPEN

RATHAUS-HOTEL ★★★

Rathausplatz 13
4700 EUPEN
Tél.: 087/74 28 12
Fax: 087/74 46 64
Web: <http://www.rathaushotel.com>
E-mail: info@rathaushotel.com

Chambres tout confort : bain-douche, tél.,
TV, mini-bar, parking privé. Situé au cœur
de la ville d'Eupen, à proximité des Hautes
Fagnes.

Zeer comfortabele kamers: bad-douche, tel.,
TV, minibar, privéparking. In het hart van
Eupen, vlakbij de Hoge Venen.

Zimmer mit allem Komfort : Bad-Dusche, Tel.,
Fernsehen, Mini-Bar, Privatparkplatz. Im
Herzen der Stadt Eupen, in der Nähe vom
Hohen Venn gelegen.

Rooms with every modern convenience :
bath-shower, phone, TV, minibar, private
parking. In the centre of Eupen, near the
Hautes Fagnes.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	60,00 €	75,00 €	
max.	60,00 €	75,00 €	

18	18	18	24
24	24	24	24
P	P	P	P
24	24	24	24



EYNATTEN (RAEREN)

HOTEL-RESTAURANT TYCHON ★★★

Aachener Strasse 30
4731 EYNATTEN
Tél.: 087/85 12 36
Fax: 087/85 09 18
Web: <http://www.eastbelgium.com/tychon>

Hôtel proche de la frontière. Situation idéale
pour excursions dans les pays voisins.
Restaurant à la carte. Piscine et sauna
à l'hôtel.

Hotel in het grensgebied, ideaal voor
uitstapjes naar de buurlanden. Restaurant
à la carte. Zwembad en sauna in het hotel.

Hotel in Grenznähe. Ideal für Ausflüge in die
Nachbarländer. Restaurant à la carte.
Schwimmbad und Sauna im Hotel.

Hotel near the border, ideal for trips to the
neighbouring countries. Restaurant à la
carte. Swimming pool and sauna at the
hotel.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	55,00 €	75,00 €	
max.	55,00 €	75,00 €	

30	30	250	24
24	24	24	24
P	P	P	P
24	24	24	24



KELMIS

RESTAURANT PARK HOTEL ★★★★★

Schützenstr. 2
4720 KELMIS
Tél.: 087/63 95 30
Fax: 087/65 34 28
Web: <http://www.parkhotelkelmis.com>
E-mail: reservations@parkhotelkelmis.com

Au cœur de la ville. Plongez dans un
univers de détente et de calme.
Chambres spacieuses tout confort.
Accès Internet, TV, tél.

Een ontspannend en rustig kader in het
dorpcentrum. Ruime kamers met alle
comfort. Internetaansluiting, TV, tel.

Im Herzen der Stadt. Eine Oase der
Entspannung und der Stille. Geräumige
Zimmer mit Komfort. Internet-Anschluß,
Fernseher, Telefon.

A relaxing and peaceful haven in the centre
of the village. Spacious rooms with all
modern conveniences. Internet connection,
TV, telephone.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	50,00 €		
max.	85,00 €		

17	17	17	100
24	24	24	24
P	P	P	P
24	24	24	24



MANDERFELD (BUELLINGEN)

HOTEL EIFELER HOF ***

Dorf 37
4760 MANDERFELD
Tél.: 080/54 88 35
Fax: 080/54 91 23
Web: <http://www.eastbelgium.com/eifelerhof>

Nouveau! 3 ch. avec lits à eau, WC, douche, sèche-cheveux, TV. 2 ch. doubles et 2 ch. pour familles, toutes avec TV, douche et sèche-cheveux.

Nieuw! 3 kamers met waterbed, WC, douche, haardroger, TV. 2 tweepersoonskamers en 2 familiekamers, elk met TV, douche en haardroger.

Neu! 3 Zimmer mit Wasserbetten, WC, Dusche, Föhn, TV. 2 Doppelzimmer und 2 Familienzimmer, alle mit TV, Dusche und Föhn.

New! 3 water beds, WC, shower, hairdryer, TV. 2 double rooms and 2 family rooms, all with TV, shower and hairdryer.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	55,00 €
max.	50,00 €	70,00 €



MANDERFELD (BUELLINGEN)

PAULIS HOTEL + BISTRO ***

Weckerath 12
4760 MANDERFELD
Tél.: 080/54 91 48
Fax: 080/54 89 08
Web: <http://www.paulis-hotel.com>
E-mail: paulishotel@swing.be

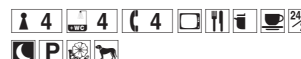
Petit hôtel situé dans le paisible village de Weckerath, près de la frontière. Vous y trouverez calme et détente. Nombreuses promenades.

Klein hotelletje in het rustige dorpje Weckerath, vlakbij de grens. U vindt er rust en ontspanning. Talloze wandelingen.

Kleines Hotel im friedlichen Dorf Weckerath, in Grenznähe. Ruhe und Entspannung. Zahlreiche Wanderwege.

Little hotel in the peaceful village of Weckerath, near the border. Peace and quiet. Numerous walks.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	45,00 €	65,00 €
max.	50,00 €	75,00 €



MANDERFELD (BUELLINGEN)

WALDFRIEDEN **

Buchholz 10
4760 MANDERFELD
Tél.: 080/54 82 80
Fax: 080/54 82 85
Web: <http://www.waldfrieden.be>
E-mail: hotel.waldfrieden@belgacom.net

Situation unique en pleine forêt. Restaurant réservé aux clients de l'hôtel. Ouvert tous les jours pendant les vacances scolaires.

Unieke ligging te midden van het woud. Restaurant voorbehouden aan het hotelcliënteel. Dagelijks open tijdens de schoolvakanties.

Einzigartige Lage mitten im Wald. Restaurant nur für Hotelgäste. Während der Schulferien täglich geöffnet.

Unique situation in the middle of the forest. Restaurant for hotel clients only. Open daily during school holidays.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	35,00 €	54,00 €
max.	40,00 €	60,00 €



MANDERFELD (BUELLINGEN)

HOTEL DES ARDENNES *

Manderfeld 122
4760 MANDERFELD
Tél.: 080/54 80 55
E-mail: arendt.lydia@skynet.be

Charmant petit hôtel de 6 chambres doubles situé au cœur du village de Manderfeld. Week-ends gastronomiques en automne.

Charmant hotelletje met 6 tweepersoonskamers in het centrum van Manderfeld. Gastronomische weekends in de herfst.

Charmantes kleines Hotel (6 Doppelzimmer) im Herzen des Dorfes Manderfeld. Gastronomische Wochenende im Herbst.

Charming little hotel with 6 double rooms in the centre of Manderfeld. Gourmet weekends in fall.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	20,00 €	40,00 €
max.	20,00 €	40,00 €



NIDRUM (BUETGENBACH)

AU PRINTEMPS ***

Dellenstrasse 12
4750 NIDRUM
Tél.: 080/44 61 49
Fax: 080/44 47 50

Calme, détente, bien-être, spécialités de gibier, cuisine du chef.

Rust, ontspanning, wellness. Wildspecialiteiten, keuken van de chef.

Ruhe, Entspannung, Wohlbefinden, Wildspecialitäten, Chef am Herd.

Peace and quiet, relaxation, wellness. Game specialties, cooking by the chef.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	45,00 €	35,00 €
max.	45,00 €	35,00 €





NIDRUM (BUETGENBACH)

HOTEL VIER JAHRESZEITEN ★★★

Bermicht 8
4750 NIDRUM
Tél.: 080/44 56 04
Fax: 080/44 49 30
Web: <http://www.hotel4jahreszeiten.com>
E-mail: knott@skynet.be

Intégré dans le paysage des Hautes Fagnes, à mi-chemin entre Büttgenbach et Elsenborn, notre établissement revêt la chaleur du plus pur style autrichien.

Middenin de Hoge Venen gelegen, halverwege Büttgenbach en Elsenborn. Geniet van de warmte van een hotel in Oostenrijkse stijl.

Im Herzen des Hohen Venns gelegen, auf halbem Wege zwischen Büttgenbach und Elsenborn. Genießen Sie die Wärme eines Hotels im reinsten österreichischen Stil.

Located in the heart of the Hautes Fagnes, halfway between Büttgenbach and Elsenborn. Enjoy the warmth of a hotel in real Austrian style.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	50,00 €	80,00 €	
max.	60,00 €	85,00 €	

10.01-18.01 / 24.06-12.07 3



RAEREN

ZUM ONKEL JONATHAN ★★★

Hauptstrasse 49
4730 RAEREN
Tél.: 087/85 80 30
Fax: 087/85 80 31
Web: <http://www.onkel-jonathan.be>
E-mail: info@onkel-jonathan.be

La carte de restaurant est renouvelée mensuellement. Salle de banquet (200 pers.) avec mezzanine. Bistro ouvert tard dans la nuit.

Elke maand een andere menukaart. Banketzaal (200 pers.) op de tussenverdieping. Bistro tot in de vroege uurtjes open.

Die Speisekarte wird monatlich erneuert. Bankettsaal (für 200 Personen) in der Mezzanine. Bistro bis spät in der Nacht geöffnet.

Every month a new choice of dishes. Banqueting hall (200 pers.) on the mezzanine floor. The pub is open till late at night.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	45,00 €	70,00 €	
max.	45,00 €	70,00 €	



RAEREN

EIFELER-HOF ☐

Bahnhofstr. 65
4730 RAEREN
Tél.: 087/85 12 54
Fax: 087/85 12 54

Petit hôtel, jardin, restaurant.

Klein hotel, tuin, restaurant.

Kleines Hotel. Garten. Restaurant.

Little hotel, garden, restaurant.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	30,00 €	50,00 €	
max.	30,00 €	50,00 €	



ROCHERATH (BUELLINGEN)

LE TRIANGLE D'OR ★★

Rocherath 65
4761 ROCHERATH
Tél.: 080/64 26 13
Fax: 080/64 23 60
E-mail: triangledor@tiscali.be

Hôtel et 10 bungalows tout confort. Cuisine gastronomique et régionale. Site de séjour, de détente et de promenades idéal pour familles et groupes.

Hotel en 10 chalets, voorzien van alle comfort. Gastronomische en regionale keuken. Voor ontspanning en wandelingen, ideaal voor families en groepen.

Hotel und 10 Bungalows mit Komfort. Gastronomische und regionale Küche. Zum Entspannen und Wandern. Ideal für Familien und Gruppen.

Hotel and 10 chalets with every modern convenience. Gastronomic and regional cuisine. For stays, relaxation and walks, perfect for families and groups.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	35,00 €	70,00 €	
max.	40,00 €	80,00 €	

10.01-31.01 / 20.09-30.09 2



SANKT VITH

HOTEL FORELLENHOF ★★★

Neubrück 18
4780 SANKT VITH
Tél.: 080/22 82 14
Fax: 080/22 92 65
Web: <http://www.forellenhof.be>
E-mail: hotel@forellenhof.be



SANKT VITH

HOTEL SANKT VITHER HOF ★★★

Rodter Strasse 58
4780 SANKT VITH
Tél.: 080/22 93 94
Fax: 080/22 94 05
Web: <http://www.eastbelgium.com/sanktvitherhof/>
E-mail: sanvitherhof@swing.be

Nature et calme près de la petite ville touristique de Saint-Vith. Chambres confortables. W-E gastronomiques. Plaine de jeux. Gibier et poisson en saison.

Rustig gelegen in een groene omgeving, nabij het toeristische stadje Sankt Vith. Comfortabele kamers. Gastronomische weekends. Speelplein. Wild- en visgerechten in het seizoen.

Ruhige Lage im Grünen außerhalb der tourist. Kleinstadt St. Vith. Komfortable Zimmer. Gastronomische WE. Spielplatz. Wild und Fisch in der Saison.

Quiet green setting near the tourist village of Saint-Vith. Cosy rooms. Gourmet weekends. Playground. Game and fish dishes in season.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	43,00 €	66,00 €
max.	48,00 €	74,00 €



SANKT VITH

HOTEL WISONBRONA AG ★★★

Wiesenbach 13
4780 SANKT VITH
Tél.: 080/22 81 32
Fax: 080/22 96 41
E-mail: wisonbrona.hotel@belgacom.net

Situation tranquille près du centre-ville de Saint-Vith. Fine cuisine idéale pour les fêtes de famille. Le restaurant est ouvert sur réservation.

Rustige ligging nabij het stadscentrum van Sankt Vith. Fijne keuken, ideaal voor familiefeesten. Het restaurant is op reservatie geopend.

Ruhige Lage, in der Nähe des Stadtzentrums St-Vith. Feine Küche, ideal für Familienfeste. Restaurant nur auf Reservierung geöffnet.

Quiet situation, close to the city centre of Saint-Vith. Gourmet cooking, ideal for family gatherings. The restaurant is open upon request.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	60,00 €
max.	67,00 €	115,00 €



SANKT VITH

HOTEL ZUR POST ★★★

Hauptstrasse 39
4780 SANKT VITH
Tél.: 080/22 80 27
Fax: 080/22 93 10
Web: <http://www.hotel-zur-post.be>

Table gastronomique de haut niveau au nouveau décor chaleureux. Chambres entièrement rénovées. Situation excellente.

Hoogstaande gastronomische keuken in een nieuw en warm decor. Volledig gerenoveerde kamers. Uitstekende locatie.

Hohe Gastronomie in einer neuen, geselligen Atmosphäre. Zimmer völlig renoviert. Ausgezeichnete Lage.

High-level gourmet cuisine in a new and warm setting. Completely renovated rooms. Excellent location.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	79,00 €	98,00 €
max.	115,00 €	135,00 €



SANKT VITH

RELAX HOTEL PIP-MARGRAFF ★★★

Hauptstrasse 7
4780 SANKT VITH
Tél.: 080/22 86 63
Fax: 080/22 87 61
Web: <http://www.pip.be>
E-mail: info@pip.be

Au centre d'une petite ville historique, en bordure du parc naturel des Fagnes. Centre Relax unique, jardin d'hiver, restaurant gastronomique.

In het centrum van een historisch stadje, vlakbij het natuurpark van de Hoge Venen. Uniek Relax Centre, wintertuin, gastronomisch restaurant.

Im Herzen einer historischen Kleinstadt am Rande des Hohen Venns. Einmaliges Relax-Zentrum, Wintergarten, Feinschmeckerrestaurant.

In the centre of a little historic town, near the nature park of the Fagnes. Unique Relax Centre. Winter garden. Gourmet restaurant.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	65,00 €	85,00 €
max.	80,00 €	125,00 €



SANKT VITH

ZUM STEINEWEIHER ★★★

Rodter Strasse 32
4780 SANKT VITH
Tél.: 080/22 72 70
Fax: 080/22 91 53
Web: <http://www.steineweiher.be>
E-mail: info@steineweiher.be

Superbe cadre à deux pas du centre-ville. Pêche privée. Excellente cuisine.

Prachtig kader vlakbij het stadscentrum. Privévisvijver. Uitstekende keuken.

Wunderschöne Umgebung in der Nähe des Stadtzentrums. Privater Angelteich. Ausgezeichnete Küche.

Superb setting near the city centre. Private fishing pond. Excellent cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	53,00 €	38,00 €
max.	53,00 €	46,00 €





WALHORN (LONTZEN)

HOTEL CHATEAU THOR

Nierstrasse 5
4711 WALHORN
Tél.: 087/65 90 37
Web: <http://www.chateau-thor.com>
E-mail: info@chateau-thor.com

Ambiance unique d'un château de 1700.
3 salons, chambres de styles différents,
restaurant avec vue sur le jardin.
Cuisine fine belge et française.

Unieke steer van een kasteel uit 1700.
3 salons, kamers met verschillende stijlen,
restaurant met zicht op de tuin.
Fijne Belgische en Franse keuken.

Einzigartige Atmosphäre eines Schlosses aus
1700. 3 Wohnz., Zimmer mit verschiedenen
Stilen, Rest. zum Garten hinausgehend.
Feine belg. und fr. Küche.

Unique atmosphere of a Castle from 1700.
3 lounges, rooms with different styles,
restaurants with a view on the garden.
Fine Belgian and French cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	100
min.		100,00 €
max.		100,00 €



WEYWERTZ (BUETGENBACH)

LE VIEUX MOULIN - DIE ALTE MÜHLE ***

Mühlenstrasse 32
4750 WEYWERTZ
Tél.: 080/28 20 00
Fax: 080/28 20 01
Web: <http://www.levieuxmoulin.be>
E-mail: info@levieuxmoulin.be

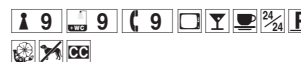
Hôtel de charme dans un ancien moulin
à eau de 1834 entièrement rénové.
Ses 9 chambres spacieuses offrent douceur
de vivre et confort raffiné.

Charmant hotel in een oude watermolen
van 1834 die volledig gerenoveerd werd.
De 9 ruime kamers bieden een verfijnd
comfort.

Reizendes Hotel in einer alten vollständig
renovierten Wassermühle aus dem Jahre
1834. Seine 9 geräumigen Zimmer bieten
erlesenen Komfort.

Charming hotel in an ancient watermill
from 1834. Completely renovated.
Its 9 spacious bedrooms offer a refined
comfort.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	100
min.	100,00 €	120,00 €
max.	140,00 €	160,00 €



WEYWERTZ (BUETGENBACH)

LINDENHOF ***

Neuerweg 1
4750 WEYWERTZ
Tél.: 080/44 50 86
Fax: 080/44 48 26
Web: <http://www.lindenhof-weywertz.com>
E-mail: a.krings@skynet.be

Maison en pierre, ch. bien décorées.
Randonnée, repos. Accueil chaleureux des
propriétaires. Cuisine fine rég. dans le rest.
Art-Déco. Poisson, gibier.

Stenen huis, mooie kamers. Wandelingen,
ontspanning. Hartelijk onthaal door de
eigenaars. Fijne streekkeuken in het
art-decorestaurant. Vis, wild.

Haus aus Naturstein, geschmackvolle Zimmer,
Wanderregion & Entspannung, netter Empfang
der Eigentümer. Gepflegte reg. Küche im Art
Déco Restaurant, Fisch- und Wildgerichte.

Stone-built house, nice rooms. Walks,
relaxation. Warm welcome by the owners.
Fine regional cuisine in the Art Déco
restaurant. Fish, game.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	10	100
min.	50,00 €	80,00 €
max.	60,00 €	90,00 €



BUELLINGEN

C.L.C.-SPORTHOTEL **

Wirtzfeld 21 - 4760 BUELLINGEN
Tél.: 080/64 75 29 - Fax: 080/64 25 33
E-mail: info@sporthotel-clc.be
Web: <http://www.sporthotel-clc.be>

PROVINCE DE LUXEMBOURG



 18
 18
 18
 20



ATTERT

AUBERGE DU VAL D'ATTERT ★★

N4 Arlon-Martelange - Am Bayerchem 95
6717 ATTERT
Tél.: 063/21 64 16
Fax: 063/42 41 61
Web: <http://www.valdattert.be>
E-mail: valdattert@belgacom.net

Hôtel-restaurant à 3 km d'Arlon. Chambre tout confort, moderne. Parking.
N4 Bruxelles-Liège. Prix spécial entreprise. Cuisine traditionnelle. Terrasse.

Hotel-restaurant. Op 3 km van Aarlen. Moderne kamers met alle comfort. Parking.
N4 Brussel-Luik. Speciale bedrijfsrijzen. Traditionele keuken. Terras.

Hotel-Restaurant 3km von Arlon. Zimmer mit allem Komfort, modern. Parkplatz.
N4 Brüssel-Lüttich. Spezielle Preise für Betriebe. Trad. Küche. Terrasse.

Hotel-restaurant 3 km from Arlon. Modern, comfortable rooms. Parking.
N4 Brussels-Liège. Special price for companies. Traditional cooking. Terrace.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	40,00 €	65,00 €
max.	60,00 €	80,00 €



AUBANGE

HOTEL LE POLE EUROPEEN ★★★★★

Complexe autoroutier
6790 AUBANGE
Tél.: 063/38 01 20
Fax: 063/38 01 21
Web: <http://www.hotel-pole-europeen.com>
E-mail: contact@hotel-pole-europeen.com

En plein cœur de l'Europe, à l'endroit où convergent frontières belge, française et luxembourgeoise, notre hôtel vous séduira par ses prestations.

In het hartje van Europa, op het punt waar de Belgische, Franse en Luxemburgse grenzen samenkomen. Het hotel biedt een excellente service.

Hotel im Herzen Europas, im Dreiländereck (Belgien-Frankreich-Luxemburg). Ausgezeichneter Service.

In the heart of Europe, where the borders of Belgium, France and Luxembourg meet. Our hotel offers an excellent service.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	73,00 €	73,00 €
max.	110,00 €	110,00 €



AUBANGE

HOSTELLERIE LE CLAIMARAIS ★★★

Rue du Claimara 30
6790 AUBANGE
Tél.: 063/37 11 02
Fax: 063/37 10 83
Web: <http://www.users.skynet.be/logis.be/>
E-mail: logis.be@skynet.be

Cadre magique pour cuisine classique, unique dans la zone des trois frontières. Tout l'art du savoir-plaire.

Magisch kader met klassieke keuken, uniek in de driegrenzzone. De kunst van het plezier.

Magischer Rahmen mit klassischer Küche, einzigartig im Dreiländereck. Die Kunst des Getallens.

Magic setting with a classical cooking, unique in the tri-border region. The art of pleasure.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	55,00 €	62,00 €
max.	65,00 €	75,00 €



AWENNE (SAINT-HUBERT)

AUBERGE DU SABOTIER ★★

Grand Rue 21
6870 AWENNE
Tél.: 084/36 65 23
Fax: 084/36 63 68
Web: <http://www.aubergedusabotier.com>
E-mail: aubergedusabotier@skynet.be

L'Auberge du Sabotier est une de ces maisons dont on dit qu'elles ont une âme et le raffinement d'une cuisine inventive du terroir.

De Auberge du Sabotier is een van die huizen waarvan men zegt dat ze over een ziel en een verfijnde regionale keuken beschikken.

Die "Auberge du Sabotier" ist ein Haus von denen man behauptet, dass es eine Seele besitzt und über eine feine regionale Küche verfügt.

The "Auberge du Sabotier" is renowned for its soulful atmosphere and a fine local cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	65,00 €	86,00 €
max.	165,00 €	165,00 €



BARAQUE FRAITURE (VIELSALM)

AUX MASSOTAIS ★★

Petites Tailles 20
6690 BARAQUE FRAITURE
Tél.: 080/41 85 60
Fax: 080/41 81 40
Web: <http://www.auxmassotais.com>
E-mail: info@auxmassotais.com

Hôtel-camping situé près de la sortie 50 de la E25. Ambiance familiale et confort moderne. Idéal pour sports d'hiver et passage.

Hotel-camping vlakbij afrit 50 van de E25. Gezellige sfeer. Modern comfort. Ideaal voor wintersporten en voor wie op doorreis is.

Hotel-Camping in der Nähe der Ausfahrt 50 von der E25. Familiäre Stimmung und moderner Komfort. Ideal für Winterferien und Durchreise.

Hotel-camping close to exit 50 of the E25. Family atmosphere. Modern comfort. Ideal for winter sports and passing through.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	52,50 €	52,50 €
max.	52,50 €	57,50 €





BARAQUE FRAITURE (VIELSALM)

DOLESCA PARK RESORT ****

Baraque Fraiture 3
6690 BARAQUE FRAITURE
Tél.: 080/41 88 08
Fax: 080/41 84 11
Web: <http://www.dolesca.com>
E-mail: happy@dolesca.com

Accueil chaleureux : groupes, séminaires, etc.

Warm onthaal: groepen, seminars, enz.

Warmherziger Empfang, Gruppen, Seminare, usw...

Warm welcome: groups, seminars, etc.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	75,00 €
max.	75,00 €	99,00 €



BARAQUE FRAITURE (VIELSALM)

AUBERGE DU CARREFOUR **

Baraque de Fraiture 2
6690 BARAQUE FRAITURE
Tél.: 080/41 87 47
Fax: 080/41 88 60
Web: <http://www.aubergeducarrefour.be>
E-mail: carrefour@village.uu.net

Maison de tradition (5 générations).
Savoureuse cuisine de saison.
Parc de 10 ha, terrasse, ski à 200 m, promenades.

Traditievul huis (5 generaties). Smakelijke, seizoensgebonden keuken. Park van 10 ha. Terras. Skipiste op 200 m.

Traditionsreiches Haus (5 Generationen).
Geschmackvolle und saisonbedingte Küche.
10 ha großer Park. Terrasse, Skipiste 200 m entfernt.

House with tradition (5 generations).
A tasty and seasonal cuisine. Park of 10 ha. Terrace. Ski slopes at 200 m.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	38,00 €	65,00 €
max.	45,00 €	78,00 €



BARAQUE FRAITURE (VIELSALM)

LES HAUTES ARDENNES **

Baraque de Fraiture 16
6690 BARAQUE FRAITURE
Tél.: 080/41 88 45

Ambiance familiale dans cadre rustique.
Garage pour vélos et motos.
Avec repas = réduction de € 5,00 sur nuitée par personne.

Gezellige sfeer in een rustiek kader.
Garage voor fietsen en motorfietsen.
Korting van € 5,00 voor overnachting met maaltijd per persoon.

Familiäre Atmosphäre in einem rustikalen Rahmen.
Garage für Fahr- und Motorräder.
Ermäßigung von € 5,- bei Übernachtung + Mahlzeit.

Family atmosphere in a rustic setting.
Garage for bikes and motorbikes.
Discount of € 5,00 for overnight stay and meal per person.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	35,00 €	51,00 €
max.	40,00 €	54,50 €



BARVAUX (DURBUY)

LES MIGNEES ****

Route de Marche 110
6940 BARVAUX
Tél.: 084/43 00 60
Fax: 084/43 00 61
Web: <http://www.lesmignees.be>

Ferme restaurée au milieu d'un espace vert.
Endroit calme chaleureux. Brasserie et restaurant climatisés. Parking aisé.
Terrasse, grande plaine de jeux.

Gerenoveerde hoeve middenin de natuur.
Rustige en gezellige locatie. Brasserie en restaurant met airco. Gemakkelijk parkeren.
Terras, groot speelplein.

Renovierter Bauernhof inmitten der Natur.
Ruhige, gemütliche Lage. Wirtshaus und Restaurant mit Klimaanlage.
Müheloses Parken. Terrasse, Spielplatz.

Renovated farm in the middle of nature.
Quiet and cosy location. Air conditioned brasserie and restaurant. Easy parking.
Terrace, large playground.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	75,00 €	90,00 €
max.	90,00 €	110,00 €



BARVAUX (DURBUY)

LE COR DE CHASSE **

Rue Petit Barvaux 97
6940 BARVAUX
Tél.: 086/21 14 98
Fax: 086/21 35 85

Cadre et terrasse rénovés.
Endroit calme et agréable en pleine nature.
Cuisine raffinée et créative.
WE gastronomique et banquet.

Gerenoveerd terras. Rustige en gezellige plek in de vrije natuur. Creatieve en geraffineerde keuken. Gastronomische weekends en banketten.

Renovierte Umgebung und Terrasse.
Angenehmer und ruhiger Ort inmitten der Natur. Gepflegte und kreative Küche.
Gastronomische WE und Bankette.

Renovated setting and terrace. Quiet and cosy place out in the open. Creative and refined cuisine. Gastronomic weekends and banquets.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	55,00 €	62,00 €
max.	55,00 €	90,00 €





BASTOGNE

HOTEL COLLIN ★★★★★

Place McAuliffe 8-9
6600 BASTOGNE
Tél.: 061/21 43 58
Fax: 061/21 80 83
Web: <http://www.hotel-collin.com>
E-mail: hotel-collin@hotel-collin.com

Hôtel moderne et confortable au cœur de la ville, à deux pas du shopping ou de la campagne. Spécialités : bison, gibier, produits de saison.

Modern hotel in het stadscentrum, vlakbij het winkelcentrum en het platteland. Specialiteiten: bison, wild, seizoensproducten.

Modernes und komfortables Hotel im Stadtzentrum, in der Nähe von Shopping- und Landausflügen. Spezialitäten: Bison, Wild, Saisonprodukte.

Modern and comfortable hotel in the city centre, close to the shopping centre as well as the countryside. Specialities: bison, game, seasonal products.

08.11-17.11

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	70,00 €	70,00 €	65,00 €
max.	70,00 €	70,00 €	140,00 €

16 16 16 20 15



BASTOGNE

HOTEL MELBA ★★★★★

Avenue Mathieu 49-51
6600 BASTOGNE
Tél.: 061/21 77 78
Fax: 061/21 55 68
Web: <http://www.hotel-melba.com>
E-mail: info@hotel-melba.com

Familial, moderne, confortable et convivial, à 150 m du centre commercial dans un endroit calme. Best Western. Promenades, VTT.

Modern, comfortabel en gezellig familiehotel, rustig gelegen op 150 m van het winkelcentrum. Best Western. Wandelingen, mountainbike.

Modernes Familienhotel. Bequem und gemütlich. Ruhige Lage, 150 m vom Geschäftszentrum entfernt. Best Western. Wanderwege und Mountainbike-Touren.

Modern, convivial and cosy family hotel, quietly located at 150 m from the shopping centre. Best Western. Walks, mountainbike.

01.01-15.01 / 23.12-31.12

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	62,00 €	62,00 €	85,00 €
max.	79,00 €	79,00 €	110,00 €

34 34 34 50 15



BASTOGNE

HOTEL GIORGI ★★★

Route de Marche 6
6600 BASTOGNE
Tél.: 061/21 62 22
Fax: 061/65 88 74

Hôtel ouvert en 2006, situé au centre-ville. Confort moderne, cosy et chaleureux.

Hotel open in 2006, gelegen in het stadscentrum. Modern comfort, cosy en warm.

Hotel im Stadtzentrum, das 2006 eröffnet wurde. Modern, bequem, gemütlich.

Hotel open in 2006, located in the city centre. Modern comfort, cosy and warm.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	54,00 €	54,00 €	61,00 €
max.	54,00 €	54,00 €	61,00 €

6 6 6 6 15



BASTOGNE

HOTEL LEO AT HOME ★★★

Place McAuliffe 50
6600 BASTOGNE
Tél.: 061/46 92 33
Fax: 061/21 65 08
Web: <http://www.hotel-leo.com>
E-mail: info@hotel-leo.com

Petit déj. buffet, chambres grand confort, très spacieuses. Sur la place principale, à 15 m de notre restaurant Wagon-Leo. Ambiance cocoon.

Ontbijtbuffet, zeer comfortabele en ruime kamers. Op het hoofdplein van Bastogne, op 15 meter van het restaurant Wagon-Leo. Gezellige sfeer.

Frühstücksbuffet, große und bequeme Zimmer. Auf dem Hauptplatz von Bastogne, 15 km von unserem Restaurant Wagon-Leo entfernt. Gesellige Atmosphäre.

Breakfast buffet, very comfortable and spacious rooms. On the main square of Bastogne, at 15 metres of our restaurant Wagon-Leo. Pleasant atmosphere.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	61,00 €	61,00 €	75,00 €
max.	65,00 €	65,00 €	80,00 €

6 6 6 6 15



BASTOGNE

HOTEL DU SUD ★★

Rue de Marche 39
6600 BASTOGNE
Tél.: 061/21 11 14
Fax: 061/21 79 08
Web: <http://www.hotel-du-sud.be>

Parking privé, garage, jardin avec jeux enfants, bar, salle TV, service réveil. Près du RAVeL.

Privéparking, garage, tuin met kinderspeel, bar, TV-zaal, wekdienst. Nabij RAveL.

Priv. Parkplatz, Garage, Garten mit Kinderspielen, Bar, Fernsehraum, Weckservice. In der Nähe vom RAveL.

Private parking, garage, garden with children's games, bar, TV room, wake up service. Close to the RAveL.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	49,00 €	49,00 €	63,00 €
max.	49,00 €	49,00 €	85,00 €

13 13 13 15





BOUILLON

HOTEL PANORAMA ★★★★★

Rue Au-Dessus de la Ville 25
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 61 38
Fax: 061/46 81 22
Web: <http://www.panoramahotel.be/>
E-mail: info@panoramahotel.be

Calme. Plus beau point de vue de Bouillon.
Élégant, raffiné. Chambres spacieuses,
suites. Service et cuisine soignés.
WE gastronomiques.

Rustige ligging. Het mooiste uitzichtpunt
van Bouillon. Elegant en geraffineerd hotel.
Ruime kamers en suites. Verzorgde bediening
en keuken. Gastronomische weekends.

Ruhig. Schönste Aussicht auf Bouillon.
Elegant und raffiniert. Geräumige Zimmer,
Suiten. Gepflegter Serv. und Küche.
Gastr. WE.

Quietly located. The most beautiful
viewpoint of Bouillon. Elegant and refined
hotel. Spacious rooms and suites. Excellent
service and cuisine. Gourmet weekends.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	60,00 €	80,00 €
max.	60,00 €	100,00 €

11 01.01-01.02 / 25.06-10.07



BOUILLON

HOSTELLERIE DU CERF ★★★★★

Route de Florenville
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 70 11
Fax: 061/46 83 14
Web: <http://www.hotelducerf.be>
E-mail: info@hotelducerf.be

Week-ends gastronomiques, banquets sur
mesure, patron aux fourneaux. Multiples
et belles promenades. Terrasse et jardin
attractifs. Barbecues en été.

Gastronomische weekends, banketten op
maat, patron aan het fornuis. Vele mooie
wandelingen. Aantrekkelijk terras en tuin.
Barbecue in de zomer.

Gastronomische Wochenende, Bankette nach
Maß, der Chef kocht persönlich. Zahlreiche
und schöne Wanderungen. Terrasse und
Garten. Barbecue im Sommer.

Gourmet weekends, banquets made to
measure, the boss personally cooks.
Many nice walks. Attractive terrace and
garden. Barbecue in summer.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	49,25 €	74,50 €
max.	53,25 €	81,50 €



BOUILLON

HOTEL LA FERRONNIERE ★★★★★

Voie Jocquée 44
6830 BOUILLON
Tél.: 061/23 07 50
Fax: 061/46 43 18
Web: <http://www.laferrieriere.be>
E-mail: info@laferrieriere.be

Superbe maison de maître du XIX^e s. sur
les hauteurs de Bouillon; Cuisine
gastronomique, repas au jardin avec vue
sur le château.

Prachtige 19e-eeuwse residentie op de
heuveld van Bouillon; Gastronomische
keuken, maaltijden in de tuin met zicht
op het kasteel.

Auf den Anhöhen von Bouillon; Prächtiges
Herrenhaus (19. Jh.). Gastronomische Küche,
Mahlzeiten im Garten mit Sicht auf das
Schloss.

Wonderful 19th century mansion on the
Bouillon hills. Gourmet cooking, meals in
the garden, view of the château.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	75,00 €	85,00 €
max.	105,00 €	115,00 €



BOUILLON

HOTEL RELAIS GODEFROY ★★★★★

Quai de la Tannerie 5
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 42 04
Fax: 061/46 42 05
Web: <http://www.relaisgodefroy.be>
E-mail: relaisgodefroy@skynet.be

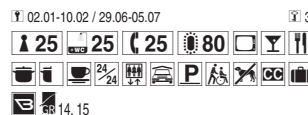
Face à la rivière et au château, au pied de
la forêt, à 100 m du centre-ville. Ascenseur,
terrasse fleurie d'été, parking devant l'hôtel,
garage, VTT.

Rechtover de rivier en het kasteel, vlakbij
het bos, 100 m van het centrum. Lift,
zomerterras met bloemen, parking voor
het hotel, garage, mountainbikes.

Gegenüber vom Fluss und vom Schloss,
am Waldesrand, 100 m vom Zentrum. Lift,
blühende Sommerterrasse, Parkplatz vor
dem Hotel, Garage, Mountainbikes.

In front of the river and the castle, near the
forest, 100 m from the centre. Elevator,
flowered summer terrace, parking in front
of the hotel, garage, mountain bikes.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	56,00 €	58,00 €
max.	56,00 €	64,00 €



BOUILLON

HOTEL RESTAURANT COSY ★★★★★

Rue Au-Dessus de la Ville 23
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 04 62
Fax: 061/46 80 74
Web: <http://www.hotelcosy.be>
E-mail: info@hotelcosy.be

L'hôtel Cosy offre la plus belle vue sur
Bouillon et son château. Ambiance
chaleureuse, cadre cosy. Plats servis en
terrasse couverte et chauffée.

Het hotel Cosy biedt het prachtigste zicht over
Bouillon en zijn kasteel. Warme sfeer, gezellige
omgeving. De maaltijden worden opgediend
op het overdekte en verwarmde terras.

Schönster Anblick auf Bouillon und sein
Schloss. Gemütliche Atmosphäre, netter
Rahmen. Mahlzeiten auf unserer überdachten
und geheizten Terrasse.

The hotel Cosy offers you the most
beautiful view on Bouillon and its castle.
Warm atmosphere, cosy setting. Meals are
served on the covered and heated terrace.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	45,00 €	58,00 €
max.	62,00 €	77,00 €





BOUILLON

LA VILLA D'ESTE ★★★

Rue de la Maladrerie 17
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 79 61
Fax: 061/46 85 57
Web: <http://www.villadeste.be>
E-mail: lavilladeste@swing.be

Hôtel près de la Semois; nouveau à Bouillon: cuisine ouverte, cuisson au feu de bois devant vous.

Hotel vlakbij de Semois; nieuw in Bouillon: open keuken, koken in de haard in het bijzijn van de gasten.

Hotel in der Nähe der Semois; neu in Bouillon: offene Küche, Grillen im Holzherd vor den Gästen.

Hotel close to the Semois; new in Bouillon: open kitchen, cooking in the fire place in front of the guests.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	52,00 €
max.	40,00 €	58,00 €



BOUILLON

AU DUC DE BOUILLON LA BROCHERIE ★★

Rue des Hautes Voies 2
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 63 20
Fax: 061/46 83 17
Web: <http://www.ducdebouillon.be>
E-mail: ducdebouillon@skynet.be

Au cœur de la ville médiévale de Bouillon. Vue sur la Semois, cadre chaleureux, style ardennais. Spécialiste de viandes grillées et cuites en broche.

In het hart van de middeleeuwse stad Bouillon. Zicht op de Semois, warm kader, Ardense stijl. Specialiteit: gegrild en aan het spit gebraden vlees.

Im Herzen der mittelalterlichen Stadt von Bouillon. Blick auf die Semois, angenehmer Rahmen. Spezialität: gegrilltes oder am Spieß gebratenes Fleisch.

In the heart of the medieval city of Bouillon. View on the Semois, warm setting, Ardennes style. Specialties: grilled and spit-roasted meat.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	48,00 €	52,00 €
max.	54,00 €	65,00 €



BOUILLON

LE MONT BLANC ★★

Quai du Rempart 3
6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 63 31
Fax: 061/46 82 74
Web: <http://www.lemontblanc.be>
E-mail: lemontblanc@skynet.be

Chambres tout confort, au centre-ville, à proximité du château fort, le long de la Semois. Spécialités de gibiers, fine cuisine du terroir.

Comfortabele kamers in het stadscentrum, nabij de burcht en langs de Semois. Wildspecialiteiten, fijne regionale keuken.

Zimmer mit allem Komfort im Stadtzentrum, entlang der Semois, nahe der Festung. Wildspecialitäten, feine regionale Küche.

Rooms with modern conveniences in the city centre, close to the fortress, alongside the Semois. Game specialties, fine, regional cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	52,00 €	62,00 €
max.	52,00 €	67,00 €



BOVIGNY (GOUVY)

LE SAINT-MARTIN ★★

Courtil 5
6671 BOVIGNY
Tél.: 080/21 55 42
Fax: 080/21 77 46

Accueil chaleureux. Chambres rénovées. Le patron au fourneau propose une cuisine créative et de terroir. Beau parc arboré idéal pour le repos.

Hartelijk onthaal. Gerenoveerde kamers. De eigenaar aan het fornuis biedt een creatieve streekkeuken. Mooi park met bomen, ideaal voor rust.

Herzlicher Empfang. Renovierte Zimmer. Der Chef am Herd bietet eine kreative und regionale Küche. Schöner bewaldeter Park, perfekt für Ruhe.

Warm welcome. Renovated rooms. The owner, who does the cooking, offers a creative and regional cuisine. Nice wooded park, perfect to relax.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	60,00 €
max.	50,00 €	60,00 €



CHINY

LE POINT DE VUE ★★★

Rue du Fort 6
6810 CHINY
Tél.: 061/31 17 45
Fax: 061/31 21 62
Web: <http://www.lepointdevue.be>
E-mail: lepointdevue@skynet.be

Rentrer chez soi en Gaume. Hôtel avec vue exceptionnelle sur Semois et forêts. Très calme et grand jardin. Chambres de style Laura Ashley. Gastronomique.

Thuiskomen in de Gaume. Hotel met prachtig uitzicht op de Semois en de bossen. Zeer rustig met grote tuin. Kamers in Laura Ashley-stijl. Gastronomisch.

Nach Hause kommen in der Gaume. Hotel mit großartigem Blick auf die Semois und den Wald. Ruhiger und großer Garten. Zimmer im "Laura Ashley"-Stil. Gastronomische Küche.

Coming home in the Gaume. Hotel with a splendid view of the Semois and the forests. Quiet and large garden. Rooms in Laura Ashley style. Gourmet cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	64,00 €	72,00 €
max.	76,00 €	84,00 €





DURBUY

LE TROPICAL ★★

Rue des Comtes du Luxembourg 41
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 39 95
Fax: 086/21 39 93
Web: <http://www.tropical-hotel.be>
E-mail: info@tropical-hotel.be

Cadre verdoyant et reposant. Restaurant gastronomique «Apicius». Jardin tropical, jardin japonais. Séminaires, week-ends gastronomiques et banquets.

Groene en rustige omgeving. Gastronomisch restaurant 'Apicius'. Tropische tuin, Japanse tuin. Seminars, gastronomische weekends en banketten.

Sattgrüne und erholende Umgebung. Gastr. Restaurant "Apicius". Tropischer Garten, japanischer Garten. Seminare, Gastronomische Wochenende und Bankette.

Green and relaxing setting. Gastronomic restaurant "Apicius". Tropical garden, Japanese garden. Seminars, gastronomic weekends and banquets.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	94,00 €	104,00 €	
max.	157,00 €	166,00 €	



DURBUY

LE VIEUX DURBUY ★★

Rue Jean de Bohême 6
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 32 62
Fax: 086/21 24 65
Web: <http://www.sanglier-des-ardennes.be/>
E-mail: info@sanglier-des-ardennes.be

Maison bourgeoise transformée en hôtel de charme où confort douillet et décor chaleureux se marient avec subtilité pour vous accueillir.

Herenhuis omgebouwd tot een charmant hotel waar comfort en inrichting hand in hand gaan.

Herrenhaus in entzückendes Hotel umgebaut, in dem Komfort und warme Einrichtung Hand in Hand gehen.

Mansion converted into a cosy hotel where comfort and warm decor harmonize with subtlety.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	110,00 €	110,00 €	
max.	150,00 €	150,00 €	



DURBUY

CLOS DES RECOLLETS ★★

Place des Récollets-rue de la Prévôté 9
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 29 69
Fax: 086/21 36 85
Web: <http://www.closdesrecollets.be>
E-mail: info@closdesrecollets.be

Hôtel de charme, situé dans le «Vieux Durbuy». Restaurant romantique et cuisine gastronomique française.

Charmant hotel, gelegen in het 'Oude Durbuy'. Romantisch restaurant en Franse gastronomische keuken.

Reizendes, im "Vieux Durbuy" gelegenes Hotel. Romantisches Restaurant und französische Feinschmeckerküche.

Charming hotel, located in the "Vieux Durbuy". Romantic restaurant and French gourmet cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	70,00 €	85,00 €	
max.	70,00 €	85,00 €	



DURBUY

HOTEL VICTORIA ★★

Rue des Récollectines 4
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 23 00
Fax: 086/21 27 84
Web: <http://www.prevote.be>
E-mail: info@prevote.be

Maison du XVII^e s. Calme. Centre du vieux Durbuy. Cuisine de qualité. Spécialité de grillades. WE gastro et séminaires. Hôtel rénové en avril 2006.

Huis uit de 17e eeuw. Rustig gelegen. Fijne keuken, aangename stemming. Grillspecialiteiten. Gastronomische weekends en seminars. Hotel gerenoveerd in april 2006.

Haus aus dem 17. Jh. Ruhe. Zentrum der Altstadt Durbuy. Feine Küche. Grillspezialitäten. Gastronomische WE und Seminare. Hotel im April 2006 renoviert.

17th c. house. Peace and quiet. Centre of the old Durbuy. Quality cooking. Grill specialties. Gourmet weekends and seminars. Hotel renovated in April 2006.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	60,00 €	60,00 €	
max.	80,00 €	80,00 €	



DURBUY

LA CALECHE ★★

Place aux Foires 15
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 32 70
Fax: 086/21 09 61
Web: <http://www.lacaleche.be>
E-mail: hotel@lacaleche.be

Hôtel de charme situé au cœur de Durbuy. Week-ends gastronomiques et forfaits mid-week. Ambiance conviviale et chaleureuse.

Charmant hotel in het hartje van Durbuy. Gastronomische weekends en midweek-forfaits. Gezellige en warme sfeer.

Charmantes Hotel im Herzen von Durbuy. Gastronomische Wochenende und Midweek-Pauschalangebote. Geselligkeit und Gemütlichkeit.

Charming hotel in the heart of Durbuy. Gourmet weekends and midweek packages. Cosy and warm atmosphere.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	69,00 €	79,00 €	
max.	72,00 €	82,00 €	





DURBUY

LE NID D'HIRONDELLE ★★★

Rue des Métiers 20
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 42 44
Fax: 086/21 13 78
Web: <http://www.lenidhirondelle.be>
E-mail: info@lenidhirondelle.be

Atmosphère douillette, romantique.
Le calme et le charme d'un village de campagne à proximité des forêts, Durbuy à 2 km. Paradis pour les randonnées.

Gezellige en romantische sfeer. De rust van een dorpje op het platteland dichtbij bossen, op 2 km van Durbuy. Een waar paradijs voor wandelingen.

Bequeme und romantische Atmosphäre.
Die Ruhe und der Reiz eines ländlichen Dorfes unweit der Wälder, 2 km von Durbuy. Paradies für Wanderungen.

Cosy and romantic atmosphere.
The quietness of a village near the forest, Durbuy at 2 km. A true paradise for hiking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.		58,00 €
max.		84,00 €



DURBUY

LE VIEUX PONT ★★★

Place aux Foires 26
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 28 08
Fax: 086/21 82 73
Web: <http://www.levieuxpont.be>
E-mail: contact@levieuxpont.be

Hôtel chaleureux au cœur de Durbuy, tout le charme et la sympathie des Ardennes où vous êtes comme chez vous, avec le service et l'accueil en plus !

Gezellig hotel in het hartje van Durbuy, dat de charme en de gezelligheid van de Ardennen weerspiegelt. Hartelijk onthaal, uitstekende service.

Geselliges Hotel im Herzen von Durbuy. Charme und Liebenswürdigkeit der Ardennen, wo jeder sich zu Hause fühlt und Warmer Empfang, ausgezeichnete Service.

Cosy hotel in the heart of Durbuy, reflecting the Ardennes charm and sympathy. Warm welcome, excellent service.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	60,00 €	70,00 €
max.	65,00 €	80,00 €



DURBUY

RESIDENCE ALEXANDRE ★★★

Rue Comte d'Ursel 27
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 28 82
Fax: 086/21 11 68
Web: <http://www.jean-de-boheme.be>
E-mail: reservation@jean-de-boheme.be

Ravissant hôtel en pierre du pays, situé au centre de Durbuy «La Plus Petite Ville du Monde». WE gastronomiques, séminaires, forfaits golf. Parking.

Charmant hotel in bouwsteen van de streek, in het centrum van het 'Kleinste Stadje ter Wereld'. Gastronomische weekends, seminars, golf packages. Parking.

Reizendes Hotel aus regionalem Stein, im Zentrum der 'Kleinsten Stadt der Welt'. Gastr. Wochenende, Seminare, Pauschalangebote für Golf, Parking.

Beautiful stone built hotel, in the centre of Durbuy 'The Smallest Town in the World'. Gourmet WE, seminars, golf packages. Parking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	90,00 €	90,00 €
max.	116,00 €	116,00 €



DURBUY

LE SAINT-AMOUR ★★★

Place aux Foires 18
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 25 92
Fax: 086/21 46 80
Web: <http://www.saintamour.be>
E-mail: info@saintamour.be

Hôtel de charme, ouverture le 6 juin. Chambres coquettes, certaines avec terrasses privées, vue sur la place, balnéo dans suite, ambiance cocoon.

Charmant hotel, dat opent op 6 juni. Gezellige kamers, sommige met privé-terras, zicht op het plein, balneotherapie in de suite, cocoon sfeer.

Charmantes Hotel, öffnet am 6. Juni. Süße Zimmer, einige mit priv. Terrasse, Sicht auf den Platz, Balneotherapie in der Suite, Cocoon-Atmosphäre.

Charming hotel, which opens on 6 June. Pretty rooms, some with private terrace, view on the square, balneo therapy in the suite, cocoon atmosphere.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	85,00 €	90,00 €
max.	200,00 €	200,00 €



DURBUY

L'ESPLANADE SPRL ✪

Place aux Foires 23
6940 DURBUY
Tél.: 086/21 28 15
Fax: 086/32 18 06
Web: <http://www.hotel-esplanade.be>
E-mail: info@durbuyadventure.be

Hôtel «Aventure» situé sur la Grand'Place de Durbuy, près du centre historique - nombreuses activités (kayak, VTT).

Hotel 'Aventure' gelegen op de 'Grand'Place' van Durbuy, vlakbij het historische centrum - tal van activiteiten (kajak, mountainbike).

Hotel 'Aventure' gelegen auf der 'Grand-Place' von Durbuy, in der Nähe vom historischen Zentrum - zahlreiche Aktivitäten (Kajak, MTB).

Hotel 'Aventure' located on the 'Grand'Place' of Durbuy, close to the historical centre - numerous activities (kayak, mountain bike).

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	60,00 €
max.	40,00 €	60,00 €





FRAHAN (BOUILLON)

AUX ROCHES FLEURIES ★★★★★

Rue des Crêtes 32
6830 FRAHAN
Tél.: 061/46 65 14
Fax: 061/46 72 09
Web: <http://www.auxrochesfleuries.be>
E-mail: info@auxrochesfleuries.be

Hôtel restaurant panoramique avec vue sur la Semois. Grand jardin avec terrasse. Nombreuses promenades. 3 générations d'hôtelliers restaurateurs.

Hotel-restaurant met panoramisch zicht op de Semois. Grote tuin met terras. Tal van wandelingen. Derde generatie hotelhouders-restaurantuitbaters.

Hotel und Restaurant mit Panoramablick mit Blick auf die Semois. Großer Garten mit Terrasse. Zahlreiche Wanderungen. Hotelier-Gastwirte seit drei Generationen.

Hotel-restaurant with panoramic view of the Semois. Large garden with terrace. Numerous walks. 3rd generation of hotel-restaurant keepers.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	77,00 €	77,00 €
max.	90,00 €	102,00 €

11 02.01-09.02 / 26.02-31.03



FRAHAN (BOUILLON)

BEAU SEJOUR ★★★

Rue du Tabac 7
6830 FRAHAN
Tél.: 061/46 65 21
Fax: 061/46 78 80
Web: <http://www.hotel-beausejour.be>
E-mail: info@hotel-beausejour.be

La famille Gallot vous accueille dans l'un des plus beaux méandres de la Semois. Grand calme. Magnifique jardin fleuri. Fine cuisine française.

De familie Gallot ontvangt u in een van de mooiste meanders van de Semois. Zeer kalm. Schitterende bloementuin. Fijne Franse keuken.

Die Familie Gallot empfängt Sie in einem der schönsten Mäander der Semois. Ruhige Lage. Wunderschöner Blumengarten. Feine französische Küche.

The Gallot family welcomes you in one of the most beautiful meanders of the Semois. Very peaceful. Beautiful flowered garden. Fine French cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	70,00 €
max.	40,00 €	80,00 €

11 02.01-08.02 / 18.06-28.06



GOUVY

HOTEL LA VIEILLE ECOLE ★★★

Rue du Centre 10
6670 GOUVY
Tél.: 080/51 75 88
Fax: 080/51 04 15
Web: <http://www.lavieilleecole.be>
E-mail: vieille.ecole@skynet.be

Ancienne école restaurée en charmant hôtel-restaurant-brasserie dans un petit village en pleine campagne. Cuisine gastronomique française.

Pittoresk gerenoveerd hotel-café-restaurant in een voormalige school van een dorpje middenin de natuur. Franse gastronomische keuken.

Angenehmes renoviertes Hotel-Café-Restaurant in der ehemaligen Schule eines Dorfs inmitten der Natur. Gastronomische und franz. Feinschmeckerküche.

Renovated charming hotel-pub-restaurant located in the former school of a little village. Green setting. French gastronomy.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	80,00 €
max.	70,00 €	130,00 €



GOUVY

LA NOISERAIE ★★★

Rue Deiffelt 35
6670 GOUVY
Tél.: 080/86 36 63
Fax: 080/86 36 22
Web: <http://www.noiseraie.be>
E-mail: lanoiseraie@skynet.be

Cuisine du terroir dans un cadre romantique. Chambres spacieuses et week-ends gastronomiques. Vue exceptionnelle. A 200 m du Grand-Duché. Garage pour motos.

Streekkeuken in een romantisch kader. Ruime kamers en gastronomische weekends. Prachtig uitzicht. 200 m van het Groot-Hertogdom. Garage voor motorfietsen.

Regionale Küche in einem romantischen Rahmen. Geräumige Zimmer und gastr. Wochenende. Einzigartiger Blick. 200 km vom Großherzogtum. Garage für Motorräder.

Regional cuisine in a romantic setting. Spacious rooms and gourmet weekends. Exceptional view. 200 m from the Grand-Duchy. Garage for motorbikes.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	45,00 €	80,00 €
max.	45,00 €	80,00 €



GRAND-HALLEUX (VIELSALM)

HOSTELLERIE LES LINAIGRETTES ★★★

Rocher de Hourt 60
6698 GRAND-HALLEUX
Tél.: 080/21 59 68
Fax: 080/21 46 64
Web: <http://www.leslinaigrettes.be>
E-mail: linaigrettes@v14.net

Les alentours des «Linaigrettes» vous permettent de savourer le calme au bord de la rivière ou d'organiser petites ou grandes randonnées.

De omgeving van de «Linaigrettes» laat u toe van de rust aan de oevers van de rivier te genieten of kleine en grote wandeltochten te organiseren.

Die Umgebung des «Linaigrettes» ermöglicht Ihnen die Ruhe am Flußufer zu genießen und große oder kleine Wanderungen zu organisieren.

The surroundings of the «Linaigrettes» offer you the opportunity to relax on the river bank and to organise short or long walks.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	55,00 €	80,00 €
max.	55,00 €	80,00 €

11 01.10-15.10

3/4





GRANDHAN (DURBUY)

LA PASSERELLE ***

Rue Chêne à Han 1
6940 GRANDHAN
Tél.: 086/32 21 21
Fax: 086/32 36 20
Web: <http://www.la-passerelle.be>
E-mail: info@la-passerelle.be

Ambiance familiale au bord de l'Ourthe, à 5 km de Durbuy. Salle privée pour séminaires. Terrasse le long de l'Ourthe.

Familiale sfeer aan de rand van de Ourthe, op 5 km van Durbuy. Privézaal voor seminars. Terras langs de Ourthe.

Familiäre Stimmung an der Ourthe, von Durbuy 5 km entfernt. Privatsaal für Seminare. Terrasse entlang der Ourthe.

Family atmosphere on the banks of the Ourthe, 5 km away from Durbuy. Private room for seminars. Terrace along the river Ourthe.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	59,00 €	78,00 €	
max.	59,00 €	78,00 €	

01.01-31.01			
23	23	23	19
24	24	24	24
24	24	24	24



GRANDHAN (DURBUY)

HOTEL CHRISTE COMOTEL **

Rue de la Petite Chaise 3
6940 GRANDHAN
Tél.: 086/21 15 18
Fax: 086/21 37 73
Web: <http://www.lechriste.be>
E-mail: lamarmite@skynet.be

Style motel. Au milieu d'un parc. Les chambres ont une terrasse et un salon, tout est de plain-pied. Week-end gastronomique.

Stijlvol motel in het midden van een park. Kamers met terras en salon. Alles bevindt zich op de benedenverdieping. Gastronomische weekends.

Stilvolles Motel. Inmitten eines Parks. Zimmer auf gleicher Ebene mit Terrasse und Salon. Gastronomische Wochenende.

Motel with style in the middle of a park. Rooms with terrace and lounge, all on ground-level. Gourmet weekends.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	45,00 €	60,00 €	
max.	50,00 €	65,00 €	

10	10	10	24
24	24	24	24
24	24	24	24
24	24	24	24



GRANDVOIR (NEUFCHATEAU)

CAP AU VERT ***

Chemin du Moulin de la Roche 24
6840 GRANDVOIR
Tél.: 061/27 97 67
Fax: 061/27 97 57
Web: <http://www.capauvert.be>
E-mail: geers@capauvert.be

Paradis blotti dans la nature et restaurant gastronomique «Les Claytones du Cap». Relais équestre, pêche, hélicoptère. Jardin tropical.

In de natuur verscholen paradijs en gastronomisch restaurant 'Les Claytones du Cap'. Paardenrelais - visvangst - heliport. Tropische tuin.

Mit der Natur verschmolzenes Paradies und gastr. Restaurant 'Les Claytones du Cap'. Pferderelais, Angeln, Heliport. Tropischer Garten.

Little paradise, hidden in the middle of nature, and gourmet restaurant 'Les Claytones du Cap'. Horse relay station - fishing - heliport. Tropical garden.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	118,00 €	150,00 €	
max.	118,00 €	150,00 €	

01.01-09.02 / 03.09-14.09			
12	12	12	25
24	24	24	24
24	24	24	24



HABAY-LA-NEUVE (HABAY)

LES ARDILLIERES DU PONT D'OYE ****

Rue du Pont d'Oye 6
6720 HABAY-LA-NEUVE
Tél.: 063/42 22 43
Fax: 063/42 28 52
Web: <http://www.lesforges.be/>
E-mail: info@lesforges.be

Situé au cœur de la forêt d'Anlier au bord d'un étang, pêche privée, hélicoptère, promenades pédestres uniques, location VTT, jeu d'échec géant.

Gelegen in het hartje van het bos van Anlier aan de oever van een vijver. Privévisvangst, helikopterplatform, unieke wandeltochtjes, mountainbikeverhuur. Reuzenschachspel.

Inmitten des Anlier-Waldes, am Rande des Weiheres gelegen. Privat-Angeln, Heliport, einmalige Wanderwege, Mountainbike-Verleih, riesiges Schachbrett.

Situated in the middle of the Anlier forest along the pond. Private fishing, heliport, unique footpaths, mountain bike rental, giant chess game.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	135,00 €	145,00 €	
max.	210,00 €	220,00 €	

01.01-25.01			
10	10	10	20
24	24	24	24
24	24	24	24



HABAY-LA-NEUVE (HABAY)

CHATEAU DU PONT D'OYE ***

Rue du Pont d'Oye 1
6720 HABAY-LA-NEUVE
Tél.: 063/42 01 30
Fax: 063/42 01 36
Web: <http://www.chateaudupontdoye.be>
E-mail: info@chateaudupontdoye.be

Empreinte du souvenir de la mystérieuse Dame du Pont d'Oye, cette demeure de tradition perpétue l'art de vivre des châteaux d'hôtes.

De herinnering aan de mysterieuze Dame van Pont d'Oye waart hier nog rond. Deze traditionele woning zet de levenskunst verder die zo typisch is voor de 'gastenkastelen'.

Dieser von der Erinnerung an die mysteriöse Dame du Pont d'Oye geprägte Traditionswohnsitz hält die Lebenskunst der Gastgeberhäuser aufrecht.

Marked by the memory of the mysterious lady of the Pont d'Oye, this traditional dwelling perpetuates the art of living of the guest castles.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	70,00 €	85,00 €	
max.	120,00 €	150,00 €	

01.01-31.01			
18	18	18	130
24	24	24	24
24	24	24	24



HABAY-LA-NEUVE (HABAY)

MOTEL TRUCK CENTER ★★

Zoning Artisanal 5
6720 HABAY-LA-NEUVE
Tél.: 063/42 28 28
Fax: 063/42 32 28

Halte autoroutière avec restaurant.
Station d'essence et truck-wash.

Stopplaats op de autostrade.
Pompstation en truck wash.

Rasthaus mit Restaurant.
Tankstelle und Truckwash.

Stopping place on the motorway.
Service station and truck wash.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	🚚	🚚
min.	40,00 €	55,00 €
max.	40,00 €	55,00 €



HABAY-LA-NEUVE (HABAY)

HOTEL LE VICTORIA ★

Rue du Luxembourg 12
6720 HABAY-LA-NEUVE
Tél.: 063/42 41 95
Fax: 063/42 41 95
E-mail: victoria@freemail.be

A 2 km de la E411, 15 km d'Arlon,
10 km de Martelange. Au centre de
Habay-la-Neuve, possibilité de promenades.

Op 2 km van de E411, 15 km van Aarlen,
10 km van Martelange. In het centrum
van Habay-la-Neuve. Wandelpaden.

2 km von der E411, 15 km von Arlon, 10 km
von Martelange entfernt. In der Stadtmitte von
Habay-la-Neuve, zahlreiche Wanderwege.

2 km from motorway E411, 15 km from
Arlon, 10 km from Martelange.
In the centre of Habay-la-Neuve. Footpaths.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	🚚	🚚
min.	37,50 €	45,00 €
max.	37,50 €	45,00 €



HALANZY (AUBANGE)

LE CHALET ★★

Bois Genot 2
6792 HALANZY
Tél.: 063/67 50 52

Au cœur de la forêt lorraine dans un parc
de 1 ha avec terrasse. Magnifiques
promenades fléchées en forêt et visite
du musée minier.

In het hart van het Lotharingse bos in een
1 ha groot park met terras. Fantastische
bewegwijzerde boswandelingen en bezoek
aan het mijnbouwmuseum.

Im Herzen des Lothringer Waldes in einem 1 ha
großem Park mit Terrasse. Wunderschöne
gezeichnete Wanderungen im Wald und
Besuch des Bergbaumuseums.

At the heart of the Lorraine forest in a 1 ha
park with terrace. Magnificent marked forest
walks and visits of the mining museum.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	🚚	🚚
min.	42,00 €	57,00 €
max.	42,00 €	57,00 €



HALMA (WELLIN)

LE RY DES GLANDS ★★

Rue de Libin 93
6922 HALMA
Tél.: 084/38 81 33
Fax: 084/38 81 82
Web: <http://www.rydesglands.be>
E-mail: ry-des-glands@skynet.be

A proximité de la Lesse, du «Village du
Livre» à Redu et du Euro Space Center ;
parc, étang et magnifiques promenades
en forêt.

Vlakbij de Lesse, het 'Boekendorp' in Redu
en het Euro Space Center. Park, vijver.
Heerlijke boswandelingen.

In der Nähe von der Lesse, von Redu
(Bücherdorf) und dem Space Center gelegen.
Park, Weiher und wunderschöne
Waldwanderungen.

Near the Lesse, the "Book Village" in Redu
and the Euro Space Center. Park, pond.
Wonderful strolls through the forest.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	🚚	🚚
min.	65,00 €	75,00 €
max.	65,00 €	75,00 €



HAUT-FAYS (DAVERDISSE)

HOTEL DES ARDENNES ★

Rue de Gedinne 57
6929 HAUT-FAYS
Tél.: 061/58 81 14

Maison de terroir. Endroit calme avec grand
jardin et cadre rustique. Terrasse avec
superbe vue sur le bois. Grand parking.

Huis in streekgebonden stijl. Rustige ligging,
grote tuin, rustiek kader. Terras met prachtig
zicht op de bossen. Grote parking.

Typisches ländliches Haus. Ruhe. Großer
Garten, rustikaler Rahmen. Terrasse mit
wunderschöner Sicht auf den Wald.
Großer Parking.

Typical house. Quiet setting, big garden,
country setting. Terrace with a wonderful
view of the woods. Big car park.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	🚚	🚚
min.	55,00 €	79,00 €
max.	65,00 €	79,00 €





HOUFFALIZE

HOTEL DES POSTES ET DU LUXEMBOURG ★★★

Place du Roi Albert 13
6660 HOUFFALIZE
Tél.: 061/26 79 79
Fax: 061/26 79 80
Web: <http://www.cocoonhotels.com>
E-mail: hoteldespostes@skynet.be

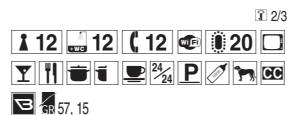
Petit hôtel séduisant, chambres tout confort, salon avec feu ouvert, terrasse fleurie, sauna gratuit à 350 m.
Week-ends gastronomiques.

Charmant hotelletje, kamers met alle comfort, salon met open haard, mooi terras met bloemen, gratis sauna op 350 m.
Gastronomische weekends.

Charmantes kleines Hotel. Zimmer mit allem Komfort, Salon mit offenem Kamin, Terrasse voller Blumen, kostenlose Sauna 350 m entfernt. Feinschmecker-WE.

Charming little hotel, comfortable rooms, lounge with fireplace, nice terrace with flowers, free sauna at a distance of 350 m.
Gourmet weekends.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	58,00 €	68,00 €
max.	95,00 €	105,00 €



HOUFFALIZE

OL FOSSE D'OUTH ★★★

Ol Fosse d'Outh 1
6660 HOUFFALIZE
Tél.: 061/28 88 01
Fax: 061/28 88 04
Web: <http://www.olfossedouth.com>
E-mail: reservation@olfossedouth.com

Ol Fosse d'Outh «le fossé le long de l'Ourthe», cela sent bon la nature et la fraîcheur de nos Ardennes où le contact avec la nature est intense.

Ol Fosse d'Outh 'de gracht langs de Ourthe', ruikt heerlijk naar de natuur en de frisheid van onze Ardennen waar het contact met de natuur intens is.

Ol Fosse d'Outh "der Graben der Ourthe entlang", riecht nach Natur und der Frische unserer Ardennen, intensiver Kontakt mit der Natur.

Ol Fosse d'Outh "the ditch along the Ourthe", really smells like nature and the coolness of our Ardennes. Intense contact with nature.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	56,00 €	86,00 €
max.	60,00 €	90,00 €



HOUFFALIZE

HOTEL AU BON ACCUEIL ★★

Rue du Pont 5
6660 HOUFFALIZE
Tél.: 061/28 80 51
Fax: 061/28 80 51
Web: <http://www.resto.com/aubonaccueil>
E-mail: aubonaccueil@resto.be

Familial au centre d'un village typique ardennais. Cuisine régionale. Terrasse fleurie. WE gastronomique. Annexe très calme.

Familiehotel in het centrum van een typisch Ardens dorp. Lokale keuken. Bloemrijk terras. Gastronomisch weekend. Rustig bijgebouw.

Famil. Hotel im Herzen eines typ. Ardennendorfes. Reg. Küche. Blumenterrasse. Gastr. WE. Nebengebäude besonders ruhig.

Family hotel in the centre of a typical Ardennes village. Regional cooking. Flowery terrace. Gourmet WE. Quiet annexe.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	40,00 €	52,00 €
max.	45,00 €	55,00 €



HOUFFALIZE

LA CLE DES CHAMPS ★★

Randoux 3
6660 HOUFFALIZE
Tél.: 061/28 80 44
Fax: 061/28 70 55
Web: <http://www.lacledeschamps.be>
E-mail: info@lacledeschamps.be

Entouré d'un grand jardin, dans un cadre de verdure qui inspire calme et quiétude, nous proposons notre cuisine traditionnelle et gastronomique.

Wij bieden u een traditionele gastronomische keuken aan in een groene ontspannende omgeving, omringd door een grote tuin.

In einer entspannenden grünen Umgebung, umringt von einem großen Garten, bieten wir traditionelle Feinschmeckerküche.

Surrounded by a huge garden, in a green and relaxing environment, we offer you our traditional gourmet cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	46,00 €	74,00 €
max.	49,00 €	80,00 €



HOUFFALIZE

L'ERMITAGE ★★

Route de la Roche 32
6660 HOUFFALIZE
Tél.: 061/28 81 40
Fax: 061/28 81 40
Web: <http://www.hotelermirage.be>

En pleine nature au bord de l'Ourthe. Repas en terrasse en été et cuisine du terroir. Mid-week, week-end de charme et séminaire.

Middenin de natuur, aan de oevers van de Ourthe. Maaltijden op het terras in de zomer. Midweek, charmeweekend en seminars.

Imitten der Natur, am Ufer der Ourthe gelegen. Essen auf der Terrasse im Sommer und lokale Küche. Midweek, Charmewochenende und Seminare.

In the middle of nature, on the riverbanks of the Ourthe. Meals on the terrace in the summer and regional cuisine. Midweek, charm weekends and seminars.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	50,00 €	65,00 €
max.	60,00 €	80,00 €





LA ROCHE-EN-ARDENNE

LES GENETS ***

Corniche de Deister 2
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 18 77
Fax: 084/41 18 93
Web: <http://www.lesgenetshotel.com>
E-mail: info@lesgenetshotel.com

Terrasse panoramique, vue magnifique sur La Roche. Cuisine du marché. Calme. Confort et sérénité en font un excellent rapport qualité-prix.

Terras met zicht op La Roche. Keuken op basis van lokale marktproducten. Rust. Comfort en sereniteit vormen een uitstekende prijs-kwaliteitsverhouding.

Herrliche Terrasse. Prachtiger Rundblick auf La Roche. Küche frisch vom Markt. Komfort und Ruhe. Sehr günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis.

Panoramic terrace, magnificent view of La Roche. Cuisine based on local market produces. Comfort and calm and good value for money.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	65,00 €	76,00 €
max.	65,00 €	76,00 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

BEAU RIVAGE **

Quai de l'Ourthe 26
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 12 41
Fax: 084/41 12 42
Web: <http://www.beaurivage.be>
E-mail: info@beaurivage.be

Au bord de l'Ourthe, centre-ville, calme, vue, tout confort, feu ouvert. Prix semaine et à partir de trois jours hors saison! Excursions.

Aan de oever van de Ourthe, stadscentrum, rustig, zicht, alle comfort, open haard. Weekprijen en korting vanaf drie dagen buiten het seizoen! Uitstapjes.

Am Ufer der Ourthe, im Stadtzentrum, ruhig schöner Aussicht, bequeme Zimmer mit allem Komfort. Kamin. Außerhalb der Saison: Wochenpreise und Ermäßigungen ab 3 Tagen. Ausflüge.

On the Ourthe river bank, city centre, quiet, view, all comfort, fireplace. Week rate and as from three days in the off-season! Excursions.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	65,00 €	75,00 €
max.	75,00 €	150,00 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

HOTEL DE LIEGE **

Rue de la Gare 16
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 11 64
Fax: 084/41 11 64
Web: <http://www.hoteldeliege.be>
E-mail: hotel-de-liege@skynet.be

Hôtel à 100 m du centre. Parking et garage pour vélos. Piscine et complexe sportif à 200 m. Minigolf. Terrasse ouverte et couverte. Lit bébé.

Hotel op 100 m van het centrum. Parking en fietsenstalling. Zwembad en sporthal op 200 m. Minigolf. Overdekt en niet overdekt terras. Babybedje.

100 m. vom Zentrum. Parkplatz, Fahrradgarage. Schwimmbad und Sporthalle 200 M. Mini-Golf. Überdachte Terrasse im Freien. Babybett.

Hotel 100 m from the centre. Parking and bicycle shed. Swimming pool and sports centre at 200 m. Miniature golf. Covered and exposed terrace. Baby's cot.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	30,20 €	33,40 €
max.	35,20 €	38,40 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

HOTEL LE LUXEMBOURG ***

Avenue du Hadja 1A
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 14 15
Fax: 084/41 19 71
Web: <http://luxembourgprovidence.be.tf>
E-mail: luxembourg.providence@skynet.be

Cadre de verdure. Ambiance familiale. Restaurant «La Provence chez Jeannot». A 150 m du centre. Ouvert toute l'année. Terrasse.

Groene omgeving. Familiale sfeer. Restaurant 'La Provence chez Jeannot'. Op 150 m van het centrum. Heel het jaar door geopend. Terras.

Grüne Umgebung. Familienstimmung. Restaurant "La Provence chez Jeannot". 150 m vom Zentrum entfernt. Das ganze Jahr über geöffnet. Terrasse.

Green setting. Family atmosphere. Restaurant "La Provence chez Jeannot". 150 m from the centre away. Open all year round. Terrace.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	45,00 €	49,00 €
max.	60,00 €	65,00 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

LES MERLETTES **

Val du Pierreux 2
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 11 59
Fax: 084/41 22 62
Web: <http://www.outdoor-centre.be/>
E-mail: info@outdoor-centre.be

Grand confort. Plein de chaleur, charme, quiétude. Parc. Terrasse. Etang de pêche. Location VTT, kayaks. Jeux de boules. Plaine de jeux.

Zeer luxeus. Hartelijk, charmant, rustig. Park. Terras. Visvijver. Verhuur mountainbikes, kajaks. Kegelen. Speelplein.

Großer Komfort. Herzlichkeit, Charme und Ruhe. Park. Terrasse. Angelweiher. Mountainbike- und Kajakverleih. Boccia. Spielplatz.

Great comfort. Welcoming, charming, quiet. Park. Terrace. Fishing pond. Mountainbike and kayak rental. Petanque. Playground.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	1
min.	55,00 €	72,50 €
max.	55,00 €	72,50 €





LA ROCHE-EN-ARDENNE

RESTO LEON GRILL ★★

Rue de Beausaint 4
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 10 93
Fax: 084/41 27 39
Web: <http://www.hotelrestoleon.be>
E-mail: contact@hotelrestoleon.be

Situé au centre de La Roche. Hôtel familial. Garage pour motos et vélos. Repas servis à la terrasse.

Familiehotel in het centrum van La Roche. Stalling voor motorfietsen en fietsen. Maaltijden opgediend op het terras.

Im Zentrum von La Roche gelegen. Familienhotel. Garage für Motor- und Fahrräder. Mahlzeiten werden auf der Terrasse serviert.

Family hotel in the centre of La Roche. Shed for motorbikes and bicycles. Meals served on the terrace.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	29,50 €	33,00 €
max.	41,00 €	56,00 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

VILLA DES OLIVETTES ★★

Chemin de Soeret 12
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 16 52
Fax: 084/41 21 69
Web: <http://www.lesolivettes.be>
E-mail: info@lesolivettes.be

Villa de charme, vue panoramique, ambiance décontractée, salons, laverie, feu ouvert, cuisine du terroir. Elevage et randonnées avec chevaux de Mérens. GR.

Charmante villa, panoramisch zicht, gezellige sfeer, regionale keuken, salon, open haard. Fokken van Mérenspaarden, paardrijden. Lange afstandspad.

Reizvolle Villa, Panoramablick, Geselligkeit, Salons, Taverne, Kamin, regionale Küche. Pferdezucht und Ausritte mit Merenspferden. Markierte Wanderwege.

Attractive villa, panoramic view, cosy atmosphere, regional cooking, lounge, fireplace. Breeding of Mérens horses, horse-riding. Official hiking trails.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	60,00 €
max.	60,00 €	80,00 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

AUBERGE GAI SEJOUR ★

Grande Strument 62
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 30 14
Fax: 084/41 30 14
Web: <http://www.hotelgaisejour.be>
E-mail: gai_sejour@hotmail.com

6 chambres avec douche. A 1 km du centre. Salon, feu ouvert, terrasse, petite restauration. Pétanque. Situé dans un bois près d'un ruisseau.

6 kamers met douche. Op 1 km van het centrum. Salon, open haard, terras, snacks. Petanque. Gelegen in een bos, vlakbij een beek.

6 Zimmer mit Dusche. 1 km vom Zentrum entfernt. Salon, offener Kamin, Terrasse, Imbiss. Boulespiel. Im Wald, neben einem Bach, gelegen.

6 rooms with shower. At 1 km from the center. Lounge, fireplace, terrace, snacks. Petanque. Located in a wood, near a stream.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	32,00 €	42,00 €
max.	42,00 €	59,00 €



LA ROCHE-EN-ARDENNE

HOTEL MODERNE ★

Châmont 26
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél.: 084/41 11 24
Fax: 084/41 22 12
Web: <http://www.hotelmoderne.be>
E-mail: info@hotelmoderne.be

Dans la rue principale à 60 m de l'église et 40 m du musée de la Bataille des Ardennes. Ambiance familiale.

In de hoofdstraat gelegen, op 60 m van de kerk en op 40 m van het Museum van het Ardennenoffensief. Familiale sfeer.

In der Hauptstraße. 60 m von der Kirche, 40 m vom Museum der Ardennenoffensive. Familiäre Atmosphäre.

Located in the main street, 60 m away from the church and 40 m away from the Battle of the Bulge Museum. Family atmosphere.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	30,00 €	35,00 €
max.	34,00 €	42,00 €



LACUISINE (FLORENVILLE)

LA ROSERAIE ★★★★★

Route de Chiny 2
6821 LACUISINE
Tél.: 061/31 10 39
Fax: 061/31 49 58
Web: <http://www.la-roseraie.be>
E-mail: laroseraie.lc@skynet.be

Hôtel de charme au bord de la Semois dans un village de Gaume. Chambres grand confort complètement rénovées. Cuisine gastronomique.

Charmant hotel aan de rand van de Semois, in een Gaumedorpje. Volledig vernieuwde comfortabele kamers. Gastronomische keuken.

Reizvolles Hotel am Ufer der Semois, in einem kleinen Dorf der Gaume. Sehr komfortable, völlig renovierte Zimmer. Gastronomische Küche.

Charming hotel on the banks of the Semois in a Gaume village. Fully renovated and comfortable rooms. Gourmet cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	91,00 €	104,00 €
max.	91,00 €	104,00 €





LACUISINE (FLORENVILLE)

AUX BEAUX RIVAGES ★★★

Rue des Iles 14
6821 LACUISINE
Tél.: 061/31 12 35
Fax: 061/31 35 51
Web: <http://www.auxbeauxrivages.be>

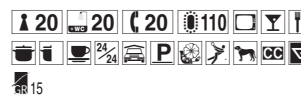
Situé au bord de la Semois, l'hôtel vous ménage une vue des plus pittoresques sur la rivière et sur la forêt de Chiny. Patron aux fourneaux.

Hotel op de oever van de Semois met een prachtig zicht op de rivier en het woud van Chiny. Patron achter het fornuis.

Am Ufer der Semois mit malerischem Blick auf den Fluss und auf den Wald von Chiny. Der Chef kocht persönlich.

Hotel on the border of the Semois river, offering a picturesque view of the river and the Chiny forest. The owner does the cooking.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	53,00 €	74,00 €
max.	85,00 €	146,00 €



LATOUR (VIRTON)

LE CHATEAU
DE LATOUR ★★★

Rue du 24 Août 1
6761 LATOUR
Tél.: 063/57 83 52
Fax: 063/60 82 19
Web: <http://www.chateaudelatour.be>

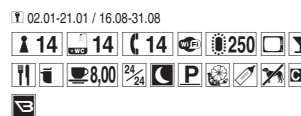
Au cœur de la Gaume, dans les ruines d'un château millénaire. Chambres confortables, cuisine soignée.

In het hartje van de Gaumestreek, in de ruïnes van een duizend jaar oud kasteel. Comfortabele kamers, verzorgde keuken.

Im Herzen der Gaume, in den Ruinen eines uralten Schlosses. Angenehme Zimmer, gepflegte Küche.

In the heart of the Gaume region, in the ruins of a thousand-year-old castle. Comfortable rooms, carefully prepared meals.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	63,00 €	75,00 €
max.	63,00 €	75,00 €



LIBRAMONT (LIBRAMONT-CHEVIGNY)

LA CREMAILLERE ★★★

Rue Zebo 40
6800 LIBRAMONT
Tél.: 061/61 32 23
Fax: 061/46 96 13
Web: <http://www.lacremailere.be>
E-mail: info@lacremailere.be

A 4 km de Saint-Hubert. Cadre champêtre, cuisine de terroir, patrons aux fourneaux. Promenades en forêt balisées.

Tout pour un séjour calme et reposant.

Op 4 km van Saint-Hubert. Landelijk kader, streekkeuken, eigenaars koken. Afgebakende boswandelingen. Alles voor een rustig en ontspannend verblijf.

4 km von Saint-Hubert. Ländliche Lage, region. Küche. Chefs am Herd. Markierte Wanderungen im Wald. Alles für einen ruhigen und erholsamen Aufenthalt.

At 4 km from Saint-Hubert. Rural setting, regional cuisine, cooking by the owners. Marked forest walks. Everything for a quiet and relaxing stay.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	55,00 €	75,00 €
max.	55,00 €	75,00 €



LIBRAMONT (LIBRAMONT-CHEVIGNY)

L'AMANDIER
BEST WESTERN ★★★

Avenue de Bouillon 70
6800 LIBRAMONT
Tél.: 061/22 53 73
Fax: 061/22 57 10
Web: <http://www.lamandier.com>
E-mail: hotel.lamandier@skynet.be

Au cœur de l'Ardenne, établissement très confortable, restaurant, brasserie, terrasse, vélo, fitness, sauna, solarium, ballades organisées.

Comfortabel etablisement in hartje Ardennen, restaurant, brasserie, terras, fietsen, fitness, sauna, solarium, georganiseerde wandelingen.

Sehr komfortables Hotel im Herzen der Ardennen, Restaurant, Wirtshaus, Terrasse, Fahrrad, Fitness, Sauna, Solarium, organisierte Wanderungen.

Comfortable establishment in the heart of the Ardennes, restaurant, pub, terrace, biking, fitness, sauna, solarium, organised walks.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	65,00 €	80,00 €
max.	72,00 €	95,00 €



MARCHE-EN-FAMENNE

QUARTIER LATIN ★★★★★

Rue des Brasseurs 2
6900 MARCHE-EN-FAMENNE
Tél.: 084/32 17 13
Fax: 084/32 17 12
Web: <http://www.quartier-latin.be>
E-mail: contact@quartier-latin.be

Hôtel de 74 chambres dans 1 ancienne église jésuite avec 8 salles de réunion et banquet de 300 pers. Restaurant-brasserie et centre de bien-être.

Hotel met 74 kamers in een voormalige jezuïetenkerk met 8 vergader- en banketzalen voor 300 pers. Restaurant-brasserie en wellnesscentrum.

Hotel mit 74 Zimmern in einer ehemaligen Jesuitenkirche mit 8 Versammlungsräumen und Rezeptionen für 300 Pers. Restaurant-Wirtshaus und Wellness-Zentrum.

Hotel with 74 rooms in a former Jesuit church with 8 meeting and banquet rooms for 300 pers. Restaurant-brasserie and wellness centre.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	€	€
min.	100,00 €	110,00 €
max.	130,00 €	140,00 €





MEIX-DEVANT-VIRTON

LE FIN BEC ***

Rue de Virton 43
6769 MEIX-DEVANT-VIRTON
Tél.: 063/57 74 39
Fax: 063/58 10 45
Web: <http://www.horest.be>

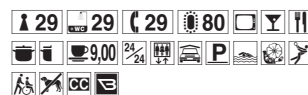
Hôtel familial dans un cadre de détente.
Hébergement organisé de groupes.
Cuisine du marché, produits naturels
et de la maison.

Familiehotel in een ontspannende
omgeving. Onthaal van groepen. Keuken
gebaseerd op marktproducten, evenals
op natuurlijke en huisbereide producten.

Familienhotel in einer entspannenden
Umgebung. Gruppenunterbringung.
Küche vom Markt, natürliche und
hausgemachte Produkte.

Family hotel in a relaxing environment.
Accommodation for groups. Cooking based
on fresh market produce, as well as on
natural and homemade products.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	33,47 €	44,62 €
max.	33,47 €	44,62 €



MESSANCY

AC HOTEL ARLON ***

Autoroute E25/E411
6780 MESSANCY
Tél.: 063/23 32 54
Fax: 063/23 32 94
Web: <http://www.autogrill.be>
E-mail: hotel.arlon@autogrill.net

Hôtel sur l'autoroute des vacances (E411).
Accessibilité idéale.
Service et sourire compris.

Hotel gelegen aan de autostrade E411.
Zeer goed bereikbaar.
Bediening met de glimlach.

Hotel bei der Autobahn E411 gelegen.
Leicht erreichbar.
Service und Lächeln inbegriffen.

Hotel next to the motorway E411.
Easy to reach.
Service and smile included.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	69,00 €	77,00 €
max.	83,00 €	89,00 €



MIRWART (SAINT-HUBERT)

AUBERGE DU GRANDGOUSIER ***

Rue du Staplisse 6
6870 MIRWART
Tél.: 084/36 62 93
Fax: 084/36 65 77
Web: <http://www.grandgousier.be>
E-mail: grandgousier@skynet.be

A proximité de Saint-Hubert : une auberge
de charme, décor chaleureux, calme et
gastronomie.

In de omgeving van Saint-Hubert.
Charmant hotelletje, gezellig kader, rustig.
Gastronomie.

In der Nähe von Saint-Hubert : charmantes
Hotel mit angenehmer Dekoration,
Ruhe und Gastronomie.

In the surroundings of Saint-Hubert.
Charming little hotel, warm atmosphere,
peace and quiet, gourmet cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	55,00 €	75,00 €
max.	55,00 €	75,00 €



MIRWART (SAINT-HUBERT)

BEAU-SITE ***

Place Communale 5
6870 MIRWART
Tél.: 084/36 62 27
Fax: 084/36 71 18
Web: <http://www.horest.be>
E-mail: beau-site.mirwart@skynet.be

Au cœur de l'Ardenne, de ses forêts et
de son histoire. Accueil personnalisé et
chaleureux. Chambres tout confort avec
terrasse ou balcon.

In het hartje van de Ardennen met z'n
bossen en geschiedenis. Warm onthaal.
Kamers voorzien van alle comfort met
terras of balkon.

Im Herzen der märchenhaften, historischen
Ardenner Wälder. Persönlicher, sympathischer
Empfang. Zimmer mit allem Komfort mit
Terrasse oder Balkon.

In the middle of the Ardennes with its
forests and history. Personalized welcome.
Fully equipped rooms with terrace or
balcony.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	65,00 €	75,00 €
max.	65,00 €	75,00 €



NADRIN (HOUFFALIZE)

LE BELVEDERE ***

Rue du Hérou 70
6660 NADRIN
Tél.: 084/44 41 93
Fax: 084/44 45 11
Web: <http://www.belvedere.be>
E-mail: hotelbelvedere@skynet.be

Vue panoramique sur le site du Hérou.
Calme, repos, nombreuses promenades
en forêt. Cuisine du patron.

Weids uitzicht over de site van Hérou.
Kalmte, rust, boswandelingen.
Eigenaar aan het fornuis.

Panoramablick aufs Naturdenkmal des Hérou.
Ruhe, Erholung, Wanderungen im Wald.
Chef am Herd.

Panoramic view on the Hérou site.
Peace and quiet, walks in the forest.
Cooking by the owner.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	42,50 €	60,00 €
max.	47,50 €	65,00 €





POIX-SAINT-HUBERT (SAINT-HUBERT)

HOTEL LE VAL DE POIX ★★★

Rue des Ardennes 18
6870 POIX-SAINT-HUBERT
Tél.: 061/61 13 29
Fax: 061/61 12 81
Web: <http://www.hotelvaldepoix.com>
E-mail: info@hotelvaldepoix.com

Hôtel familial rénové en 2001.
Chambres pour 4 pers. au grand confort.
Restaurant du terroir, brasserie «1900».
Activités multiples.

Familiehotel gerenoveerd in 2001.
Zeer comfortabele kamers (4 pers.).
Restaurant met streekgerechten,
brasserie '1900'. Talrijke activiteiten.

Familienhotel, 2001 völlig renoviert.
Komfortzimmer für 4 Personen.
Restaurant mit regionaler Küche,
Wirtshaus "1900". Zahlreiche Aktivitäten.

Family hotel, renovated in 2001.
Rooms (4 pers.) with all conveniences.
Restaurant with local dishes,
brasserie "1900". Numerous activities.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	80,00 €
max.	70,00 €	100,00 €



POUPEHAN (BOUILLON)

HOTEL VIEUX MOULIN ★★★

Rue du Pont 18
6830 POUPEHAN
Tél.: 061/46 61 29
Fax: 061/46 74 66
Web: <http://www.aubergevieuxmoulin.com>
E-mail: aubergevieuxmoulin@skynet.be

Idéal pour la pêche, les promenades et
les séjours en famille. Piscine extérieure
chauffée du début mai à mi-septembre.
3 + 1 gratuit en semaine.

Ideaal om te hengelen, te wandelen en
voor families. Verwarmd openluchtzwembad
vanaf begin mei tot half september.
3 + 1 gratis tijdens de week.

Ideal fürs Angeln, für Familienwanderungen
und -aufenthalte. Geheiztes Freibad von
Anfang Mai bis Mitte September.
3 + 1 gratis unter der Woche.

Ideal for fishing, walks and family holidays.
Heated outdoor swimming pool from the
beginning of May until mid September.
3 + 1 free during the week.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	52,00 €	78,00 €
max.	72,00 €	94,00 €



RENDEUX

LE CHATEAU DE RENDEUX ★★★★★

Route de Hotton
6987 RENDEUX
Tél.: 084/37 00 00
Fax: 084/37 00 01
Web: <http://www.chateau-rendeux.com>
E-mail: reservation@chateau-rendeux.com

Joyau d'architecture situé dans un parc
de 8 ha. Lieu idéal pour réunions et
séminaires. Restaurant gastronomique:
«Les Caves du Château».

Architecturaal meesterwerk in een groene
omgeving van 8 ha. Ideale plek voor
vergaderingen en seminars. 'Les Caves
du Château', gastronomisch restaurant.

Architekturjuwel in einem 8 ha großen Park.
Idealer Ort für Versammlungen und Seminare.
Feinschmeckerrestaurant: "Les Caves du
Château".

Architectural gem situated in a green setting
of 8 ha. Ideal place for meetings and
seminars. Gastronomic restaurant: "Les
Caves du Château".

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	70,00 €	90,00 €
max.	70,00 €	100,00 €



ROCHEHAUT (BOUILLON)

AUBERGE DE L'AN 1600 - HOSTELLERIE ★★★

Rue du Palis 7
6830 ROCHEHAUT
Tél.: 061/46 40 60
Fax: 061/46 83 82
Web: <http://www.an1600.be>
E-mail: info@an1600.be

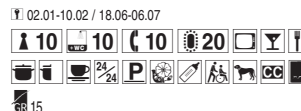
Dans un cadre typiquement de chez nous,
vous sont présentés les délices de
l'Ardenne. Cuisine personnalisée.

In een typisch kader worden u de
zaligheden van de Ardennen aangeboden.
Gepersonaliseerde keuken.

In antikem geselligen Ambiente werden Ihnen
Delikatessen der Ardennen angeboten.
Personalisierte Küche.

In a typical setting the delights of the
Ardennes are brought to you.
Personalised cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	95,00 €	100,00 €
max.	95,00 €	100,00 €



ROCHEHAUT (BOUILLON)

APPART-HOTEL L'AN 1600 ★★★

Rue du Palis 15
6830 ROCHEHAUT
Tél.: 061/ 46 40 51
Fax: 061/46 83 82
Web: <http://www.an1600.be>
E-mail: info@an1600chalet.be

En pleine nature, notre appart-hôtel vous
offre calme et confort. 5 appartements et
3 studios.

Ons appart-hotel ligt middenin de natuur
en biedt rust en comfort. 5 appartementen
en 3 flats.

Das Apparthotel liegt inmitten der Natur
und bietet Ihnen Ruhe und Komfort an.
5 Wohnungen und 3 Flats.

Our appart-hotel is located in the middle
of nature and offers peace and comfort.
5 apartments and 3 flats.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	95,00 €	100,00 €
max.	95,00 €	140,00 €





ROCHEHAUT (BOUILLON)

LE RELAIS DU GRAND PACHY ★★

Hour 2
6830 ROCHEHAUT
Tél.: 061/46 41 45
Fax: 061/46 41 38
Web: <http://www.grandpachy.be>
E-mail: grandpachy@msn.com

*Repos au bord de la Semois,
gastronomie au rythme des saisons.
Venez vous restaurer dans le calme
de la verdure omniprésente.*

*Rust op de oevers van de Semois,
gastronomie op het ritme van de seizoenen.
Kom een hapje eten in deze rustige groene
omgeving.*

*Erholung am Ufer der Semois, feine
saisonbedingte Küche. Restaurant in einer
grünen Umgebung.*

*Peace and quiet on the banks of the
Semois, gastronomy on the rhythm of the
seasons. Have something to eat in these
quiet green settings.*

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	45,00 €	60,00 €
max.	45,00 €	75,00 €



SAINTE-CECILE (FLORENVILLE)

HOSTELLERIE SAINTE-CECILE ★★★

Rue Neuve 1
6820 SAINTE-CECILE
Tél.: 061/31 31 67
Fax: 061/31 50 04
Web: <http://www.hotel-ste-cecile.com>
E-mail: info@hotel-ste-cecile.com

*Ancienne ferme restaurée au centre d'un
petit village typiquement gaumais. Agréable
jardin aménagé le long d'un ruisseau.
Cuisine gastronomique.*

*Oude gerestaureerde boerderij in het
centrum van een typisch dorpje uit de
Gaumestreek. Tuin aangelegd naast een
beek. Gastronomische keuken.*

*Altes restauriertes Bauernhaus inmitten eines
für die Gaume typischen Dorfs gelegen.
Angenehmer Garten entlang eines Bachs.
Gastronomische Küche.*

*Old renovated farm in the centre of a small
and typical Gaumes village. Garden
pleasantly located next to a stream.
Gourmet cuisine.*

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	57,00 €	62,00 €
max.	57,00 €	98,00 €



SAINT-HUBERT

L'ANCIEN HOPITAL ★★★

Rue de la Fontaine 23
6870 SAINT-HUBERT
Tél.: 061/41 69 65
Fax: 061/41 69 64
Web: <http://www.ancienhopital.be>

*Nouvel hôtel au cœur des Ardennes.
Bar à vin. Léopold I^{er} y a séjourné.*

*Nieuw hotel in hartje Ardennes.
Wijnbar. Leopold I verbleef hier.*

*Neues Hotel im Herzen der Ardennen. Weinbar.
Léopold I. hat hier einen Aufenthalt gemacht.*

*New hotel in the heart of the Ardennes.
Wine bar. Léopold Ier stayed here once.*

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	70,00 €	85,00 €
max.	120,00 €	135,00 €



SAINT-HUBERT

LE COR DE CHASSE ★★★

Avenue Nestor Martin 3
6870 SAINT-HUBERT
Tél.: 061/61 16 44
Fax: 061/61 33 15
Web: <http://www.logis.be>
E-mail: ph.arnoldy@skynet.be

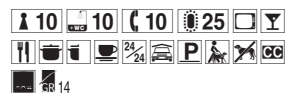
*A 150 m du centre, un petit coin
ville-campagne. Cuisine fine, bon rapport
qualité-prix. Garage: motos-vélos.
Vaste parking face à l'hôtel. E411 s. 24.*

*Op 150 m van het centrum, stad-platteland.
Fijne keuken. Goede prijs-kwaliteitverhouding:
Garage: motors-fietsen. Parking voor het
hotel. E411. Afrit 24.*

*150 m. vom Zentrum, kleine Stadt-Land Ecke.
Feine Küche, gutes Preis/Qualitäts-Verhältnis.
Garage Motor-/Fahrräder. Parkplatz
gegenüber. E 411 Ausf. 24.*

*At 150 m of the centre, city-countryside.
Fine kitchen. Good value for money.
Garage: motorbikes-bikes. Parking in front
of the hotel. E411. Exit 24.*

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	57,00 €	66,00 €
max.	64,00 €	68,00 €



SAINT-HUBERT

HOTEL DU LUXEMBOURG ★★

Place du Marché 7
6870 SAINT-HUBERT
Tél.: 061/61 10 93
Fax: 061/61 32 20
Web: <http://www.horest.be>
E-mail: mailto@hotelduluxembourg.be

*Hôtel confortable. Chambres à prix doux.
Cadre ardennais pour une bonne cuisine
classique et de terroir.*

*Comfortabel hotel. Kamers tegen zachte
prijzen. Ardens kader voor een lekkere
klassieke en regionale keuken.*

*Komfortables Hotel. Kleine Preise.
Typischer Ardennen Rahmen für eine gute
traditionelle und regionale Küche.*

*Comfortable hotel. Rooms at good prices.
Ardennes setting for good traditional and
regional cooking.*

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	25,00 €	33,00 €
max.	46,00 €	70,00 €





**L'EMPREINTE
DU TEMPS** ★★★

Rue Escofiette 12
6767 TORGNY
Tél.: 063/60 81 80
Fax: 063/57 03 44
Web: <http://www.lagrappedor.be/lempreinte>
E-mail: lempreinte@skynet.be

*Hostellerie de charme au confort
contemporain. Nouveau concept de
restauration, menu différent chaque jour.*

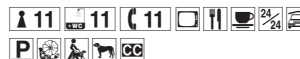
Charmant hotel met alle hedendaagse comfort. Nieuw restaurantconcept, elke dag verschillend menu.

Reizendes Hotel mit zeitgenössischem
Komfort. Neues Restaurantkonzept,
Menü täglich verschieden.

*Charming hotel with contemporary comfort.
New restaurant concept, different menu
each day.*

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	80,00 €	95,00 €
max.	192,00 €	235,00 €

📅 22.01-05.02 / 27.08-13.09

**HOSTELLERIE
DE LA BARRIERE** ★★★

Rue de la Barrière 2
6890 TRANSINNE
Tél.: 061/65 50 37
Fax: 061/65 55 32
Web: <http://www.joliet.be/labarriere>
E-mail: labarriere@skynet.be

1 km de la E411, à l'orée de la forêt,
proche de l'Euro Space Center et de Redu,
«Village du Livre».
Confort d'espace.

Makkelijk bereikbaar op 1 km van de E411, aan de rand van het bos, vlakbij het Euro Space Center en Redu, het 'Boekendorp'. Een comfortabel hotel.

1 Km von der Autobahn E411. Am Waldrand,
in der Nähe vom Euro Space Center und
von Redu, dem "Bücherdorf".
Bequemes Hotel.

At 1 km from the E411, at the edge of the forest, near the Euro Space Center and Redu, the "Book Village".
Comfortable hotel.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	65,00 €	75,00 €
max.	75.00 €	85.00 €

**GRANDRU** ★★

Chaumont 1a
6640 VAUX-SUR-SURE
Tél.: 061/50 36 03
Fax: 061/50 36 04
Web: <http://www.grandru.be>

Idéal pour séjourner et découvrir les Ardennes. Situé dans un endroit tranquille et facile d'accès. Cuisine gastronomique.

Ideaal voor een verblijf en om de Ardennen te ontdekken. In een rustige omgeving en makkelijk bereikbaar. Gastronomische keuken.

Ideal für eine Entdeckungsreise durch die Ardennen. Ruhig gelegen und einfach zu erreichen. Gastronomische Küche.

Perfect for a stay and for discovering the Ardennes. Located in a quiet environment and easily accessible. Gourmet cuisine.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	35,00 €	70,00 €
max.	50,00 €	80,00 €



**LE MOULIN
DE GODINVAL** ★★

Remoiville 33
6640 VAUX-SUR-SURE
Tél.: 061/26 64 77
Fax: 061/26 71 73
E-mail: godinval@skynet.be

Hôtel familial à l'orée des bois. Tout pour un séjour calme et reposant. Week-ends gastronomiques et forfaits mid-week. Prix enfants.

Familiehotel aan de rand van het bos. Alles voor een kalm en rustgevend weekend. Gastronomische weekends en midweekforfaits. Kindertarief.

Familienhotel am Rande der Wälder. Ideal für einen ruhigen und erholsamen Aufenthalt. Gastron. Wochenende und Pauschal-Midweeks. Kinderpreise.

Family-run hotel on the edge of the woods. Ideal for a quiet and peaceful stay. Gourmet weekends and midweek packages. Children's prices.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	45,00 €	65,00 €
max.	50,00 €	75,00 €



AUBERGE
AU BON VIVANT ★

Rue du Centre 26
6870 VESQUEVILLE
Tél.: 061/61 30 89
Fax: 061/25 64 42
Web: <http://www.aubergeaubonvivant.be>
E-mail: info@aubergeaubonvivant.be

Auberge familiale au centre d'un petit village. Situation idéale pour balades en moto, vélo ou à pied. Chambres avec petit déjeuner. Groupes.

Familieherberg in het dorpscentrum. Ideale ligging voor motor-, fietstochten en wandelingen. Kamers met ontbijt. Groepen.

Gasthaus (Familienbetrieb) im Herzen eines kleinen Dorfes. Ideale Lage für Motorrad-, Fahrradtouren oder Wanderungen. Zimmer mit Frühstück, Gruppen,

Family hotel in the village centre. Ideally located for motorbike and bike rides, walks. Rooms with breakfast. Groups.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
		
min.	23,00 €	34,00 €
max.	38,00 €	56,00 €





VIELSALM

HOTEL VILLA DES EFFATS ★★★

Rue de la Grotte 11
6690 VIELSALM
Tél.: 080/39 95 04
Fax: 080/39 94 31
Web: <http://www.hotelvilladeseffats.be>
E-mail: info@hotelvilladeseffats.be

Chambres tout confort aménagées sur le thème de la couleur. Parc d'1 ha, étang et ruisseau.

Comfortabele kamers ingericht volgens een bepaald kleurenthema. Park (1 ha), vijver en beek.

Zimmer mit allem Komfort, nach verschiedenen farblichen Themen eingerichtet. Park (1 ha), Weiher und Bach.

Comfortable rooms decorated according to colour themes. Park (1 ha), pond and stream.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	10	10	10
min.	62,00 €		70,00 €
max.	90,00 €		100,00 €



VIELSALM

LES MYRTILLES ★★★

Rue du Vieux Marché 1
6690 VIELSALM
Tél.: 080/67 22 85
Fax: 080/67 22 86
Web: <http://www.lesmyrtilles.be>
E-mail: info@lesmyrtilles.be

Hôtel familial entièrement rénové, au centre de Vielsalm, promenades et lac à proximité. Sauna, fitness, multimédia, savoureux petits déjeuners.

Familiehotel, volledig gerenoveerd, in het centrum van Vielsalm, wandelingen en meer vlakbij. Sauna, fitness, multimedia, lekker ontbijt.

Familienhotel völlig renoviert, Stadtzentrum, nahe von Wanderwegen und See. Sauna, Fitness, Multimedia, köstliche Frühstücke.

Family hotel, entirely renovated, at the centre of Vielsalm, walks and lake close by. Sauna, fitness, multimedia, delicious breakfasts.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	10	10	10
min.	59,00 €		65,00 €
max.	76,00 €		82,00 €



VIELSALM

RESIDENCE DU VIEUX MOULIN ★★★

Route de Cierreux 41
6690 VIELSALM
Tél.: 080/21 68 45
Fax: 080/21 58 79
Web: <http://www.vieuxmoulin.be>
E-mail: info@vieuxmoulin.be

Hôtel-restaurant familial et chaleureux. Cuisine traditionnelle, bel environnement. Pistes cyclables et sentiers balisés. A 10 min du Luxembourg.

Gezellig familiehotel-restaurant. Traditionele keuken, mooie omgeving met uitgestippelde fiets- en wandelroutes. 10 min. van Luxemburg.

Geselliges familiäres Hotel-Restaurant. Traditionelle Küche, schöne Umgebung. Markierte Rad- und Wanderwegen. 10 Min. von Luxemburg.

Cosy family hotel-restaurant. Traditional cooking, nice environment with signposted biking and walking trails. 10 min away from Luxembourg.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	10	10	10
min.	50,00 €		70,00 €
max.	50,00 €		70,00 €



VIELSALM

VAL D'HEBRON ★★★

Hébronval 10
6690 VIELSALM
Tél.: 080/41 88 73
Fax: 080/41 80 73
Web: <http://www.horest.be>

Situation au calme, dans un petit village. Ambiance et cuisine familiale. Accueil personnalisé.

Rustig gelegen in een klein dorpje. Huiselijke sfeer en keuken. Gepersonaliseerd onthaal.

Ruhige Lage in einem kleinen Dorf. Familiäre Atmosphäre und Küche. Individueller Empfang.

Quietly located in a small village. Family atmosphere and cooking. Personalized welcome.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	10	10	10
min.	35,00 €		50,00 €
max.	35,00 €		50,00 €



VILLERS-DEVANT-ORVAL (FLORENVILLE)

DOMAINE DU VIEUX CHATEAU ★★

Place du Moulin 7
6823 VILLERS-DEVANT-ORVAL
Tél.: 061/32 02 71
Fax: 061/29 22 16
Web: <http://www.horest.be>

Sis à 2 km de l'abbaye d'Orval. Cadre rustique et familial en pleine nature. Parc 6 ha avec étang, rivière, jeux, pétanque et pêche. Séminaires. Salle de banquet.

Op 2 km van de abdij van Orval. Landelijke omgeving in volle natuur. Park (6 ha) met vijver, rivier, spelletjes, petanque en hengelen. Seminaries. Banketzaal.

Orval-Abtei 2 km. Rustikales Familienhotel inmitten der Natur. Park (6 ha) mit Weiher, Fluss, Spielen, Boulespiel und Angeln. Seminare. Bankettsaal.

2 km from the Orval abbey. Rustic family setting in the middle of nature. 6 ha park with pond, river, games, petanque and fishing. Seminars. Banquet hall.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	10	10	10
min.	30,00 €		42,00 €
max.	37,00 €		52,00 €





VIRTON

HOTEL DE LA TOUR D'HARIVAL ★★★

Rue d'Arlon 1
6760 VIRTON
Tél.: 063/58 88 00
Fax: 063/58 88 11
Web: <http://www.horest.be>

Situé au centre-ville. Vinyte et carrelage dans tout l'hôtel : idéal pour les allergiques, WC individuels. Nombreuses possibilités de promenades.

Hotel in het stadscentrum. Vinyl en tegels in het hele hotel: ideaal voor allergische personen, apart toilet. Vele wandelmogelijkheden.

Hotel in der Stadtmitte gelegen. Vinyl und Fliesen im ganzen Hotel : optimal für Allergiker, individuelle WC. Zahlreiche Wanderungen möglich.

Hotel in the city centre. Vinyl and tiles in the whole hotel : perfect for allergic people, individual WC. Numerous walks.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	53,00 €	62,00 €
max.	53,00 €	62,00 €



WELLIN

HOSTELLERIE LE PERE FINET LE COL VERT ★★★

Rue de Libin 75
6920 WELLIN
Tél.: 084/38 81 35
Fax: 084/38 82 12
Web: <http://www.perefinet.be>
E-mail: perefinet@euronet.be

Havre de paix et de bon goût entre Rochefort, Han-sur-Lesse et Redu. Verrière et grand jardin. Parc d'animaux, étang, restaurant «Le Col Vert».

Oase van rust en goede smaak, tussen Rochefort, Han-sur-Lesse en Redu. Glazen dak en grote tuin. Dierenpark, meer, restaurant 'Le Col Vert'.

Hafen der Ruhe und des guten Geschmacks zw. Rochefort, Han-sur-Lesse und Redu. Wintergarten und großer Garten. Tierpark, Teich. Rest. 'Le Col Vert'.

A haven of peace and good taste, between Rochefort, Han-sur-Lesse and Redu. Conservatory and large garden. Animal park, lake, restaurant 'Le Col Vert'.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	59,00 €	60,00 €
max.	59,00 €	72,00 €



WIBRIN (HOUFFALIZE)

HOTEL L'ESPINE ★★★

Achouffe 19
6666 WIBRIN
Tél.: 061/28 81 82
Fax: 061/28 90 82
Web: <http://www.lespine.be>
E-mail: info@lespine.be

Une étape de détente, une table gourmande. Promenades au départ de l'hôtel, séjours spéciaux seniors, WE gastronomiques. Langues : FR, NL et EN.

Ontspanning en gastronomie. Wandeltochten met vertrek aan het hotel, speciale aanbiedingen voor senioren, gastronomische weekends. Talen: FR, NL en EN.

Erholung und Gastronomie. Wanderungen vor Ort. Besondere Angebote für Senioren, Gastr. WE. Sprachen FR, NL und EN.

Relaxation. Gourmet cooking. Walks departing from the hotel, special offers for senior citizens, gourmet weekends. Languages: FR, NL and EN.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	65,00 €	95,00 €
max.	69,50 €	104,00 €



WIBRIN (HOUFFALIZE)

LE CŒUR DE L'ARDENNE ★★★

Rue du Tilleul 7
6666 WIBRIN
Tél.: 061/28 93 15
Fax: 061/28 91 67
E-mail: lecoeurdelardenne@belgacom.net

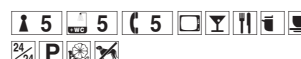
Le plus petit des hôtels en Ardenne, au cœur d'un village pittoresque. Une oasis de calme et de détente. Cuisine raffinée du terroir. Jardin fleuri.

Het kleinste hotel in de Ardennen, gelegen in een pittoresk dorpje. Een oase van rust en ontspanning. Verlijnde streekkeuken. Bloementuin.

Das kleinste Hotel der Ardennen, im Herzen eines malerischen Dorfes. Oase der Ruhe und Erholung. Raffinierte regionale Küche. Blumengarten.

The smallest hotel in the Ardennes, located in a picturesque village. Oasis of quiet and relaxation. Refined regional cuisine. Flower garden.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.		75,00 €
max.		90,00 €



WIBRIN (HOUFFALIZE)

HOTEL DE LA VALLEE DES FEES ★★

Achouffe 8
6666 WIBRIN
Tél.: 061/28 81 48
Fax: 061/28 93 55
Web: <http://www.achouffe.com>
E-mail: info@achouffe.com

Hôtel rustique et calme. Etang de pêche privé. Petite restauration au jardin.

Rustiek en rustig hotel. Privé-visvijver. Snacks in de tuin.

Rustikales und ruhiges Hotel. Privater Fischteich. Imbiss im Garten.

Rustic and quiet hotel. Private fishing pond. Snacks in the garden.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	75,00 €
max.	60,00 €	75,00 €



ARLON

L'ECU DE BOURGOGNE **
Place Léopold 10 - 6700 ARLON
Tél.: 063/22 02 22 - Fax: 063/23 27 54

BARVAUX (DURBUY)

HOSTELLERIE D'INZEPRE SPRL ***
Route de Bomal 13 - 6940 BARVAUX
Tél.: 086/21 13 02 - Fax: 086/21 04 34
E-mail: info@inzepre.be
Web: http://www.inzepre.be

BOUILLON

HOTEL «LA PORTE DE FRANCE» ***
Porte de France 1 - 6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 62 66 - Fax: 061/46 89 15
E-mail: laportedefrance@hotmail.com
Web: http://www.bestwestern.com

BOUILLON

LA POMMERAIE ***
Rue de la Poste 2 - 6830 BOUILLON
Tél.: 061/46 90 17 - Fax: 061/46 90 83
E-mail: pommeraie@tiscali.be
Web: http://www.hotelpommeraie.com/

DOHAN (BOUILLON)

AUBERGE ARDENNAISE *
Rue Dohan-Bas 16 - 6836 DOHAN
Tél.: 061/46 81 47
Web: http://www.horest.be

DURBUY

COTÉ COUR ***
Place aux Foires 8 - 6940 DURBUY
Tél.: 086/21 30 32 - Fax: 086/21 38 10
E-mail: hotelcotecour@skynet.be
Web: http://www.hotelcotecour.com

HERBEUMONT

HOTEL LA RENAISSANCE **
Grand-Place 3 - 6887 HERBEUMONT
Tél.: 061/41 10 83 - Fax: 061/41 55 80
E-mail: javidin-rennaissance@skynet.be
Web: http://www.horest.be

HOTTON

LE CHATEAU D'HEBLON ***
Rue d'Héblon 1 - 6990 HOTTON
Tél.: 084/46 65 73 - Fax: 084/46 76 04
E-mail: info@chateauheblon.be
Web: http://www.chateauheblon.be

IZEL (CHINY)

HOTEL LE NID D'IZEL ***
Avenue Germain Gilson 97 - 6810 IZEL
Tél.: 061/32 10 24 - Fax: 061/32 09 65
E-mail: info@lenid.be
Web: http://www.lenid.be

MARCHE-EN-FAMENNE

LE MANOIR ***
Rue du Manoir 2 - 6900 MARCHE-EN-FAMENNE
Tél.: 084/31 38 71 - Fax: 084/31 52 81
E-mail: info@manoir.be
Web: http://www.manoir.be

SALMCHÂTEAU (VIELSALM)

AUBERGE DES GRANDS PRÉS
Route de Cierreux 30 - 6690 SALMCHATEAU
Tél.: 080/28 11 00 - Fax: 080/21 49 30
E-mail: info@auberge-vielsalm.be

UCIMONT (BOUILLON)

CHATEAU LE DUC ***
Rue du Château-Le-Duc 52 - 6833 UCIMONT
Tél.: 061/46 45 29 - Fax: 03/454 33 37
E-mail: info@group-hotel.com
Web: http://www.group-hotel.com

UCIMONT (BOUILLON)

HOTEL DU SAULE ***
Rue de la Fontinelle 9 - 6833 UCIMONT
Tél.: 061/46 64 42 - Fax: 061/46 85 78
E-mail: hoteldusaule@skynet.be
Web: http://www.bouillon.net/

UCIMONT (BOUILLON)

AU BON ACCUEIL *
Châteaumont 20 - 6833 UCIMONT
Tél.: 061/46 67 71 - Fax: 061/46 67 71
E-mail: info@aubonaccueil.be
Web: http://www.aubonaccueil.be

VIELSALM

AUBERGE DU NOTAIRE **
Rue Général Jacques 11 - 6690 VIELSALM
Tél.: 080/78 56 70 - Fax: 080/78 56 59
E-mail: info@aubergedunotaire.be

VILLERS-DEVANT-ORVAL (FLORENVILLE)

NOUVELLE HOSTELLERIE D'ORVAL **
Orval 14 - 6823 VILLERS-DEVANT-ORVAL
Tél.: 061/31 43 65 - Fax: 061/32 00 92
Web: http://www.horest.be

PROVINCE DE NAMUR



ACHET (HAMOIS)

LE REPOS DES TOURISTES

Rue Sanseau 4
5362 ACHET
Tél.: 083/61 12 64
Fax: 083/61 12 64

Petit hôtel familial. Restauration possible
jusque 22 h à prix raisonnable. Situé à
proximité de la E411 et de Ciney Expo.

Familiaal hotelletje. Eten mogelijk tot 22 u.
tegen redelijke prijzen. Gelegen nabij de
E411 en Ciney Expo.

Kleines Familienhotel. Mahlzeiten möglich bis
22 Uhr, Angemessene Preise. In der Nähe
der E411 und Ciney Expo.

Small family hotel. Dining is possible until
10 pm at reasonable rates. Situated near
the E411 and Ciney Expo.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	20,00 €	30,00 €
max.	25,00 €	35,00 €





AISEMONT (FOSSES-LA-VILLE)

IL SAN DANIELE ★★★

Route de Taminés 204
5070 AISEMONT
Tél.: 071/71 26 18
Fax: 071/71 38 94
Web: <http://www.ilsandaniele.be>
E-mail: ilsandaniele@hotmail.com

Le charme provençal, une atmosphère accueillante et chaleureuse, une décoration harmonieuse et élégante, terrasse fleurie en été.

Charme van de Provence, een gastvrije en warme sfeer, harmonieuze en elegante versiering, bloemrijk terras in de zomer.

Der Charme aus der Provence, eine gemütliche Atmosphäre mit nettem Empfang, harmonische und elegante Dekoration, Terrasse mit Blumen im Sommer.

Provence charm, a welcoming and warm atmosphere, harmonious and elegant decorations, terrace with flowers in the summer.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	75,00 €	85,00 €
min.		
max.	105,00 €	120,00 €



ALLE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

AUBERGE D'ALLE ★★★

Rue de Liboichant 46
5550 ALLE
Tél.: 061/50 03 57
Fax: 061/50 00 66
Web: <http://www.aubergedalle.be/>
E-mail: contact@aubergedalle.be

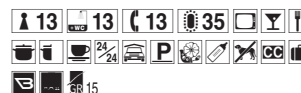
Située dans la nature magnifique de la vallée de la Semois. Chambres rénovées avec une touche personnelle et cuisine pour fins gourmets.

Gelegen in de prachtige natuur van de Semoisvallei. Gerenoveerde kamers met een persoonlijk tintje en keuken voor fijnproevers.

In der wunderschönen Naturlandschaft des Semois-Tals gelegen. Renovierte Zimmer mit einem persönlichen Touch und Küche für Feinschmecker.

Situated in the magnificent nature of the Semois valley. Renovated rooms with a personal touch and a cuisine for gourmets.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	64,00 €	83,00 €
min.		
max.	77,00 €	109,00 €



ALLE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

**HOSTELLERIE
LE CHARME
DE LA SEMOIS** ★★★

Rue de Liboichant 12
5550 ALLE
Tél.: 061/50 80 70
Fax: 061/50 80 75
Web: <http://www.charmedelasemois.be>
E-mail: contact@charmedelasemois.be

En bordure de la Semois ; cadre verdoyant ; gibier en saison ; WE gastronomique, salle de séminaires. 18 chambres grand confort ; trois suites junior.

Groene omgeving, op de oever van de Semois. Wild in het jachtseizoen, gastronomische weekends, vergaderzaal. 18 comfortabele kamers. 3 junior suites.

In einer grünen Umgebung am Ufer der Semois. Wildspezialitäten in der Jagdzeit, gastr. WE, Seminarraum. 18 sehr bequeme Zimmer, 3 Junior-Suiten.

Green setting, on the banks of the Semois. Game specialities in the hunting season, gourmet WE, conference room. 18 comfortable rooms; 3 junior suites.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	60,00 €	85,00 €
min.		
max.	100,00 €	135,00 €



ALLE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

FIEF DE LIBOICHANT ★★

Rue de Liboichant 44
5550 ALLE
Tél.: 061/50 80 30
Fax: 061/50 14 87
Web: <http://www.lefiefdeliboichant.be>
E-mail: mail.to@lefiefdeliboichant.be

Hôtel-restaurant avec ambiance familiale. Cuisine bourgeoise et gastronomique.

Hotel-restaurant met familiale sfeer. Burger- en gastronomische keuken.

Familienhotel-Restaurant. Gutbürgerliche und gastronomische Küche.

Hotel-restaurant with family atmosphere. Good plain and gourmet cooking.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	60,00 €	75,00 €
min.		
max.	60,00 €	90,00 €



ANHEE

**LES JARDINS
DE LA MOLIGNEE** ★★★★★

Route de la Molignée 1
5537 ANHEE
Tél.: 082/61 33 75
Fax: 082/61 13 72
Web: <http://www.jardins.molignee.com/>
E-mail: reception@jardins.molignee.com

A 2 pas de Dinant, le long de la Molignée, hôtel 4*, piscine couverte, terrains de tennis, 2 restaurants, brasserie. Un vrai plongeur en pleine nature.

Nabij Dinant, langs de Molignée. 4-sterrenhotel, overdekt zwembad, tennisvelden, 2 restaurants, brasserie. Een sprong in de natuur.

Am Ufer der Molignée, in der Nähe von Dinant. 4*-Hotel mit Hallenbad, Tennisplätzen, 2 Restaurants, Wirtshaus. Ein Sprung in die Natur.

Near Dinant, on the banks of the Molignée. 4-star hotel, covered swimming pool, tennis courts, 2 restaurants, pub. A dive into nature.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	62,00 €	72,00 €
min.		
max.	62,00 €	138,00 €





BEAURAING

HOTEL DE L'AUBEPINE ***

Rue de Rochefort 27
5570 BEAURAING
Tél.: 082/71 03 30
Fax: 082/71 03 39
Web: <http://www.aubepine.be>
E-mail: info@aubepine.be

A 20 km de Dinant et 18 km de Han-sur-Lesse. Belles promenades. Restaurant rustique. Cuisine du terroir. Accueil familial et personnalisé.

Op 20 km van Dinant en op 18 km van Han-sur-Lesse. Mooie wandelingen. Rustiek restaurant. Streekkeuken. Warm en persoonlijk onthaal.

20 km von Dinant und 18 km von Han-sur-Lesse entfernt. Herrliche Wanderungen. Rustikales Restaurant. Herzlicher und persönlicher Empfang.

At 20 km from Dinant and 18 km from Han-sur-Lesse. Nice walks. Rustic restaurant. Regional cuisine. Warm and personalized welcome.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	60,00 €	80,00 €	
max.	70,00 €	80,00 €	



BELVAUX (ROCHEFORT)

AUBERGE DES PERES **

Rue des Pairées 37
5580 BELVAUX
Tél.: 084/36 62 77
Fax: 084/36 72 05
Web: <http://www.peres.be>
E-mail: peres@be.tf

L'auberge est une ancienne maison en pierre du pays dans un petit village calme de la Famenne. Charme, calme, confort, gastronomie.

Oud bakstenen huis in een rustig dorpje in de Famenne. Charme, rust, comfort, gastronomie.

Altes Haus aus Stein in einem ruhigen kleinen Dorf der Famenne. Charme, Ruhe, Komfort und Gastronomie.

Old stone built house in a small Famenne village. Charming, peaceful, cosy. Gourmet cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.		65,00 €	
max.		65,00 €	



BELVAUX (ROCHEFORT)

AUBERGE DU MOULIN *

Rue des Pairées 7
5580 BELVAUX
Tél.: 084/36 63 75
Fax: 084/36 70 35
Web: <http://www.aubergedumoulin.be>
E-mail: aubergedumoulin@hotmail.fr

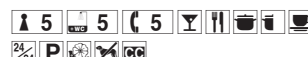
Auberge à caractère familial dans un endroit calme, en bordure de Lesse. Cuisine du terroir, grillades en été, gibier en hiver.

Rustig familiehotel op de oevers van de Lesse. Streekgerechten, geroosterde gerechten in de zomer, wild in de winter.

Gasthof (Familienbetrieb) in einer ruhigen Lage, am Ufer der Lesse. Regionale Küche, Grill im Sommer, Wild im Winter.

Quiet family inn on the river banks of the Lesse. Regional cooking, grilling in Summer, game in Winter.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	45,00 €	55,00 €	
max.	45,00 €	55,00 €	



BEUZET (GEMBOLOUX)

LA TOUR D'ARGENT ***

Chaussée de Namur 424
5030 BEUZET
Tél.: 081/56 64 70
Fax: 081/56 08 10
Web: <http://www.tourdargent.be>

Hôtel de charme, au centre de la Belgique, près des autoroutes E411 et E42. Chambres tout confort. Petit déj. à la carte. Possibilité de restauration.

Charmant hotel in het centrum van België, nabij de autostrades E411 en E42. Kamers met alle comfort. Ontbijt à la carte. Restauratie mogelijk.

Reizendes Hotel im Herzen von Belgien, nahe der Autobahnen E411 u. E42. Zimmer mit allem Komfort. Frühstück à la carte. Mahlzeiten möglich.

Charming hotel in the centre of Belgium, near the motorways E411 and E42. Comfortable rooms. Breakfast à la carte. Meals can be arranged.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	48,00 €	60,00 €	
max.	55,00 €	70,00 €	



BOHAN (VRESSE-SUR-SEMOIS)

HOTEL DAUBY-DAMBROISE *

Rue de Membre 76
5550 BOHAN
Tél.: 061/50 01 59
Fax: 061/50 01 59

Hôtel familial, 3^e génération, à 100 m de la Semois et du centre du village. Promenades en forêt au cœur d'une région très diversifiée.

Familiehotel (3e generatie) op 100 m van de Semois en het dorpscentrum. Talrijke boswandelingen in een veelzijdige omgeving.

Familienhotel (3. Generation), 100 m von der Semois und von der Dorfmitte entfernt. Zahlreiche Spaziergänge im Wald in einer vielseitigen Gegend.

Family hotel (3rd generation) at 100 m from the Semois and the village centre. Numerous walks through the woods in a diversified setting.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	30,00 €	45,00 €	
max.	40,00 €	60,00 €	





BOUGE (NAMUR)

AUBERGE FERME DU QUARTIER

Place Sainte-Marguerite 4
5004 BOUGE
Tél.: 081/21 11 05
Fax: 081/21 59 18

Ancienne ferme aménagée en
hôtel-restaurant. Endroit calme et reposant.
Cuisine française.

Oude hoeve, verbouwd tot hotel-restaurant.
Rustige en ontspannende plek.
Franse keuken.

Dieser ehemalige Bauernhof ist jetzt als ein
ruhiges und erholsames Hotel-Restaurant
eingerrichtet worden. Französische Küche.

Ancient farm, converted into a
hotel-restaurant. Quiet and peaceful place.
French cuisine.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	30,00 €	45,00 €
max.	45,00 €	60,00 €



BOUSSU-EN-FAGNE (COUVIN)

MANOIR DE LA MOTTE

Rue de la Motte 21
5660 BOUSSU-EN-FAGNE
Tél.: 060/34 40 13
Fax: 060/34 67 17
Web: <http://www.logis.be>
E-mail: logis.be@skynet.be

Authentique manoir du XIV^e s. dans la
famille Dropsy depuis 1956. A 4 km de
Couvin et 19 km de Chimay. Cuisine
traditionnelle de saison.

Authentiek 14e-eeuws landgoed, sinds
1956 in het bezit van de familie Dropsy.
Op 4 km van Couvin en op 19 km van
Chimay. Traditionele seizoenskeuken.

Authentisches Herrenhaus (14. Jh.) seit 1956
Familienbesitz der Dropsys. 4 km von Couvin,
19 km von Chimay entfernt. Traditionelle
Küche je nach Saison.

Authentic manor (14th c.), property of the
family Dropsy since 1956. At 4 km from
Couvin and at 19 km from Chimay.
Traditional seasonal cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	68,00 €	80,00 €
max.	68,00 €	85,00 €



CELLES (HOUYET)

MOTEL «AUBERGE DE LA LESSE»

Gare de Gendron 1
5561 CELLES
Tél.: 082/66 73 02
Fax: 082/66 76 15
Web: <http://www.aubergedelalesse.be>
E-mail: aubergedelalesse@skynet.be

L'hôtel se situe dans un environnement
boisé, à 50 mètres de la Lesse.
Autoroute E411 Namur-Luxembourg,
sortie 20, direction Celles-Hulsionnaux.

Het hotel bevindt zich in een bosrijke
omgeving op 50 meter van de Lesse.
Autostrade E411 Namen-Luxemburg,
afrit 20, richting Celles-Hulsionnaux.

Das Hotel liegt in einem Waldgebiet,
50 m von der Lesse entfernt. Autobahn E411
Namur-Luxemburg, Ausfahrt 20,
Richtung Celles-Hulsionnaux.

The hotel is situated in a wooded area,
at 50 m from the river Lesse.
Motorway E411 Namur-Luxembourg,
exit 20, direction Celles-Hulsionnaux.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	60,00 €
max.	50,00 €	70,00 €



CELLES (HOUYET)

LA CLOCHETTE

Rue de Vêves 1
5561 CELLES
Tél.: 082/66 65 35
Fax: 082/66 77 91
Web: <http://www.laclochette.be>
E-mail: laclochette@skynet.be

Maison en pierres à l'entrée d'un des plus
beaux villages de Wallonie, à 8 km de
Dinant. E411 à 4 km. Cuisine française,
gibier en saison, truite.

Stenen huis aan de rand van een van de
mooiste dorpjes in Wallonië, op 8 km van
Dinant. E411 op 4 km. Franse keuken,
wild in het jachtseizoen, forel.

Steinhaus am Rande eines der schönsten
Dörfer Walloniens, 8 km von Dinant und 4 km
von der E411. Französische Küche,
Wild in der Jagdzeit, Forellen.

Stone built house on the edge of one of the
most beautiful villages in Wallonia, at 8 km
from Dinant. E411 at 4 km. French cuisine,
game in the hunting season, trout.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	55,00 €	60,00 €
max.	60,00 €	75,00 €



CELLES (HOUYET)

LE FENIL

Rue St-Hadelin 27
5561 CELLES
Tél.: 082/66 67 60
Fax: 082/66 67 60
Web: <http://www.horest.be>

Hôtel rustique et confortable situé dans
un des plus beaux villages de Wallonie.
Près de Dinant et de la Lesse.
Agréable jardin.

Rustiek en comfortabel hotel in een van de
mooiste dorpjes in Wallonië. Mooie tuin.
In de nabijheid van Dinant en de Lesse.

Komfortables, rustikales Hotel in einem
der schönsten Dörfer Walloniens gelegen.
In der Nähe von Dinant und der Lesse.
Angenehmer Garten.

Rustic and cosy hotel in one of the most
beautiful villages in Wallonia. Nice garden.
Close to Dinant and the Lesse.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	55,00 €
max.	60,00 €	65,00 €





CRUPET (ASSESE)

LE MOULIN DES RAMIERS ★★★★★

Rue Basse 31
5332 CRUPET
Tél.: 083/69 90 70
Fax: 083/69 98 68
Web: <http://www.moulins.ramiers.com>
E-mail: info@moulins.ramiers.com

Hôtel de charme dans un cadre calme et verdoyant.

Charmant hotel in een rustig en groen kader.

Charmantes Hotel in einer ruhigen und grünen Umgebung.

Charming hotel in a quiet and green setting.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	112,00 €	130,00 €
min.	112,00 €	130,00 €
max.	128,00 €	145,00 €

1.01.01-15.01 / 19.02-03.03 1/2



DINANT

IBIS DINANT ★★★

Rempart d'Alheau 16
5500 DINANT
Tél.: 082/21 15 00
Fax: 082/21 15 79
E-mail: ibisdinant@skynet.be

Situé le long de la Meuse, à côté du casino de Dinant. A 5 min du centre. Situation idéale pour individuels, groupes, séjours, excursions, séminaires.

Langs de Maas gelegen, naast het casino van Dinant. Op 5 min. van het centrum. Ideaal voor singles, groepen, verblijven, excursies, seminars.

An der Maas entlang, neben dem Kasino von Dinant. 5 Min. vom Zentrum entfernt. Ideale Lage für Einzelgäste, Gruppen, Aufenthalte, Ausflüge, Seminare.

Located along the Meuse, next to the Dinant casino. 5 minutes from the centre. Ideal for individuals, groups, stays, excursions, seminars.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	62,00 €	62,00 €
min.	62,00 €	62,00 €
max.	75,00 €	75,00 €



DINANT

MERCURE CASTEL DE PONT-A-LESSE ★★★★★

Route de Walzin 36
5500 DINANT
Tél.: 082/22 28 44
Fax: 082/22 63 03
Web: <http://www.accor.com>
E-mail: H1512@accor.com

Situé dans un bâtiment historique rénové en 2005, en bord de Lesse, à 5 km du centre de Dinant. Entouré d'un parc arboré en zone Natura 2000.

In een historisch gebouw, gerenoveerd in 2005, aan de oever van de Lesse, op 5 km van het centrum van Dinant. Omringd door een park in Natura 2000 zone.

In einem historischen Gebäude, 2005 renoviert, an der Lesse entlang, 5 Km vom Zentrum von Dinant. Inmitten eines Parks in einer Natura 2000-Zone.

In a historical building, renovated in 2005. On the bank of the Lesse, at 5 km of the centre of Dinant. Surrounded by a wooded park in a Nature 2000 area.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	92,00 €	115,00 €
min.	92,00 €	115,00 €
max.	143,00 €	175,00 €



EPRAVE (ROCHEFORT)

AUBERGE DU VIEUX MOULIN ★★★★★

Rue de L'Aujoule 51
5580 EPRAVE
Tél.: 084/37 73 18
Fax: 084/37 84 60
Web: <http://www.eprave.com>
E-mail: auberge@eprave.com

9 chambres chaleureuses au décor contemporain vous accueillent au centre du Pays des Vallées. Cuisine du terroir et gastronomique. Accès E411, sortie 22A.

9 gezellige kamers met hedendaags design in het centrum van het Pays des Vallées. Gastronomische en streekkeuken. Bereikbaarheid E411, afrit 22A.

9 gemütliche Zimmer mit zeitgenössischer Ausstattung inmitten des "Pays des Vallées". Gastronomische Küche mit regionalen Spezialitäten. Anreise E411, Ausfahrt 22A.

9 cosy rooms with contemporary design in the centre of the "Pays des Vallées". Regional and gourmet cuisine. Access E411, exit 22A.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	90,00 €	125,00 €
min.	90,00 €	125,00 €
max.	90,00 €	175,00 €



EPRAVE (ROCHEFORT)

HOTEL DU VIEUX MOULIN ★★★★★

Rue du Treux 24
5580 EPRAVE
Tél.: 084/37 73 18
Fax: 084/37 84 60
Web: <http://www.eprave.com>
E-mail: auberge@eprave.com

Univers 100% design tout en contraste avec l'ambiance bucolique d'Eprave. Restaurant gastronomique à proximité. Accès E411, sortie 22A, suivre fléchage.

Hotel 100% design in contrast met de landelijke sfeer van Eprave. Gastronomisch restaurant vlakbij. Bereikbaarheid: E411, afrit 22A, volg de pijlen.

Hotel 100% Design in Kontrast mit der trad. Atmosphäre von Eprave. Gastr. Restaurant in der Nähe. Anreise E411, Ausfahrt 22A, folgen Sie den Schildern.

Hotel 100% design in contrast with the traditional countryside atmosphere of Eprave. Gourmet restaurant nearby. Access: E411, exit 22A, follow the signs.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	90,00 €	125,00 €
min.	90,00 €	125,00 €
max.	90,00 €	175,00 €





LAFORÉT (VRESSE-SUR-SEMOIS)

MOULIN SIMONIS ★★

Route de Charleville 42
5550 LAFORÉT
Tél.: 061/50 00 81
Fax: 061/50 17 41
Web: <http://www.moulinsimonis.com>
E-mail: courrier@moulinsimonis.com

Ancien moulin à eau isolé dans une clairière, sur un site imprégné de chlorophylle. Accueil familial.

Oude watermolen gesitueerd op een open plek vol chlorofyl. Familiaal onthaal.

Ehemalige isolierte Wassermühle in einer Chlorophyllreichen Lichtung. Familiärer Empfang.

Old watermill situated in a chlorophyll-rich clearing. Familiar welcome.

1 02.01-09.02 / 29.06-06.07



LANDENNE (ANDENNE)

HOTEL-RESTAURANT LA VELAINÉ ★★

Rue de Velaine 164 A
5300 LANDENNE
Tél.: 085/82 61 86
Fax: 085/82 62 03

Situé dans un lieu de verdure avec jardin, terrasse, parking privé, à 3 km du centre-ville. Le confort à la campagne.

Gelegen in een groene omgeving met tuin, terras, privéparking, op 3 km van het stadscentrum. Comfort op het platteland.

In grüner Umgebung, mit Garten, Terrasse und privatem Parkplatz, 3 km vom Stadtzentrum entfernt. Ländlicher Komfort.

Located in a green setting with garden, terrace, private car park, at 3 km from the city centre. Countryside comfort.

Prix - Prijs - Preis - Price

	1	2
min.	20,00 €	30,00 €
max.	30,00 €	40,00 €



LAVALAUX-SAINTE-ANNE (ROCHEFORT)

RESTAURANT ET HOTEL LEMONNIER ★★

Rue Baronne Lemonnier 82
5580 LAVALAUX-SAINTE-ANNE
Tél.: 084/38 88 83
Fax: 084/38 88 95
Web: <http://www.lemonnier.be>
E-mail: info@lemonnier.be

Restaurant gastronomique et 11 chambres. Salon, jardin d'hiver. Terrasse, pièce d'eau. Calme, champêtre, grand confort des salles de bain.

Gastronomisch restaurant en 11 kamers. Salon, wintertuin. Terras, waterpartij. Rustig, landelijk, erg comfortabele badkamers.

Gastronomisches Restaurant und 11 Zimmer. Gesellschaftsraum, Wintergarten. Terrasse, Teich. Ruhig, ländlich, Badezimmer mit großen Komfort.

Gastronomic restaurant and 11 rooms. Lounge, winter garden. Terrace, pond. Quiet, rural, very comfortable bathrooms.

1 01.01-15.01 / 28.05-12.06 / 27.08-14.09



LIROUX SORINNES (DINANT)

HOSTELLERIE GILAIN ★★★

Rue de l'Aiguigeois 1
5503 LIROUX SORINNES
Tél.: 083/21 57 42
Fax: 083/21 12 38
Web: <http://www.hostelleriegilain.com>
E-mail: hostelleriegilain@skynet.be

Etablissement réputé pour sa table, doté de chambres spacieuses et raffinées avec terrasse donnant sur les bois et les campagnes.

Etablissement vermaard om zijn keuken, ruime en verfijnde kamers met terras, zicht op het bos en het platteland.

Feinschmeckerhotel. Geräumige, ruhige Zimmer mit Terrasse und Blick auf die Wälder und die ländliche Umgebung.

Establishment famous for its cuisine, spacious and refined rooms with a terrace, view on the forest and the countryside.

1 20.02-07.03



LISOGNE (DINANT)

MOULIN DE LISOGNE ★★

Rue de la Lisonnette 60
5501 LISOGNE
Tél.: 082/22 63 80
Fax: 082/22 21 47
Web: <http://www.horest.be>
E-mail: info@moulindelisogne.be

Élégant établissement de Wallonie. Cuisine du terroir. Calme, charmant, accueillant. Joli jardin aménagé.

Elegant établissement in Wallonië. Streekgerechten. Rustig, charmant, gastvrij. Mooie tuin.

Elegantes Hotel in Wallonien. Regionale Küche. Ruhig, charmant und gastfreundlich. Schöner Garten.

Elegant hotel in Wallonia. Local cuisine. Peace and quiet, charming, welcoming. Nice garden.

Prix - Prijs - Preis - Price

	1	2
min.	70,00 €	100,00 €
max.	70,00 €	100,00 €

1 01.01-10.02





NAMUR

BEAUREGARD ***

Avenue Baron de Moreau 1
5000 NAMUR
Tél.: 081/23 00 28
Fax: 081/24 12 09
Web: <http://www.hotelbeauregard.be>
E-mail: info@hotelbeauregard.be

Situation centrale au bord de la Meuse, au pied de la citadelle. Lieu enchanteur. Chambres rénovées. Cadre prestigieux du casino. Centre de conférence.

Centrale ligging op de oever van de Maas, aan de voet van de citadel. Wunderschone plek. Gerenoveerde kamers. Prestigieus casino. Conferentiecentrum.

Zentrale Lage am Ufer der Maas, am Fuß der Zitadelle. Wunderschöner Ort. Renovierte Zimmer. Prestige des Kasinos. Konferenzzentrum.

Central location on the river bank of the Meuse, at the bottom of the citadel. Magnificent place. Renovated rooms. Prestigious casino. Conference centre.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	55,00 €	60,00 €	
max.	100,00 €	100,00 €	



NAMUR

BEST WESTERN NEW HOTEL DE LIVES ***

Chaussée de Liège 1178
5000 NAMUR
Tél.: 081/58 05 13
Fax: 081/58 15 77
Web: <http://www.newhoteldelives.com>
E-mail: info@newhoteldelives.com

Hôtel-restaurant-taverne familiale, ambiance conviviale à deux pas de Namur, accès aisé (E411 et E42), petits séminaires d'affaires, parking privé.

Hotel-restaurant-taverne met familiale en gastvrije sfeer op een boogscheut van Namen, makkelijk toegankelijk (E411 en E42), kleine zakenseminaries, privéparking.

Familienhotel-Restaurant-Taverne, nette Atmosphäre in der Nähe von Namur, einfache Zufahrt (E411, E42), kleine Geschäftsseminare, priv. Parkplatz.

Family hotel-restaurant-tavern, convivial atmosphere at a stone's throw from Namur, easily accessible (E411 and E42), small business seminars, private parking.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	65,00 €	81,00 €	
max.	120,00 €	130,00 €	



NAMUR

GRAND HOTEL DE FLANDRE ***

Place de la Station 14
5000 NAMUR
Tél.: 081/23 18 68
Fax: 081/22 80 60
Web: <http://www.hotelfflandre.be>
E-mail: info@hotelfflandre.be

Idéalement situé au cœur du centre-ville et à 20 pas de la gare. Une acoustique performante assure la tranquillité de nos chambres rénovées.

Ideaal gelegen in het centrum van de stad en vlakbij het station. Een goede akoestiek zorgt voor de rust van onze gerenoveerde kamers.

Im Herzen der Stadt, gegenüber dem Bahnhof ideal gelegen. Eine leistungsfähige Akustik garantiert die Ruhe unserer renovierten Zimmer.

Ideally located in the heart of the city centre, near the station. Outstanding acoustics ensure the quietness of our renovated rooms.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	52,00 €	65,00 €	
max.	72,00 €	80,00 €	



NAMUR

HOTEL IBIS NAMUR CENTRE ***

Rue du Premier Lancier 10
5000 NAMUR
Tél.: 081/25 75 40
Fax: 081/25 75 50
Web: <http://www.ibishotels.com>
E-mail: H3151@accor.com

Situé dans le centre-ville de Namur, à proximité de la gare et du théâtre. Accès et parking aisé. Une équipe à votre service 24h/24.

In het centrum van Namen, vlakbij het station en het theater. Makkelijk bereikbaar, parking. Team 24 uur per dag tot uw dienst.

In der Stadtmitte von Namur, in der Nähe vom Bahnhof und vom Theater. Einfacher Zugang und müheloses Parken. Service rund um die Uhr.

In the centre of Namur, near the train station and the theatre. Easy access and parking. Team at your service 24h/24.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	65,00 €	68,00 €	
max.	69,00 €	70,00 €	



NISMES (VIROINVAL)

LE MELROSE **

Rue Albert Grégoire 33
5670 NISMES
Tél.: 060/31 23 39
Fax: 060/31 10 13
Web: <http://www.melrose.be.tf>
E-mail: boukoalain@hotmail.com

Maison de maître située à l'extérieur du village. Cuisine française. Spécialité de poissons et gibier en saison. Parc calme et terrasse.

Herenhuis buiten het dorp gelegen. Franse keuken. Vis- en wildspecialiteiten tijdens het seizoen. Rustig park en terras.

Herrenhaus am Rande des Dorfes gelegen. Französische Küche. Fisch- und Wildspecialitäten während der Saison. Ruhiger Park und Terrasse.

Mansion on the outskirts of the village. French cuisine. Fish and game specialties in the season. Quiet park and terrace.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	
min.	42,00 €	52,00 €	
max.	64,00 €	99,00 €	





NISMES (VIRGINVAL)

LA CALESTIENNE

Rue St. Roch 111
5670 NISMES
Tél.: 060/31 32 00
Web: <http://www.lacalestienne.be>
E-mail: vanbeveren.c@worldonline.be

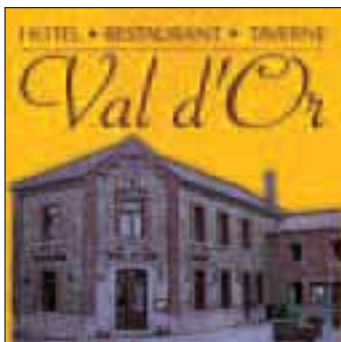
Maison de maître au bord du village de Nismes avec des chambres de caractère; savoureux petits déjeuners et cuisine aux fines herbes.

Herenhuis aan de rand van Nismes. Karaktervolle kamers. Lekker ontbijt, keuken op basis van tuinkruiden.

Herrenhaus am Rande des Dorfes Nismes gelegen. Charaktervolle Zimmer. Köstliches Frühstück und Kräuterbüche.

Mansion on the edge of Nismes. Rooms with character. Very tasty breakfast, cooking with fresh herbs.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	23,00 €	37,80 €
max.	45,00 €	55,00 €



OHEY

HOTEL LE VAL D'OR

Place du Roi Baudouin 77
5350 OHEY
Tél.: 085/61 28 53
Fax: 085/82 88 08

Ambiance familiale, tennis à 50 m, circuits pédestres. A proximité: châteaux, fermes, églises, chapelles typiques du Condroz. Pêche, étang privé.

Gezellige steer, tennis op 50 m, wandelpaden. In de buurt van kastelen, boerderijen, kerken en kapelletjes typisch voor de Condroz. Vissen, privévijver.

Familienatmosphäre, Tennisplatz 50 m entfernt, Fußwanderungen. In der Nähe: Schlösser, Bauernhöfe, Kirchen, typische Kapellen des Condroz. Fischen, privater Teich.

Cosy atmosphere, tennis at 50 m, footpaths. Near castles, farms, churches and chapels typical for the Condroz. Fishing, private pond.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	35,00 €	45,00 €
max.	45,00 €	52,00 €



OIGNIES-EN-THERACHE (VIRGINVAL)

AU SANGLIER DES ARDENNES

Rue J.B. Périquet 4
5670 OIGNIES-EN-THERACHE
Tél.: 060/39 02 94
Fax: 060/39 02 83

Centre du village. Hôtel familial et rustique. Cuisine de saison et du terroir. Chambres tout confort.

Dorpscentrum. Rustiek familiehotel. Seizoensgebonden streekgerechten. Kamers met alle comfort.

Dorfmitte. Rustikales, familiäres Hotel. Saisonbedingte regionale Küche. Zimmer mit jeglichem Komfort.

Centre of the village. Rustic family hotel. Seasonal local dishes. Rooms with all conveniences.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	46,00 €	64,00 €
max.	52,00 €	69,00 €



OLLOY-SUR-VIROIN (VIRGINVAL)

ROLINVAUX

Rue de la Bossette 9
5670 OLLOY-SUR-VIROIN
Tél.: 060/39 91 96
Fax: 060/39 09 02

En dehors du village, cadre rustique, ambiance familiale. Centre équestre agréé. Relais, diverses activités, loisirs.

Buiten het dorp gelegen. Rustieke en vriendelijke omgeving. Officieel erkende stoeterij. Pleisterplaats, talrijke vrijetijds activiteiten.

Außerhalb des Dorfes gelegen, rustikale und freundliche Atmosphäre. Amtlich anerkannter Reiterhof. Relais, zahlreiche Freizeitaktivitäten.

Outside the village, rustic and friendly atmosphere. Officially recognized equestrian centre. Relais, many leisure activities.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	45,00 €	50,00 €
max.	47,00 €	57,00 €



ORCHIMONT (VRESSE-SUR-SEMOIS)

AUBERGE SAINT-MARTIN

Rue Saint-Martin 19
5550 ORCHIMONT
Tél.: 061/50 00 89
Fax: 061/50 07 89
Web: <http://www.depamar.be>
E-mail: info@depamar.be

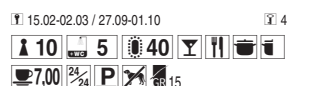
Hôtel, restaurant, taverne familiale, calme et accueillant. Cuisine du terroir, patron aux fourneaux. W-E gastronomie de gibier, Noël et Nouvel An.

Hotel, restaurant, familiale taverne, rustig en gastvrij. Streekkeuken, de eigenaar kookt. Gastronomische weekends: wild, Kerstmis en Nieuwjaar.

Hotel, Restaurant, Familiencafé, ruhig und netter Empfang. Regionale Küche, Chefs am Herd. Gastronomische Wildwochenende, Weihnachten und Neujahr.

Hotel, restaurant, family bar, quiet and welcoming. Regional cuisine, the owner does the cooking. Gourmet WE: Game, Christmas and New Year.

	Prix - Prijs - Preis - Price	
	1	2
min.	25,00 €	50,00 €
max.	33,00 €	66,00 €





ROCHEFORT

LA FAYETTE ★★

Rue Jacquet 87
5580 ROCHEFORT
Tél.: 084/21 42 73
Fax: 084/22 11 63
Web: <http://www.hotellafayette.be>
E-mail: Hotel.Lafayette@swing.be

Cuisine traditionnelle et inventive à des prix étudiés. Carte disponible en EN et en NL. A 800 m du centre. Vue unique sur ruines du château.

Inventieve en traditionele keuken tegen bestudeerde prijzen. Eetkaart verkrijgbaar in het Nederlands en het Engels. Centrum op 800 m. Zicht op de kasteelruïnes.

Traditionsreiche Feinschmeckerküche zu günstigen Preisen. Speisekarte auf EN und NL. 800 m vom Zentrum. Einmaliger Blick auf die Schlossruine.

Inventive traditional cooking at a bargain price. Menus available in English and Dutch. 800 m from the centre. View of the castleruins.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	39,00 €	44,00 €
max.	48,00 €	53,00 €



ROCHEFORT

LE LIMBOURG ★★

Place Albert 1er 21-23
5580 ROCHEFORT
Tél.: 084/21 10 36
Fax: 084/21 44 23
Web: <http://www.hotellimbourg.com>
E-mail: info@hotellimbourg.com

En plein cœur de la ville de Rochefort, «Le Limbourg» vous propose ses week-ends gastronomiques toute l'année. Grottes (Rochefort - Han).

'Le Limbourg' biedt u het hele jaar door gastronomische weekends en is in het hartje van Rochefort gelegen. Grotten (Rochefort - Han).

Inmitten der Stadt Rochefort gelegen. "Le Limbourg" bietet Ihnen das ganze Jahr über Gastronomische Wochenende. Grotten (Rochefort - Han).

Situated in the centre of the town Rochefort. "Le Limbourg" offers gourmet weekends all year round. Grottoes (Rochefort - Han).

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	50,00 €	60,00 €
max.	50,00 €	60,00 €



ROCHEFORT

LE VIEUX LOGIS ★★

Rue Jacquet 71
5580 ROCHEFORT
Tél.: 084/21 10 24
Fax: 084/22 12 30
Web: <http://www.levieuxlogis.be>
E-mail: levieuxlogis@skynet.be

Vieille maison (XVII^e s.) avec jardin d'agrément. Au pied du château de Rochefort. A 500 m des grottes. Petit déjeuner servi au jardin par beau temps.

Oud huis (17e eeuw) met siertuin. Aan de voet van het kasteel van Rochefort. Op 500 m van de grotten. Indien mooi weer, ontbijt in de tuin.

Altes Haus (17. Jh.) mit Ziergarten. Am Fuß des Schlosses von Rochefort. 500 m von den Grotten entfernt. Bei schönem Wetter Frühstück im Garten.

Old house (17th c.) with ornamental garden, close to the Rochefort château, 500 m from the caves. Breakfast served in the garden, weather permitting.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	52,00 €	64,00 €
max.	59,00 €	72,00 €



SAINT-GERARD (METTET)

ABBAYE SAINT GERARD ★

Place de Brogne 3
5640 SAINT-GERARD
Tél.: 071/79 70 75
Fax: 071/79 70 79
Web: <http://www.abbaye-sg.be>
E-mail: info@abbaye-sg.be

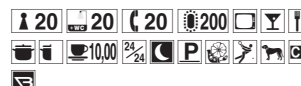
Ancienne abbaye bénédictine, cadre millénaire propice à la gastronomie, l'art et la détente. Lieu privilégié pour séminaires, banquets et mariages.

Oude benedictijnenabdij, ideaal kader voor gastronomie, kunst en ontspanning. Uitzonderlijke locatie voor seminars, banketten en huwelijken.

Ehemalige Benediktiner-Abtei. 1000-jähriger Rahmen. Gastronomie, Kunst und Entspannung. Ideal für Seminare, Bankette und Hochzeitsfeiern.

Ancient Benedictine abbey offering a perfect setting to enjoy gastronomy, art and relaxation. Ideal location for seminars, banquets and weddings.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	40,00 €	55,00 €
max.	45,00 €	60,00 €



SUARLEE (NAMUR)

L'AIR AILE ★★★

Rue Aviateur Jacquet 44
5020 SUARLEE
Tél.: 081/74 88 40
Fax: 081/74 88 41

Hôtel familial. Très calme. Entièrement rénové, provençal. A 5 min des principales autoroutes. Centre-ville à 7 km. Service shuttle.

Familiehotel. Zeer rustige ligging. Volledig vernieuwd, Provençaalse stijl. Op 5 minuten van de belangrijkste autowegen. Stadscentrum op 7 km. Shuttle service.

Familienhotel. Sehr ruhig. Völlig renoviert. Provence-Stil. 5 Min. von den wichtigsten Autobahnen, 7 km vom Zentrum entfernt. Shuttleservice.

Family hotel. Very quiet. Completely renovated. Provence style. 5 min. away from the main motorways and 7 km away from the centre. Shuttle service.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	46,00 €	58,00 €
max.	46,00 €	58,00 €





TREIGNES (VIROINVAL)

L'ETAPE DE VIROINVAL ★

Rue de la Gare 85
5670 TREIGNES
Tél.: 060/37 88 68
Fax: 060/37 88 42
Web: <http://www.letapedeviroinval.be>
E-mail: letapedeviroinval@skynet.be

Hôtel complètement rénové. 54 pers.
(lits superposés). Groupes, randonneurs,
tourisme culturel et sportif.
Location de VTT, canoë et kayak.

Volledig vernieuwd hotel. 54 pers.
(stapelbedden). Voor groepen, wandelaars,
cultureel en sportief toerisme. Verhuur van
mountainbikes, kano's en kajaks.

Komplett renoviertes Hotel, 54 Pers.
(Etagenbetten). Für Gruppen, Wanderer,
Kultur- und Sporttourismus. MTB-,
Kanu- und Kajakverleih.

Completely renovated hotel. 54
pers.(bunkbeds). For groups, hikers, cultural
& sports tourism. Renting of mountain bikes,
canoes and kayaks.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	31,50 €	48,40 €	
max.	42,20 €	64,80 €	

1 01.01-01.04
15 5 70 125
24 P 125



VENCIMONT (GEDINNE)

LE BARBOUILLON ★★

Rue Grande 25
5575 VENCIMONT
Tél.: 061/58 82 60
Fax: 061/58 82 60
Web: <http://www.horest.be>

Feu ouvert. Cuisine préparée par le patron.
Terrasse. Hôtel rénové.
Environnement boisé. Bonne cave.

Open haard. Huisbereide gerechten. Terras.
Gerenovert hotel. Beboste omgeving.
Goede wijnkelder.

Offener Kamin. Hauseigene Küche. Terrasse.
Renoviertes Hotel. Waldgebiet. Feiner
Weinkeller.

Fireplace. Home-made cuisine. Terrace.
Renovated hotel. Wooded surroundings.
Fine wine cellar.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	42,00 €	60,00 €	
max.	62,00 €	70,00 €	

7 5 50 125
24 P 125



VIERVES-SUR-VIROIN (VIROINVAL)

LE PETIT MESNIL ★

Rue de la Chapelle 7
5670 VIERVES-SUR-VIROIN
Tél.: 060/39 95 90
Fax: 060/39 00 03
Web: <http://www.lepetitmesnil.be>
E-mail: info@lepetitmesnil.be

Dans un des plus beaux villages de la
province. Restaurant, terrasse, jardin.
Cuisine française du terroir.
Spécialité de truites et gibier en saison.

Gelegen in een van de mooiste dorpen van
de provincie. Restaurant, terras en tuin.
Franse streekgerechten. Specialiteiten: forel
en wild tijdens het seizoen.

In einem der schönsten Dörfer der Provinz.
Restaurant, Terrasse, Garten. Regionale
französische Küche. Spezialität: Forelle und
Wild in der Jagdzeit.

Located in one of the most beautiful villages
of the province. Restaurant, terrace and
garden. French cooking. Specialties: trout
and game during the season.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	30,00 €	50,00 €	
max.	39,00 €	60,00 €	

1 08.01-31.01 / 01.10-12.10
10 10 10 20 125
24 P 125



VIGNEE (ROCHEFORT)

HOTEL CHATEAU DE VIGNEE ★★★

Rue de Montainpré 27-29
5580 VIGNEE
Tél.: 084/37 84 05
Fax: 084/37 84 26
Web: <http://www.chateaudevignee.be>

En bordure de Lesse, Vignée est un
château-ferme reconstruit en 1756.
Le parc d'une superficie de 3 ha vous
permet d'apprécier le jardin fleuri.

Vignée is een kasteelhoeve uit 1756,
gelegen op de oevers van de Lesse.
Park (3 ha) met bloementuin.

Am Ufer der Lesse, Vignée ist ein Schlosshof
aus dem Jahre 1756.
Park (3 ha) und Blumengarten.

Vignée is a castle-farm from 1756,
located on the banks of the Lesse.
Park (3 ha) with flower garden.

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.		100,00 €	
max.		149,00 €	

1 10.01-10.02
9 9 9 240 125
24 P 125



VILLERS-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL BEAU-SEJOUR ★★★

Rue des Platanes 16
5580 VILLERS-SUR-LESSE
Tél.: 084/37 71 15
Fax: 084/37 81 34
Web: <http://www.beausejour.be>
E-mail: contact@beausejour.be

Situé dans un village pittoresque, une
cuisine raffinée et gastronomique en
commun avec le cadre de la maison.
«Le plaisir de se sentir attendu».

In een schilderachtig dorpje gelegen.
Fijne gastronomische keuken in harmonie
met de huiselijke sfeer.
'Het plezier van opgewacht te worden'.

In einem malerischen Dorf gelegen.
Eine feine und gastronomische Küche
ganz im Stil des Hauses.
"Der Genuß eines guten Empfangs".

Situated in a picturesque village.
A fine and gastronomic cuisine in harmony
with the hotel's style.
"The pleasure of being welcomed".

Prix - Prijs - Preis - Price			
	1	2	3
min.	75,00 €	85,00 €	
max.	95,00 €	120,00 €	

1 13 13 13 25 125
24 P 125



VRESSE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

APPART-HOTEL AU PIED DE VIGNE ★★★

Rue Albert Raty 119
5550 VRESSE
Tél.: 061/50 03 57
Fax: 061/50 00 66
Web: <http://www.aupieddevigne.be>
E-mail: contact@aupieddevigne.be

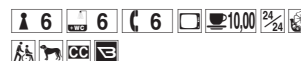
Appart-hôtel complètement rénové avec d'agréables appartements pour 2 à 6 pers. Prix pour le WE ou séjours plus longs. Draps, serviettes et nettoyage inclus.

Volledig vernieuwd apparthotel met gezellige appartementen voor 2 tot 6 personen. Prijzen per weekend of langer. Lakens, handdoeken en schoonmaak incl.

Renoviertes Apparthotel mit Zimmern für 2 bis 6 Pers. Preise für WE oder längere Aufenthalte. Bettwäsche, Handtücher und Reinigung im Preis inbegriffen.

Completely renovated apparthotel with nice apartments for 2 up to 6 people. Rate per weekend or longer stays. Sheets, towels and cleaning incl.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	134,00 €	134,00 €
max.	230,00 €	230,00 €



VRESSE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

AU RELAIS ★★★

Rue Albert Raty 72
5550 VRESSE
Tél.: 061/50 00 46
Fax: 061/50 02 26

Ancien relais de poste, situé au cœur du village. Cuisine du terroir raffinée. Chambres tout confort. Agréable jardin.

Voormalig poststation, in het hart van het dorp. Verfijnde streekkeuken. Kamers met alle comfort. Leuke tuin.

Ehemalige Post im Herzen des Dorfes. Regionale raffinierte Küche. Zimmer mit allem Komfort. Angenehmer Garten.

Former coaching inn, in the heart of the village. Refined regional cuisine. Rooms with all amenities. Nice garden.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	39,00 €	57,00 €
max.	52,00 €	64,00 €



VRESSE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

HOTEL L'EAU VIVE ★★

Rue de Petit-Fays 94
5550 VRESSE
Tél.: 061/50 01 22
Fax: 061/50 15 55
Web: <http://www.eauvive.be>
E-mail: contact@eauvive.be

Vue sur la Semois. Grande terrasse avec vue sur la rivière. Style pittoresque.

Schilderachtig hotel met zicht op de Semois. Groot terras met zicht op de rivier.

Malerisches Hotel mit Blick auf die Semois. Große Terrasse mit Blick auf den Fluß.

View of the Semois. Big terrace with view of the river. Picturesque style.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	37,50 €	85,00 €
max.	37,50 €	85,00 €



VRESSE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

HOTEL AU FRANCO BELGE ★

Rue Albert Raty 121
5550 VRESSE
Tél.: 061/50 04 64
Fax: 061/50 04 64

Cadre rustique, au bord de la Semois. Un seul étage. Spécialité de la région: truite & gibier. Cuisine française et patrons aux fourneaux.

Schilderachtige omgeving, aan de rand van de Semois. Eén enkele verdieping. Specialiteit van de streek: forel & wild. Franse keuken, eigenaar kookt.

Rustikaler Rahmen, am Ufer der Semois. Ein einziges Stockwerk. Spezialität aus der Region: Forelle & Wild. Franz. Küche. Die Besitzer kochen selbst.

Rustic setting, on the river bank of the Semois. One floor only. Regional speciality: trout & game. French cuisine and the owner does the cooking.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	41,00 €	49,00 €
max.	46,00 €	63,00 €



WALCOURT

HOSTELLERIE DISPA ★★★

Rue du Jardin 7
5650 WALCOURT
Tél.: 071/61 14 23
Fax: 071/61 11 04
Web: <http://www.horest.be>

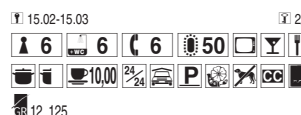
Quelques jours de vacances, un séjour gastronomique ou simplement un moment de détente dans un Walcourt pittoresque, vieille ville médiévale.

Enkele dagen vakantie, een gastronomisch verblijf of gewoonweg een moment van rust en ontspanning in het schilderachtige Walcourt, oud middeleeuws stadje.

Einige Tage Ferien, ein gastronomischer Aufenthalt oder einfach nur ein Augenblick der Erholung im malerischen Walcourt, alte mittelalterliche Stadt.

A short break, a gourmet stay or simply a moment of relaxation in the picturesque Walcourt, ancient medieval town.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	62,00 €	75,00 €
max.	62,00 €	75,00 €





WEPION (NAMUR)

HOTEL VILLA GRACIA ★★★★★

Chaussée de Dinant 1455
5100 WEPION
Tél.: 081/41 43 43
Fax: 081/41 12 25
Web: <http://www.villagracia.com>
E-mail: hotel@villagracia.com

Villa mosane du début du dernier siècle.
Accessible par bateau, hélicoptère,
route (N92). Petits séminaires d'affaires.
Séjours cosy.

Villa uit het begin van vorige eeuw in het
Maasbekken. Bereikbaar per boot,
helikopter en via de N92. Kleine
zakenseminaries. Aangename verblijven.

Villa vom Beginn voriges Jahrhunderts.
Zugänglich per Boot, Helikopter, Straße (N92).
Kleine Geschäftstagen. Angenehme
Aufenthalte.

Villa from the beginning of last century.
Accessible via boat, helicopter, street (N92).
Small business conferences. Cosy stays.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	95,44 €	104,12 €
max.	145,02 €	153,69 €



WEPION (NAMUR)

NOVOTEL NAMUR ★★★

Chaussée de Dinant 1149
5100 WEPION
Tél.: 081/46 08 11
Fax: 081/46 19 90
Web: <http://www.accor.com>
E-mail: H0594@accor.com

Hôtel situé sur les rives de la Meuse.
Restaurant, bar, terrasse, piscine en plein
air et couverte, multiples activités pour les
enfants.

Modern hotel langs de Maas. Restaurant,
bar, terras, overdekt en openluchtzwembad,
tal van activiteiten voor kinderen.

Hotel an der Maas. Restaurant, Bar, Terrasse,
Frei- und Hallenbad, verschiedene Aktivitäten
für Kinder.

Modern hotel along the Meuse. Restaurant,
bar, terrace, indoor and outdoor swimming
pool, various activities for children.

Prix - Prijs - Preis - Price		
	1	2
min.	75,00 €	75,00 €
max.	104,00 €	104,00 €



ANHEE

LE RELAIS VALAISAN ★★

Chaussée de Namur 123 - 5537 ANHEE
Tél.: 082/61 14 10 - Fax: 082/61 14 10
E-mail: lerelaisvalaisan@skynet.be

CINEY

AUBERGE DE L'ÉTOILE ★★

Ferme de l'Étoile 1 - 5590 CINEY
Tél.: 083/23 07 00 - Fax: 083/21 44 03
E-mail: auberge.etoile@skynet.be

HAMOIS

CHATEAU DE PICKEIM ★★★

Route de Liège 136 - 5360 HAMOIS
Tél.: 083/61 12 74 - Fax: 083/61 13 51
E-mail: info@chateaudepickeim.com
Web: <http://www.chateaudepickeim.com>

HAN-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL DES ARDENNES ★★

Rue des Grottes 2 - 5580 HAN-SUR-LESSE
Tél.: 084/37 72 20 - Fax: 084/37 80 62
E-mail: hoteldesardenes@skynet.be
Web: <http://www.han-sur-lesse.be>

HAN-SUR-LESSE (ROCHEFORT)

HOTEL HENRY IV ★★

Rue des Chasseurs Ardennais 1
5580 HAN-SUR-LESSE
Tél.: 084/37 72 21 - Fax: 084/37 81 78

HASTIERE

VAL DES COLVERTS ★★★

Route de Blaimont 8-9 - 5540 HASTIERE
Tél.: 082/64 45 48 - Fax: 082/64 57 84

JAMBES (NAMUR)

HOTEL LE BREUGHEL ★

Chaussée de Liège 637 - 5100 JAMBES
Tél.: 081/31 01 01 - Fax: 081/31 07 44
E-mail: breughel@skynet.be
Web: <http://www.horest.be>

SUARLEE (NAMUR)

FORMULE 1 ★

Zoning industriel de Rhisnes-Suarlée
5020 SUARLEE
Tél.: 081/56 91 56 - Fax: 081/56 85 04

VRESSE (VRESSE-SUR-SEMOIS)

HOSTELLERIE DE LA SEMOIS ★★★

Rue Albert Raty 63 - 5550 VRESSE
Tél.: 061/50 00 33 - Fax: 061/50 16 91
E-mail: hostelleriedelasemois@proximedia.be
Web: <http://www.hostelleriedelasemois.be>

INDEX

A

		✱	●	○
Achet	Hamois	G 8	110	
Aisemont	Fosses-la-Ville	F 7	111	
Alle	Vresse-sur-Semois	I 8	111	
Amel		F 11	63	
Amonines	Erezee	G 10	73	
Andenne		F 8	120	
Anhee		G 7-8	111-112	129
Anseremme	Dinant	G 8	112	
Arlon		I 10	74	107
Assesse		F 8	116	
Ath		E 4	21	
Attert		I 10	75	
Aubange		J 10	75-88	
Ave-et-Auffe	Rochefort	G 8-9	112	
Awans		E 9	60	
Awenne	Saint-Hubert	H 9	75	
Aywaille		F 10	35-41-51	

B

Balatre	Jemeppe-sur-Sambre	F 7	112	
Banneux	Sprimont	F 10	35-36	
Baraque Fraiture	Vielsalm	G 10	75-76	
Barvaux	Durbuy	G-F 9	76	107
Bas-Oha	Wanze	F 8-9	36	
Basse-Bodeux	Trois-Ponts	G-F 10	36	
Bastogne		H 10	77	
Battice	Herve	E 10	36	
Beaumont		G 6	31	
Beauraing		H-G 8	113-117	
Bellevaux-Ligneuville	Malmedy	F 11	37	
Belœil		F 4	31	
Belvaux	Rochefort	G 9	113	
Bernissart		F 4	33	
Bertrix		I 9	82	
Beuzet	Gembloux	F 7	113	
Beverce	Malmedy	F 11	37-38	62
Bihain	Vielsalm	G 10	78	
Blegny		E 10	38	
Bohan	Vresse-sur-Semois	H-I 8	113	
Bohon	Durbuy	F-G 9	78	
Bomal	Durbuy	F-G 9	78	
Boncelles	Seraing	E-F 9	38	
Bon-Secours	Peruwelz	F 4	22	

Bouge	Namur	F 8	114	
Bouillon		I 8	78-79-80-81	107
			82-86-99	
			100-101-102	
Bourlers	Chimay	H 6	22	
Boussu-en-Fagne	Couvin	H 6	114	
Bovigny	Gouvy	G 11	80	
Braives		E 8	38	
Bruglette		E 5	22	
Buellingen		F 12	63-64-68-69	72
Buetgenbach		F 11	64-65-68	
			69-72	
Burdinne		E-F 8	41-48-50	
Burg-Reuland		G 11	65-66-67	

C

Casteau	Soignies	F 5	22	
Celles	Houyet	G 8	114	
Charleroi		F 6	23-25-29-30	
Chaudfontaine		E 10	39	
Chevetogne	Ciney	G 8	115	
Chimay		H 6	22-27	
Chiny		I 9	80-81-103	107
Ciergnon	Houyet	G 8	115	
Ciney		G 8	115	129
Clavier		F 9	48	
Comblain-au-Pont		F 9-10	39	62
Comblain-la-Tour	Hamoir	F 9-10	39	
Conques - Ste Cecile	Florenville	I 9	81	
Coo	Stavelot	F 10	39	
Corbais	Mont-Saint-Guibert	E 7	15	
Corbion	Bouillon	I 8	81	
Corbion-sur-Semois	Bouillon	I 8	82	
Couvin		H 6	114-115-117	
Crisnee		E 9		62
Crupet	Assesse	F 8	116	
Cugnon	Bertrix	I 9	82	

D

Daverdisse		H 8	82-88	
Deux-Acren	Lessines	E 4-5	23	
Dinant		G 8	112-116-117	
			120	
Dohan	Bouillon	I 8		107

		☼	●	○
Donceel		E 9	46	
Durbuy		F-G 9	76-78-82-83 84-87-91-99	107
E				
Ellezelles		E 4	23	
Enghien		E 5	24	
Eprave	Rochefort	G 8	116	
Erezee		G 10	73-85	
Esneux		F 10	59	
Estinnes		F 5	30	
Etalle		I 10	85	
Ethe	Virton	J 10	85	
Eupen		E 11	67	
Eynatten	Raeren	E 11	67	
F				
Falaen	Onhayé	G 7	117	
Falmignoul	Dinant	G 8	117	
Fauvillers		I 10	85	
Faymonville	Waimés	F 11	40	
Felenne	Beauraing	H 7-8	117	
Feluy	Seneffe	F 6	24	
Ferrières		F 10	58-61	
Fleurus		F 7	24	
Florenville		I 9	81-85-94 95-102-105	107
Fontaine-L'Évêque		F 6	26	
Fosses-la-Ville		F 7	111-117	
Frahan	Bouillon	I 8	86	
Fraipont	Trooz	E-F 10	40	
Francorchamps	Stavelot	F 11	40	
Frasnes-lez-Couvin	Couvin	H 6	117	
Frasnes-lez-Gosselies	Les Bons Villers	F 6	24	
G				
Gedinne		H 8	118-122 127	
Gembloux		F 7	113-118	
Gemmenich	Plombières	E 11	41	
Gerval	Rixensart	E 6-7	15-16	
Gesves		F 8	118	
Gosselies	Charleroi	F 6	25	
Gouvy		G 11	80-86	
Grand-Halleux	Vielsalm	G 11	86	
Grandhan	Durbuy	G 9	87	

		☼	●	○
Grandvoir	Neufchâteau	I 9	87	
H				
Habay		I 10	87-88	
Habay-la-Neuve	Habay	I 10	87-88	
Haine-Saint-Paul	La Louvière	F 5-6	25	
Halanzy	Aubange	J 10	88	
Halma	Welin	H 8	88	
Ham-sur-Heure	Nalinnes	F-G 6	30	
Hamoir		F 9	39-41	
Hamois		F-G 8	110	129
Hanneche	Burdinne	E-F 8	41	
Han-sur-Lesse	Rochefort	G-H 8	119	129
Harze	Aywaille	F 10	41	
Hastière		G 7		129
Haut-Fays	Daverdisse	H 8	88	
Hensies		F 4	32	
Herbeumont		I 9	89	107
Hermalle-Sous-Argenteau	Oupeye	E 10	41	
Herstal		E 10	42	
Herve		E 10	36	
Hockay	Stavelot	F 11	42	
Hondelange	Messancy	J 10	89	
Hotton		G 9	89	107
Houdeng-Goegnies	La Louvière	F 5	25-26	
Houffalize		G 10	89-90-97-98 103-106	
Houyet		G 8	114-115 119-125	
Huy		F 9	42-43	62
I				
Ittre		E 6	16	
Izel	Chiny	I 9		107
J				
Jalhay		F 11	43-53	
Jambes	Namur	F 7-8		129
Jemeppe-sur-Sambre		F 7	112	
Jodoigne		E 7-8	16	
Jupille-sur-Ourthe	Rendeux	G 9	91	
Jurbise		F 5	27	
Juzaine	Durbuy	F 9	91	
K				
Kelmis		E 11	67	

L

		✱	●	○
La Louviere		F 6	25-26	33
La Reid	Theux	F 10	44	
La Roche-en-Ardenne		G 10	91-92-93 94-99	
Lacuisine	Florenville	I 9	94-95	
Laforêt	Vresse-sur-Semois	I 8	119-120	
Landenne	Andenne	F 8	120	
Latour	Virton	J 10	95	
Lavaux-Sainte-Anne	Rocheft	G 8	120	
Leernes	Fontaine-L'Evêque	F 6	26	
Lens		F 5	26	
Les Bons Villers		F 6	24	
Lessines		E 4-5	23	
Leuze	Leuze-en-Hainaut	E 4	27	
Libin		H 8	103-104	
Libramont	Libramont-Chevigny	H 9	95	
Liege		E 9-10	44-45-46 52-53	62
Limelette	Ottignies-Louvain-la-Neuve	E 7	16	
Limont	Donceel	E 9	46	
Liroux Sorinnes	Dinant	G 8	120	
Lisogne	Dinant	G 8	120	
Lobbès		F-G 6	27	
Lompret	Chimay	H 6	27	
Lontzen		E 11	72	
Louette-Saint-Pierre	Gedinne	H 8	122	
Louvain-la-Neuve	Ottignies-Louvain-la-Neuve	E 7	17	
Louveigne	Sprimont	F 10	46	
Malmedy		F 11	37-38-46-47 48	62
Manderfeld	Buellingen	F-G 12	68	
Marche-en-Famenne		G 9	95-96	107
Marcourt	Rendeux	G 9-10	96	
Martelange		I 10	96	
Masnuy-Saint-Jean	Jurbise	F 5	27	
Meix-devant-Virton		J 9	97	
Membre	Vresse-sur-Semois	I 8	122	
Messancy		J 10	89-97	
Mettet		G 7	122-126	
Mirwart	Saint-Hubert	H 9	97	
Modave		F 9	48	
Momignies		H 5-6	27	
Mons		F 5	28-29-30	
Montignies-sur-Sambre	Charleroi	F 6	29	
Mont-Saint-Aubert	Tournai	E 3	29	

M

Mont-Saint-Guibert
Mont-sur-Marchienne Charleroi
Morlanwelz
Mouscron

N

Nadrin Houffalize
Nalinnes Ham-sur-Heure
Namur
Nassogne
Neufchateau
Nidrum Buetgenbach
Nimy Mons
Nismes Viroinval
Nivelles
Noirefontaine Bouillon

O

Ocquier Clavier
Ohey
Oignies-en-Thierache Viroinval
Olloy-sur-Viroin Viroinval
Onhaye
Orchimont Vresse-sur-Semois
Ortho La Roche-en-Ardenne
Oteppe Burdinne
Ottignies Ottignies-Louvain-la-Neuve
Ouffet
Oupeye
Ovifat Waimes

P

Paliseul
Payenne-Custinne Houyet
Pepinster
Peruwelz
Petit-Han Durbuy
Philippeville
Plombieres
Poix-Saint-Hubert Saint-Hubert
Polleur Theux
Poulseur Comblain-au-Pont
Poupehan Bouillon

		✱	●	○
Mont-Saint-Guibert		E 7	15	
Mont-sur-Marchienne	Charleroi	F 6	29	
Morlanwelz		F 6		33
Mouscron		E 3	30	
Nadrin	Houffalize	G 10	97-98	
Nalinnes	Ham-sur-Heure	G 6	30	
Namur		F 7-8	114-122 123-126-129	129
Nassogne		G 9	98	
Neufchateau		I 9	87	
Nidrum	Buetgenbach	F 11	68-69	
Nimy	Mons	F 5	30	
Nismes	Viroinval	H 6-7	123-124	
Nivelles		E 6	17	
Noirefontaine	Bouillon	I 8	99	
Ocquier	Clavier	F 9	48	
Ohey		F 8	124	
Oignies-en-Thierache	Viroinval	H 7	124	
Olloy-sur-Viroin	Viroinval	H 7	124	
Onhaye		G 7	117	
Orchimont	Vresse-sur-Semois	H 8	124	
Ortho	La Roche-en-Ardenne	G 10	99	
Oteppe	Burdinne	E-F 8	48-50	
Ottignies	Ottignies-Louvain-la-Neuve	E 7	16-17	
Ouffet		F 9	50	
Oupeye		E 10	41	
Ovifat	Waimes	F 11	50	
Paliseul		H 8	99	
Payenne-Custinne	Houyet	G 8	125	
Pepinster		E-F 10	50-51	
Peruwelz		F 4	22	
Petit-Han	Durbuy	F-G 9	99	
Philippeville		G 7	125	
Plombieres		E 11	41	
Poix-Saint-Hubert	Saint-Hubert	H 9	100	
Polleur	Theux	F10-11	51	
Poulseur	Comblain-au-Pont	F10		62
Poupehan	Bouillon	I 8	100	

R

		☼	●	○
Raeren		E 11	67-69	
Ransart	Charleroi	F 6	30	
Rebecq		E 5	18	
Remouchamps	Aywaille	F 10	51	
Rendeux		G9-10	91-96-100	
Riviere	Profondeville	G 8		
Rixensart		E 6-7	15-16-18	
Robertville	Waimes	F 11	51-52	62
Rochefort		G 9	112-113-116 119-120-125 126-127	129
Rochehaut	Bouillon	I 8	100-101-102	
Rocherath	Buellingen	F 12	69	
Rocourt	Liege	E 9-10	52-53	
Rouveroy	Estinnes	F 5	30	
Rouvroy		J 9	103-104	

S

Sainte-Cecile	Florenville	I 9	102	
Saint-Gerard	Mettet	F-G 7	126	
Saint-Ghislain		F 4	30-31	
Saint-Hubert		H 9	75-97-100 102-104	
Salmchâteau	Vielsalm	G 11		107
Sankt Vith		G 11	69-70-71	
Sart	Jalhay	F 11	53	
Schoenberg	Sankt Vith	G 12	71	
Seneffe		F 6	24-31	
Seraing		E 9	38	
Smuid	Libin	H 9	103	
Soignies		E-F 5	22-31	
Solre-Saint-Gery	Beaumont	G 6	31	
Sourbrodt	Waimes	F 11	53	
Spa		F 10	53-54-55-56	62
Sprimont		F 10	35-36-46	
Stambruges	Belœil	F 4	31	
Stavelot		F 11	39-40-42 56-57	
Stoumont		F 10	57	
Suarlee	Namur	F 7	126	129
Suxy	Chiny	I 9	103	
Sy	Ferrieres	F 9	58	

T

Tavigny	Houffalize	G-H 10	103	
Tenneville		H 9	103	
Tertre	Saint-Ghislain	F 4	31	

Theux		F 10	44-51-58	
Thulin	Hensies	F 4	32	
Tihange	Huy	F 9		62
Tilff	Esneux	F 10	59	
Torgny	Rouvroy	J 9	103-104	
Tournai		E 3	29-32	
Transinne	Libin	H 8	104	
Treignes	Viroinval	H 7	127	
Trois-Ponts		F 10	36-59	
Trooz		E 10	40-59	

U

Ucimont	Bouillon	I 8		107
---------	----------	-----	--	-----

V

Vaux-sur-Sure		H 10	104	
Vencimont	Gedinne	H 8	127	
Verviers		E10-11	60	
Vesqueville	Saint-Hubert	H 9	104	
Vielsalm		G 11	75-76-78 86-105	107
Vierves-sur-Viroin	Viroinval	H 7	127	
Vignee	Rochefort	G 8	127	
Ville-Pommeroeul	Bernissart	F 4	33	
Villers-devant-Orval	Florenville	J 9	105	107
Villers-L'Evêque	Awans	E 9	60	
Villers-sur-Lesse	Rochefort	G 8	127	
Viroinval		H 7	123-124 127	
Virton		J 9	85-95-106	
Vise		E 10	60	
Vresse	Vresse-sur-Semois	H-I 8	111-113-119 120-122 124-128	129

W

Waimes		F 11	40-50-51 52-53-61	62
Walcourt		G 6	128	
Walhorn	Lontzen	E 11	72	
Wanze		F 8-9	36	
Waterloo		E 6	18-19	20
Wavre		E 7	19-20	
Wellin		H 8	106	
Wepion	Namur	F 7-8	129	
Werbomont	Ferrieres	F 10	61	
Weywertz	Buetgenbach	F 11	72	
Wibrin	Houffalize	G 10	106	107

Services belges de tourisme - Belgische toeristische diensten Belgische Verkehrsämter - Belgian tourist offices

■ BELGIQUE

■ BELGIË

■ BELGIEN

■ BELGIUM

Office de Promotion du Tourisme de Wallonie et de Bruxelles

Info tourisme :

Tél. : 070/221.021 (0,17 €/min)
Fax : +32/(0)2/513.04.75
<http://www.belgique-tourisme.be>
Courriel : info@opt.be
Courrier : rue Saint-Bernard, 30
1060 BRUXELLES

Informations administratives :

Tél. : +32/(0)2/504.02.00
Fax : +32/(0)2/513.69.50

Commissariat Général au Tourisme du Ministère de la Région Wallonne

Place de la Wallonie, 1 – Bât. 3
B-5100 JAMBES
Informations touristiques :
Tél. : 081/33.27.31 ou 33.27.30
Fax : 081/33.27.37
mrw.wallonie.be/dgee/cgt/
Service hôtellerie :
Tél. : 081/33.40.09 - Fax : 081/33.40.33

C.O.C.O.F.

(Commission communautaire française)

Rue des Palais, 42 - B-1030 BRUXELLES
Tél. : 02/ 800.8000
www.cocof.irisnet.be/tourisme
tourisme@cocof.irisnet.be

Ministère de la Communauté Germanophone – Service hôtellerie

Gospert, 1 - B-4700 EUPEN
Responsable (Verantwortlicher) :
K. Schumacher
Tél. : 087/ 59.63.31 - Fax : 087/ 55.64.76
karla.schumacher@dgov.be

■ PROVINCES

■ PROVINCIËS

■ PROVINZEN

■ PROVINCES

Province du Brabant Wallon

Direction d'administration
de l'économie et du tourisme
Bâtiment Archimède – bloc D
Avenue Einstein, 2 - B-1300 WAVRE
Tél. : + 32-(0)10/23.63.31
Fax : + 32-(0)10/23.63.54
www.brabantwallon.be
tourisme@skynet.be

Fédération du Tourisme de la Province de Hainaut

Rue des Clercs, 31
B-7000 MONS
Tél. : + 32-(0)65/36.04.64
Fax : + 32-(0)65/33.57.32
www.hainaut.be
federation.tourisme@hainaut.be

Fédération du Tourisme de la Province de Liège

Boulevard de la Sauvenière, 77
B-4000 LIEGE
Tél. : + 32-(0)4/237.95.26
Fax : + 32-(0)4/237.95.78
www.ftpl.be
ftpl@prov-liege.be

Office de Tourisme des Cantons de l'Est

Mühlenbachstrasse, 2 Pbox 66
B-4780 ST. VITH
Tél. : + 32-(0)80/22.76.64
Fax : + 32-(0)80/22.65.39
www.eastbelgium.com
info@eastbelgium.com

Fédération Touristique du Luxembourg Belge

Quai de l'Ourthe, 9
B-6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél. : + 32-(0)84/41.10.11
Fax : + 32-(0)84/41.24.39
www.ftlb.be
info@ftlb.be

Fédération du Tourisme de la Province de Namur

Avenue Reine Astrid, 22
B-5000 NAMUR
Tél. : + 32-(0)81/74.99.00
Fax : + 32-(0)81/74.99.29
www.ftpn.be
tourisme@ftpn.be

■ MAISONS DU TOURISME DE WALLONIE

■ HUIS VOOR TOERISME VAN WALLONIË

■ HAUS FÜR TOURISMUS VON WALLONIEN

■ TOURISM HOUSES OF WALLONIA

PROVINCE DU BRABANT WALLON

Maison du Tourisme de Waterloo

(Braine-l'Alleud, Genappe, La Hulpe, Lasne, Waterloo)

Chaussée de Bruxelles, 218

1410 WATERLOO

Tél. : 02/352.09.10

Fax : 02/354.22.23

Courriel : info@waterloo-tourisme.be

**Maison du Tourisme
des Ardennes brabançonnnes**

(Chamont-Gistoux, Grez-Doiceau, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rixensart, Wavre)

Rue de Nivelles, 1

1300 WAVRE

Tél. : 010/23.03.52

Fax : 010/23.03.56

Courriel : info@mtab.be

Maison du Tourisme du Roman Païs

(Nivelles, Braine-le-Château, Ittre, Rebecq, Tubize)

Rue de Saintes, 48

1400 NIVELLES

Tél. : 067/22.04.44

Fax : 067/21.98.88

Courriel : info@tourisme-roman-pais.be

**Maison du Tourisme
de la Hesbaye brabançonne**

(Beauvechain, Hélécinne, Incourt, Jodoigne, Orp-Jauche, Perwez, Ramillies)

Hôtel des Libertés

Grand-Place, 1

1370 JODOIGNE

Tél. : 010/22.91.15

Fax : 010/81.59.67

Courriel : hesbaye.brab@skynet.be

**Maison du Tourisme du Pays de Villers
en Brabant wallon**

(Chastre, Court-St-Etienne, Mont-St-Guibert, Villers-la-Ville et Walhain)

Rue de l'Abbaye, 55

1495 VILLERS-LA-VILLE

Tél. : 071/87.98.98

Fax : 071/87.98.00

Courriel : sivillerslaville@skynet.be

PROVINCE DE HAINAUT

Maison du Tourisme de Mons

(Bernissart, Boussu, Colfontaine, Dour, Frameries, Hensies, Honnelles, Jurbise, Lens, Mons, Quaregnon, Quévy, Quiévrain, Saint-Ghislain)

Grand-Place, 22

7000 MONS

Tél. : 065/33.55.80

Fax : 065/35.63.36

Courriel : ot1@mons.be

Maison du Tourisme du Tournaisis

(Antoing, Ath, Belœil, Brugelette, Brunehaut, Celles, Chièvres, Ellezelles, Enghien, Flobecq, Frasnes-lez-Anvaing, Lessines, Leuze-en-Hainaut, Mont-de-l'Enclus, Pecq, Péruwelz, Rumes, Silly, Tournai)

Placette aux Oignons, 20

7500 TOURNAI

Tél. : 069/35.42.85

Fax : 069/35.42.86

Courriel : tournaisis@ideta.be

**Maison du Tourisme
du Parc des Canaux et Châteaux**

(Braine-le-Comte, Chapelle-lez-Herlaimont, Ecaussinnes, Estinnes, La Louvière, Le Rœulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe, Soignies)

Place Mansart, 21-22

7100 LA LOUVIERE

Tél. : 064/26.15.00

Fax : 064/31.22.88

Courriel : maisondutourisme@lalouviere.be

Maison du Tourisme de la Picardie

(Comines-Warneton, Estampuis, Mouscron)

Place Gérard Kasiers, 15

7700 MOUSCRON

Tél. : 056/86.03.70

Fax : 056/86.03.71

Courriel : mtpicardie@skynet.be

Maison du Tourisme de la Botte du Hainaut

(Beaumont, Chimay, Sivry-Rance, Froidchapelle, Momignies)

Rue de Noailles, 6

6460 CHIMAY

Tél. : 060/21.98.84

Fax : 060/21.98.85

Courriel : maisontourismebotte@swing.be

**Maison du Tourisme Val de Sambre et
Thudinie**

(Anderlues, Binche, Erquelinnes, Fontaine-l'Évêque, Ham-sur-Heure/Nalinnes, Lobbes, Merbes-le-Château, Montigny-le-Tilleul, Thuin)

Place Albert 1er, 2

6530 THUIN

Tél. : 071/59.54.54

Fax : 071/59.54.53

Courriel : info@mtvaldesambre.org

Maison du Tourisme du Pays de Charleroi
(Charleroi, Aiseau-Presles, Châtelet, Courcelles, Farciennes, Fleurus, Gerpinnes, Les Bons Villers, Pont-à-Celles)
Place Charles II, 20
6000 CHARLEROI
Tél. : 071/86.14.14
Fax : 071/86.61.57
Courriel : office.tourisme@charleroi.be

PROVINCE DE LIEGE

Maison du Tourisme du Pays de Vesdre
(Dison, Limbourg, Pepinster, Verviers)
Rue de la Chapelle, 30
4800 VERVIERS
Tél. : 087/30.79.26
Fax : 087/31.20.95
Courriel : info@paysdesvesdre.be

Maison du Tourisme des Cantons de l'Est
(Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach, Eupen, Lontzen, Kelmis, Malmedy, Raeren, Sankt Vith, Waimes)
Place Albert Ier, 29 A
4960 MALMEDY
Tél. : 080/33.02.50
Fax : 080/77.05.88
Courriel : info@eastbelgium.com

Maison du Tourisme « Ourthe-Amblève »
(Anthisnes, Aywaille, Comblain-au-Pont, Esneux, Ferrières, Hamoir, Lierneux, Ouffet, Sprimont, Stoumont)
Route de Louveigné, 3
4920 SOUGNE-REMOUCHAMPS
Tél. : 04/384.35.44
Fax : 04/384.35.46
Courriel : info@ourthe-ambleve.be

Maison du Tourisme du Pays des Sources
(Jalhay, Spa, Stavelot, Theux, Trois-Ponts)
Place Royale, 41
4900 SPA
Tél. : 087/79.53.53
Fax : 087/79.53.54
Courriel : paysdessources@skynet.be

Maison du Tourisme Hesbaye et Meuse
(Amay, Donceel, Engis, Faimes, Saint-Georges-sur-Meuse, Verlaine, Villers-le-Bouillet)
Rue Paix-Dieu, 1b
4540 AMAY
Tél. : 085/21.21.71
Fax : 085/21.21.76
Courriel : hesbayemeuse@skynet.be

Maison du Tourisme des Thermes et Coteaux
(Beyne-Heusay, Chaudfontaine, Fléron, Trooz)
Parc des Sources – Maison Sauveur
Au Gadot, 24
4050 CHAUDFONTAINE
Tél. : 04/361.56.30
Fax : 04/361.56.40
Courriel : info@thermesetcoteaux.be

Maison du Tourisme du Pays de Liège
(Flémalle, Liège, Seraing)
Place Saint-Lambert, 32-35
4000 LIEGE
Tél. : 04/237.92.92
Fax : 04/237.92.93
Courriel : mtpaysdeliege@prov-liege.be

Maison du Tourisme du Pays de Herve
(Aubel, Herve, Olne, Plombières, Thimister-Clermont, Welkenraedt)
Place de la Gare, 1-3
4650 HERVE
Tél. : 087/69.36.70
Fax : 087/69.36.79
Courriel : info@paysdeherve.be

Maison du Tourisme du Pays de Huy – Meuse – Condroz
(Huy, Clavier, Marchin, Modave, Nandrin, Tinlot)
Quai de Namur, 1
4500 HUY
Tél. : 085/21.29.15
Fax : 085/23.29.44
Courriel : tourisme@huy.be

Maison du Tourisme des Vallées de la Burdinale et de la Meuhaigne
(Berloz, Braives, Burdinne, Crisnée, Geer, Hannut, Héron, Lincet, Oreye, Remicourt, Wanze, Waremmes, Wasseiges)
Ferme de la Grosse Tour
Rue de la Burdinale, 6
4210 BURDINNE
Tél. : 085/25.16.96
Fax : 085/25.17.96
Courriel : mtourismeburdinale-mehaigne@skynet.be

Maison du Tourisme de la Basse-Meuse
(Bassenge, Blégny, Dalhem, Oupeye, Visé)
Rue des Béguines, 7
4600 VISE
Tél. : 04/374.85.55
Fax : 04/374.85.51
Courriel : info@basse-meuse.be

PROVINCE DU LUXEMBOURG

Maison du Tourisme du Pays de Bastogne
(Bastogne, Bertogne, Fauvillers, Sainte-Ode, Vaux-sur-Sûre)
Place Mc Auliffe
6600 BASTOGNE
Tél. : 061/21.27.11
Fax : 061/21.27.25
Courriel : info@bastogne-tourisme.be

Maison du Tourisme de la Gaume
(Etalle, Meix-devant-Virton, Musson, Rouvroy, Saint-Léger, Tintigny, Virton)
Rue des Grasses Oies, 2b
6760 VIRTON
Tél. : 063/57.89.04
Fax : 063/57.71.14
Courriel : mtg@soleildegauwe.com

Maison du Tourisme d'Ourthe et Aisne
(Durbuy, Erezée, Hotton, Manhay, Rendeux)
Grand-Rue, 16
6940 BARVAUX-SUR-OURTHE
Tél. : 086/21.30.81
Fax : 086/21.40.65
Courriel : info@ourthe-et-aisne.be

**Maison du Tourisme du Pays d'Houffalize –
La Roche-en-Ardenne**

(Houffalize, La Roche-en-Ardenne)
Place du Marché, 15 boîte 37
6980 LA ROCHE-EN-ARDENNE
Tél. : 084/36.77.36
Fax : 084/36.78.36
Courriel : info@coeurdelardenne.be

**Maison du Tourisme du Pays du Val
de Salm et des Sources de l'Ourthe**

(Gouvy, Vielsalm)
Avenue de la Salm, 50
6690 VIELSALM
Tél. : 080/21.50.52
Fax : 080/21.74.62
Courriel : info@vielsalm-gouvy.org

Maison du Tourisme du Pays de Saint-Hubert

(Saint-Hubert, Libramont-Chevigny, Tenneville)
Rue Saint-Gilles, 12
6870 SAINT-HUBERT
Tél. : 061/61.30.10
Fax : 061/61.54.44
Courriel : info@saint-hubert-tourisme.be

**Maison du Tourisme du Pays de la Semois
entre Ardenne et Gaume**

(Chiny, Florenville, Herbeumont)
Pavillon du tourisme
Place Albert 1er
6820 FLORENVILLE
Tél. : 061/31.12.29
Fax : 061/31.32.12
Courriel : info@semois-tourisme.be

**Maison du Tourisme
du Pays de Marche et de Nassogne**

(Marche-en-Famenne, Nassogne)
Place de l'Etang, 15
6900 MARCHÉ-EN-FAMENNE
Tél. : 084/34.53.27
Fax : 084/34.53.28
Courriel : infotourisme@marche.be

**Maison du Tourisme
du Pays de la Haute-Lesse**

(Daverdisse, Libin, Tellin, Wellin)
Place de l'Esro, 63
6890 REDU (LIBIN)
Tél. : 061/65.66.99
Fax : 061/65.65.16
Courriel : hautelesse@swing.be

Maison du Tourisme du Pays d'Arlon

(Arlon, Attert, Aubange, Martelange, Messancy)
Rue des Faubourgs, 2
6700 ARLON
Tél. : 063/21.94.54
Fax : 063/22.60.89
Courriel : info@arlon-tourisme.be

**Maison du Tourisme
du Pays de la Forêt d'Anlier**

(Habay, Légglise, Neufchâteau)
Maison Bourgeois
Grand Place, 3
6840 NEUFCHATEAU
Tél. : 061/27.50.88
Fax : 061/27.50.96
Courriel : info@foret-anlier-tourisme.be

Maison du Tourisme du Pays de Bouillon

(Bertrix, Bouillon, Paliseul)
Quai des Saulx, 12
6830 BOUILLON
Tél. : 061/46.52.11
Fax : 061/46.52.18
Courriel : info@bouillon-tourisme.be

PROVINCE DE NAMUR

**Maison du Tourisme
de la Haute-Meuse dinantaise**

(Anhée, Dinant, Hastière, Onhaye, Yvoir)
Avenue C. Cadoux, 8
5500 DINANT
Tél. : 082/22.28.70
Fax : 082/22.77.88
Courriel : info@dinant-tourisme.be

Maison du Tourisme du Pays de Namur

« Vallées d'Art et de Traditions »
(Andenne, Assesse, Fernelmont, Fosses-la-Ville,
Gesves, La Bruyère, Namur, Ohey, Profondeville)
Pavillon du Tourisme
Square Léopold
5000 NAMUR
Tél. : 081/24.64.49
Fax : 081/24.71.28
Courriel : maison.tourisme.namur@ville.namur.be

**Maison du Tourisme du Val de Lesse
Beauraing – Houyet– Rochefort**

(Beauraing, Houyet, Rochefort)
Rue de Behogne, 5
5580 ROCHEFORT
Tél. : 084/34.51.72
Fax : 084/36.79.30
Courriel : info@valdelesse.be

Maison du Tourisme Sambre-Orneau

(Gembloux, Jemeppe-sur-Sambre, Sambreville,
Sombreffe)
Rue Sigebert, 3
5030 GEMBLoux
Tél. : 081/62.69.66
Fax : 081/62.69.65
Courriel : mtso5030@hotmail.com

Maison du Tourisme de l'Ardenne namuroise

(Bièvre, Gedinne, Vresse-sur-Semois)
Rue Albert Raty, 83
5550 VRESSE-SUR-SEMOIS
Tél. : 061/29.28.27-26
Fax : 061/29.28.32
Courriel : tourisme.vresse@belgacom.net

Maison du Tourisme des Vallées des Eaux Vives

(Cerfontaine, Couvin, Doische, Florennes,
Philippeville, Viroinval, Walcourt)
Rue de la Falaise, 3
5660 COUVIN
Tél. : 060/34.01.40
Fax : 060/34.01.43
Courriel : valleesdeseauxvives@scarlet.be

Maison du Tourisme « Condroz-Famenne »

(Ciney, Hamois, Havelange, Somme-Leuze)
Rue de l'Eglise, 4
5377 HEURE-EN-FAMENNE
Tél. : 086/40.19.22
Fax : 086/40.19.23
Courriel : maisontourisme.cf@tiscali.be

Services belges de tourisme - Belgische toeristische diensten Belgische Verkehrsämter - Belgian tourist offices

■ ETRANGER

■ BUITENLAND

■ AUSLAND

■ ABROAD

CANADA (Québec)

Office de Promotion du Tourisme
Wallonie-Bruxelles
43 rue de Buade - bureau 525
Québec (Québec) - G1R 4A2 CANADA
Tél. : + 1 418 692 49 39
Fax : + 1 418 692 49 74
ndroulans@bellnet.ca
www.belgique-tourisme.qc.ca

DEUTSCHLAND

Belgien Tourismus Wallonie-Brüssel
- **Cologne** (office du tourisme)
Cäcilienstr. 46
D - 50667 Köln
Tél. : + 49-(0)221 277 59 0
Fax : + 49-(0)221 277 59 100
info@belgien-tourismus.de
www.belgien-tourismus.de

- Büro Berlin

Abt. Meetings & Incentives
C/O Délégation Wallonie-Bruxelles
Belgische Botschaft
Jägerstr. 52-53
D - 10117 Berlin
Tél. : + 49 30 20 60 71 605
Fax : + 49 30 20 60 71 606
mice@belgien-tourismus.de
www.meetingpointbelgium.de

ESPAGNE

Office de Promotion du Tourisme
Wallonie-Bruxelles
110, Calle Pau Claris
Planta primera - puerta 1°
08009 Barcelona
Tél. : + 34 93 272 26 01
Fax : + 34 93 215 36 19
nvandenbergh@turismo-belgica.com
www.turismo-belgica.be

FRANCE

Office Belge de Tourisme Wallonie-Bruxelles
274, boulevard Saint-Germain
F - 75007 Paris
Tél. : + 33 (0) 1 53 85 05 20
Fax : + 33 (0) 1 40 62 97 48
info@belgique-tourisme.fr
www.belgique-tourisme.be

ITALIA

Ufficio Belga per il Turismo
Piazza Velasca, 5 - 5 piano
I - 20122 Milano
Tel. : + 39 02 86 05 66
Fax : + 39 02 87 63 96
info@belgio.it
www.belgio.it

JAPAN

Belgian Tourist Office
Heiwa Daichi Bldg.
1-4-5 Hirakawacho, Chiyoda-Ku
Tokyo 102-0093 - JAPAN
Tel. : + 81 (0)3 32 37 71 01
Fax : + 81 (0)3 32 37 84 00
info@belgium-travel.jp
www.belgium-travel.jp

NEDERLAND

Belgisch Verkeersbureau Wallonië & Brussel
Postbus 2324 - NL-2002 CH Haarlem
Tel. : 0900/20 20 107 (0,45 €/min.)
Fax : + 31 (0)23 534 20 50
Antwoordapparaat voor standaard pakketten
brochures : + 31-(0)23/534 44 34
belgisch.verkeersbureau@wxs.nl
www.belgie-toerisme.be

PAYS NORDIQUES

Office de Promotion du Tourisme
Wallonie-Bruxelles
Rue Saint-Bernard, 30
B-1060 Bruxelles
Tél. : + 32 (0)2 504 02 20
Fax : + 32 (0)2 513 69 50
isabelle.tapie@opt.be
www.belgium-tourism.be

POLAND

Office de Promotion du Tourisme
Wallonie-Bruxelles
C/o Délégation Wallonie-Bruxelles
Ul. Ks. I. Skorupki 5 - Vle pietro
PL - 00-546 Warszawa
Tel. : + 48 22 583 70 06
Gsm : + 48 604 733 953
Fax : + 48 22 583 70 03
mjanow@poczta.onet.pl
www.belgique-tourisme.be

SUISSE (et Lyon/Rhône-Alpes)

Office de Promotion du Tourisme
Wallonie-Bruxelles
72, rue de la République
F - 01200 Bellegarde-sur-Valserine
Portable français : + 33 683 41 16 27
peeters.maurice@tiscali.be
www.belgique-tourisme.be

UNITED KINGDOM

Belgian Tourist Office Brussels-Wallonia
217 Marsh Wall
UK-London E14 9FJ
Free brochure line : 0800 9545 245 (UK only)
Live operator : 0906 3020 245 (60p per min)
(UK only)
Tel. : + 44 (0) 20 75 31 03 90
Fax : + 44 (0) 20 75 31 03 93
info@belgiumtheplaceto.be
www.belgiumtheplaceto.be

U.S.A

Belgian Tourist Office
220 East 42nd street - room 3402
USA - New York NY 10017-7076
Tel. : + 1 212 758 81 30
Fax : + 1 212 355 76 75
info@visitbelgium.com
www.visitbelgium.com

VLAANDEREN

Office de Promotion du Tourisme
Wallonie-Bruxelles
Sint-Bernardusstraat, 30
B-1060 Brussel
Tél. : + 32 (0)2 504 02 87
Fax : + 32 (0)2 513 69 50
albert.giets@opt.be
sonia.vijvermans@opt.be
www.belgie-toerisme.be



This brochure has been compiled with the greatest possible care.
The information in it was collected during the month of May 2006.
The publisher can not be held liable for any errors, inaccuracies, or changes during the intervening period.
Photo cover: © OPT/A. Kouprianoff - Cartographie: © GEOPLAN.
Published by the Commissariat général au Tourisme, the Ministère de la Communauté germanophone and the Office de Promotion du Tourisme de Wallonie et de Bruxelles (Fondation d'Utilité Publique). Printed in Belgium.